

Заключительный отчёт
тридцать девятого
Консультативного совещания
по Договору об Антарктике

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Заключительный отчёт
тридцать девятого
Консультативного
совещания по Договору
об Антарктике

Сантьяго, Чили
23 мая – 1 июня 2016 г.

ТОМ I

Секретариат Договора об Антарктике
Буэнос-Айрес
2016 г.



Secretariat of the Antarctic Treaty
Secrétariat du Traité sur l'Antarctique
Секретариат Договора об Антарктике
Secretaría del Tratado Antártico

Maipú 757, Piso 4
C1006ACI Ciudad Autónoma
Buenos Aires - Argentina
Tel: +54 11 4320 4260
Fax: +54 11 4320 4253

Данный документ также можно получить по адресу: www.ats.aq (цифровая версия) и экземпляры, приобретенные через Интернет

ISSN 2346-9919
ISBN (Том I): 978-987-4024-25-1
ISBN (полный сборник): 978-987-4024-21-3

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ I

Акронимы и сокращения	9
ЧАСТЬ I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ	11
1. Заключительный отчет	13
2. Отчёт XIX заседания КООС	125
3. Приложения	229
Приложение 1: Сантьягская декларация в ознаменование 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	231
Приложение 2: Предварительная Повестка дня XL КСДА, Рабочих групп и распределение пунктов Повестки дня	235
Приложение 3: Коммюнике принимающей страны	237
Приложение 4: Решения КСДА об обмене информацией	239
ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ	243
1. Меры	245
Мера 1 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 116 «Долина Нью-Колледж, Пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса): пересмотренный План управления	247
Мера 2 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 120 «Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели): пересмотренный План управления	249
Мера 3 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса): пересмотренный План управления	251
Мера 4 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские Острова): пересмотренный План управления	253
Мера 5 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 127 «Остров Хасуэлл»: пересмотренный План управления	255
Мера 6 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 131 «Ледник Канада» (озеро Фрюкселль, долина Тейлор, Земля Виктории): пересмотренный План управления	257
Мера 7 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления	259

Мера 8 (2016 г.): Особо охраняемый район Антарктики № 167 «Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы): пересмотренный План управления	261
Мера 9 (2016 г.): Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников: включение в состав Исторического места и памятника под № 60 деревянного шеста, имеющего историческое значение (в месте пирамиды из камней в ознаменование прибытия корвета «Уругвай»), на острове Симор (Марамбио), Антарктический полуостров	263
Приложение: Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников	265
2. Решения	289
Решение 1 (2016 г.): Статус наблюдателей в Комитете по охране окружающей среды	291
Решение 2 (2016 г.): Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике	293
Приложение: Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (2016 г.)	295
Решение 3 (2016 г.): Отчёт, Программа и Бюджет Секретариата	307
Приложение 1: Проверенный Финансовый отчёт за 2014/15 г.	309
Приложение 2: Предварительный Финансовый отчёт за 2015/16 финансовый год	321
Приложение 3: Программа Секретариата на 2016/17 г.	325
Решение 4 (2016 г.): Порядок отбора кандидатур и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике	339
Приложение 1: Проект Объявления о вакансии	343
Приложение 2: Заявление установленного образца	345
Решение 5 (2016 г.): Обмен информацией	347
Приложение: Требования к обмену информацией	349
Решение 6 (2016 г.): Многолетний стратегический план работы для Консультативного совещания по Договору об Антарктике	357
Приложение: Многолетний стратегический план работы КСДА	359
3. Резолюции	363
Резолюция 1 (2016 г.) Пересмотренное Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики	365
Приложение: Пересмотренное Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики	367
Резолюция 2 (2016 г.) Правила поведения для посетителей участков	415
Приложение: Список Участков, на которые распространяются Правила поведения для посетителей участков	417

Резолюция 3 (2016 г.) Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике	419
Приложение: Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанный СКАР	421
Резолюция 4 (2016 г.) Руководство по неместным видам	431
Приложение: Руководство по неместным видам	433
Резолюция 5 (2016 г.) Пересмотренное Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников	463
Приложение: Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников	465
Резолюция 6 (2016 г.) Подтверждение приверженности действующим обязательствам в отношении запрета в Антарктике деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований.	
Поддержка запрета на разработку полезных ископаемых в Антарктике	471
Фотография глав делегаций	473

ТОМ II

Акронимы и сокращения

ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ (продолжение)

4. Планы управления

- ООРА № 116 «Долина Нью-Колледж, Пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса)
- ООРА № 120 «Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели)
- ООРА № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса)
- ООРА № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова)
- ООРА № 127 «Остров Хасуэлл»
- ООРА № 131 «Ледник Канада» (озеро Фрюкселль, долина Тейлор, Земля Виктории)
- ООРА № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова)
- ООРА № 167 «Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы)

ЧАСТЬ III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ, ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ

1. Выступления на открытии и закрытии

Приветственное обращение министра иностранных дел Эральдо Муньоса Валенсуэлы
(Heraldo Muñoz Valenzuela)

2. Доклады Депозитариев и Наблюдателей

Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к нему

Доклад Австралии как Правительства-депозитария АНТКОМ

Доклад Австралии как Правительства-депозитария АКАП

Доклад Великобритании как Правительства-депозитария КОАТ

Доклад Наблюдателя от АНТКОМ

Доклад СКАР

Доклад КОМНАП

3. Доклады экспертов

Доклад МГО

Доклад ВМО

Доклад МГЭИК

Доклад АСОК

Доклад МААТО

ЧАСТЬ IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXXIX КСДА

1. Дополнительные документы

Резюме лекции СКАР

Презентации Специальной рабочей группы по случаю 25-й годовщины подписания

Протокола по охране окружающей среды

2. Перечень документов

Рабочие документы

Информационные документы

Вспомогательные документы

Документы Секретариата

3. Список участников

Консультативные стороны

Неконсультативные стороны

Наблюдатели, эксперты и гости

Секретариат принимающей страны

Секретариат Договора об Антарктике

Акронимы и сокращения

BP	Вспомогательный документ
CCRWP	Рабочая программа ответных мер в отношении изменения климата
IP	Информационный документ
SAR	Поиск и спасание
SOOS	Система наблюдения за Южным океаном
SP	Документ Секретариата
WP	Рабочий документ
АКАП	Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников
АНТКОМ	Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и (или) Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
АСОК	Коалиция по Антарктике и Южному океану
БПЛА	Беспилотный летательный аппарат
ВГПУ	Вспомогательная группа по планам управления
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
ВТО	Всемирная туристическая организация
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
ИМП	Историческое место и памятник
КОАТ	Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
МГО	Международная гидрографическая организация
МГЭИК	Межправительственная группа экспертов по изменению климата
МКГ	Межсессионная контактная группа
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
МОР	Морской охраняемый район
МСОП	Международный союз охраны природы
НК-АНТКОМ	Научный комитет АНТКОМ
НКО	Национальный компетентный орган
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды
РКИК ООН	Рамочная конвенция ООН об изменении климата
СДА	Система Договора об Антарктике или Секретариат Договора об Антарктике
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СКЦ (RCC)	Спасательно-координационный центр
СОЛАС	Международная конвенция о сохранении человеческой жизни на море
СЭДА	Совещание экспертов Договора об Антарктике
СЭОИ	Система электронного обмена информацией
Фонды ЮРС	Международные фонды для компенсации при загрязнении нефтью
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде

ЧАСТЬ I

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЁТ

1. Заключительный отчет

Заключительный отчёт тридцать девятого Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Сантьяго, Чили, 23 мая – 1 июня 2016 года

- (1) В соответствии со Статьёй IX Договора об Антарктике представители Консультативных сторон (Австралии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Великобритании, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединённых Штатов Америки, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Южно-Африканской Республики и Японии) собрались в г. Сантьяго в период с 23 мая по 1 июня 2016 года с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.
- (2) В работе Совещания также приняли участие делегации следующих Договаривающихся сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Беларуси, Венесуэлы, Канады, Колумбии, Малайзии, Монако, Португалии, Румынии, Турции и Швейцарии.
- (3) В соответствии с Правилами 2 и 31 Правил процедуры в работе Совещания приняли участие Наблюдатели от Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОНАП).
- (4) В соответствии с Правилем 39 Правил процедуры в работе Совещания приняли участие Эксперты от следующих международных и неправительственных организаций: Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических

туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и Всемирной метеорологической организация (ВМО).

- (5) Чили в качестве принимающей страны выполнила свои информационные обязательства перед Договаривающимися сторонами, Наблюдателями и Экспертами путем рассылки Циркуляров Секретариата, писем и предоставления информации на специально предназначенном для этих целей веб-сайте.

Пункт 1. Открытие Совещания

- (6) Официальное открытие Совещания состоялось 23 мая 2016 года. От имени правительства принимающей страны и в соответствии с Правилами 5 и 6 Правил процедуры посол Патрисио Пауэлл (Patricio Powell), Глава Секретариата правительства принимающей страны, объявил Совещание открытым и предложил кандидатуру посла Альфредо Лаббе (Alfredo Labb), генерального директора Министерства иностранных дел Чили, в качестве Председателя XXXIX КСДА. Предложение было принято.
- (7) Председатель тепло поприветствовал все Стороны, Наблюдателей и Экспертов, собравшихся в Чили. Он подчеркнул важную роль Системы Договора об Антарктике в качестве механизма коллективного сотрудничества государств, заострив внимание на её развитии за 55 лет, прошедших с момента вступления Договора об Антарктике в силу. Далее посол Лаббе остановился на новых экологических проблемах, с которыми столкнулись Стороны в совместной работе по регулированию деятельности в Антарктике и охране её окружающей среды, и выразил надежду на плодотворную и конструктивную работу XXXIX КСДА.
- (8) Делегаты почтили память ушедших из жизни г-на Дэвида Вуда (David Wood) и д-ра Малкольма Лэйрда (Malcolm Laird) минутой молчания. Г-н Вуд, гражданин Канады и Австралии, по профессии был вертолётчиком, участвовал в нескольких экспедициях Национальной антарктической программы и на протяжении многих лет работал в Австралийской антарктической службе. Д-р Лэйрд из Новой Зеландии впервые посетил Антарктику в составе экспедиции ещё в 1960 году. Он был награжден Полярной медалью и внес большой вклад в составление геологических карт участков в регионе моря Росса.

- (9) В работе Совещания приняли участие distinguished Эральдо Муньос Валенсуэла (Heraldo Muñoz Valenzuela), министр иностранных дел Чили, distinguished Хосе Антонио Гомес Уррутия (José Antonio Gómez Urrutia), министр обороны Чили, и заместители обоих министров. Министр Муньос тепло поприветствовал делегатов и отметил, что проведение XXXIX КСДА знаменует собой ещё и 55-ю годовщину вступления в силу Договора об Антарктике. Отмечая, что предпосылкой к подписанию Договора явилось именно имевшееся уже тогда международное сотрудничество, он особо подчеркнул, что с момента его подписания Договор стал ярким примером эффективного международного сотрудничества. Министр особо подчеркнул стремление Чили к укреплению Системы Договора об Антарктике и приверженность развитию научных исследований в Антарктике, а также проинформировал о строительстве Чили Международного антарктического центра в г. Пунта-Аренасе с упором на оказание услуг по логистическому обеспечению, которое планируется завершить в 2019 году. Отмечая, что за последние 50 лет на Антарктическом полуострове было зарегистрировано повышение температуры на три градуса, он сделал акцент на последствиях потепления климата в Антарктике для всей планеты и важности продолжения климатических исследований в Антарктике. Министр Муньос подчеркнул важность уделения повышенного внимания сохранению окружающей среды Антарктики и сделал ударение на убежденности Чили в том, что Сторонам следует работать в направлении создания репрезентативной системы охраняемых морских районов. Он обратил внимание на то, что Стороны объединяет многолетний опыт совместной деятельности в Антарктике, и напомнил о проведении уникальной операции во главе с командиром чилийского корабля Луисом Пардо (Luis Pardo), в результате которой были спасены оставшиеся в живых члены экспедиции Эрнеста Шеклтона (Ernest Shackleton) в 1916 году. Министр Муньос отметил, что решение множества проблем, всё ещё стоящих перед Антарктикой, должно осуществляться совместными усилиями, а большое сосредоточение станций на Антарктическом полуострове наглядно свидетельствует о наличии потенциальной возможности для ещё более тесного взаимодействия между ними. Он заявил, что такое взаимодействие имеет большое значение для интенсификации научных исследований и снижения уровня воздействия деятельности человека на окружающую среду Антарктики. В заключение министр пожелал Сторонам плодотворной работы на Совещании и призвал их к продолжению работы по обеспечению охраны окружающей среды Антарктики.

Пункт 2. Выборы должностных лиц и формирование рабочих групп

- (10) Г-жа Сяомэй Го (Xiao-meí Guo), глава делегации Китая, который будет принимающей страной XL КСДА, была избрана Заместителем Председателя Совещания. В соответствии с Правилем 7 Правил процедуры функции Секретаря Совещания были возложены на Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике д-ра Манфреда Райнке (Manfred Reinke). Обязанности Заместителя Секретаря принял на себя посол Патрисио Пауэлл (Patricio Powell), глава Секретариата правительства принимающей страны. Обязанности Председателя Комитета по охране окружающей среды были возложены на представителя Австралии г-на Юэна Мак-Айвора (Ewan McIvor).
- (11) Были сформированы три Рабочие группы:
- Рабочая группа 1 по концептуальным, правовым и институциональным вопросам;
 - Рабочая группа 2 по вопросам операционной, научной и туристической деятельности;
 - Рабочая группа 3 по вопросам, связанным с 25-й годовщиной подписания Протокола по охране окружающей среды.
- (12) Председателями Рабочих групп были избраны:
- Рабочая группа 1: д-р Рене Лефебер (René Lefebber), Нидерланды.
 - Рабочая группа 2: г-н Максимо Гоулэнд (Máximo Gowland), Аргентина, и профессор Джейн Фрэнсис (Jane Francis), Великобритания.
 - Рабочая группа 3: посол Франсиско Бергуньо (Francisco Berguño), Чили.

Пункт 3. Принятие Повестки дня и распределение пунктов Повестки дня

- (13) Была принята следующая Повестка дня:
1. Открытие Совещания.
 2. Выборы должностных лиц и формирование рабочих групп.
 3. Принятие Повестки дня и распределение пунктов Повестки дня.
 4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчёты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
 5. Отчёт Комитета по охране окружающей среды.

6. Работа Системы Договора об Антарктике:
 - a. Ходатайство Венесуэлы о предоставлении ей статуса Консультативной стороны;
 - b. Общие вопросы.
 7. Работа Системы Договора об Антарктике: вопросы, касающиеся деятельности Секретариата.
 8. Материальная ответственность.
 9. Биопроспектинг в Антарктике.
 10. Обмен информацией.
 11. Вопросы образовательной и информационно-просветительской деятельности.
 12. Многолетний стратегический план работы.
 13. Безопасность и деятельность в Антарктике.
 14. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды.
 15. Вопросы науки, научного сотрудничества и содействия.
 16. Последствия изменения климата для режима управления в районе действия Договора об Антарктике.
 17. Туризм и неправительственная деятельность в районе действия Договора об Антарктике, включая рассмотрение вопросов компетентных органов.
 18. 25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды.
 19. Подготовка 40-го Совещания.
 20. Прочие вопросы.
 21. Принятие Заключительного отчёта.
 22. Закрытие совещания.
- (14) Совещание одобрило следующее распределение пунктов Повестки дня:
- Пленарные заседания: пункты 1, 2, 3, 4, 5, 19, 20, 21, 22.
 - Рабочая группа 1: пункты 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
 - Рабочая группа 2: пункты 13, 14, 15, 16, 17.
 - Рабочая группа 3: пункт 18.
- (15) Участники Совещания также приняли решение направлять проекты нормативных актов, которые могут быть подготовлены по результатам работы Комитета по охране окружающей среды и Рабочих групп,

в группу правовых консультаций для рассмотрения правовых и институциональных аспектов данных документов.

Пункт 4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчёты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов

- (16) В соответствии с положениями Рекомендации XIII-2 на Сессии были представлены доклады от правительств-депозитариев и их секретариатов.
- (17) Соединённые Штаты Америки, выступая в качестве Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды, представили отчёт о состоянии Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (Информационный документ IP 42). За прошедший год одно государство присоединилось к Договору и ни одно новое государство не присоединилось к Протоколу. Что касается присоединения к Договору, Исландия сдала на хранение соответствующий документ о присоединении 13 октября 2015 года. Соединённые Штаты Америки проинформировали, что на текущий момент Сторонами Договора являются 53 государства и 37 государств являются Сторонами Протокола.
- (18) Стороны поздравили Исландию с присоединением к Договору об Антарктике. Принимая во внимание тот факт, что в этом году отмечается 25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды, ряд Сторон выразили надежду на присоединение к Договору других государств в текущем году и призвали Стороны, рассматривающие вопрос о присоединении к Протоколу, сделать это.
- (19) Австралия, выступая в качестве Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (Конвенции АНТКОМ), проинформировала о том, что после завершения работы XXXVIII КСДА к Конвенции не присоединилось ни одно новое государство. В настоящее время участниками Конвенции являются 36 Сторон (Информационный документ IP 44).
- (20) Австралия, выступая в качестве Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), проинформировала о том, что после завершения работы XXXVIII КСДА ни одно новое государство не присоединилось к Соглашению и на настоящий момент участниками этого Соглашения являются 13 государств (Информационный документ IP 43). Она отметила,

что согласно информации, полученной в ходе Пятого совещания Сторон, состоявшегося в Испании в период с 4 по 8 мая 2015 года, ряд государств предпринимают соответствующие шаги в отношении присоединения к АКАП. Австралия подчеркнула, что АКАП разделяет цели и задачи других соглашений, входящих в Систему Договора об Антарктике, и призвала все Стороны, не являющиеся участниками АКАП, рассмотреть вопрос о присоединении к Соглашению.

- (21) Великобритания, выступая в качестве Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), проинформировала о том, что после завершения работы XXXVIII КСДА к ней не поступало никаких ходатайств о присоединении к Конвенции и никаких документов о присоединении (Информационный документ IP 2). Великобритания призвала все Стороны КОАТ к своевременному предоставлению информации.
- (22) Исполнительный секретарь АНТКОМ выступил с кратким докладом о результатах работы Тридцать четвёртого ежегодного совещания АНТКОМ, состоявшегося в г. Хобарте (Австралия) в период с 19 по 30 октября 2015 года (Информационный документ IP 5). Совещание проходило под председательством г-на Дмитрия Гончара (Российская Федерация). В совещании приняли участие делегаты от двадцати трёх стран-членов, двух присоединившихся государств и Наблюдатели от двенадцати неправительственных, в том числе отраслевых, организаций. В докладе были освещены основные итоги совещания, представляющие интерес для КСДА, включая вопросы Соглашения о предоставлении данных системы мониторинга (определения местоположения) судов (СМС, VMS) АНТКОМ для оказания помощи при проведении поиска и спасания (SAR) в районе действия Конвенции (данная инициатива была выдвинута на семинаре по SAR, состоявшемся в период проведения XXXVI КСДА). Отметив, что доклад о результатах работы Научного комитета АНТКОМ (НК АНТКОМ) за 2015 год будет представлен на XIX заседании КООС, докладчик представил данные по регулируемому АНТКОМ промыслу клыкача и криля в сезоне 2014/15 г., проинформировал о ходе работ по определению морских охраняемых районов, отметил рекордно низкий уровень гибели морских птиц при осуществлении регулируемого АНТКОМ рыбного промысла, затронул вопросы изменения климата и инициатив, направленных на поддержку молодых профессиональных исследователей, и проинформировал о результатах работы симпозиума АНТКОМ, состоявшегося по случаю

35-й годовщины подписания Конвенции в Чили в период с 6 по 8 мая 2015 г. под сопредседательством Австралии, США и Чили.

- (23) СКАР представил информационный документ IP 20 *Ежегодный отчёт Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) за 2015/16 г. перед Системой Договора об Антарктике* и обратил внимание на Вспомогательный документ ВР 2, в котором освещён ряд последних научных работ, опубликованных научным сообществом СКАР после завершения работы предшествующей КСДА, которые могут представлять интерес для делегатов. СКАР выделил несколько примеров своей деятельности, включая участие в проекте «Пути решения проблем “дорожной карты” исследования Антарктики» в 2015 году. Данный проект, возглавляемый КОМНАП, является вторым этапом проекта СКАР «Сканирование научного горизонта Антарктики и Южного океана». Оба эти проекта являются темой научной лекции, представленной СКАР на КСДА в этом году (Вспомогательный документ ВР 3). После проведения широких консультаций, в том числе с КОМНАП, СКАР разработал Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике (Рабочий документ WP 23). СКАР также осветил основные моменты, связанные с участием в совещании «Антарктида и Южный океан в контексте Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы: выводы совещания в Монако» (см. Информационный документ IP 38) и в работе 21-й сессии КС РКИК ООН, состоявшейся в Париже. СКАР также особо отметил вопрос о выделении нескольких стипендий и присуждении фондом Тинкера премии им. Марты Т. Мьюз за 2015 г. д-ру Валери Массон-Дельмотт (Val rie Masson-Delmotte), Франция. СКАР подготовил обновлённый доклад по вопросам изменения климата Антарктики и соответствующего воздействия на окружающую среду (Информационный документ IP 35) и представил отчёт о ходе работы по сохранению геологических объектов (Информационный документ IP 31), предваряющий полный отчёт по данному вопросу, который планируется представить КООС в 2018 году.
- (24) СКАР проинформировал, что 34-е Совещание СКАР и Открытая научная конференция состоятся в августе 2016 г. в г. Куала-Лумпуре, Малайзия. На упомянутой выше конференции под эгидой СКАР будет проведено мероприятие Wikibomb («Викибомба» – информационный взрыв в рамках Википедии), направленное на повышение уровня осведомлённости широкой общественности о женщинах-исследователях

Антарктики, что должно способствовать пробуждению интереса у молодежи женского пола по всему миру к карьере учёного. СКАР также проинформировал о планируемом проведении XII Биологического симпозиума СКАР в июле 2017 года в Бельгии и конференции POLAR 2018, которую планируется провести в г. Давосе, Швейцария, совместно с Международным арктическим научным комитетом. СКАР также уведомил о назначении д-ра Дженни Бейзмен (Jenny Baeseman) новым Исполнительным директором СКАР.

- (25) КОМНАП представил Информационный документ IP 10 *Ежегодный отчёт Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) за 2015/16 г.* и проинформировал, что на данный момент членами этой международной ассоциации являются Национальные антарктические программы 30 государств, а национальные программы ещё трёх государств имеют статус Наблюдателей. В отчётном периоде КОМНАП провёл ряд семинаров, в том числе семинары «Проблемы и трудности, связанные с состоянием морских льдов» и «Пути решения проблем “дорожной карты” исследования Антарктики (ARC)», и в скором времени во исполнение рекомендации Резолюции 4 КСДА (2013 г.) состоится III семинар по вопросам поиска и спасания (SAR). Опубликованные итоговые материалы семинаров «Проблемы и трудности, связанные с состоянием морских льдов» и «Пути решения проблем “дорожной карты” исследования Антарктики (ARC)» доступны для загрузки на веб-сайте КОМНАП. В отчёте КОМНАП выделен ряд осуществляемых проектов. Особое внимание уделено: созданию Каталога объектов инфраструктуры станций, призванного стать исчерпывающей базой данных антарктических объектов, информация о которых будет способствовать улучшению научного сотрудничества путём их совместного использования; ARC-проекту, являющемуся результатом совместных усилий экспертного сообщества по определению критически важных технологий, инфраструктуры и потребности в доступе к ним научного сообщества в процессе проведения научных исследований в Антарктике в среднесрочной и долгосрочной перспективе, а также по определению текущей степени удовлетворения и стоимости этих особо важных потребностей; работе Рабочей группы по беспилотным авиационным системам (UAS), которая подготовила для обсуждения проект Руководства по использованию UAS.

- (26) В рамках положений пункта 2 Статьи III Договора об Антарктике на Сессии были представлены отчёты других международных организаций.
- (27) МГО представила Информационный документ IP 4 *Доклад Международной гидрографической организации (МГО)*, в котором основное внимание было уделено вопросу нехватки гидрографических данных в отношении вод Антарктики и обусловленным такой нехваткой рискам для научных и морских операций. МГО вновь обратила внимание на то, что 90 % вод Антарктики остаются гидрографически необследованными, что является серьезной угрозой безопасности на море. МГО обратилась к Сторонам с настоятельной просьбой об использовании их судами глубиномеров и передаче собранной информации гидрографическим службам для обеспечения возможности доработки гидрографических карт. МГО призвала Стороны принять участие в предстоящем заседании Гидрографического комитета по Антарктике (ГКА), которое состоится в г. Тромсё, Норвегия, в период с 28 по 30 июня 2016 года, и внести свой весомый вклад в деятельность ГКА в соответствии с положениями Резолюции 5 (2014 г.). Было отмечено, что перенос места проведения сессии в Норвегию связан с землетрясением, произошедшим в Эквадоре в апреле. МГО выразила солидарность с народом и правительством Эквадора в связи с гибелью людей и разрушениями и поблагодарила Норвегию за готовность принять сессию.
- (28) Аргентина проинформировала о том, что в течение следующих трёх лет она планирует окончательно доработать морские карты районов залива Маргерит, Южные Оркнейские острова, и острова Симор, выполнив тем самым свои обязательства перед МГО по подготовке девяти морских карт.
- (29) ВМО представила Информационный документ IP 11 *Ежегодный доклад ВМО за 2015/16 г.* с информацией о своей деятельности за этот период. ВМО обратила внимание на то, что в апреле 2016 года средняя мировая температура в этом месяце была самой высокой за всю историю с начала её регистрации в 1880 г. и что данное явление в апреле наблюдается уже двенадцать лет подряд. ВМО отметила, что этот факт должен стать для Сторон серьезным побудительным мотивом к действию в отношении вопросов, связанных с изменением климата. Она проинформировала, что в мае 2015 г. Всемирный метеорологический конгресс определил деятельность в отношении полярных и высокогорных районов в качестве одного из семи приоритетных направлений работы ВМО на период

2016 – 2019 годов, и отметила наличие позитивного взаимодействия со Сторонами Договора об Антарктике в области исследования климата.

- (30) МГЭИК представила Информационный документ IP 116 *Recent Findings of IPCC on Antarctic Climate Change and Relevant Upcoming Activities [Результаты последних исследований МГЭИК в отношении изменения климата Антарктики и планируемая деятельность по вопросам изменения климата]*, освещающий основные моменты Пятого оценочного доклада, касающиеся антарктического региона. МГЭИК проинформировала о своём согласии принять предложение КС-21 Рамочной Конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН) в отношении подготовки и представления в 2018 году Специального доклада о последствиях глобального потепления на 1,5 °C по отношению к доиндустриальному уровню. МГЭИК пригласила Стороны к участию в совещании по определению концепции и содержания Специального доклада, которое состоится в Женеве в августе 2016 года. МГЭИК также проинформировала о том, что на 43-й пленарной сессии МГЭИК было принято решение о подготовке Специального доклада об изменении климата, опустынивании, деградации земель, рациональном управлении земельными ресурсами, продовольственной безопасности и потоках парниковых газов в экосистемах суши и Специального доклада об изменении климата, океанах и криосфере. МГЭИК выразила благодарность Монако за финансовую поддержку подготовки Специального доклада об изменении климата и криосфере и проинформировала о том, что совещание по определению концепции и содержания этого Специального доклада состоится в ноябре или декабре 2016 года. МГЭИК предложила правительствам всех государств выдвинуть свои кандидатуры экспертов для участия в процессе подготовки упомянутых Специальных докладов.
- (31) АСОК представила Информационный документ IP 123 *Отчёт Коалиции по Антарктике и Южному океану*. АСОК проинформировала о своем участии в рассматриваемом периоде в работе ряда Межсессионных контактных групп (МКГ) и совещаниях по вопросам охраны окружающей среды. АСОК с воодушевлением восприняла заявленную столь многими Сторонами приверженность сути и духу Протокола по охране окружающей среды. Она особо подчеркнула, что 25-я годовщина подписания Протокола и его положения о запрете на разработку полезных ископаемых являются достойным поводом для празднования и удобным случаем для новых размышлений. АСОК выразила надежду, что смелый и дальновидный подход Сторон в прошлом послужит вдохновляющим

примером для тех, кто принимает решения в отношении Антарктики и Южного океана, и в последующие 25 лет.

- (32) МААТО представила Информационный документ IP 112 *IAATO Overview of Antarctic Tourism: 2015-16 Season and Preliminary Estimates for 2016-17 [Обзор МААТО по антарктическому туризму: сезон 2015/16 г. и предварительный прогноз на 2016/17 г.]*. Отметив, что в 2016 г. отмечается также и 25-я годовщина создания Ассоциации, МААТО вновь подтвердила свою приверженность изначальным целям и задачам её учреждения, которые состоят в активной поддержке и содействии осуществлению экологически безопасного посещения района действия Договора об Антарктике на основе принципов экологической ответственности. Было отмечено, что операторы коммерческих пассажирских судов, отвечающих требованиям СОЛАС, которые осуществляли туристическую деятельность в районе действия Договора об Антарктике, являлись членами МААТО, за исключением оператора судна под флагом Японии, выполнявшего круиз в район Антарктического полуострова в январе 2016 года без высадки пассажиров на берег, который таковым не являлся. МААТО проинформировала, что в сезоне 2015/16 г. общее число туристов, посетивших Антарктику, составило 38 478 человек, что приблизительно на 5 % больше по сравнению с предшествующим сезоном.

Пункт 5. Отчёт Комитета по охране окружающей среды

- (33) Г-н Юэн Мак-Айвор, Председатель Комитета по охране окружающей среды, представил отчёт XIX заседания КООС. КООС рассмотрел 38 Рабочих документов и 51 Информационный документ. Кроме того, в рамках пунктов Повестки дня КООС были представлены 5 Документов Секретариата и 4 Вспомогательных документа. Председатель КООС остановился на вопросах, по которым КООС выработал конкретные рекомендации для КСДА, однако при этом призвал Стороны ознакомиться со всеми разделами отчёта КООС.

Обсуждение принципиальных вопросов дальнейшей работы КООС (Пункт 3 повестки дня КООС)

- (34) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом отчёта о работе созданной на XVIII заседании КООС МКГ по

подготовке публикации, посвящённой 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды. Комитет пришёл к согласию проинформировать КСДА о своем решении одобрить публикацию, посвящённую 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, передать её на рассмотрение КСДА и рекомендовать представить публикацию широкой общественности 4 октября 2016 года, т. е. именно в день годовщины подписания Протокола, используя для этого способы распространения, которые были определены в ходе работы МКГ, а также любые другие способы, которые могут быть предложены после обсуждения данного вопроса на заседании КООС.

- (35) Далее Председатель КООС проинформировал об уточнении и дополнении Пятилетнего плана работы Комитета с включением в него мероприятий, выработанных в ходе заседания.

Работа КООС (Пункт 4 повестки дня КООС)

- (36) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом природоохранных вопросов, освещённых в представленном Австралией отчёте о работе МКГ по пересмотру требований к обмену информацией, созданной на XXXVIII КСДА. Комитет принял решение представить на рассмотрение КСДА свои рекомендации в отношении внесения конкретных изменений в подлежащие обмену разделы информации, касающиеся планов действий при разливах нефтепродуктов и в других чрезвычайных ситуациях, а также в разделы информации, касающиеся ПООС и ВООС.
- (37) Комитет также рассмотрел Рабочий документ WP 10, представленный Австралией, Испанией, Новой Зеландией, Норвегией, США, Японией и СКАР, по вопросам функционирования Портала окружающей среды Антарктики. Комитет вновь подчеркнул важность разработки Портала в качестве надёжного и объективного источника информации, предназначенного для использования на добровольных началах в качестве средства информационной поддержки проводимых Комитетом обсуждений. Комитет также принял решение о дальнейшем рассмотрении вопросов включения в информационное наполнение Портала дополнительных тематических информационных сводок, дальнейшего управления Порталом и порядка подбора сотрудников редакции Портала.

- (38) Говоря о важности проведения научно-обоснованной политики в антарктическом регионе, участники Совещания высказались в поддержку разработки Портала окружающей среды Антарктики и выразили надежду на то, что Портал станет вспомогательным механизмом, способствующим более тесному взаимодействию КООС и КСДА. Председатель КООС отметил, что по мере того, как на Портале все больше внимания уделяется задачам первостепенной важности, стоящим перед КООС, Стороны также могут вносить свои предложения в отношении информационного наполнения Портала, предлагая темы для информационного наполнения. Участники Совещания с удовлетворением отметили растущий вклад научных работников и КООС, а также возрастающую роль Портала окружающей среды Антарктики в оказании помощи КООС в выполнении его основной функции по выдаче рекомендаций, направленных на выполнение положений Протокола по охране окружающей среды.
- (39) Новая Зеландия призвала все Стороны использовать наиболее эффективные подходы в вопросах выполнения требований к обмену информации, предусмотренных Протоколом. Новая Зеландия заострила внимание на положениях Резолюции 3 (2015 г.) в отношении Портала окружающей среды Антарктики и поддержала рекомендацию участников совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, поощряющую использование Портала.
- (40) Признавая полезность Портала окружающей среды Антарктики, Аргентина при этом отметила необходимость обеспечения большей открытости и представительности в отношении его информационного наполнения и заявила о своей готовности внести свой вклад, с тем чтобы Портал сочетал в себе эти необходимые качества.

Сотрудничество с другими организациями (Пункт 5 повестки дня КООС)

- (41) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом отчёта об итогах работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга окружающей среды, состоявшегося в г. Пунта-Аренасе, Чили, 19–20 мая 2016 года. Комитет признал полезность совместного семинара для дальнейшего расширения сотрудничества и обмена информацией между двумя комитетами. Комитет также признал важность контроля хода выполнения рекомендаций семинара и с удовлетворением воспринял информацию

о том, что как осуществляемая, так и планируемая на ближайшее время работа СКАР отвечает решению задач первостепенной важности, предусмотренных Рабочей программой ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP).

- (42) Отмечая, что рассмотрение итогов семинара является одной из приоритетных задач, предусмотренных Многолетним стратегическим планом работы КСДА, Комитет решил проинформировать КСДА о своей положительной оценке отчёта об итогах работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга окружающей среды и одобрении принятых на семинаре рекомендаций.
- (43) Австралия подчеркнула важность проведения научных исследований в области изменения климата и мониторинга окружающей среды в рамках СКАР и программ «Интегрирование динамики экосистемы и климата в Южном океане» (ICED) и «Система наблюдений за Южным океаном» (SOOS) и отметила целесообразность выделения ресурсов на эти программы для достижения общих целей КООС и НК-АНТКОМ. Норвегия проинформировала о своей работе с Российской Федерацией в Баренцевом море с целью интегрирования взвешенного подхода к океану в процесс планирования всех видов деятельности человека. По мнению Норвегии, совместная деятельность и сотрудничество являются неизменным предварительным условием создания системы комплексного управления океаном в рамках системы Договора об Антарктике.
- (44) Совещание поблагодарило координаторов семинара и с учетом первого совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, состоявшегося в 2009 г., выразило признательность КООС за содействие лучшему пониманию общих целей КООС и НК-АНТКОМ, вопросов изменения климата и мониторинга окружающей среды. Совещание отметило, что этот пример является ярким свидетельством ценности сотрудничества между участниками смежных соглашений Системы Договора об Антарктике, и особо подчеркнуло полезность интегрирования весомой и содержательной научной деятельности и мониторинга СКАР и других специализированных организаций в деятельность Системы Договора об Антарктике.

Последствия изменения климата для окружающей среды: стратегический подход (Пункт 7 повестки дня КООС)

Стратегический подход

- (45) Председатель КООС проинформировал о том, что Комитет с удовлетворением воспринял целый ряд представленных документов, посвященных важности более глубокого понимания и насущности решения вопросов, связанных с последствиями изменения климата для окружающей среды, и заверил, что Комитет будет всемерно способствовать решению этих вопросов через реализацию CCRWP. Председатель КООС также отметил, что в CCRWP включён целый ряд рекомендаций, выработанных на Совещании экспертов Договора об Антарктике (СЭДА) по вопросам изменения климата и его последствиях для регулирования и управления деятельностью в Антарктике, состоявшемся в 2010 году.

Реализация и критический анализ Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата

- (46) Председатель КООС проинформировал о том, что Комитет провёл анализ хода выполнения мероприятий, предусмотренных в CCRWP, одобренной на XVIII заседании КООС и принятой в рамках Резолюции 4 (2015 г.), обсудил альтернативные предложения по организации и обеспечению выполнения CCRWP и соответствующим образом доработал CCRWP. Комитет поддержал предложения ВМО и СКАР в отношении подготовки к XX заседанию КООС докладов о своей исследовательской и мониторинговой деятельности по вопросам, относящимся к CCRWP, и принял решение обратиться с просьбой к организациям, осуществляющим программы SOOS и ICED, о предоставлении аналогичных докладов для возможности оценки их деятельности в свете решения задач, предусмотренных CCRWP.
- (47) В отношении требования в принятой КСДА Резолюции 4 (2015 г.) о необходимости ежегодного анализа хода выполнения и соответствующей корректировки CCRWP Комитет принял решение проинформировать КСДА о следующем: Комитет уже предпринял определённые шаги, направленные на решение ряда задач и выполнение ряда мероприятий, предусмотренных в CCRWP на 2016 г.; Комитет принял решение о привлечении национальных антарктических программ, ВМО, СКАР и соответствующих других внешних экспертных организаций к

оказанию помощи и содействия в проведении научных исследований и мониторинга, предусмотренных в рамках ССРWP; Комитет выполнил корректировку ССРWP с отражением в ней информации о предпринятых действиях и внесением незначительных изменений и дополнений; Комитет принял решение о проведении неформального межсессионного обсуждения оптимальных путей и методов в отношении организации и практической реализации ССРWP для дальнейшего рассмотрения этого вопроса на XX заседании КООС.

- (48) Председатель КООС также отметил, что Комитет обсудил важность использования квалифицированных, отвечающих современным требованиям и научно обоснованных рекомендаций в процессе решения Комитетом вопросов, связанных с последствиями изменения климата для окружающей среды в районе действия Договора об Антарктике, и пришёл к согласию о необходимости наличия прямого механизма, который позволял бы использовать экспертный потенциал МГЭИК. На основании положений Правила 4с Правил Процедуры КООС, принятых в рамках Решения 4 (2011 г.), Комитет решил ходатайствовать перед КСДА о предоставлении МГЭИК статуса Наблюдателя в КООС.
- (49) Совещание выразило признательность КООС за уделение большого внимания вопросам ССРWP и призвало КООС к продолжению работы по поиску новаторских подходов и решений, способствующих выполнению Рабочей программы. Совещание приняло решение о выполнении ежегодного критического анализа хода выполнения ССРWP и включении данного пункта в свой Многолетний стратегический план работы. Совещание выразило признательность ВМО за вклад в деятельность Комитета. Совещание поддержало работу КООС по привлечению Национальных антарктических программ, ВМО и других экспертных организаций к оказанию помощи и содействия в деятельности по мониторингу окружающей среды, предусмотренной в рамках ССРWP.
- (50) Совещание утвердило решение о предоставлении МГЭИК статуса Наблюдателя в КООС (Решение 1 (2016 г.) *Статус Наблюдателей в Комитете по охране окружающей среды*) и выразило надежду касательно её дальнейшего весомого вклада в работу. МГЭИК выразила искреннюю благодарность делегациям и призвала все Стороны представить свои предложения для совещания МГЭИК по определению концепции и содержания Специального доклада об изменении климата и криосфере, которое состоится в Монако в декабре 2016 года.

Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) (Пункт 8 повестки дня КООС)

Проекты документов по Всесторонней оценке окружающей среды

- (51) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом проекта документа по ОВОС, подготовленного Италией в отношении предлагаемого строительства и эксплуатации взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика, отчёта МКГ по рассмотрению проекта документа по ОВОС, координируемой Францией, а также документов, представленных Италией, с дополнительной информацией в качестве предварительного ответа на вопросы, поднятые МКГ. Комитет с удовлетворением отметил готовность Италии в отношении предоставления ответов на поднятые вопросы и, в случае принятия ею решения о продолжении начатой работы в отношении предлагаемой деятельности, призвал Италию учесть рекомендации Комитета при подготовке обязательной к представлению окончательной редакции документа по ВООС.
- (52) Комитет принял решение проинформировать КСДА о том, что проект документа по ВООС в целом отвечает требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае принятия Италией решения о продолжении начатой работы в отношении предлагаемой деятельности, обязательная к представлению окончательная редакция документа по ВООС должна содержать дополнительную информацию или разъяснения по вопросам, изложенным в Рабочем документе WP 21 данного совещания, для обеспечения возможности всесторонней оценки предлагаемой деятельности. Информация, представленная в проекте документа по ОВОС, позволяет прийти к заключению о более чем незначительном или ограниченном по времени воздействии на окружающую среду предлагаемой деятельности по строительству и эксплуатации взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием, а также сделать вывод о том, что представленный проект документа по ОВОС, несмотря на необходимость доработки ряда карт и рисунков, является в целом понятным, хорошо упорядоченным и изложенным.

Прочие вопросы ОВОС

- (53) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом ряда документов по вопросам понимания и управления экологическими аспектами при использовании беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) в Антарктике. Признавая преимущества использования БПЛА при проведении научных исследований и мониторинга, Комитет отметил необходимость в научно обоснованном понимании воздействия БПЛА на окружающую среду и в связи с этим выразил надежду на предоставление СКАР на XX заседание КООС обзорной информации о степени изученности воздействия БПЛА на животный мир. Принимая во внимание тот факт, что вопрос об использовании БПЛА в Антарктике вынесен также и на КСДА, КООС решил проинформировать КСДА о признании Комитетом полезности Руководства КОМНАП по сертификации и эксплуатации беспилотных авиационных систем в Антарктике (Рабочий документ WP 14). Комитет также признал необходимость разработки руководства по экологическим аспектам использования БПЛА и проинформировал о своем намерении приступить к работе по разработке такого руководства на XX заседании КООС.
- (54) Сопредседатель поблагодарила КООС за предоставленные консультации по вопросу БПЛА, выразило одобрение в отношении соответствующего Руководства КОМНАП, а также надежду на предоставление СКАР консультаций и рекомендаций по этому вопросу, с тем чтобы Стороны могли использовать данную эффективную технологию надёжным и экологически безопасным способом.
- (55) Великобритания отметила, что при обсуждении вопроса о БПЛА были выявлены как вопросы, относящиеся к деятельности КООС, так и вопросы, касающиеся КСДА, и в связи с этим вышла с предложением о том, что в дальнейшем вопросы, представляющие общий интерес, например вопросы ВООС, инспекций и БПЛА, следует рассматривать на совместных заседаниях экспертов КООС и КСДА.
- (56) Председатель КООС выступил в поддержку использования данного, более открытого к сотрудничеству подхода в отношении вопросов, представляющих общий интерес для КСДА и КООС, и заявил о целесообразности участия представителей КСДА в совместном с коллегами из КООС обсуждении вопроса по БПЛА в межсессионный период, запланированном КООС.

- (57) Председатель Комитета проинформировал о рассмотрении Комитетом отчёта Австралии и Великобритании о работе МКГ по пересмотру Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики, созданной на XVII заседании КООС (2014 г.) и продолжившей свою работу по решению XVIII заседания КООС (2015 г.). Внеся незначительные изменения и дополнения по результатам обсуждения на заседании, Комитет подготовил окончательную редакцию пересмотренного Руководства. Комитет также рассмотрел вопросы в отношении более широкого стратегического подхода к проведению ОВОС и другие вопросы, касающиеся ОВОС, которые были подняты в ходе обсуждения в межсессионный период, и пришёл к выводу о необходимости дальнейшего тщательного обсуждения этих вопросов; Комитет поблагодарил Великобританию, которая выразила готовность подготовить совместно с заинтересованными Сторонами документ, который бы послужил основой для дальнейшего обсуждения данных вопросов на XX заседании КООС.
- (58) Рассмотрев отчёт МКГ по пересмотру Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики, Комитет принял решение одобрить пересмотренное Руководство и продолжить работу по обсуждению вопросов, касающихся более широкого стратегического подхода к проведению ОВОС. Принимая во внимание тот факт, что действующее Руководство было принято на основании Резолюции 4 (2005 г.), Комитет принял решение представить на утверждение КСДА проект Резолюции в отношении пересмотренного Руководства.
- (59) Совещание приняло Резолюцию 1 (2016 г.) *Пересмотренное Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики* и особо подчеркнуло важность Руководства для текущего выполнения положений Протокола.
- (60) Отметив, что ОВОС является одним из наиболее важных инструментов, обеспечивающих выполнение положений Протокола, Великобритания рекомендовала КООС постоянно информировать КСДА о своих наработках в отношении вопросов более широкого стратегического подхода к проведению ОВОС и других вопросов, касающихся ОВОС. Новая Зеландия отметила, что прошло целых десять лет с момента принятия действующего Руководства, и обратила внимание Сторон на необходимость более регулярного пересмотра инструментов такого рода в целях обеспечения выполнения положений Протокола.

Охрана районов и Планы управления (Пункт 9 повестки дня КООС)

Планы управления

- (61) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом документов, в которых представлены 8 пересмотренных Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА). Комитет также принял решение рекомендовать КСДА продлить срок действия ныне действующего Плана управления ООРА № 166 «Пор-Мартен» (Земля Адели) ещё на пять лет.
- (62) Председатель Комитета также напомнил присутствующим о дискуссии, возникшей на XIV заседании КООС (2011 г.) в ходе обсуждения документа, представленного Великобританией, с информацией о результатах мониторинга, проводившегося в ООРА № 107 «Остров Эмперор». После тщательного рассмотрения вопроса и при поддержке Великобритании Комитет всё же принял решение в пользу продления срока действия статуса ООРА ещё на пять лет. Комитет также призвал других Членов предоставлять любые другие данные мониторинга по данному вопросу для обеспечения возможности дальнейшей оценки.
- (63) Комитет обсудил вопрос целесообразности разработки руководства по рассмотрению на заседаниях Комитета предложений по упразднению ООРА и с одобрением воспринял предложение Норвегии возглавить работу по подготовке материалов, содержащих необходимую информацию для дальнейшего обсуждения данного вопроса на XX заседании КООС.
- (64) Председатель КООС также проинформировал о рассмотрении Комитетом документа с отчётом о координировавшемся Китаем неформальном межсессионном обсуждении предложения Китая в отношении определения Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) для охраны научных и природных ценностей в районе Купола А. Комитет одобрил предложение Китая по координированию дальнейшего неформального обсуждения с целью рассмотрения альтернативных вариантов режима управления для района Купола А.
- (65) Совещание по достоинству оценило плодотворную работу Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ), способствующей повышению эффективности работы КООС, и с одобрением восприняла разработку планов управления, направленных на обеспечение охраны районов. Особо подчеркнув, что данный вопрос

относится к разряду приоритетных задач, предусмотренных в ССРWP, Новая Зеландия настоятельно призвала КООС продолжать уделять первостепенное внимание выявлению репрезентативных районов в каждом биогеографическом регионе, а также районов, способных предоставить убежище видам, находящимся под угрозой вымирания.

- (66) Совещание поздравило Испанию по случаю признания её соуправляющей стороной ООРА 126.
- (67) В соответствии с рекомендациями КООС Совещание приняло следующие Меры в отношении Охраняемых районов:
- Мера 1 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 116 «Долина Нью-Колледж, пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса): пересмотренный План управления.*
 - Мера 2 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 120 «Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели): пересмотренный План управления.*
 - Мера 3 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса): пересмотренный План управления.*
 - Мера 4 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления.*
 - Мера 5 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 127 «Остров Хасуэлл» (остров Хасуэлл и прилегающий участок припайного льда с колонией императорских пингвинов): пересмотренный План управления.*
 - Мера 6 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 131 «Ледник Канада» (озеро Фрюкселль, долина Тейлор, Земля Виктории): пересмотренный План управления.*
 - Мера 7 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления.*
 - Мера 8 (2016 г.) *Особо охраняемый район Антарктики № 167 «Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы): пересмотренный План управления.*
- (68) Совещание также приняло решение о продлении срока действия ныне действующего Плана управления ООРА № 166 «Пор-Мартен» (Земля Адели) ещё на пять лет.

Исторические места и памятники

- (69) Председатель КООС напомнил о решении Комитета, принятом на XVIII заседании КООС (2015 г.), о приостановке рассмотрения подаваемых предложений об определении новых Исторических мест и памятников (ИМП) до тех пор, пока не будет разработано и принято методическое руководство по охране объектов исторического наследия в Антарктике. Комитет рассмотрел ряд документов по данному вопросу и принял решение о передаче на утверждение КСДА посредством принятия Меры одного предложения о внесении изменения в Перечень Исторических мест и памятников.
- (70) В соответствии с рекомендацией КООС Собрание приняло Меру 9 (2016 г.) *Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников: включение в состав Исторического места и памятника под № 60 деревянного шеста, имеющего историческое значение (в месте пирамиды из камней в ознаменование прибытия корвета «Уругвай»), на острове Симор (Марамбио), Антарктический полуостров.*
- (71) Комитет принял решение отложить рассмотрение двух предложений о включении новых объектов в Перечень Исторических мест и памятников до разработки и принятия методического руководства по охране объектов исторического наследия в Антарктике: имеющих историческое значение остатков объектов, относящихся к периоду до 1958 г., в окрестностях станции Марамбио и имеющей историческое значение галереи на антарктической станции Кинг-Седжон. Комитет принял решение о временном применении в отношении имеющих историческое значение остатков объектов в окрестностях станции Марамбио руководящих принципов обращения с историческими объектами, относящимися к периоду до 1958 г., предусмотренных в рамках Резолюции 5 (2001 г.).
- (72) Комитет принял решение о создании для работы в межсессионные периоды 2016/17 г. и 2017/18 г. МКГ по разработке методического руководства по охране объектов исторического наследия в Антарктике, определяющего для Сторон принципы и подходы по обеспечению их сохранения.
- (73) Собрание подчеркнуло, что управление объектами исторического наследия является важной составляющей Приложения V к Протоколу, и одобрило запланированную деятельность КООС по разработке дополнительных методических материалов в отношении обеспечения

сохранения этих объектов на основе наиболее целесообразных принципов и подходов. Норвегия с удовлетворением отметила факт уделения КООС первостепенного внимания вопросам управления объектами исторического наследия и подчеркнула важность разработки основополагающих принципов деятельности Системы Договора об Антарктике в этой области. Великобритания настоятельно порекомендовала привлечь к работе специалистов в области культурно-исторических ценностей, как имеющих, так и не имеющих опыта в отношении Антарктики, для оказания консультаций по передовым методикам. Аргентина выразила свою заинтересованность в участии в обсуждении данного вопроса и заострила внимание на необходимости обеспечения особой временной охраны нуждающихся в этом участков.

Правила поведения для посетителей участков

- (74) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом предложенных Аргентиной, Великобританией, США, Украиной и МААТО Правил поведения для посетителей участков на островах Ялур (архипелаг Вильгельм) и предложенных Великобританией, Чили и МААТО Правил поведения для посетителей участков на мысе Уайлд (остров Элефант (Мордвинова). Комитет принял решение представить на утверждение КСДА следующие Правила поведения для посетителей участков: острова Ялур (архипелаг Вильгельм) и мыс Уайлд (остров Элефант (Мордвинова).
- (75) Совещание одобрило работу КООС по разработке Правил поведения для посетителей участков, отметив её важность в отношении сведения к минимуму опасности воздействия посетителей на окружающую среду данных участков. В ходе Совещания Испания и Эквадор проинформировали о поддержке Комитетом рекомендации о продлении срока закрытия для прохода нижней пешеходной тропы на острове Барриентос, а также о рекомендации Комитета в адрес Испании и Эквадора в отношении продолжения деятельности по долгосрочному мониторингу и оценке восстановления растительного покрова на обеих пешеходных тропах и представлении в будущем соответствующих отчётов об их состоянии. Австралия выразила признательность Комитету за предусмотрительный и взвешенный подход к вопросам управления островом Барриентос.
- (76) Совещание рассмотрело и одобрило два новых документа с Правилами поведения для посетителей участков принятием Резолюции 2 (2016 г.) *Правила поведения для посетителей участков.*

Прочие вопросы, касающиеся Приложения V

- (77) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом документа, представленного Великобританией, с предложением о пересмотре Руководства по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников в целях получения дополнительной информации, обеспечивающей возможность определения степени соответствия районов, предлагаемых для определения в качестве охраняемых, инструментам системы геоэкологических рамочных основ. В результате обсуждения данного вопроса Комитет принял решение обратиться к КСДА с рекомендацией о пересмотре приложения «Шаблон А: титульный лист Рабочего документа в отношении ООРА или ОУРА» документа «Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников», принятого на основании Резолюции 5 (2011 г.) для включения в него новых вопросов и уточнённых вопросов в новой редакции.
- (78) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом документа Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, представленного СКАР, и признал ценность Кодекса поведения для решения вопросов планирования и осуществления деятельности на наземных участках геотермальной активности, направленных на сведение к минимуму воздействия деятельности на научные и природные ценности этих участков. Комитет одобрил Кодекс поведения и принял решение о представлении на утверждение КСДА проекта Резолюции, призывающей к оказанию содействия в распространении и использовании Кодекса поведения.
- (79) В соответствии с рекомендацией КООС Совещание приняло Резолюцию 3 (2016 г.) *Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике*. Совещание поздравило СКАР с выполненной работой по подготовке Кодекса поведения.
- (80) Председатель КООС также отметил, что Комитет выразил благодарность г-же Биргит Ньостад (Birgit Njåstad), Норвегия, за её блестящую четырёхлетнюю работу в качестве координатора ВГПУ и назначил координатором ВГПУ Патрицию Ортусар (Patricia Ortúzar), Аргентина.

- (81) Совещание также искренне поблагодарило Биргит Ньостад за её работу в качестве координатора ВГПУ и поздравило Патрицию Ортусар с назначением координатором ВГПУ.
- (82) Освещая вопрос о важности МОР и имеющихся проблемах и трудностях в области обработки информации, необходимой для решения вопросов, связанных с определением МОР, Аргентина выразила благодарность АСОК за оказанную помощь в повышении квалификации сотрудников Национального антарктического управления и Аргентинского института Антарктики в вопросах обработки информации по МОР.

Сохранение антарктической флоры и фауны (Пункт 10 повестки дня КООС)

Карантин и неместные виды

- (83) Председатель КООС проинформировал о рассмотрении Комитетом представленного Великобританией отчёта о работе МКГ по пересмотру Руководства по неместным видам КООС, созданной на XVIII заседании КООС (2015 г.). Комитет одобрил всесторонне проанализированное и полностью пересмотренное МКГ Руководство и в соответствии с рекомендациями МКГ принял решение о включении ряда мероприятий в раздел «Интродукция неместных видов (Приоритет 1)» своего Пятилетнего плана работы. Комитет одобрил пересмотренную редакцию Руководства по неместным видам КООС. Принимая во внимание тот факт, что действующая редакция Руководства была принята в рамках Резолюции 6 (2011 г.), Комитет принял решение о представлении на утверждение КСДА проекта Резолюции в отношении пересмотренного Руководства и оказания содействия в его распространении и применении.
- (84) В соответствии с рекомендацией КООС Совещание приняло Резолюцию 4 (2016 г.) Руководство по неместным видам Комитета по охране окружающей среды.

Отчёты об инспекциях (Пункт 12 повестки дня КООС)

- (85) Председатель КООС проинформировал о том, что в рамках данного пункта Повестки дня Комитет рассмотрел документы об инспекциях, проведённых Китаем в декабре 2015 года, и выразил удовлетворение общим выводом о соответствии шести проинспектированных станций требованиям Протокола по охране окружающей среды; Комитет также

рассмотрел документы об инспекциях, проведённых Аргентиной и Чили в феврале 2016 года, и выразил удовлетворение общим выводом об удовлетворительной степени соответствия пяти проинспектированных станций требованиям Протокола по охране окружающей среды.

Выборы должностных лиц (Пункт 14 повестки дня КООС)

- (86) Председатель КООС отметил, что Комитет выразил благодарность Биргит Ньюстад, (Норвегия) за её выдающуюся четырёхлетнюю работу на посту заместителя Председателя КООС. Комитет также избрал Патрицию Ортусар (Аргентина) заместителем Председателя КООС и переизбрал г-на Юэна Мак-Айвора (Ewan McIvor) (Австралия) на второй двухлетний срок на должность Председателя КООС.
- (87) Совещание поздравило г-на Мак-Айвора с переизбранием на второй срок на должность Председателя КООС. Совещание также выразило благодарность д-ру Полли Пенхейл (Polly Penhale), заместителю Председателя КООС (США), за оказание постоянной помощи Председателю КООС в его работе и поздравило Патрицию Ортусар (Аргентина) с назначением на должность заместителя Председателя КООС.
- (88) Совещание сердечно поблагодарило Биргит Ньюстад, (Норвегия) за её добросовестную и выдающуюся работу в течение четырёх лет на посту заместителя Председателя КООС.

Подготовка следующего заседания (Пункт 15 повестки дня КООС)

- (89) Норвегия поблагодарила Комитет за отличную работу и заострила внимание на необходимости дальнейшего обсуждения вопроса о планировании и организации работы Совещания таким образом, чтобы Стороны имели достаточно времени для рассмотрения Отчёта КООС и рекомендаций КООС.
- (90) Председатель Комитета проинформировал о принятии предварительной Повестки дня XX заседания КООС, согласующейся с Повесткой дня XIX заседания КООС.
- (91) Совещание поблагодарило г-на Мак-Айвора за исчерпывающий отчёт о работе КООС, а также за его вдохновенное руководство КООС.

Пункт 6а. Работа Системы Договора об Антарктике: ходатайство Венесуэлы о предоставлении ей статуса Консультативной стороны

- (92) Венесуэла проинформировала Совещание о своем официальном обращении к Правительству-депозитарию Договора об Антарктике с соблюдением действующих правил процедуры в отношении предоставления ей статуса Консультативной стороны. Венесуэла также проинформировала, что является Неконсультативной стороной с 1999 года и осуществляет научно-исследовательскую деятельность в Антарктике на постоянной основе с 2008 года.
- (93) Япония и Эквадор выступили в поддержку ходатайства Боливарианской Республики Венесуэла о предоставлении ей статуса Консультативной стороны Договора об Антарктике. Япония особо отметила, что увеличение числа Консультативных сторон непосредственно способствует распространению принципов Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Япония поддержала предоставление Венесуэле статуса Консультативной стороны. Япония выразила надежду на дальнейшее расширение сотрудничества с другими Сторонами в своей деятельности в Антарктике.
- (94) С удовлетворением отметив вклад Венесуэлы в научно-исследовательскую деятельность в Антарктике, Совещание призвало Венесуэлу к дальнейшим действиям по реализации своей стратегии и плана действий в отношении предоставления ей статуса Консультативной стороны. Ряд Сторон выразили желание оказывать содействие Венесуэле в достижении этой цели.
- (95) Ряд Сторон внесли предложение о целесообразности разработки системы критериев соответствия Договаривающейся стороны статусу Консультативной стороны.
- (96) Обратившись к положениям Руководства об уведомлении, касающемся консультативного статуса, принятого на XIV КСДА, и положениям по этому же вопросу Решения 4 (2005 г.), принятого на XXVIII КСДА, Совещание приняло решение о целесообразности проведения критического анализа действующего Руководства с целью определения необходимости дополнения или приведения в соответствие с современными требованиями условий, которым должна удовлетворять Страна, заинтересованная в предоставлении ей статуса Консультативной стороны.

- (97) Совещание приняло решение о создании МКГ по разработке системы критериев соответствия статусу Консультативной стороны и утвердило для МКГ следующее техническое задание:
- проведение критического анализа порядка предоставления статуса Консультативной стороны, в том числе положений Решения 4 (2005 г.);
 - проведение критического анализа Руководства об уведомлении, касающемся консультативного статуса;
 - рассмотрение вопроса о целесообразности разработки дополнительных или приведения в соответствие с современными требованиями действующих положений для внесения ясности при рассмотрении вопроса о предоставлении Консультативного статуса в отношении выполнения Стороной-заявителем условия пункта 2 Статьи IX Договора об Антарктике о том, что «Договаривающаяся Сторона проявляет свою заинтересованность в Антарктике проведением там существенной научно-исследовательской деятельности, такой как создание научной станции или посылка научной экспедиции»;
 - рассмотрение других рекомендаций в отношении требований к Договаривающейся стороне, заинтересованной в предоставлении ей статуса Консультативной стороны;
 - представление отчёта на КСДА.
- (98) Стороны также договорились о:
- том, что право на участие в работе МКГ и внесение своих предложений имеют только Консультативные стороны;
 - создании Исполнительным секретарем форума КСДА для МКГ и оказании им содействия работе МКГ;
 - назначении Новой Зеландии, Уругвая и Чили соординаторами МКГ.

Пункт 6b. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы

- (99) Великобритания представила Рабочий документ WP 5 *Пересмотр Руководства по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников*, отметив при этом, что данный документ был представлен в рамках пункта 9e Повестки дня заседания КООС (Охрана районов и Планы управления – Прочие вопросы, касающиеся Приложения V). В документе представлены предлагаемые изменения для внесения в Шаблон А.

- (100) Совещание отметило одобрение КООС внесения данных изменений в Руководство. Совещание приняло Резолюцию 5 (2016 г.) *Пересмотренное Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников.*
- (101) Великобритания представила Рабочий документ WP 7 *Правила процедуры КСДА, касающиеся межсессионных консультаций*, подготовленный совместно с США. В документе заостряется внимание на отсутствии у Исполнительного секретаря ясности и чётких указаний со стороны Консультативных сторон в отношении контактных лиц, назначенных этими Сторонами для обращения к ним при проведении официальных межсессионных консультаций. Авторы документа вышли с предложением о рассмотрении на КСДА следующих вопросов: надлежит ли Исполнительному секретарю рассматривать контактных лиц, назначенных согласно Рекомендации III-1, в качестве лиц, указанных Консультативными сторонами согласно Правилам 46 и 47 Правил процедуры КСДА; надлежит ли Исполнительному секретарю считать, что применительно к Правилам 46 и 47 Правил процедуры указанными контактными лицами следует считать Представителей (т. е. Глав делегаций) и их Заместителей или же Исполнительному секретарю следует запросить у каждой Консультативной стороны конкретную информацию для составления отдельного списка контактных лиц применительно к Правилам 46 и 47.
- (102) Совещание поблагодарило Великобританию и США и отметило важность обеспечения своевременного обмена информацией при проведении межсессионных консультаций, для чего необходимо наличие достоверных контактных данных. Совещание приняло решение о приведении в соответствие с современными требованиями относящихся к данному вопросу пунктов Правил процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (см. Решение 2 (2016 г.) *Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике*). Совещание приняло решение о предоставлении Исполнительному секретарю информации о своих представителях и заместителях представителей каждой Стороной в двухнедельный срок после завершения работы КСДА в соответствии с требованиями пересмотренного Правила 46(а).

- (103) Австралия представила Рабочий документ WP 19 *Повышение осведомлённости о работе Сторон Договора об Антарктике посредством более ранней публикации Отчёта КСДА*. В представленном Австралией документе содержится предложение о даче Консультативными сторонами согласия на публикацию предварительного варианта Отчёта каждого КСДА на веб-сайте Секретариата в течение трёх месяцев после завершения соответствующего Совещания. Данное предложение соотносится со сроками информирования широкой общественности о принятых Мерах, Решениях и Резолюциях и будет способствовать повышению всеобщей осведомлённости о важной работе, проводимой Сторонами по регулированию и управлению деятельностью в районе действия Договора об Антарктике. Документ также содержит предложение о внесении соответствующих изменений в Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС.
- (104) Стороны с одобрением восприняли документ, представленный Австралией, и сочли целесообразной публикацию проекта Отчёта в течение трёх месяцев после завершения Совещания. Ряд Сторон остановились на преимуществах одновременной публикации предварительного Отчёта и Мер, Решений и Резолюций и отметили интерес широкой общественности к работе КСДА.
- (105) Отвечая на вопросы Сторон, Исполнительный секретарь заявил, что публикация предварительного Отчёта не влечёт за собой увеличение издержек, так как после принятия Заключительного отчёта на каждом КСДА в него вносятся только редакторские правки. Исполнительный Секретарь также отметил, что перевод материалов на все четыре официальных языка Договора об Антарктике и профессиональная вычитка текста будут завершены до публикации Отчёта. Наиболее трудоёмким процессом, занимающим много времени, является окончательное форматирование текста и создание макета документа.
- (106) Совещание приняло решение о публикации предварительного варианта Отчёта в течение трёх месяцев после завершения Совещания. Совещание приняло решение о внесении изменений в соответствующие пункты Приложения *Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС* к Правилам процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике и Комитета по охране окружающей среды (см. Решение 2 (2016 г.) Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике).

- (107) США представили Рабочий документ WP 38 *Подтверждение обязательств о запрете в Антарктике деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований. Запрет на разработку полезных ископаемых в Антарктике*, подготовленный совместно с Австралией, Аргентиной, Бельгией, Великобританией, Германией, Испанией, Италией, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Польшей, Республикой Корея, Уругваем, Финляндией, Францией, Чешской Республикой, Чили, Швецией, ЮАР и Японией. В документе говорится, что содержащееся в нём предложение выдвинуто в свете 25-й годовщины подписания Протокола. Наиболее известным положением Протокола является положение Статьи 7 о запрете деятельности, связанной с минеральными ресурсами, также известном как запрет на разработку полезных ископаемых. Зачастую в отношении этого обязательства, налагаемого на Стороны Протокола, имеется неправильное понимание. Срок действия запрета на разработку полезных ископаемых не истекает в 2048 г., он может быть лишь повторно рассмотрен в упомянутом году. Данное неправильное понимание вопроса может быть исправлено, хотя бы частично, путём принятия соответствующей Резолюции. Учитывая важность Статьи 7 в плане охраны окружающей среды, 25-я годовщина подписания Протокола является удобным случаем для подтверждения Сторонами своей приверженности её положениям.
- (108) Совещание с большим удовлетворением восприняло документ и проект Резолюции. Стороны выразили своё согласие с тем, что Статья 7 является основополагающим элементом Протокола по охране окружающей среды, и вновь подтвердили свою решительную приверженность делу охраны Антарктики и её окружающей среды во имя грядущих поколений.
- (109) Совещание отметило наличие широко распространённого ошибочного понимания и заблуждения в отношении срока истечения действия Статьи 7 и соответствующего запрета на разработку полезных ископаемых в Антарктике. Ряд Сторон заострили внимание на необходимости обеспечения широкой информационной поддержки факту подтверждения Сторонами своей приверженности дальнейшему запрету на разработку полезных ископаемых в Антарктике и после 2048 года.
- (110) Отметив необходимость принятия Резолюции, Совещание, по завершении дальнейшего обсуждения данного вопроса, приняло

Резолюцию 6 (2016 г.) *Подтверждение приверженности действующим обязательствам в отношении запрета в Антарктике деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований. Поддержка запрета на разработку полезных ископаемых в Антарктике.*

- (111) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 39 rev. 1 *К вопросу об «открытости ворот в Антарктику»*. В документе отмечается, что большинство судовых и авиационных маршрутов в Антарктику проходят через морские порты и аэропорты ряда государств Южного полушария, которые называют «воротами в Антарктику», и в этой связи Российская Федерация призвала Стороны, в ведении которых находятся эти морские порты и аэропорты, разрешить изложенные в документе проблемы транзитного следования участников Национальных антарктических программ в Антарктику и при возвращении из неё. Она призвала Стороны найти положительное решение в отношении изложенного в документе вопроса.
- (112) После обсуждения вопроса, отметив имеющуюся озабоченность в отношении транзитного следования участников Национальных антарктических программ, Стороны, в ведении которых находятся стыковочные пункты следования, дали положительный ответ, заявив о своей готовности решить вопрос транзитного следования участников Национальных антарктических программ других стран, в том числе, если потребуется, в индивидуальном порядке.
- (113) Норвегия представила Рабочий документ WP 50 *Улучшение взаимодействия между КООС и КСДА*, подготовленный совместно с Австралией. В документе Сторонам предлагается обсудить и прийти к общему мнению в отношении следующих вопросов, касающихся представления документов: один документ представляется на рассмотрение только одного органа (КООС или КСДА); в документах, представляемых на рассмотрение обоих органов (КСДА и КООС), должно быть чётко указано, какие вопросы, затрагиваемые в документе, предназначены для обсуждения, соответственно, на КСДА, а какие – в КООС; обеспечение председателям рабочих групп возможности заблаговременного координирования своих планов по повестке дня; обеспечение Председателю КООС и председателям рабочих групп возможности ознакомления с документами по мере их представления, с тем чтобы в необходимых случаях можно было перенаправить автора(-ов) документа в соответствующую рабочую группу Совещания;

целесообразность приведения в соответствие с современными требованиями Руководства Секретариата по представлению документов для КСДА и КООС с включением в него общих рекомендаций по перечисленным выше вопросам.

- (114) Стороны подчеркнули необходимость укрепления взаимодействия между КООС и КСДА. Ряд Сторон выразили озабоченность в отношении возможного нарушения гибкости существующей системы в случае невозможности представления одних и тех же документов и в КООС, и на КСДА, так как в ряде случаев представление документов в оба органа является необходимым. Координация действий между председателями рабочих групп была признана важным фактором, обеспечивающим наиболее рациональное использование времени в период Совещания. Стороны обратили внимание на использование КООС аннотированной Повестки дня и высказались в поддержку использования аналогичного подхода и для работы других рабочих групп, при этом документы по повестке дня должны готовиться заранее и включать в себя краткое содержание представленных документов, что будет способствовать более качественной подготовке заседаний.
- (115) Совещание пришло к соглашению о том, что в документах, представляемых как в КООС, так и на КСДА, по возможности следует чётко указывать, какие вопросы предназначены для обсуждения на КСДА, а какие – на заседании КООС, тем самым обеспечивая возможность соответствующим председателям предварительного более полного обсуждения и координирования своих планов по выполнению повестки дня. Также было достигнуто соглашение об ознакомлении председателей Рабочих групп с документами по мере их представления, с тем чтобы они имели возможность перенаправить автора(-ов) документа в соответствующую рабочую группу Совещания. Совещание признало целесообразность предварительного координирования председателями своих планов по повестке дня перед каждым КСДА. В результате дальнейшего обсуждения Совещание приняло решение учесть рассмотренные выше предложения путём внесения соответствующих изменений в Приложение *Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС* к Правилам процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Участники Совещания приняли Решение 2 (2016 г.) *Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (2016 г.)*.

- (116) Совещание обсудило преимущества подготовки аннотированных повесток дня для каждой Рабочей группы. Стороны пришли к соглашению о целесообразности обеспечения председателями Рабочих групп КСДА и Секретариатом всех участников Совещания аннотированными повестками дня и документами с кратким содержанием представленных документов в процессе подготовки Совещания. Это повысит эффективность работы и согласованность обсуждений в рамках КСДА и КООС. Исполнительный секретарь подтвердил возможность выполнения данной работы совместно с председателями соответствующих Рабочих групп. Совещание приняло решение отразить данный вопрос в *Программе работы Секретариата на 2016/17 г.*
- (117) Великобритания отметила целесообразность подготовки Секретариатом Договора об Антарктике документа с перечнем ещё не вступивших в силу Мер, что будет способствовать улучшению работы КСДА. Совещание приняло решение о подготовке Секретариатом Договора об Антарктике на основе информации, представленной в отчёте Правительства-депозитария, документа о статусе вышеупомянутых Мер по возможности в более удобной для пользователя форме. Стороны особо подчеркнули, что данный Документ Секретариата должен содержать только беспристрастную информацию о фактах. Совещание приняло решение отразить данный вопрос в *Программе работы Секретариата на 2016/17 г.*
- (118) АСОК представила Информационный документ *IP 79 An Unprecedented Achievement: 25 Years of the Environmental Protocol [25-летие подписания Протокола по охране окружающей среды: достижение, не имеющее себе равных]*. Документ АСОК подводит положительные итоги подписания Протокола по охране окружающей среды и призывает Стороны к неустанной работе по его дальнейшей реализации. Стороны с удовлетворением восприняли документ и отметили, что Протокол является краеугольным камнем Системы Договора об Антарктике. Его сила состоит в том, что он был задуман в качестве инструмента, способного адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам, что обеспечивает гибкость правового регулирования сегодняшних вопросов охраны окружающей среды.

Пункт 7. Работа Системы Договора об Антарктике: Вопросы, касающиеся деятельности Секретариата

- (119) Исполнительный секретарь представил Документ Секретариата SP 3 rev. 1 *Отчёт Секретариата за 2015/16 г.* с подробной информацией о деятельности Секретариата в период 2015/16 финансового года (с 1 апреля 2015 года по 31 марта 2016 года). Он проинформировал о том, что по результатам тендера на предоставление услуг по письменному и устному переводу в период подготовки и проведения XXXIX КСДА был заключён трёхлетний контракт с австралийской компанией ONCALL. Он также проинформировал об организации Секретариатом литературного конкурса среди учащихся школ Аргентины и Чили на лучшую работу, посвящённую 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды.
- (120) Исполнительный секретарь представил Совещанию свежую информацию о взаимодействии и контактах Секретариата с другими организациями, использовании информационных технологий, публикации Заключительного отчёта XXXVIII КСДА, доведении информации до широкой общественности, а также сведения о штате Секретариата и данные по финансовым вопросам. Он сообщил, что штат сотрудников в период 2015/16 г. не изменился. В отношении Системы электронного обмена информацией (СЭОИ) Исполнительный секретарь проинформировал о выполненных доработках Системы и призвал Стороны к своевременному предоставлению своих материалов. Он сообщил о наличии задолженности по взносам со стороны Бразилии и Украины и призвал их погасить данную задолженность в возможно короткие сроки.
- (121) Исполнительный секретарь представил Информационный документ SP 4 *Программа работы Секретариата на 2016/17 г.* В документе в общих чертах представлены вопросы планируемой деятельности Секретариата в 2016/17 финансовом году (с 1 апреля 2016 года по 31 марта 2017 года). В отношении Рабочего документа WP 17 *Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру требований к обмену информацией* Исполнительный секретарь заверил, что Секретариат обеспечит внесение всех предложенных изменений. В отношении штатных работников Секретариата Исполнительный секретарь вышел с ходатайством о повышении окладов г-жи Анны

Балок (Anna Balok) и г-жи Вивианы Колладо (Viviana Collado) до уровня G4 в соответствии с Положением 5.5 Положений о персонале.

- (122) Исполнительный секретарь также представил Документ Секретариата SP 5 *Прогнозный пятилетний финансовый план на 2016–2020 гг.* Он отметил, что в прогнозном финансовом плане не предполагается каких-либо существенных изменений и принятые допущения обеспечивают возможность нулевого номинального увеличения взносов в рассматриваемом периоде. Было отмечено, что в течение этого пятилетнего периода не предусматривается никакого повышения окладов.
- (123) Совещание поблагодарило Исполнительного секретаря за представление столь подробных отчетов и отметило важность работы Секретариата в содействии решению общих вопросов управления деятельностью в Антарктике. Ряд Сторон призвали соответствующие Стороны возможно скорее осуществить платежи в погашение своей задолженности.
- (124) После дальнейшего обсуждения Совещание приняло Решение 3 (2016 г.) *Отчёт, Программа и Бюджет Секретариата.*
- (125) Чили представила Рабочий документ WP 42 *Пересмотренный Порядок отбора кандидатур и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике*, подготовленный совместно с Аргентиной и США. Чили проинформировала о необходимости введения в действие соответствующего порядка отбора кандидатур и назначения Исполнительного секретаря в связи с истечением срока полномочий действующего Исполнительного секретаря в августе 2017 года. Это обеспечит Совещанию возможность назначения нового Исполнительного секретаря на XL КСДА в г. Пекине, Китай.
- (126) Совещание с одобрением восприняло данное предложение. Отвечая на вопросы ряда Сторон в отношении предлагаемых критериев отбора и процедуры определения рейтинга соискателей должности, Чили заверила Совещание в том, что предлагаемый порядок не отличается от того, который использовался на XXXII КСДА. После дальнейшего обсуждения вопроса Чили проинформировала о том, что решение в отношении отобранного соискателя принимается на основе консенсуса. Совещание пришло к соглашению о необходимости включения в Решение оговорки о том, что наряду с Заявлением установленного образца соискатели должны также представить свои резюме.

- (127) Совещание приняло Решение 4 (2016 г.) *Порядок отбора кандидатур и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике.*

Пункт 8. Материальная ответственность

- (128) Соединённые Штаты Америки, выступая в качестве Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, подтвердили факт получения документов об одобрении Приложения VI от 12 Консультативных Сторон.
- (129) Стороны представили свежую информацию о положении дел с ратификацией их государствами Приложения VI и приведением национального законодательства в соответствие с требованиями Приложения VI. Пять Сторон (Нидерланды, Норвегия, Российская Федерация, Финляндия и Швеция) из общего числа Сторон, одоббивших Приложение VI (Австралия, Великобритания, Испания, Италия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Российская Федерация, Финляндия, Швеция и ЮАР) проинформировали о том, что приведение ими национального законодательства в соответствие с требованиями Приложения VI будет осуществлено после вступления в силу Приложения VI.
- (130) Ряд Сторон сообщили, что они находятся в процессе приведения национального законодательства в соответствие с требованиями Приложения VI. Ряд Сторон сообщили, что в их странах вышеупомянутый процесс может быть завершён уже в текущем законодательном периоде.
- (131) Ряд Сторон выразили обеспокоенность в отношении фактического отсутствия прогресса в вопросе вступления в силу Приложения VI.
- (132) Совещание приняло решение о дальнейшем контроле вопроса, связанного с введением в действие Приложения VI.
- (133) Стороны, уже одобвившие Приложение VI к Протоколу, а также Стороны, которые уже привели или находятся в процессе приведения своего национального законодательства в соответствие с требованиями Приложения VI, предложили свои услуги по обмену опытом в данном вопросе; их предложение вызвало поддержку, и им было предложено использовать для этого Систему электронного обмена информацией (СЭОИ).

- (134) В отношении вопросов страхования Исполнительный секретарь проинформировал Собрание о направлении Международному фонду для компенсации при загрязнении (IOPC Funds) приглашения принять участие в работе данного Собрания. После первоначального согласия IOPC Funds в последующем отклонил предложение.
- (135) Великобритания проинформировала о проявлении интереса к вопросам ответственности за ущерб в Антарктике со стороны Международной группы клубов взаимного страхования (IGP&I Club), которая регулярно обсуждает эти вопросы. Было предложено рассмотреть возможность предоставления консультаций со стороны Лондонского клуба взаимного страхования по вопросам деятельности морских судов с возможным рассмотрением этого вопроса на следующем КСДА. МААТО отметила, что может провести обсуждение этого вопроса со своими членами.
- (136) Собрание поручило Исполнительному секретарю ещё раз направить приглашение IOPC Funds, пригласить Лондонский клуб взаимного страхования принять участие в следующем КСДА, а также проинформировать эти организации о заинтересованности КСДА в предоставлении информации и рекомендаций по вопросам страхования в свете положений Приложения VI к Протоколу.

Пункт 9. Биопроспектинг в Антарктике

- (137) На основании Резолюции 7 (2005 г.) *Биологическая разведка в Антарктике*, Резолюции 9 (2009 г.) *Сбор и использование антарктических биологических материалов* и Резолюции 6 (2013 г.) *Биопроспектинг в Антарктике* Бельгия обратилась с настоятельной просьбой к Сторонам о предоставлении материалов по их деятельности в области исследования биологических и генетических ресурсов Антарктики. Бельгия напомнила Сторонам о том, что вопросы биопроспектинга поднимались и на других международных форумах, включая ООН, и особо подчеркнула важность приложения совместных усилий для достижения успехов в этом вопросе.

Пункт 10. Обмен информацией

- (138) Австралия представила Рабочий документ WP 17 *Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру требований к обмену информацией*.

Документ содержит напоминание Сторонам о принятии на XXXVIII КСДА в рамках Решения 6 (2015 г.) ряда изменений и уточнений в отношении требований к обмену информацией. На вышеупомянутом заседании был определён круг неразрешённых вопросов для обсуждения в рамках МКГ. Австралия проинформировала о работе МКГ, включавшей в себя: анализ единиц информации, подлежащих обязательному обмену на настоящий момент, с упором на вопросы, требующие согласно решению XXXVIII КСДА особого внимания; анализ актуальности и дальнейшей ценности для Сторон конкретных единиц информации; рассмотрение вопроса о необходимости внесения изменений и дополнений, приведения в соответствие с современными требованиями, изменения формы представления, придания статуса «обязательной» (вместо текущего статуса «необязательной») или исключения из обмена в отношении ряда единиц информации; рассмотрение вопроса временных рамок обмена данными единицами информации; рассмотрение вопроса оптимального отнесения каждой единицы информации к категории предсезонной, ежегодной и постоянной информации, а также вопроса о возможных путях улучшения обмена информацией с использованием других механизмов (например, средств КОМНАП).

- (139) Япония высоко оценила инициативу Австралии в отношении рассмотрения МКГ вопросов, связанных с улучшением функционирования имеющейся СЭОИ. Она отметила, что из числа информации, подлежащей обмену, информация в отношении планов проведения научных исследований является особенно важной для международного сотрудничества, что приветствуется положениями статьи III Договора об Антарктике. Наряду с согласованными действиями с другими организациями, например, АНТКОМ, КОМНАМ, СКАР и комитетами по научным исследованиям Сторон, наличие данной информации будет способствовать обеспечению безопасности и оптимальности научных исследований в Антарктике, развитию международного сотрудничества в области научных исследований и совместному использованию имеющихся для этого ресурсов, включая научно-исследовательские станции и суда. Япония заявила о своём намерении продолжить свое участие в работе МКГ по вопросам СЭОИ.
- (140) Совещание одобрило работу МКГ, выразило признательность Австралии за выполнение функций координатора обсуждения вопросов в межсессионный период и признало, что обмен информацией является одним из основополагающих элементов деятельности в рамках

Системы Договора об Антарктике. Подчеркивая полезность СЭОИ, ряд Сторон также отметили, что эффективность системы во многом зависит от активности её пользователей, и обратились к Сторонам с призывом занять более активную позицию в этом отношении.

- (141) Принимая во внимание рекомендации КООС в отношении обмена информацией по вопросам охраны окружающей среды, Совещание приняло решение об уточнении информационного наполнения Приложения к Решению 6 (2015 г.). Совещание приняло Решение 5 (2016 г.) *Обмен информацией*. Рекомендации касательно внесения изменений в требования к обмену информацией, приложенные к Решению, содержатся в Приложении 4 к настоящему Отчёту. Совещание отметило, что нерешённые вопросы в отношении функционирования СЭОИ, в случае их наличия, будут рассмотрены на следующем КСДА.
- (142) Бразилия представила Информационный документ IP 74 *Regulations and Procedures for Vessels Proceeding to Antarctica [Правила и процедуры для судов, направляющихся в Антарктику]*, в котором рассматриваются нормы и правила, установленные правительством Бразилии для судов и граждан, направляющихся в Антарктику из Бразилии. Бразилия также представила Информационный документ IP 75 *Reconstruction and Foundation Stone of the New Brazilian Station in Antarctica [Восстановление и закладка фундамента новой бразильской станции в Антарктике]* об отстройке заново антарктической станции Команданте Феррас, уничтоженной в результате пожара в 2012 г. Бразилия проинформировала о том, что осуществление восстановительных работ привело к сокращению объёма выделения средств на проведение научно-исследовательской деятельности, и обратилась с просьбой к Сторонам о сотрудничестве и оказании солидарной поддержки своим научным работникам в проведении научных исследований. Кроме того, Бразилия представила Информационный документ IP 73 *XXXIV Antarctic Operation [XXXIV антарктическая экспедиция]* с отчётом о XXXIV антарктической экспедиции (OPERANTAR XXXIV). Суда «*Almirante Maximiano*» и «*Ary Rongel*» отбыли в Антарктику с базы ВМФ в Рио-де-Жанейро в октябре 2015 г. и возвратились из плавания в марте 2016 г.
- (143) В рамках данного пункта повестки дня был также представлен следующий документ:
- Вспомогательный документ BP 7 *Measures under the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty: Implementing Legislation of the Kingdom of the Netherlands [Меры, принятые в*

соответствии с положениями Протокола по охране окружающей среды к договору об Антарктике: введение в действие законодательства Королевства Нидерландов] (Нидерланды).

Пункт 11. Вопросы образовательной и информационно-просветительской деятельности

- (144) Болгария представила Рабочий документ WP 24 *Первый отчёт о работе Межсессионной контактной группы по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности*, подготовленный совместно с Бельгией, Бразилией, Великобританией, Португалией и Чили. МКГ выработала для КСДА следующие рекомендации: признать полезность дискуссионной площадки по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности; рекомендовать Сторонам активно использовать дискуссионную площадку для предоставления информации о своей образовательной и информационно-просветительской деятельности; дать свою оценку основным международным формам деятельности и (или) мероприятиям в области образовательной и информационно-просветительской деятельности, которые могут быть рекомендованы для участия в них Сторон Договора об Антарктике; содействовать использованию материалов, наработанных в рамках дискуссионной площадки; содействовать популяризации дискуссионной площадки для привлечения большего числа Сторон к образовательной и информационно-просветительской деятельности; оценить возможность использования других авторитетных источников образовательных материалов; рекомендовать Сторонам содействовать популяризации в рамках своей образовательной и информационно-просветительской деятельности не только информации об Антарктике и проводимых в Антарктике научных исследованиях, но и информации о Договоре об Антарктике и Протоколе по охране окружающей среды как таковых. Болгария особо отметила активное участие в работе дискуссионной площадки Сторон, Экспертов и Наблюдателей.
- (145) Собрание выразило благодарность Болгарии за координирование работы МКГ и подчеркнуло важность образовательной и информационно-просветительской деятельности. Ряд Сторон проинформировали о своей деятельности на национальном уровне в области образовательной и информационно-просветительской деятельности. МААТО выразила

благодарность Сторонам за приглашение принять участие в работе МКГ. Ряд Сторон высказались в пользу продолжения работы МКГ и призвали другие Стороны к участию в обсуждении вопросов в рамках МКГ. Совещание признало полезность дискуссионной площадки по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности и призвало Стороны к использованию данной площадки для получения информации о международных мероприятиях и событиях, а также уже имеющихся в рамках дискуссионной площадки материалов. Сторонам также рекомендуется содействовать выполнению перевода этих образовательных материалов на официальные языки Договора.

- (146) Испания представила Рабочий документ WP 20 *Повышение осведомлённости об образовательной и информационно-просветительской деятельности по Антарктике*, подготовленный совместно с Бельгией, Болгарией, Великобританией, Италией, Португалией и Чили. В документе подчеркивается важность достижения целей, предусмотренных в рамках Меры 1 (2003 г.) по вопросу распространения информации в отношении Системы Договора об Антарктике. В документе также содержится предложение о создании в рамках веб-сайта Секретариата Договора об Антарктике раздела для обеспечения доступа заинтересованных Сторон к образовательным и информационно-просветительским материалам, предназначенным для широкой общественности. Предложение предусматривает добровольное участие Сторон и наличие соответствующей оговорки о том, что представляемая ими информация отражает точку зрения исключительно конкретной Стороны. Наличие на веб-сайте раздела по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности обеспечит Сторонам возможность обмениваться информацией о своей образовательной и информационно-просветительской деятельности, включая указание ссылок на соответствующие страницы действующих проектов и имеющихся материалов.
- (147) Совещание выразило благодарность инициаторам предложения за подготовленный ими документ. В ответ на возникшую озабоченность в отношении того, что оговорка о беспристрастности представляемых Сторонами материалов не обеспечивает надлежащей однозначности, Великобритания пояснила, что специальный раздел по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности на веб-сайте Секретариата будет содержать лишь ссылки на конкретные веб-сайты конкретных Сторон, а не сами материалы, представленные конкретными Сторонами. Было предложено провести дальнейшее

обсуждение данного предложения в рамках МКГ по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности.

(148) Совещание приняло решение о продолжении работы МКГ по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности в течение еще одного межсессионного периода и утвердило для МКГ следующее техническое задание:

- обеспечение содействия совместной работе по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности на национальных и международном уровнях;
- определение международных форм деятельности и (или) мероприятий в области образовательной и информационно-просветительской деятельности, которые могут быть рекомендованы для участия в них Сторон Договора об Антарктике;
- обеспечение обмена информацией о результатах образовательной и информационно-просветительской деятельности, иллюстрирующих работу Сторон Договора об Антарктике в области управления деятельностью в районе действия Договора об Антарктике;
- акцентирование внимания на осуществляемых мероприятиях в области охраны окружающей среды, по которым имеются данные наблюдений и результаты научных исследований, для использования в качестве подкрепляющих аргументов в пользу важности Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору;
- оказание содействия работе Экспертов и Наблюдателей по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности и поддержка сотрудничества с этими группами специалистов;
- обсуждение вопроса о возможности создания специального раздела по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности на веб-сайте СДА; а также
- отслеживание и обмен информацией об образовательной и информационно-просветительской деятельности по случаю 25-й годовщины подписания Мадридского протокола, отмечаемой в 2016 г.

(149) Стороны также договорились о:

- привлечении Наблюдателей и Экспертов, участвующих в работе КСДА, к участию в работе МКГ;
- создании Исполнительным секретарём форума КСДА для МКГ и оказании им содействия работе МКГ;

- назначении Болгарии координатором МКГ, которая также представит отчет о результатах работы МКГ на следующем КСДА.
- (150) Португалия представила Информационный документ IP 7 *POLAR WEEKS: an Education and Outreach Activity to Promote Antarctic Science and the Antarctic Treaty System* [Полярные недели: образовательная и информационно-просветительская деятельность, направленная на содействие развитию и популяризации научных исследований в Антарктике и Системы Договора об Антарктике], подготовленный совместно с Болгарией, Бразилией, Великобританией и Францией. В документе представлена информация о проведении образовательных и информационно-просветительских мероприятий ПОЛЯРНЫЕ НЕДЕЛИ, организованных Ассоциацией молодых полярных исследователей (APECS) и Международным объединением работников образования в области популяризации полярных исследований (PEI). Цель проведения ПОЛЯРНЫХ НЕДЕЛЬ состояла в том, чтобы свести вместе полярных исследователей, работников сферы образования и их учеников для обмена информацией о полярных регионах и обсуждения вопросов популяризации Системы Договора об Антарктике через образовательную и информационно-просветительскую деятельность. В документе отмечается, что ПОЛЯРНЫЕ НЕДЕЛИ являются одним из способов содействия развитию образовательной деятельности в ряде стран – членов Договора об Антарктике, а также приведены примеры положительного влияния ПОЛЯРНЫХ НЕДЕЛЬ как образовательного фактора.
- (151) Колумбия представила Информационный документ IP 25 *Campaña Educación Marítima “Todos somos Antártida” Programa Antártico Colombiano*. Документ содержит информацию о проведении в Колумбии образовательно-просветительской кампании под названием «Антарктика – наш общий дом». Цель кампании состояла в проведении разъяснительной работы по вопросам Антарктики, особенно среди научной и педагогической общественности. Кампания включала в себя проведение семинаров, показ документальных фильмов, чтение курсов лекций, проведение практикумов и конференций.
- (152) Российская Федерация представила Информационный документ IP 67 *Российская инициатива объявления 2020 года Годом Антарктики*. В документе говорится об огромной историко-географической и политической важности 200-летия открытия Антарктиды рядом

исследователей. Российская Федерация призвала все Стороны присоединиться к предложению об объявлении 2020 г. Годом Антарктики и принять участие в подготовке и проведении специализированных мероприятий в честь годовщины.

- (153) Чили представила четыре документа, а именно: Информационный документ IP 87 *Educational Program “Polar Scientist for a Day”: Opening an Antarctic Laboratory for the Children [Образовательная программа «Стань полярным исследователем на один день»: открытие антарктической лаборатории для детей]*; Информационный документ IP 89 *Antarctic Stories: A seed of Identity [Рассказы об Антарктике: как становятся личностью]*; Информационный документ IP 90 *New educational map of Antarctica using Augmented Reality [Новая учебная карта Антарктики с использованием технологии дополненной реальности]* и Информационный документ IP 98 *XV Encuentro de Historiadores Antárticos Latinoamericanos: “Rescatando el Pasado para Entregarlo a las Futuras Generaciones”*. В этих документах освещается деятельность Чили в области учебно-просветительских вопросов, таких как: создание учебной карты Антарктики, выпуск книги для детей, основанной на исторических фактах исследования Антарктики, подготовка образовательной программы для детей и проведение семинара по истории Антарктики.
- (154) Чили также представила Информационный документ IP 88 *Antarctic Dialogues Chile – Bulgaria: Art and Culture [Чилийско-болгарские антарктические диалоги: искусство и культура]*, подготовленный совместно с Болгарией. Документ содержит информацию о совместных мероприятиях в области искусства и полярной культуры, организованных в г. Пунта-Аренасе Чилийским антарктическим институтом и Болгарским антарктическим институтом.
- (155) Кроме того, Чили представила Информационный документ IP 99 *EAE & JASE Expedición Antártica Escolar/Joint Antarctic School Expedition [Совместная школьная антарктическая экспедиция]*, подготовленный совместно с США. В документе представлена информация о научно-образовательной экспедиции старшеклассников и преподавателей общеобразовательных школ, организованной Чилийским антарктическим институтом и Национальным научным фондом (NSF) США в сезоне 2015/16 г.
- (156) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы:

- IP 17 *Libro Digital: Aprendemos en la Antártida* (Венесуэла).
- IP 19 *Video 15 años de Venezuela en la Antártida* (Венесуэла).

(157) Кроме того, в рамках данного пункта повестки дня был представлен следующий Вспомогательный документ:

- ВР 4 *Книга Беларусь в Антарктике: к 10-летию начала регулярных научных и экспедиционных исследований* (Беларусь).

Пункт 12. Многолетний стратегический план работы

(158) На Совещании был рассмотрен Многолетний стратегический план работы, принятый на XXXVIII КСДА (Документ Секретариата SP 10). Были рассмотрены возможные пути продвижения вперед в решении каждого вопроса первостепенной важности в предстоящие годы, а также вопросы возможного исключения из плана отдельных первоочередных задач и включения в него новых задач первостепенной важности.

(159) Совещание приняло решение о включении в План следующих новых задач первостепенной важности:

- выполнение Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP), разработанной КООС;
- проведение совместных инспекций;
- модернизация антарктических станций в контексте изменения климата (с учётом дополнительных рекомендаций КОМНАП);
- проведение гидрографического обследования вод Антарктики;
- осуществление мониторинга участков, открытых для посещения.

(160) На Совещании также было принято решение о продолжении работы по вопросам обеспечения морской и авиационной безопасности и поставлена задача перед Секретариатом в отношении обеспечения сотрудничества по этим вопросам с ИКАО и ИМО в межсессийный период.

(161) Представитель МГО высказал соображение о целесообразности проведения более детальной оценки влияния состояния гидрографического обследования и навигационных карт вод Антарктики. МГО предложила рассмотреть вопрос об организации семинара, аналогичного семинару, состоявшемуся в период проведения XXXI КСДА в Украине в 2008 г. Чили и Эквадор высказались в поддержку рассмотрения предложения МГО. Совещание приняло решение о

включении в План вопроса о гидрографическом обследовании вод Антарктики в качестве новой задачи первостепенной важности и рассмотрении данного вопроса в 2018 г.

- (162) Беларусь предложила, чтобы при проведении запланированного в Многолетнем стратегическом плане работы целенаправленного обсуждения вопроса об использовании беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) был также отдельно рассмотрен вопрос об использовании управляемых по проводам или дистанционно управляемых автономных необитаемых подводных аппаратов. Совещание приняло решение о том, что КОМНАП следует сначала представить информацию об использовании Национальными антарктическими программами автономных необитаемых подводных аппаратов.
- (163) Приняв к сведению обеспокоенность ряда Сторон в отношении текущего положения дел с выполнением Многолетнего стратегического плана работы и следуя подходу, проявленному КООС, Совещание приняло решение о следующем порядке работы: Секретариат готовит Документ Секретариата с включением в него Многолетнего стратегического плана работы в качестве приложения; каждый председатель Совещания поднимает вопрос о выполнении Многолетнего стратегического плана работы в конце обсуждения вопросов по каждому пункту повестки дня; при этом каждый председатель Совещания поднимает только те вопросы, связанные с выполнением Многолетнего стратегического плана, которые относятся к рассматриваемому под его (её) председательством пункту Повестки дня. Участники Совещания также отметили, что решение об использовании аннотированных перечней пунктов Повестки дня на следующем Совещании позволит обеспечить более упорядоченный характер обсуждения вопросов на КСДА.
- (164) После обсуждения участники Совещания приняли Решение 6 (2016 г.) Многолетний стратегический план работы Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

Пункт 13. Безопасность и деятельность в Антарктике

Безопасность

- (165) КОМНАП представил Информационный документ IP 52 *Search & Rescue (SAR) Workshop III [III семинар по вопросам поиска и спасания (SAR)]*, содержащий информацию о предстоящем III семинаре

COMNAP-SAR, который состоится 1–2 июня 2016 г. в г. Вальпараисо, Чили. Принимающей стороной совместно выступают Чилийский антарктический институт (INACH) и Управление DIRECTEMAR. Основной целью семинара будет дальнейшее улучшение координации SAR и ответные меры в Антарктике в продолжение семинаров 2008 и 2009 гг. Согласно регистрации, на нём будут присутствовать в общей сложности 54 участника, включая представителей всех пяти спасательно-координационных центров (СКЦ, RCC), которые отвечают за координацию SAR и реагирование в секторах района действия Договора об Антарктике, представители Национальных антарктических программ, МААТО, АНТКОМ и других организаций. КОМНАП обнародует итоги семинара.

- (166) США представили Информационный документ IP 37 *Search and Rescue (SAR) Initiatives Affecting Antarctica [Поисково-спасательные инициативы, затрагивающие Антарктику]*, содержащий обзор четырёх международных инициатив, которые существенно повлияли на требования к реагированию и возможности SAR, а также на оборудование, используемое поисково-спасательными службами, Национальными антарктическими программами и коммерческой отраслью. Изменяющийся характер как SAR, так и присутствия человека в районе действия Договора об Антарктике обуславливает необходимость постоянного сотрудничества и координации деятельности всех заинтересованных сторон в целях обеспечения сохранения эффективности и результативности поисково-спасательных операций в Антарктике. США предоставили более подробную информацию о следующих четырёх международных инициативах, касающихся SAR: Международный кодекс для судов, эксплуатируемых в полярных водах (Полярный кодекс), при этом было отмечено, что он вступит в силу 1 января 2017 г.; Глобальная морская спутниковая связь при бедствии (ГМССБ, GADSS); Среднеорбитальная спутниковая система поиска и спасения (СССПС, MEOSAR) и Семинар по SAR в Антарктике.
- (167) КОМНАП поблагодарил США за Информационный документ IP 37, который содержал важную информацию, связанную с SAR, и отметил, что основным докладчиком на III семинаре COMNAP-SAR будет представитель Секретариата международной системы КОСПАС/САРСАТ, который представит информацию о системе СССПС (MEOSAR), упомянутой в Информационном документе IP 37. КОМНАП обнародует информацию об СССПС (MEOSAR) после семинара.

- (168) Чили представила Информационный документ IP 94 *Search and Rescue cases in the Antarctic Peninsula area, season 2015/2016* [Случаи, связанные с поисково-спасательными работами в районе Антарктического полуострова, сезон 2015/16 г.], в котором были обобщены действия в связи с SAR, предпринятые Поисково-спасательной службой Чили (MRCC) за период 2015/16 г. Отмечая отсутствие инцидентов SAR, она сообщила о 7 случаях эвакуации по медицинским причинам. Чили подчеркнула, что активизация логистической, научной и туристической деятельности на Антарктическом полуострове приведет к увеличению количества инцидентов такого характера, что с большой вероятностью затронет Национальные антарктические программы в регионе.
- (169) Совещание поблагодарило КОМНАП, США и Чили за представление этих документов и подчеркнуло ценность операций, связанных с SAR, и международного сотрудничества в Антарктике. Несколько Сторон подчеркнули важность дальнейшего обсуждения вопросов, связанных с безопасностью в Антарктике, и поблагодарили КОМНАП за его руководство организацией семинара по SAR.
- (170) МГО приветствовала инициативы по SAR и подчеркнула, что наличие навигационных карт является ключевым фактором для снижения риска морских операций. Она выразила мнение, что было бы полезно заранее иметь доступ к информации о местах, где будут проводиться операции, что позволит МГО сосредоточить усилия в этих местах.
- (171) АНТКОМ сообщила, что, стремясь поддержать деятельность, связанную с SAR, она недавно подписала соглашение с пятью МСКЦ (MRCC), работающими в Антарктике, в целях внедрения системы, позволяющей МСКЦ (MRCC) быстро осуществлять доступ к данным системы мониторинга судов (СМС, VMS).
- (172) Великобритания поблагодарила несколько Сторон за помощь в эвакуации по медицинским причинам, предпринятой Антарктическим управлением Великобритании со станции Халли во время предыдущего зимнего сезона, выражая особую признательность за поддержку, предоставленную Норвегией, и поддержку, предложенную Аргентиной и Чили. Она сообщила, что операция прошла успешно и что состояние пострадавших нормализовалось. Российская Федерация поблагодарила Чили за предоставление медицинской помощи одному из российских сотрудников, который был эвакуирован в г. Пунта-Аренас, и подчеркнула, что это был хороший пример того, как объединенные усилия Сторон могут спасти жизни людей. Австралия поблагодарила

Стороны за соболезнования в связи с кончиной г-на Дэвида Вудса (David Woods), подчеркнув ценность помощи, полученной от Китая и Индии. Австралия также поблагодарила Японию, США и Китай за помощь, предоставленную ими, когда судно *Auroga Australis* село на мель вблизи станции Моусон, и отметила, что их помощь характерна для духа сотрудничества, присутствующего в Антарктике.

Деятельность: Воздушное пространство

- (173) КОМНАП представил Рабочий документ WP 14 *Рабочая группа КОМНАП по беспилотным авиационным системам (PG-UAS)*, напомнив совещанию о том, что Рабочий документ уже обсуждался в КООС, но обсуждение сосредоточилось на экологических вопросах, связанных с темой БПЛА. PG-UAS разработала и предоставила Руководство оператора UAS в Антарктике. КОМНАП отметил, что БПЛА являются инструментом, который имеет преимущества в таких областях применения, как поддержка научной деятельности, эксплуатация, логистика, обеспечение безопасности жизнедеятельности, учитывая, что БПЛА эксплуатируются без присутствия человека на борту, а также в таких ситуациях, как развёртывание для ледовой разведки, перед тем как судно начнёт движение в районы, покрытые льдом. БПЛА снижают общее воздействие на окружающую среду в целях поддержки научной деятельности, сокращая использование органического топлива и связанные с ним выбросы. КОМНАП отметил, что представленное Руководство по UAS — это развивающийся документ. КОМНАП рекомендовал КСДА поддержать полезность Руководства и предложил Сторонам рассмотреть необязательные указания, содержащиеся в данном Руководстве. КОМНАП отметил, что Руководство следует рассматривать как актуализируемый документ и что технологии БПЛА развиваются, поэтому следует включить в документ рекомендации и приложения.
- (174) Совещание поблагодарило КОМНАП за представленный Рабочий документ, отметив полезность Руководства оператора UAS в Антарктике. Совещание выразило общую поддержку использованию БПЛА для научных целей и подчеркнуло их преимущества как для научной, так и для иной деятельности в Антарктике. Многие Стороны признали необходимость дополнительных исследований для изучения рисков для безопасности и воздействий на окружающую среду, связанных с использованием БПЛА. Некоторые Стороны заявили, что

они уже приняли национальные нормативные требования в отношении использования БПЛА и что важно согласовать национальные законодательства с работой, проделанной КСДА. Несколько Сторон призвали КОМНАП продолжить разработку Руководства.

- (175) Испания представила Информационный документ IP 28 *Operación de UAV/RPAS en la Antártida: Normativa aplicada por España*, в котором сообщалось о политике Комитета по полярным исследованиям Испании относительно использования БПЛА и дистанционно-пилотируемых авиационных систем (RPAS) в научной и технической деятельности, которая должна применяться в ходе Испанской антарктической кампании. Она отметила, что эта политика основывается на существующих в Испании правовых нормах и рекомендациях КОМНАП по использованию БПЛА. Испания выразила признательность КОМНАП за проделанную им работу.

Деятельность: Море

- (176) АСОК представила Информационный документ IP 82 *Progress on the Polar Code [Ход разработки Полярного кодекса]*, в котором содержится сводка обновлённых данных о продвижении работы по защите Южного океана от рисков, связанных с деятельностью судов в регионе. АСОК рекомендовала Сторонам Договора об Антарктике сотрудничать с коллегами, участвующими в 96-й сессии Комитета по безопасности морских операций ИМО, в целях обеспечения широкой поддержки на 96-й сессии комитета 2-й фазы (2-го этапа) работы над Полярным кодексом. Она также рекомендовала Сторонам рассмотреть угрозы, связанные с деятельностью судов, и меры по охране окружающей среды, которые остались за рамками Полярного кодекса, определить приоритеты и предпринять действия. Далее она рекомендовала Сторонам рассмотреть потенциальные возможности снижения рисков столкновений и посадки на мель, а также защиты уязвимых районов посредством применения мер ИМО. АСОК заявила, что Стороны должны вести мониторинг дальнейшей работы над Полярным кодексом, чтобы обеспечить соответствие выработанных правил стандартам, установленным Протоколом по охране окружающей среды, включая Приложение IV.
- (177) Аргентина представила Информационный документ IP 109 *XVIII Combined Antarctic Naval Patrol 2015-2016, [Совместное морское патрулирование в Антарктике в 2015/16 г.]*, в котором

изложены мероприятия в рамках 18-го Совместного антарктического патрулирования, проведённого совместно с Чили в период с 15 ноября 2015 г. по 31 марта 2016 г. Главная цель патрулирования состояла в выполнении поисково-спасательных операций и оказании помощи в случае навигационных происшествий, но также включала задачи по охране окружающей среды в Антарктике, сотрудничество с логистическими структурами Национальных антарктических программ, медицинскую помощь и предоставление метеорологических навигационных данных. Аргентина также представила документ IP 110 *Incorporation of new units to maritime SAR and protection of the marine environment operations in the Antarctic area* [Включение новых подразделений в морские SAR и защита операций в морской среде в районе Антарктики], в котором сообщалось о приобретении четырёх новых кораблей ВМС Аргентины, что поможет в проведении совместного антарктического патрулирования с Чили.

- (178) Чили представила Информационный документ IP 93 *Chilean Aids to Navigation in the Antarctic Peninsula* [Чилийское навигационное обслуживание на Антарктическом полуострове]. Она предоставила исторический обзор Сети поддержки морской навигации, предоставляемой Чили, которая гарантирует безопасность навигации вокруг Антарктического полуострова и упрощает связь между базами, станциями и убежищами, расположенными на территории Антарктики. Она также представила Информационный документ IP 95 *Guides and Recommendations made by Chile for Diving Activities in the Antarctic* [Указания и рекомендации Чили в отношении подводного плавания в Антарктике] и призвала Стороны рассмотреть вопрос об установлении общих критериев безопасности для подводного плавания и подготовке участвующих сторон (станций, компаний и туристических операторов) к чрезвычайным ситуациям. Чили также представила Информационный документ IP 97 *Cooperation of the Hydrographic and Oceanographic Service of the Chilean Navy (SHOA) in the Manufacturing of Nautical Cartography in the Antarctic Area (Program 2010-2020)* [Сотрудничество Гидрографической и океанографической службы ВМФ Чили (SHOA) в производстве морских карт в районе Антарктики (программа 2010–2020 гг.)], в котором изложена программа гидрографических исследований в Антарктике, осуществляемой Службой гидрографии и океанографии ВМФ Чили (Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada de Chile, SHOA), которая началась в 2010 г. и которую планируется завершить в 2020 г.

- (179) Колумбия представила Рабочий документ IP 50 *Contribución de Colombia a la Seguridad Marítima en la Antártica*, свой вклад в безопасность морских операций в Антарктике в виде разработки гидродинамических моделей морского льда и разливов нефтепродуктов, а также гидрографической составляющей для обновления международных морских карт. Было отмечено, что результаты проекта подтвердили необходимость проведения научных исследований в Антарктике, и в ходе следующей колумбийской экспедиции в Антарктику в 2016/17 г. Колумбия продолжит проводить исследования междугодовой изменчивости волн и уровня моря, достижений в понимании океанографических и метеорологических условий в проливе Жерлаш и получения батиметрических данных. Колумбия через свою Морскую администрацию подала заявку на членство в Гидрографическом комитете по Антарктике (ГКА).
- (180) Новая Зеландия призвала к дальнейшему участию в разработке Полярного кодекса и отметила важность участия всех Сторон в вопросах, касающихся воздействия на окружающую среду судов, участвующих и не участвующих в конвенции SOLAS.
- (181) Российская Федерация представила Информационный документ IP 68 *Российские гидрографические исследования в Южном океане в сезоне 2015–2016 гг.*, в котором содержался обзор Российских гидрографических исследований в Южном океане в период с 1956 по 2016 гг. на борту судов «Георгий Сарычев», «Фаддей Беллинсгаузен», «Адмирал Владимирский» и «Академик Фёдоров».
- (182) МГО положительно оценила работу Колумбии, Чили и Российской Федерации по продвижению международной гидрографии и пригласила все Стороны к сотрудничеству с гидрографическими службами для сохранения безопасности жизнедеятельности человека и морских систем. Она также призвала Стороны представить в МГО результаты их работы

Деятельность: Станции

- (183) Беларусь представила Рабочий документ IP 22 *Формирование белорусской антарктической инфраструктуры — современное состояние и перспективы*, в котором обобщается деятельность восьми сезонных белорусских Антарктических экспедиций по созданию инфраструктуры в 2006–2015 гг. Беларусь также проинформировала Стороны о строительстве первого объекта белорусской исследовательской станции в Антарктике в период с декабря 2015 г. по февраль 2016 г. и подчеркнула, что для Беларуси

главными приоритетами в Антарктике будут содействие развитию инфраструктуры научно-исследовательских станций, проведение научных исследований, действий по охране окружающей среды, мониторинг окружающей среды в Антарктике, а также расширение и стимулирование международного сотрудничества в сфере науки и логистики. Беларусь поблагодарила Российскую Федерацию и Индию за предоставление логистической поддержки и помощи.

(184) Германия ещё раз поблагодарила Чили за постоянную логистическую поддержку, отметив несколько позитивных взаимодействий между чилийской антарктической базой Хенераль-Бернардо-О'Хиггинс и немецкой Антарктической приёмной станции (GARS) О'Хиггинс, расположенной на расстоянии 30 метров.

(185) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены и приняты, как есть, следующие документы:

- Информационный документ IP 30 *Modernisation of GONDWANA-Station, Terra Nova Bay, northern Victoria Land* [Модернизация станции ГОНДВАНА, залив Терра-Нова, северная часть Земли Виктории] (Германия). В данном документе сообщалось о модернизации станции Гондвана, проведенной в сезон 2015/16 г. с целью улучшения условий труда, повышения возможностей технического обслуживания станции и эффективности эксплуатации, а также для существенного снижения воздействия станции на окружающую среду и уменьшения количества следов человеческой деятельности. Германия поблагодарила Италию и Республику Корея за их поддержку в деле модернизации её станции.
- Информационный документ IP 47 *Upgrade of the SANAE IV Base Systems* [Обновлённые данные по базовым системам на станции SANAE IV] (ЮАР). В документе были подчеркнуты планы ЮАР провести всестороннее обновление некоторых базовых систем на её станции SANAE IV.
- Информационный документ IP 100 *Recuperación de la infraestructura y mejoramiento medioambiental para la Base O'Higgins. Un esfuerzo nacional para mejorar el apoyo a la investigación científica antártica* (Чили).

(186) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Вспомогательный документ ВР 9 *Australia's New Antarctic Icebreaker* [Новый антарктический ледокол Австралии] (Австралия).

- Вспомогательный документ ВР 10 *Polish sailing yacht accident at King George Island (Antarctic Peninsula) – update on the successful rescue operation [Авария польской парусной яхты у острова Кинг-Джордж (Ватерлоо) (Антарктический полуостров) — обновлённые данные об успешной спасательной операции]* (Польша).
- Вспомогательный документ ВР 11 *Aplicación del Plan de Manejo Ambiental en la Estación Maldonado* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 12 *Seguridad en las operaciones ecuatorianas en la Antártida* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 13 *XX Campaña Ecuatoriana a la Antártida* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 14 *Uso de drones para la generación de cartografía en la Isla Greenwich – Antártida* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 16 *Generación de cartografía oficial en el sector de la Isla Greenwich-Punta Fort William-Glaciario Quito-Punta Ambato, e Islas Aledañas* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 18 *Refugio Antártico Ecuatoriano (RAE): Desarrollo y aplicación de eco-materiales en el proyecto de construcción de un prototipo habitable de emergencia* (Эквадор).

Пункт 14. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды

(187) Китай представил Рабочий документ ВР 22 *Инспекция, проведённая Китайской Народной Республикой в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй XIV Протокола по охране окружающей среды*, и сослался на Информационный документ ИР 48 *Report of the Antarctic Treaty Inspections undertaken by the People's Republic of China in accordance with Article VII of the Antarctic Treaty and Article 14 of the Environmental Protocol: April 2016 [Отчёт об инспекциях, проведённых Китайской Народной Республикой в рамках Договора об Антарктике, в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды: апрель 2016 года]*. В документе сообщалось, что Китай назначил семь наблюдателей для проведения инспекций станций Российской Федерации, Республики Корея, Венгрии и Чили на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо) в период с 25 по 28 декабря 2015 г. По результатам инспекций Китай представил ряд общих рекомендаций. Китай поблагодарил проинспектированные Стороны за помощь и тёплый приём, оказанные во время инспекций.

- (188) Совещание поздравило Китай с успешным проведением инспекций, а Стороны, на станциях которых были проведены инспекции, приветствовали рекомендации, изложенные в подготовленном Китаем детальном отчёте об инспекциях.
- (189) Аргентина представила Рабочий документ WP 44 *Общие рекомендации по результатам совместных инспекций, проведённых Аргентиной и Чили в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды*, подготовленный совместно с Чили. Аргентина также сослалась на Информационный документ WP 72 *Report of the Joint Inspection Programme Undertaken by Argentina and Chile under Article VII of the Antarctic Treaty and Article 14 of the Environment Protocol [Отчёт о Программе совместных инспекций, реализованной Аргентиной и Чили в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды]*, также подготовленный совместно с Чили. В этом документе сообщалось о совместных инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведённых в период с 16 по 18 февраля 2016 г. на пяти антарктических станциях и в одном убежище. В документе была описана методика, использованная для инспекций, и содержался ряд общих рекомендаций по результатам этой работы, подчеркивающих значение предыдущих отчётов об инспекциях, а также актуальная обновлённая информация из СЭОИ и заполненный Вопросник «А» («Антарктические станции и вспомогательные сооружения», приложенный к Резолюции 3 (2010 г.)), подготовленный руководителями станций во время проведения инспекции.
- (190) Совещание поблагодарило Аргентину и Чили за исчерпывающий отчёт об их совместных инспекциях. Стороны, на станциях которых были проведены инспекции, приветствовали рекомендации Аргентины и Чили.
- (191) Совещание вновь подтвердило, что инспекции в Антарктике являются ценным аспектом Системы Договора об Антарктике. Стороны отметили, что инспекции и последовавшие за ними рекомендации были содержательными и полезными для улучшения объектов и процедур, а также соблюдения положений Протокола по охране окружающей среды на антарктических станциях.
- (192) Некоторые Стороны выразили мнение о необходимости расширения сотрудничества и увеличения количества информации для более эффективного проведения проверок и подчеркнули ценность

совместных инспекций, проводимых сбалансированными группами наблюдателей. Было отмечено, что на станциях, которые находятся в непосредственной близости друг от друга и легко доступны, инспекции проводились неоднократно. Также было отмечено, что частые инспекции были обременительными для этих станций и потенциально нарушали осуществление научных программ. Для предотвращения дублирования инспекций и в целях обеспечения проведения инспекций на других станциях было высказано мнение о необходимости иметь больше информации о прошлых инспекциях. Некоторые Стороны выдвинули предложение о том, что СЭОИ должна использоваться более широко и что Стороны должны надлежащим образом предоставлять для неё актуальную и полную информацию. Кроме того, Секретариату было предложено подготовить на своём веб-сайте полный список всех антарктических объектов, а также включить подробную информацию о предыдущих инспекциях (по году и по инспектирующей Стороне) со ссылками на соответствующие отчёты об инспекциях (понимая, что это потребует разделения отчётов об инспекциях на отдельные файлы по каждому объекту).

- (193) США отметили важность режима инспекций и указали, что, хотя инспекции создают нагрузку и стараются предупредить об инспекции за два дня до её проведения, необходимо учитывать, что в соответствии с Договором об Антарктике и Протоколом Стороны имеют право проводить инспекции, и при этом законом не предусмотрено какого-либо предварительного уведомления. Более того, Стороны сами определяют, какие станции или районы в Антарктике они хотят посетить.
- (194) Также была отмечена важность более широкой доступности информации для того, чтобы инспекции были более чётко организованными. Доступ к прошлым отчётам позволил бы принять во внимание прошлые рекомендации во время последующих инспекций. Аргентина упомянула, что создаваемый КОМНАП Каталог объектов инфраструктуры станций после его завершения будет полезным ресурсом в подготовке к инспекциям.
- (195) Совещание призвало Стороны поддерживать в актуальном состоянии информацию по антарктическим станциям в системе СЭОИ.
- (196) Республика Корея представила Информационный документ IP 102 *Rethinking Antarctic Treaty inspections; patterns, uses and scopes for improvements* [*Пересмотр концепции инспекций в рамках Договора об Антарктике; шаблоны, функции и возможности для совершенствования*], в котором предлагалось разработать

новую, скоординированную модель, с помощью которой инспекции проводились бы в более тесном сотрудничестве, при этом различные Стороны вносили бы свой уникальный вклад.

- (197) Совещание поблагодарило Республику Корея за представление этого документа и поднятие интересных вопросов в связи с инспекциями в соответствии с Договором об Антарктике и Протоколом по охране окружающей среды. Многие Стороны подчеркнули, что механизм инспекций является фундаментальным компонентом Системы Договора об Антарктике и выразили желание дальнейшего расширения сотрудничества и участия. Некоторые Стороны подтвердили, что право каждой Договаривающейся стороны проводить инспекции установлено в Договоре. Никакие рекомендации относительно проведения инспекций не могут поставить под сомнение право на проведение инспекций, указанное в Договоре и Протоколе. Другие аспекты по данному вопросу касались того, как многосторонние инспекции могли бы проходить более эффективно, как можно сделать механизм инспекций более последовательным и насколько важно расширение обмена информацией.
- (198) Совещание согласилось создать МКГ для изучения практики проведения инспекций согласно Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды с целью:
- описать практику проведения инспекций в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды;
 - обменяться мнениями о практике проведения таких инспекций и изучить возможности повышения эффективности организации инспекций, в том числе развития сотрудничества в проведении инспекций, в соответствующих случаях;
 - предоставить отчёт, включая все согласованные рекомендации, Рабочей группе 2 на XL КСДА.
- (199) Кроме того, Стороны договорились:
- об обеспечении Наблюдателям и Экспертам, участвующим в КСДА, возможности участия в работе Группы;
 - о создании Исполнительным секретарем форума КСДА для МКГ и об оказании им содействия работе МКГ;
 - о том, что Нидерланды, Республика Корея и Соединённые Штаты Америки будут действовать в качестве сокоординаторов и сделают доклад на следующем КСДА о ходе работы МКГ.

(200) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Вспомогательный документ ВР 5 *Follow-up to the Recommendations of the Inspection Teams to Maitri Station [Контроль выполнения рекомендаций групп инспекторов в отношении станции Мейтри]* (Индия).
- Вспомогательный документ ВР 15 *Preparación de la Estación Ecuatoriana “Pedro Vicente Maldonado» para la Inspección Ambiental* (Эквадор).

Пункт 15. Вопросы науки, научного сотрудничества и содействия

Научное сотрудничество и стратегия

- (201) КОМНАП представил Информационный документ IP 51 *COMNAP Antarctic Roadmap Challenges (ARC) Project Outcomes [Итоги проекта КОМНАП «Пути решения проблем “дорожной карты” исследования Антарктики (ARC)»]*, в котором содержался обзор важнейших технологий, инфраструктуры и требований доступа для поддержки будущих антарктических исследований, таких как проект СКАР по сканированию горизонта. Проект ARC – это совместная работа, для выполнения которой потребуется международное сотрудничество. Полные результаты реализации проекта опубликованы и могут быть загружены с веб-сайта КОМНАП.
- (202) СКАР поблагодарил КОМНАП за принятие на себя этой важной инициативы и руководство ею.
- (203) Португалия проинформировала Совещание о мини-симпозиуме, который состоится во время предстоящей Открытой научной конференции СКАР в г. Куала-Лумпуре, цель которого – подчеркнуть важность научной деятельности, проводимой в международном сообществе учёными, изучающими Антарктику под эгидой СКАР, для Системы Договора об Антарктике, в том числе для Протокола по охране окружающей среды.
- (204) Португалия представила Информационный документ IP 8 *Assessment of trace element contamination within the Antarctic Treaty Area [Оценка загрязнения микропримесями района действия Договора об Антарктике]*, подготовленный совместно с Чили, Германией, Российской Федерацией и Великобританией. В этом документе представлена оценка содержания микропримесей в почве и образцах

мха, собранных на полуострове Файдлс и на территории ООРА № 150 «Остров Ардли». В нём сообщалось, что образцы с некоторых участков полуострова Файдлс, которые подвергались постоянному и длительному воздействию человеческой деятельности, продемонстрировали увеличение содержания микропримесей по сравнению с фоновыми уровнями. Авторы призвали Стороны обмениваться данными мониторинга, полученными по всей территории действия Договора об Антарктике, чтобы обеспечить информационную поддержку будущих мониторинговых исследований и разработки руководящих принципов.

- (205) Франция представила Информационный документ IP 26 *POLAR.POD: Observatory of the Southern Ocean - An unprecedented international maritime exploration and data exchange* [Обсерватория Южного океана – беспрецедентное международное исследование моря и обмен данными о море], в котором описан проект POLAR.POD – частная инициатива, возглавляемая французским исследователем Жаном-Луи Этьеном (Jean-Louis Etienne). Отмечая, что Южный океан был недостаточно изучен с помощью традиционных методов наблюдения, Франция пояснила, что проект POLAR.POD ставит цель дополнить арсенал существующих инструментов исследования огромными возможностями размещения океанографических и атмосферных датчиков, при этом все данные находятся в свободном доступе для научного сообщества. Далее она сообщила о том, что плавающая станция будет работать за счёт энергии ветра, не производя никаких выбросов и не оказывая воздействия на воды Антарктики. В проекте задействовано уже более 100 исследователей со всего мира, и все заинтересованные Стороны также могут принять участие в нём.
- (206) В ответ на вопрос Великобритании о юридическом определении проекта POLAR.POD, Франция пояснила, что он будет классифицироваться как судно.
- (207) СКАР представил Информационный документ IP 32 *Report on the 2015-2016 activities of the Southern Ocean Observing System (SOOS)* [Отчёт о деятельности Системы наблюдения за Южным океаном (SOOS) за 2015/16 г.], в котором сообщалось о 5-летнем плане внедрения SOOS и указаны некоторые основные вехи и мероприятия, проведённые в течение 2015/16 г. СКАР поблагодарил Австралию за её поддержку в качестве принимающей стороны секретариата SOOS.

- (208) Чили представила Информационный документ IP 84 *Cooperación Científica Chile – Corea (Ciencia KOPR-I-NACH)*, в котором сообщалось о деятельности, проведённой на Первом научном семинаре Чили и Республики Корея в г. Пунта-Аренасе в феврале 2016 г. Она также представила Информационный документ IP 85 *Programa Nacional de Ciencia Antártica de Chile: Análisis crítico 2000-2015*, в котором сообщалось о прогрессе, достигнутом Национальной чилийской программой по изучению Антарктики за последние 15 лет, и Информационный документ IP 86 *Seminarios Científicos en Base Escudero: creando espacios para la colaboración científica en Antártica*, в котором сообщалось о научных семинарах, состоявшихся на станции Профессор Хулио Эскудеро, полуостров Файлдс, в 2015 и 2016 гг. Она также представила Информационный документ IP 91 *Ilaia. Information for International Collaboration beyond the South [Ilaia. Информация для международного сотрудничества за пределами юга]*, в котором сообщалось о журнале Ilaia, созданном в 2014 г. с целью содействия обмену информацией между Национальными антарктическими программами и развитию международного научного сотрудничества.
- (209) Австралия представила Информационный документ IP 111 *Australian Antarctic Strategy and 20 Year Action Plan [Антарктическая стратегия Австралии и план действий на 20 лет]*. Австралия указала некоторые ключевые элементы стратегии и плана, которые включали: приобретение нового антарктического ледокола мирового класса для проведения научных исследований и обеспечения снабжения, который придёт на смену судну *Aurora Australis*; консолидацию новых и постоянных источников финансирования для поддержки активной Австралийской антарктической программы; цель установления научного лидерства Австралии в Антарктике для поддержки надёжной и эффективной системы Договора об Антарктике; а также усилий по приданию Тасмании статуса главных ворот в Восточную Антарктику для ведения научной деятельности и операций.
- (210) Румыния представила Информационный документ IP 124 ред. 1 *Proposal for a Cooperation of Romania with Argentina and Australia in Antarctica [Предложение о сотрудничестве Румынии с Аргентиной и Австралией в Антарктике]* и Информационный документ IP 125 ред. 1 *Prospectives of Romania cooperation with Australia in Antarctica [Перспективы сотрудничества Румынии с Австралией в Антарктике]*, в котором сообщалось о предложениях научного сотрудничества с Австралией и Аргентиной как в Западной, так и в Восточной Антарктике.

- (211) Республика Корея представила Информационный документ IP 21 *Report from Asian Forum of Polar Sciences to the ATCM XXXIX [Отчёт Азиатского форума полярных исследований на XXXIX КСДА]*, в котором сообщалось о развитии Азиатского форума полярных исследований (AFoPS) после XXXVIII КСДА. Напоминая о том, что AFoPS существует 11 лет и посвящён полярным исследованиям и сотрудничеству, она изложила планы организации на следующее десятилетие, направленные на дальнейшее развитие и укрепление сотрудничества в области полярных исследований среди его пяти Членов (Индии, Китая, Малайзии, Республики Корея и Японии). Республика Корея также отметила, что число наблюдателей на форуме AFoPS растёт, включая Таиланд, Индонезию, Филиппины, Вьетнам и Шри-Ланку.
- (212) Российская Федерация представила Информационный документ IP 66 *Решение проблемы влияния гидратов клатратов фреона в заливной жидкости на чистоту озёрной воды в глубокой скважине на российской станции Восток*. Отмечая обеспокоенность, вызванную информацией о клатратных гидратах в буровых растворах ледяного керна, Российская Федерация представила результаты экспериментов, проведённых в Петербургском институте ядерной физики. Они показали, что экологически чистое проникновение в поверхностный слой озера Восток с использованием силиконовой жидкости у кромки озёрной воды замедляло образование гидратов клатратов.
- (213) Было отмечено, что Сторонам следует призвать международное сообщество экспертов в области подледникового отбора проб к сотрудничеству и участию в этом вопросе, чтобы выработать наилучшие возможные научные рекомендации.
- (214) Япония представила Информационный документ IP 117 *Japan's Antarctic Research Highlights 2015–16 [Основные достижения Японии в исследовании Антарктики в 2015/16 г.]*, в котором сообщалось об исследовательской деятельности, проводимой японской антарктической научно-исследовательской экспедицией (JARE) в районе японской антарктической станции Сёва Япония подчеркнула три аспекта своей программы; PANSY, наибольший атмосферный радар в Антарктике на станции Сёва, который начал функционировать в полном объёме для проведения первого наблюдения в рамках международной программы на основе сочетания моделей общей циркуляции и одновременных наблюдений несколькими РЛС зондирования мезосферы, стратосферы,

тропосферы и некогерентного рассеяния (MST/IS) по всему миру; для промежуточного бурения ледяного керна с целью реконструкции изменений климата в прошлом на Земле Королевы Мод; а также для геоморфологических и геологических полевых исследований в центральной части Земли Королевы Мод с целью реконструкции вариативности ледниковых покровов в прошлом. Япония поблагодарила Норвегию за поддержку её деятельности в районе станции Тролл.

- (215) Колумбия представила Информационный документ IP 24 II *Expedición Científica de Colombia a la Antártica Verano Austral 2015/2016 “Almirante Lemaître”*, в котором были представлены основные результаты Второй колумбийской научной экспедиции в Антарктику в 2015/16 г. — увеличение числа исследовательских проектов с 9 до 15. Она также представила информационный документ IP 46 *Programa de Investigación en Mamíferos Marinos Antárticos: Con especial atención hacia Cetáceos Migratorios a aguas colombianas*, с использованием технологии спутникового маркирования, а также Информационный документ IP 49 III *Expedición Científica de Colombia a la Antártica Verano Austral 2016/2017 “Almirante Padilla”* о Третьей колумбийской научной экспедиции в Антарктику в 2016/17 г. Колумбия поблагодарила Аргентину, Чили, Эквадор и Италию за поддержку её экспедиций.
- (216) Малайзия представила Информационный документ IP 63 *Malaysia’s Activities and Achievements in Antarctic Research and Diplomacy [Деятельность и достижения Малайзии в антарктических исследованиях и дипломатии]*. В документе сообщалось о деятельности и достижениях Малайзии в области антарктических исследований и дипломатии, таких как проведённые научные исследования, поддержка научных проектов, приём совещания по Антарктике и международное сотрудничество с другими Национальными антарктическими программами.
- (217) В рамках данного пункта повестки дня был также подан и принят как представленный следующий документ:
- Информационный документ IP 40 *United Kingdom’s Antarctic Science: Summary of British Antarctic Survey Science Priorities 2016-20 [Научная деятельность Великобритании: обзор приоритетов научных исследований Антарктического управления Великобритании в 2016–2020 гг.]*. В данном документе содержался обзор научных приоритетов Антарктического управления Великобритании.

Экспедиции

- (218) Украина представила Информационный документ IP 29 *Опыт проведения совместной украинско-турецкой антарктической экспедиции на станции Академик Вернадский в 2016 г.*, подготовленный совместно с Турцией. В данном документе сообщалось о первой совместной украинско-турецкой антарктической экспедиции 2015/16 г. Деятельность осуществлялась на антарктической станции Академик Вернадский и прилегающих территориях. Украина отметила, что опыт может представлять интерес для Неконсультативных сторон, которые не имеют антарктических станций, но хотят проводить там «существенную научно-исследовательскую деятельность» в качестве обязательного условия получения статуса Консультативной стороны. Турция поблагодарила Украину за её поддержку и сотрудничество во время экспедиции.
- (219) Австралия представила Информационный документ IP 54 *Australian Antarctic Science Programme: highlights of the 2015/16 season [Австралийская программа исследований Антарктики]*, в котором отмечены основные достижения Австралии в отношении её Стратегического плана Антарктических научных исследований. Эти достижения включали: исследования ледового покрова в рамках проекта ИСЕСАР II, крупное морское научно-исследовательское плавание на остров Кергелен; исследование изостатической компенсации ледниковой нагрузки в восточной Антарктике; а также использование дистанционно-управляемого подводного аппарата для измерения физических и биологических свойств припайного льда. Программа имела стратегическую исследовательскую цель предоставить информацию для выработки руководящих принципов в области охраны окружающей среды и управления сохранением окружающей среды, а также внесла вклад в решение глобальных вопросов посредством международных органов.
- (220) Чили представила Информационный документ IP 96 *Monitoreo Ambiental en Bahía Fildes. Programa de Observación del Ambiente Litoral de Chile (P.O.A.L.)* В данном документе отмечена работа военно-морского флота Чили по осуществлению мониторинга окружающей среды для оценки тенденций некоторых загрязнителей в рамках Чилийской программы наблюдений за окружающей средой в прибрежной зоне.

(221) В рамках данного пункта повестки дня были также поданы и приняты как представленные следующие документы:

- Информационный документ IP 16 *Boletín Antártico Venezolano* (Венесуэла). В данном документе обсуждался Доклад Венесуэлы об антарктической деятельности, в котором отмечалось 15-летие присоединения страны к Договору об Антарктике. В отчёте описаны основные инициативы, такие как научные экспедиции и исследовательские, технологические и информационные материалы, а также международное сотрудничество, оказывающее поддержку этим усилиям.
- Информационный документ ВР 18 *IX Campaña Ecuatoriana a la Antártida* (Венесуэла). В данном документе представлена информация о 9-й Кампании Венесуэлы в Антарктике, основанная на двустороннем сотрудничестве с институтом Instituto Antártico Chileno (INACH). Кампания считалась успешной, и её завершение ожидалось в 2019 г.
- Информационный документ IP 55 *Belgian Antarctic Research Expedition BELARE 2015-2016 [Бельгийская исследовательская экспедиция в Антарктику BELARE 2015/16 г.]* (Бельгия). В данном документе были представлены мероприятия, проведённые на станции Принцесса-Элизабет во время сезона 2015/16 г. Секретариат полярных исследований Бельгии будет непосредственно управлять станцией Принцесса-Элизабет и бельгийскими исследовательскими экспедициями в Антарктику; недавно он успешно организовал кампанию BELARE 15-16.

Климат

(222) ВМО представила Информационный документ IP 13 *The Polar Challenge: towards a new paradigm for long-term under-ice observations [Полярный вызов: к новой парадигме долгосрочных подлёдных наблюдений]*. ВМО отметила, что, несмотря на достижения в цифровом моделировании, надёжность прогнозирования длительных климатических изменений в Антарктике и Арктике была крайне ограничена отсутствием систематических наблюдений *in situ* морского льда и наблюдений подо льдом. Всемирная программа исследований климата и Фонд князя Монако Альбера II совместно с другими спонсорами продвигали «Полярный вызов» для награждения первой команды, которая выполнит непрерывную миссию, пройдя 2000 км под морским льдом с помощью автономного подводного средства (AUV). ВМО отметила,

что соревнование будет проходить с 2016 г. как минимум до 2019 г. и что зарегистрироваться для участия можно будет в любое время в течение этого периода. ВМО пригласила Стороны принять участие.

- (223) ВМО также представила Информационный документ IP 14 *Polar Regional Climate Centres and Polar Climate Outlook Fora (PRCC – PCOF)* [Региональные полярные климатические центры и форумы по оценке перспективных изменений климата]. Она отметила, что региональные климатические центры (РКЦ) – это научно-инновационные центры по оперативному предоставлению климатических услуг, включая мониторинг и прогнозирование климата в поддержку региональных и национальных мероприятий, связанных с климатом. ВМО интересовалась мнениями, касающимися Семинара по проблемам сохранения Антарктики, так как он был разработан для Арктики и высокогорных регионов для участия сообществ пользователей, исследователей и операторов. На семинаре можно было исследовать общие цели на техническом уровне и лучше понять необходимость, а также предпочтительную форму и функции регионального полярного климатического центра.
- (224) ВМО представила Информационный документ IP 15 *The Year of Polar Prediction [Год полярных прогнозов]*. Отмечая значительные пробелы в знаниях в том, что касается охвата наблюдений и понимания процессов, происходящих в полярных областях, ВМО инициировала важные шаги для преодоления отставания возможностей составления прогнозов относительно окружающей среды в регионе. Ключевым элементом этой деятельности был Год полярных прогнозов (YOPP), основная фаза которого продлится с середины 2017 г. до середины 2019 г. Год полярных прогнозов должен обеспечить значительное усовершенствование способностей прогнозирования условий окружающей среды для полярных и приполярных регионов путём координирования действий в период интенсивных наблюдений, моделирования, прогнозирования, проверки правильности, вовлечения пользователей и образовательной деятельности. Хотя Год полярных прогнозов имеет более узкую предметную направленность, ВМО отметила, что он основывается на наследии Международного полярного года. Международный координационный офис полярного прогнозирования находился в Институте имени Альфреда Вегенера в г. Бремерхафен, Германия. Для получения дополнительной информации ВМО предложила Сторонам посетить веб-сайт YOPP: <http://www.polarprediction.net>.

- (225) ВМО представила Информационный документ IP 34 *The Antarctic Observing Network (AntON) to facilitate weather and climate information [Антарктическая сеть наблюдений (AntON) для сбора информации о погодных и климатических условиях]*, подготовленный совместно со СКАР. Отмечая, что Антарктика является регионом мира, о котором мы имеем очень скудные данные, ВМО указала, что AntON в настоящее время включает в себя как метеорологические станции, обслуживаемые персоналом, так и автоматические метеорологические станции в Антарктике и на субантарктических островах. ВМО рекомендовала Сторонам Договора об Антарктике отметить необходимость AntON и относящихся к ней метаданных в соответствии с практикой ВМО; уведомлять AntON (AntON@wmo.int) в случае каких-либо изменений, касающихся станций/платформ в антарктическом регионе, где были собраны метеорологические данные; по возможности предоставлять AntON метаданные о том, какая метеорологическая информация или связанные данные (например, глубина снежного покрова) были собраны на каждом участке или судне; а также обеспечить предоставление метеонаблюдений воздушными судами, работающими в Антарктике, либо через AMDAR, либо путём занесения такой информации в бюллетени и передачи их в местную информационную систему ВМО или центр GTS.
- (226) Совещание поблагодарило ВМО за подготовленный ею пакет документов и поприветствовало предоставленную информацию. Сторонам было сделано напоминание о необходимости по возможности предоставлять информацию о погоде и климате центрам, сотрудничающим с ВМО.
- (227) Российская Федерация представила Информационный документ IP 70 *Современные российские результаты исследований изменчивости климата в настоящее время и в прошлом*. В данном документе был представлен вклад Российской антарктической экспедиции в наблюдение за состоянием окружающей среды в Антарктике. Метеорологические наблюдения, наблюдения в верхних слоях атмосферы, океанографические и спутниковые наблюдения за морским льдом Антарктики являются постоянным элементом деятельности российских антарктических станций, а в последние годы к ним добавились автоматические метеостанции, мониторинговые наблюдения за состоянием слоя вечной мерзлоты с помощью бурения и мониторинг альbedo планеты с помощью астрономических методов. Российская Федерация отметила, что полученные данные указывают на то, что тенденция к потеплению в подповерхностном

слое атмосферы сопровождается повышением протяжённости морского льда в антарктическом регионе. Многонаправленность этих природных процессов указывает на существование сложной структуры причинно-следственных механизмов, определяющих климатические изменения. Ввиду недостаточно развитой сети наблюдений за климатом в антарктическом регионе материалы по оценке глобального альbedo планеты могут служить самыми информативными данными по оценке изменчивости климата.

(228) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Вспомогательный документ ВР 1 *Scientific and Science-related Cooperation with the Consultative Parties and the Wider Antarctic Community* [Научное и связанное с наукой сотрудничество с Консультативными сторонами и расширение антарктического сообщества] (Республика Корея).
- Вспомогательный документ ВР 6 *Twenty years of Ukraine in Antarctica: main achievements and prospects* [Двадцать лет присутствия Украины в Антарктике: основные достижения и перспективы] (Украина).
- Вспомогательный документ ВР 17 *Niveles de concentración de metales pesados y efectos del cambio climático en macrohongos y macrolíquenes, estación Maldonado-Antártida* (Эквадор).
- Вспомогательный документ ВР 19 *Desarrollo del Programa Nacional Antártico del Perú* (Перу).
- Вспомогательный документ ВР 20 *Actividades del Programa Nacional Antártico de Perú Periodo 2015 – 2016* (Перу).

Пункт 16: Последствия изменения климата для режима управления в районе действия Договора об Антарктике

(229) СКАР представил Информационный документ IP 35 *Antarctic Climate Change and the Environment 2016 Update* [Изменение климата Антарктики и окружающая среда: обновлённые данные за 2016 г.]. Кроме сообщения о физических воздействиях изменения климата на окружающую среду, в обновлённом документе также были подробно описаны исследования биологических и экологических воздействий этих изменений. Основой данного документа послужили материалы, содержащиеся в отчёте *Изменение климата Антарктики и окружающая среда* (АССЕ), который был опубликован СКАР в 2009 г., с учётом

важных изменений, появившихся в 2013 г., и ежегодные обновлённые доклады, представленные на КСДА.

- (230) МГЭИК представила Информационный документ IP 116 *Recent Findings of IPCC on Antarctic Climate Change and Relevant Upcoming Activities [Последние данные МГЭИК об изменении климата Антарктики и важные намеченные действия]*. В данном документе сообщалось о вкладе Рабочей группы I в подготовку Пятого оценочного отчета (AR5) МГЭИК, в котором было сделано заключение о том, что антарктический ледовый щит теряет массу, при этом средняя скорость потери ледового покрова в период 2002–2011 гг. была выше, чем раньше. Также было обнаружено, что сохраняется долгосрочная тенденция отступления или частичного разрушения дрейфующих шельфовых ледников вокруг Антарктического полуострова в ответ на изменение атмосферной температуры. Также в документе сообщалось о подготовке двух дополнительных специальных отчетов, в том числе отчёта об изменении климата, океанах и криосфере.
- (231) ВМО представила Информационный документ IP 12 *WMO Climate-related Activities in the Antarctic Region [Деятельность ВМО в Антарктическом регионе в связи с изменением климата]*. В этом документе Сторонам была представлена обновлённая информация о деятельности ВМО в Антарктическом регионе в связи с изменением климата. Эта деятельность включала предоставление услуг в области климатических условий и исследовательские проекты по изучению климата, включая баланс массы ледяного покрова и уровень моря, Южный океан и морской лёд, вечную мерзлоту, взаимное сличение моделей и эксперименты с масштабированием на меньший размер, прогнозируемость климата полярных районов, а также таяние льдов и глобальные последствия.
- (232) Стороны поблагодарили СКАР, МГЭИК и ВМО за их вклад и отметили важность научных сообщений на Совещании. Было отмечено, что научные сообщения должны быть ориентированы на лиц, определяющих политику. Представители Эквадора выразили озабоченность в связи с воздействием изменений климата на свою страну и предложили дополнительную помощь для продолжения наблюдений за климатом в Антарктике. Австралия отметила, что она проводит пересмотр оценки рисков воздействия изменений климата на антарктическую инфраструктуру Австралии и что она готова оказать поддержку другим странам в проведении аналогичных оценок рисков.

- (233) Великобритания представила Информационный документ IP 41 *The Future of Antarctica Forum* [Форум, посвященный будущему Антарктики], который был совместно подан и профинансирован Аргентиной, АСОК и МААТО. В документе сообщалось об итогах первого Форума, посвященного будущему Антарктики, который был создан американской научно-образовательной организацией Oceanites, Inc. и проводился с 28 февраля по 9 марта 2016 г. на Антарктическом полуострове.
- (234) Великобритания отметила, что этот Форум был проведён через 10 лет после того, как она провела первый обзор Правил поведения для посетителей участков, и что было чрезвычайно полезно рассмотреть изменения на различных участках, особенно в свете воздействий, вызванных изменением климата, которые были обнаружены в быстро теплеющей западной части Антарктического полуострова. На Форуме состоялся ряд обсуждений, на которых присутствовали основные заинтересованные стороны, работающие в Антарктике, в том числе представители туризма и рыбного промысла, которые приняли активное участие в обсуждениях и чётко заявили о том, что у них общие цели.
- (235) Важным аспектом было то, что все участвовавшие заинтересованные стороны согласились с важностью постоянного мониторинга чувствительного региона Антарктического полуострова и, принимая во внимание 22-летнюю историю мониторинга этого региона в рамках проекта «Инвентаризация антарктических участков», предложили фонду Oceanites «провести различие между прямыми и косвенными воздействиями изменения климата, рыболовства, туризма и деятельности национальных операторов на экосистемы в регионе Антарктического полуострова в целях улучшения управления окружающей средой».
- (236) Фонд Oceanites согласился взять на себя задачу по сведению воедино и анализу соответствующих данных с помощью участников Форума и информировать КСДА о ходе этой работы. В частности, он надеялся, что с помощью МААТО и Ассоциации ответственных компаний, занимающихся добычей криля (ARK), анализы могут помочь в управлении добычей криля вблизи мест гнездования и кормовой территории пингвинов.
- (237) АСОК с удовольствием приняла участие в Форуме и посчитала ценным проведение неформальных обсуждений с различными заинтересованными сторонами, работающими в Антарктике. Было высказано мнение, что продвижение проекта, предложенного фондом

Oceanites, было бы полезно для улучшения понимания воздействия деятельности человека в регионе полуострова.

- (238) МААТО отметила, что она с удовольствием приняла участие в Форуме (и что одна из компаний, являющихся её членами, помогла в организации логистики Форума) и что она высоко ценит данный Форум, который позволяет широкому кругу заинтересованных сторон проводить обсуждение эволюции системы Договора об Антарктике в XXI веке. МААТО также подчеркнула, что управление окружающей средой, основанное на доказательствах, является чрезвычайно ценным, что она воодушевлена потенциалом проводимой работы и что она и впредь продолжит поддерживать работу Форума и фонда Oceanities.
- (239) АСОК представила Информационный документ IP 78 *Antarctic Climate Change, Ice Sheets Dynamics and Irreversible Thresholds: ATCM Contributions to the IPCC and Policy Understanding [Изменение климата Антарктики, динамика ледовых покровов и границы необратимости изменений: вклад АСОК в МГЭИК и понимание политики]*. В нём подчеркивается доклад Международной инициативы по криосфере и климату, озаглавленный «Пороговые уровни и закрывающиеся окна», в котором рассматриваются риски необратимого изменения криосферы и климата. В целях максимального увеличения возможности избежания таких необратимых воздействий в Антарктике АСОК отметила, что антарктическое научное сообщество обязательно должно сообщать правительству и лицам, определяющим политику, о самых актуальных и точных исследованиях посредством участия в составлении отчётов об оценке МГЭИК и быстрого составления отчёта об оценке во взаимодействии со СКАР.
- (240) Обращаясь к Документу Секретариата SP 7, Великобритания отметила, что Секретариат не требовал от МААТО или ИМО существенного участия в работе в межсессионный период, но просто пригласил их присутствовать на КСДА. Великобритания предложила сделать более детальный и основательный запрос в Секретариат в следующем многолетнем стратегическом плане работы, просить его сотрудничать с МААТО и ИМО в том, что касается обсуждений КСДА по вопросам безопасности использования воздушного и морского транспорта, и пригласить обе стороны предоставить письменные ответы с информацией об их работе, которая может иметь отношение к работе КСДА.

Пункт 17. Туризм и неправительственная деятельность в районе действия Договора об Антарктике

Обзор политики в области туризма

- (241) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 28 *Отчёт о работе Межсессионной контактной группы «Разработка стратегического подхода к экологически обоснованному управлению туризмом и неправительственной деятельностью в Антарктике»*, подготовленный совместно с Индией. В нём отмечается, что МКГ определила приоритетные направления работы и области, где есть пробелы в знаниях, в рамках существующей системы управления туризмом, о чём заявлялось во время работы предыдущих МКГ и отмечалось в Рабочих документах по вопросам туризма (например, XXXI КСДА – Рабочий документ WP 51, XXXII КСДА – Рабочий документ WP 10 и Резолюция 7 (2009 г.), XXXVII КСДА – Рабочий документ WP 24 и XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 104 rev.1). Отчёт МКГ содержит общие темы обсуждений в период работы МКГ и рекомендацию в адрес КСДА: рассмотреть отчёт; одобрить разработку на XL КСДА общего видения относительно антарктического туризма; провести всесторонний анализ процесса внедрения рекомендаций исследования по вопросам туризма, проведённого КООС в 2012 году, а также согласовать многолетний план работы для реализации оставшихся задач в сфере туризма. Новая Зеландия подчеркнула необходимость разработать общее видение Сторонами развития туризма в Антарктике, чтобы более конкретно рассмотреть эффективность мер по управлению и диверсификации всё более интенсивной туристической деятельности, а также призвала Стороны к участию в работе над конкретными темами в рамках стратегического подхода, которые предполагается рассмотреть во время проведения XL КСДА.
- (242) Участники Совещания поблагодарили Индию и Новую Зеландию за координацию МКГ и за определение некоторых фундаментальных вопросов и задач в отношении туристической деятельности в Антарктике. Признавая, что антарктический туризм будет постоянно развиваться, участники Совещания отметили, что его потенциальное воздействие на окружающую среду сложно предсказать. Участники Совещания отметили, что необходимо проявить инициативу и разработать стратегию решения вопросов, касающихся туризма. Участники Совещания выразили общее мнение о пользе разработки

единого стратегического подхода к управлению антарктическим туризмом, а некоторые Стороны отметили, что в Резолюции 7 (2009 г.) *Общие принципы антарктического туризма* представлена общая концепция для разработки такого подхода. Некоторые Стороны особо отметили необходимость дальнейшего усовершенствования механизмов управления туристической деятельностью, в том числе её надлежащего контроля, обеспечения выполнения соответствующих норм и правил и её систематического мониторинга; отдельные Стороны также выразили мнение о том, что на текущий момент существующие правила и нормы относительно туризма, при условии их полной имплементации, являются адекватными и достаточными для управления туризмом. В этой связи была отмечена практическая эффективность применения Правил поведения для посетителей участков. Некоторые Стороны предложили вариант принятия квот или иной системы регулирования и ограничения количества туристов, другие Стороны тем не менее посчитали, что в подобном решении нет необходимости. Некоторые Стороны отметили, что в настоящее время вместо общих обсуждений важнее сконцентрировать внимание на конкретных действиях и вариантах усовершенствования существующих процедур. Участники Сессии выразили благодарность МААТО за её вклад и работу в этом направлении.

- (243) Несколько Сторон выразили обеспокоенность по поводу потенциального увеличения объёмов массового туризма и диверсификации деятельности, особенно в сфере экстремального, приключенческого туризма. Было отмечено, что многие виды такой деятельности представляют серьёзную опасность для жизни человека, в том числе для персонала, отвечающего за SAR, чья помощь может потребоваться при осуществлении спасательных операций, и это также может помешать работе Национальных антарктических программ. Кроме того, было отмечено, что такая деятельность может иметь последствия для антарктической природной среды. В этой связи некоторые Стороны рассмотрели возможность ограничения выдачи разрешений на осуществление наземного экстремального туризма.
- (244) США отметили, что разработка новых инструментов и правил в отношении туризма возможна при условии, что такая необходимость будет чётко обоснована. Тем не менее, по мнению США, здесь необходим взвешенный подход, поскольку туризм является легальной и допустимой деятельностью. В то время как МААТО активно вносит свой вклад в управление туристической деятельностью, тем

не менее обеспечение её регулирования является задачей Сторон. По мнению США, основой для разработки стратегического подхода к управлению туристической деятельностью должна стать концентрация внимания на охране окружающей среды и обеспечении безопасности в Антарктике.

- (245) Напоминая о положениях Резолюции 7 (2014 г.), некоторые Стороны подчеркнули важность претворения в жизнь Меры 4 (2004 г.) и призвали к этому остальные Стороны. Некоторые Стороны отметили потребность в более эффективной коммуникации между национальными Компетентными органами. Также некоторые Стороны отметили, что, хотя туризм и является легитимной и допустимой деятельностью, она должна осуществляться в рамках образовательной и информационно-просветительской деятельности. Сторонами была также отмечена необходимость применения упреждающего подхода; важность изучения и минимизации кумулятивного воздействия туристической деятельности на окружающую среду; и потребность в разработке эффективных и систематических мер по мониторингу туризма на месте и контролю за деятельностью экспедиций, имеющих соответствующие разрешения. И наконец, некоторые Стороны предложили внедрить новую систему взимания налогов с туристов, посещающих Антарктику, в качестве коллективного способа получения доходов, которые можно использовать для повышения эффективности защиты окружающей среды и изучения воздействия на неё туристической деятельности. Участники Совещания отметили, что в настоящее время КООС проводится работа в рамках Рекомендации 3, представленной по итогам исследования в области туризма, проведённого КООС в 2012 году, относительно вопросов чувствительности участков; тем не менее для подготовки к работе над этими вопросами в следующем году Стороны запросили от Секретариата обновлённую информацию о текущем статусе рекомендаций, представленных по итогам исследования в области туризма, проведённого КООС в 2012 году, а также о возможности реализации базы данных, о которой говорится в Рекомендации 1. В этой связи было отмечено, что, несмотря на наличие информации от МААТО, в настоящее время тем не менее нет полной и точной картины касательно антарктического туризма.
- (246) МААТО представила Информационный документ IP 106 *Towards Developing a Strategic Approach to Environmentally Managed Tourism and Non-Governmental Activities: An Industry Perspective* [Разработка стратегии обеспечения экологически безопасной туристической и

неправительственной деятельности в Антарктике: взгляд с точки зрения отрасли]. Целью этого документа является определение приоритетных вопросов и пробелов в знаниях относительно антарктического туризма. В частности, в нём подчёркивается важность инкорпорации положений, принятых на предыдущих КСДА, таких как Мера 4 (2004 г.) и Мера 15 (2009 г.), в национальное законодательство Сторон. Признавая важность Рекомендации XVIII-1 (1994 г.), в которой содержатся основополагающие задачи, МААТО отметила, что она до сих пор не вступила в силу, и предложила КСДА рассмотреть возможность обновления руководств для лиц, занимающихся организацией и осуществляющих туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике, таким образом, чтобы они отражали договорённости, достигнутые с 1994 года. МААТО подчеркнула, что её стратегической целью является осуществление безопасного и ответственного туризма в Антарктике. Она также отметила важность проведения тщательной оценки новых видов туристической деятельности до их реализации, чтобы предотвратить любые воздействия, кроме незначительных и временных, а также отказалась от концепции постоянных структур, предназначенных только для обеспечения неправительственной деятельности в Антарктике. МААТО предложила рассмотреть возможность периодического проведения анализа сильных и слабых сторон, возможностей и угроз (SWOT-анализа) туристической и неправительственной деятельности в Антарктике.

- (247) Великобритания представила Рабочий документ WP 11 *Участие граждан Сторон Договора об Антарктике в несанкционированных неправительственных экспедициях в Антарктику*. На заседании специальной Рабочей группы по вопросам компетентных органов, проведённом в ходе XXXVIII КСДА (2015 г.), было внесено предложение о необходимости дополнительного рассмотрения темы участия граждан Сторон Договора об Антарктике в несанкционированной деятельности в Антарктике (Заключительный отчёт XXXVIII КСДА, п. 287). Великобритания представила Рабочий документ WP 11, чтобы стимулировать обсуждение вопроса о необходимости разработки на КСДА более чёткой и согласованной позиции об участии в несанкционированной деятельности в Антарктике физических лиц, не являющихся операторами или организаторами такой деятельности. Великобритания предложила извлечь некоторые полезные уроки из принятой АНТКОМ в 2009 году Меры по сохранению 10-08, чтобы содействовать соблюдению её положений гражданами

Договаривающихся сторон по поводу их возможной поддержки или участия в незаконной, недокументируемой и нерегулируемой деятельности с использованием судов под флагом стран, не имеющих лицензию от АНТКОМ на осуществление промысла. Великобритания также отметила, что КСДА может рассмотреть вопрос о том, например, следует ли и как нужно способствовать осуществлению Консультативными сторонами действий по выяснению возможного факта участия своих граждан в несанкционированной деятельности или экспедициях в Антарктике, и в соответствующих случаях принимать определенные меры правового характера в отношении таких граждан.

(248) Участники Совещания поблагодарили Великобританию за представленный документ и признали важность этого сложного вопроса. Некоторые Стороны представили информацию о нормах, которые в их национальном законодательстве регулируют данный вопрос, и пояснили их применение в отношении граждан, участвующих в несанкционированной деятельности в Антарктике. Отдельные Стороны поделились информацией о трудностях, которые возникли при применении этих норм на практике, особенно в отношении граждан, участвующих в деятельности, организованной и проводимой другими Сторонами. Большинство Сторон пришли к мнению о том, что, учитывая трудности отслеживания участвующих в несанкционированной деятельности граждан в пределах их юрисдикции, операторы и (или) организаторы такой деятельности в Антарктике должны нести юридическую ответственность. Стороны также признали, что при этом в большинстве случаев сами физические лица, участвующие в такой деятельности, не понесут никакого наказания. Участники Совещания согласились, что Сторонам полезно обмениваться опытом и успехами касательно привлечения к ответственности физических лиц за незаконную деятельность в Антарктике в рамках их юрисдикции, при этом подчёркивая необходимость расширения обмена информацией между Компетентными органами. Некоторые Стороны отметили, что для эффективности такой работы необходимо следить за тем, чтобы не использовались возможные «лазейки».

(249) США представили Рабочий документ WP 41 rev. 1 *Рассмотрение вопросов, связанных с неправительственной и туристической деятельностью в Антарктике, включая воздушный и круизный туризм*. На основании информации от МААТО в данном документе отмечается необходимость рассмотрения вопросов охраны окружающей

среды и обеспечения безопасности, которые могут быть связаны с наблюдающимся увеличением объёма комбинированных воздушных и морских перевозок в Антарктике. В этом относительно новом направлении туризма имеются некоторые проблемы как благодаря потенциальной вероятности увеличения количества посещений определённых участков, так и из-за вовлечённости многих Компетентных органов в различные его аспекты, а также задействования множества компонентов в одной экспедиции, осуществляемой по воздуху и по морю. По мнению США, в связи с сокращением длительности каждой поездки может понадобиться обсуждение вопросов безопасности и потенциального воздействия на окружающую среду Антарктики, связанного с расширением использования морского транспорта, а также вопросов о длительности пребывания судов в Антарктике между заходами в порт и сопутствующих высадках пассажиров в окрестностях и на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо) и на всём Антарктическом полуострове. В итоге США считают, что целесообразно пересмотреть практику коммуникации и координации воздушно-морских перевозок с участием многих Сторон. Такая коммуникация будет способствовать более полному процессу проведения оценки воздействия на окружающую среду, а также поможет выделить и другие вопросы, как, например, обеспечение безопасности. Также, по мнению США, рекомендации, содержащиеся в Рабочем документе WP 25 *Преимущества взаимодействия компетентных инстанций по вопросам туризма и неправительственной деятельности*, перекликаются с рекомендациями в Рабочем документе WP 41 rev. 1.

- (250) Участники Совещания поблагодарили США за этот полезный документ, посвящённый важной теме и затрагивающий такие существенные вопросы как охрана окружающей среды и обеспечение безопасности. Ряд Сторон отметили важность рассмотрения этого вопроса в свете дискуссий касательно разработки и применения стратегического подхода к туристической деятельности.
- (251) Некоторые Стороны выразили обеспокоенность по поводу разрешений на такие комбинированные экспедиции, отмечая, что во многих случаях по меньшей мере две Стороны вовлечены в процесс выдачи разрешения, а это может привести к неожиданным пробелам в оценке деятельности, например в процессе пересадки с одного вида транспорта на другой. Стороны также отметили, что Компетентным органам сложно производить надлежащую оценку таких случаев, поскольку они

получают лишь часть информации о деятельности и потому не могут оценить её в комплексе.

- (252) Стороны выразили обеспокоенность относительно будущего развития воздушных и морских перевозок, включая некоторые логистические аспекты, как, например, бункеровка, пополнение запасов продовольствия и снабжения судна; организация сбора и удаления отходов; а также факторы, связанные с регулированием воздушного движения. Стороны также выразили опасения относительно расширения кумулятивных (совокупных) воздействий и данных ОВОС. Кроме этого, была высказана озабоченность по поводу вероятности стремительного роста объёмов туризма в Антарктике в связи с развитием воздушных перевозок, что приведёт к необходимости использования более крупных воздушных судов, а это, в свою очередь, вызовет потребность в расширении существующей инфраструктуры и взлётно-посадочных полос. Некоторые Стороны отметили, что, несмотря на увеличение объёмов воздушно-морского туризма, он тем не менее является довольно рискованной бизнес-моделью для туроператоров из-за своей высокой зависимости от погодных условий. Участники Совещания также подчеркнули важность расширения коммуникации и обмена информацией между Компетентными органами, особенно в случаях, когда в туристическую и неправительственную деятельность вовлечено много Сторон Договора об Антарктике.
- (253) МААТО заявила, что, несмотря на существенное увеличение объёмов деятельности, требующей использования комбинированных воздушно-морских перевозок, в особенности в сравнении с другими видами туристической деятельности, тем не менее это всё ещё незначительный сегмент рынка. Некоторые Стороны отметили, что в будущем ситуация может измениться. МААТО сообщила, что ею ранее была создана рабочая группа для стимуляции сотрудничества и коммуникации в данной сфере. Она также подтвердила, что в настоящее время существует ряд особенностей касательно доступа по воздуху, поскольку использование данного вида транспорта зависит от погодных условий и размеров взлётно-посадочной полосы. При этом было отмечено, что в предыдущем сезоне очень маленький процент туроператоров выполнили запланированные графики обратных полётов. И наконец, МААТО сообщила о том, что чилийский туроператор DAP недавно стал членом МААТО.

- (254) Германия представила Информационный документ IP 36 *Antarctic Tourism Study: Analysis and Enhancement of the Legal Framework [Исследование антарктического туризма: анализ и усовершенствование правовой основы]*, в котором приведена оценка законодательной и регуляторной базы в сфере антарктического туризма и предложены изменения в свете будущего развития ситуации. Германия отметила, что по итогам исследования был определён ряд пробелов и недостатков в существующей регуляторной базе по вопросам туризма, в которой не хватает механизмов эффективной минимизации его воздействий. Германия предложила в полной мере использовать потенциал уже имеющихся инструментов, норм и положений в рамках Системы Договора об Антарктике, а также ряд рекомендаций по повышению их эффективности. Она предложила ввести запрет и ограничения на некоторые виды туризма.
- (255) Участники Совещания поблагодарили Германию за этот ценный документ и за участие в подготовке прилагаемого доклада, который стал полезным источником идей для обсуждения, особенно относительно разработки стратегического подхода к туристической деятельности.
- (256) Также был представлен следующий документ, который относится к настоящему пункту:
- Информационный документ IP 118 *Assessing New Activities Checklist [Вопросник для оценки новых видов деятельности]* (МААТО). В этом документе представлен перечень вопросов для проведения оценки новых видов деятельности, принятый на ежегодном совещании МААТО в 2016 году.

Компетентные органы

- (257) США представили Рабочий документ WP 25 *Преимущества взаимодействия компетентных инстанций по вопросам туризма и неправительственной деятельности*, в котором поясняется, как эффективная коммуникация и координация между несколькими Компетентными органами может способствовать составлению надлежащих ОВОС и процедуре получения разрешений или санкционирования неправительственной и туристической деятельности. США отметили, что в ситуации, когда для одной или нескольких экспедиций требуется разрешение от многих Сторон и такие регуляторные действия не согласованы, существует опасность возникновения пробелов и ошибок в данном процессе, и особенно в таких случаях Компетентным органам необходимо быстрое взаимодействие.

- (258) Норвегия представила Рабочий документ WP 35 *Механизмы связи: национальные Компетентные органы*, подготовленный совместно с Великобританией, Нидерландами, Новой Зеландией и Францией. Напоминая, что Специальная рабочая группа по вопросам Компетентных органов на XXXVIII КСДА пришла к выводу о том, что существует необходимость разработки нескольких инструментов и процедур для укрепления связи между Компетентными органами, Норвегия предложила создать список контактных данных и соответствующих СКЦ (RCC) на веб-сайте СДА. Было также предложено учредить дискуссионный форум для Компетентных органов на веб-сайте СДА на основе того же интерфейса, что и форум КСДА и КООС. Норвегия подчеркнула, что требуется простая, современная и прозрачная система, отметив, что текущий список контактных данных является устаревшим.
- (259) Участники Совещания поблагодарили Стороны, представившие документ, и выразили широкую поддержку их предложениям. Участники отметили необходимость эффективной коммуникации между Компетентными органами, особенно в ситуациях, когда в выдачу разрешений или полномочий на проведение деятельности вовлечено много Сторон; при уведомлениях о нелегальной деятельности; а также в случаях, когда Сторонами выданы разрешения на деятельность, которая может оказать непосредственное воздействие на другую Сторону.
- (260) Участники Совещания обсудили вопрос о том, как наилучшим образом повысить эффективность взаимодействия и коммуникации между Компетентными органами. Было отмечено, что не всегда понятно, какие Компетентные органы отвечают за выдачу разрешения или полномочий на осуществление предлагаемой неправительственной деятельности, и что имеют место сложности, возникавшие, например, при обращении как минимум в два Компетентных органа касательно выдачи разрешения на один и тот же вид деятельности. Некоторые Стороны предоставили информацию о реальных случаях, которые описывают такие сложности. Отмечая, что иногда несколько видов деятельности определялись как один вид или много более узких, конкретных подвидов, участники Совещания подчеркнули важность того, чтобы все аспекты деятельности были надлежащим образом изучены, при этом избегая ненужного повторения.
- (261) Участники Совещания отметили, что своевременная коммуникация между Компетентными органами поможет разрешить многие вопросы

касательно туризма и неправительственной деятельности ещё до того, как они станут неотложными. Они напомнили о Резолюции 3 (2004 г.), которая призывает Стороны обмениваться информацией о деятельности, потенциально затрагивающей другие Стороны; по необходимости взаимодействовать с соответствующими Сторонами в процессе рассмотрения деятельности, по возможности до принятия решения о разрешении такой деятельности или передаче вопроса для дальнейшего рассмотрения. В этой Резолюции также рекомендуется назначить одно контактное лицо в Секретариате по вопросам информации о туристической и неправительственной деятельности в Антарктике. Участники Совещания отметили важность реализации Сторонами рекомендаций этой Резолюции.

- (262) На Совещании было решено создать на веб-сайте СДА открытый для общественности список контактных данных Компетентных органов, который будет легко найти. Секретариату было поручено ежегодно распространять электронное напоминание для Сторон о необходимости обновить контактные данные о Компетентных органах.
- (263) Секретариат проинформировал Совещание о том, что у него есть возможности и средства для расширения контактной базы данных с целью внесения в неё подробной контактной информации Компетентных органов согласно предложениям Сторон. Было отмечено, что Секретариату требуется дополнительное разъяснение и подробная информация от Сторон относительно конкретных требований о внесении изменений в информацию на веб-сайте. Секретариат также отметил готовность со своей стороны предоставить Совещанию любую информацию, необходимую для дальнейших обсуждений.
- (264) Участники Совещания договорились создать вспомогательный форум на веб-сайте Секретариата, на котором Компетентные органы смогут обмениваться информацией по поводу авторизации, разрешений и другой необходимой информацией по вопросам туризма. Участники также подтвердили необходимость сделать более понятным и доступным информационный список национального контактного центра на веб-сайте Секретариата.

Тенденции и характер деятельности

- (265) Великобритания представила Информационный документ WP 34 *Сбор данных и сообщение о деятельности яхт в Антарктике в 2015/16 г.*,

подготовленный совместно с Аргентиной, Чили и МААТО. В данном документе объединена информация, полученная от Аргентины, Великобритании, Чили и МААТО, касающаяся яхт, замеченных в Антарктике, или указывающая на намерение отправиться в Антарктику, в течение сезона 2015/16 г. В отчёте говорится, что из 41 яхты, замеченной в Антарктике или сообщившей о намерении отправиться в Антарктику в течение сезона 2015/16 г., лишь менее половины являлись членами МААТО; 16 из них не были членами МААТО, но имели право на посещение Антарктики от одной из Сторон Договора об Антарктике; одно судно, которому было отказано в таком праве, было замечено в Антарктике; два судна, по всей видимости, не имели прав на посещение Антарктики; а правовой статус еще четырёх яхт остаётся невыясненным.

- (266) Совещание поблагодарило Аргентину, Великобританию, Чили и МААТО за предоставление отчёта о деятельности яхт в Антарктике. Сторонам было рекомендовано использовать СЭОИ, поскольку она облегчает проверку и идентификацию судов и доступ к зачастую сложным требованиям в отношении информации, с которыми сталкиваются Компетентные органы. Совещание поблагодарило Секретариат за инструмент для создания итогового отчёта СЭОИ и обеспечение на веб-сайте Секретариата Договора об Антарктике лёгкого доступа к данным о деятельности яхт.
- (267) По поводу случаев прибытия в Антарктику непроверенных и неидентифицированных судов некоторые Стороны предоставили разъяснения, а некоторые сообщили, что, прежде чем принять меры, им нужно собрать дополнительные сведения о гражданах или государстве флага этих судов. Стороны также выразили намерение обеспечить надлежащее расследование по поводу каждого факта несанкционированной деятельности яхт в Антарктике. Некоторые Стороны напомнили о важности наличия чёткого списка контактных данных по Компетентным органам для мониторинга деятельности яхт.
- (268) На Совещании было отмечено, что даже в условиях тесного взаимодействия и сотрудничества между Компетентными органами некоторые владельцы яхт и туроператоры продолжали действовать в обход норм, правил и мер управления. Стороны выразили единогласный отказ по поводу несанкционированной деятельности яхт в Антарктике, особенно в отношении владельцев яхт и туроператоров, которые намеренно использовали специальную терминологию, чтобы избежать тщательного изучения их деятельности.

- (269) МААТО представила Информационный документ IP 104 rev. 1 *Patterns of Tourism in the Antarctic Peninsula Region: a 20-year analysis [Характер туристической деятельности в районе Антарктического полуострова: анализ данных за 20-летний период]*, совместно подготовленный с США. В нём приведены три основные тенденции туризма в Антарктике: концентрация туристической деятельности на очень маленьком количестве участков, преимущественно свободных ото льда, общей площадью 200 гектаров; объёмы туризма, по всей вероятности, возрастут на новых, неанглоязычных рынках; большое влияние на антарктический туризм оказывают глобальные социоэкономические факторы, и поэтому при реализации проектов следует принимать во внимание это влияние. МААТО также представила Информационный документ IP 105 *Report on IAATO Operator Use of Antarctic Peninsula Landing Sites and ATCM Visitor Site Guidelines, 2015-16 Season [Отчёт об использовании операторами МААТО мест высадки на Антарктическом полуострове и Правила поведения для посетителей участков, подготовленные КСДА для сезона 2015/16 г.]*, в котором приведены прогнозы относительно туристической деятельности в Антарктике туроператоров – членов МААТО на сезон 2016/17 г., статистические данные из отчётов о посещениях в период недавно окончившегося сезона 2015/16 г., а также обзор видов и характера туристической деятельности в районе Антарктического полуострова.
- (270) Участники Совещания поблагодарили МААТО и США за предоставленную информацию и с интересом отметили итоги анализа данных за 20-летний период, проведённого МААТО. Отвечая на вопрос, МААТО заверила, что высокая концентрация туризма в Антарктике облегчает управление посещаемыми участками с помощью тщательного мониторинга и таких инструментов, как правила для посетителей участков. МААТО также подтвердила, что на ряде участков в настоящее время наблюдается практически максимальное количество посещений туристами в день.
- (271) В продолжение обсуждений по поводу необходимости улучшения мониторинга посещения участков туристами участники Совещания договорились включить этот вопрос в Многолетний стратегический план работы. На Совещании было принято решение поручить КООС разработать серию пороговых уровней «наилучших оценок» для содействия руководству мониторинговой деятельностью, как предписано в Рекомендации 7 исследования в области туризма, проведённого КООС в 2012 г.

- (272) Аргентина представила Информационный документ IP 108 *Report on Antarctic Tourist flows and cruise ships operating in Ushuaia during the 2015/16 austral summer season [Отчёт о туристических потоках в Антарктике и круизных судах, проходивших через Ушуая в период летнего антарктического сезона 2015/16 г.]*. В этом документе представлены данные о количестве пассажиров и судов, отправившихся из порта Ушуая в Антарктику в период сезона 2015/16 г. В отчёте содержатся сведения о количестве круизов, гражданстве пассажиров, количестве человек экипажа в среднем по каждому судну, персонале, ответственном за организацию круизов, и странах регистрации судов. Результаты показывают незначительный рост количества пассажиров, судов и круизов в период сезона 2015/16 г.
- (273) МААТО представила Информационный документ IP 112 *IAATO Overview of Antarctic Tourism: 2015-16 Season and Preliminary Estimates for 2016-17 [Обзор антарктического туризма, проведённый МААТО: данные за сезон 2015/16 г. и предварительный прогноз на сезон 2016/17 г.]*. МААТО предоставила прогнозы от туроператоров по поводу туристической деятельности в Антарктике на сезон 2016/17 г. и статистические данные из отчётов о посещениях за недавно завершившийся период сезона 2015/16 г. МААТО отметила, что большинство пассажиров были из Австралии, Китая и США. Данные относятся только к туристам, путешествовавшим с компаниями – членами МААТО, и не включают лиц, занятых в исследовательских проектах, которые поддерживались операторами МААТО.
- (274) Также был представлен следующий документ, который относится к настоящему пункту:
- Информационный документ IP 92 *Taller Nacional de Turismo Antártico, Punta Arenas, 5 de abril 2016. [Общенациональный семинар по вопросам антарктического туризма, г. Пунта-Аренас, 5 апреля 2016 года (Чили)]*. В данном документе представлены итоги работы Общенационального семинара по вопросам туризма, проведённого Антарктическим институтом Чили (*Instituto Antártico Chileno*) в г. Пунта-Аренасе. Участники дискуссии имели возможность поделиться мнениями по регуляторным вопросам, дать оценку текущему статусу туристической деятельности и её будущим тенденциям, а также определить национальные приоритеты в сфере антарктического туризма.

Участки

- (275) Франция представила Информационный документ IP 1 *Reinstalling the memorial plaque of «Le Pourquoi Pas?» on Petermann Island (Charcot's cairn 1909, HSM 27)* [Повторная установка мемориальной доски в честь экспедиции «Le Pourquoi Pas?» (Почему бы нет?) на острове Петерманн (Пирамида Шарко, 1909 г., ИМП № 27)], подготовленный совместно с МААТО. Франция сообщила, что после получения уведомления о том, что на территории ИМП № 27 мемориальная доска с именами членов экипажа судна Жана-Батиста Шарко была найдена лежащей на земле, Франция в сотрудничестве с МААТО разработала план по повторной установке мемориальной доски. Работа по установке была успешно проведена 13 января 2016 года. Франция поблагодарила МААТО за сотрудничество.
- (276) Аргентина представила Информационный документ IP 101 *Analysis of Management Measures of the Tourism Management Policy for Brown Scientific Station* [Анализ мер управления в рамках политики управления туристической деятельностью на научной станции Браун], в котором приведён анализ деятельности по управлению туризмом на научной станции Браун в период начиная с сезона 2013/14 г. и далее с особым акцентом на успешных результатах, полученных за первый год реализации этой деятельности по управлению. МААТО поблагодарила Аргентину за применение этих мер на научной станции Браун. Аргентина также представила Информационный документ IP 114 *Areas of tourist interest in the Antarctic Peninsula and South Orkney Islands region. 2015/2016 austral summer season* [Места туристического интереса в районе Антарктического полуострова и Южных Оркнейских островов. Сезон антарктического лета 2015/16 г.], в котором приводится информация о распространении посещений туристов на регион Антарктического полуострова и Южных Оркнейских островов по данным о плаваниях, совершённых судами во время летнего сезона 2015/16 г., с выходом из порта Ушуая. Аргентина отметила, что в районе Антарктического полуострова и Южных Оркнейских островов было определено восемь зон посещений туристами, при этом она подчеркнула, что наиболее часто посещаемыми являются центральная и западная часть Антарктического полуострова и Южные Шетландские острова, а следующей по посещаемости идёт юго-западная часть.
- (277) Бельгия представила Информационный документ IP 56 *Developing a blue ice runway at Romnoes in Dronning Maud Land* [Устройство взлётно-

посадочной полосы на голубом льду ледника Ромноуз, Земля Королевы Мод]. В документе сообщается об устройстве частным оператором взлётно-посадочной полосы на голубом льду ледника Ромноуз вблизи бельгийской станции Принцесса-Элизабет, Земля Королевы Мод. Бельгия отметила, что оператор, Международный антарктический логистический центр (ALCI), намеревался представить ПООС или ВООС на XXXVIII КСДА, но не сделал этого. Стороны выразили сомнение по поводу того, имелось ли разрешение или полномочия от соответствующей Стороны Договора об Антарктике на проведённую за последние несколько сезонов деятельность в связи со строительством взлётно-посадочной полосы. А в период сезона 2014/15 г. оператор предпринял попытку пробного полёта с использованием этой взлётно-посадочной полосы, и запланированные подготовительные работы в период сезона 2015/16 г. были остановлены. Признавая потенциальный положительный эффект от этого проекта как для бельгийской станции Принцесса-Элизабет, так и для сети ДРОМЛАН в целом, Бельгия тем не менее отметила, что должны быть надлежащим образом разрешены некоторые вопросы, в том числе: потенциальная нагрузка и воздействия от реализации проекта на деятельность станции Принцесса-Элизабет; рассмотрение на КСДА вопроса о представлении ВООС или как минимум ПООС относительно этой взлётно-посадочной полосы; применение системы получения полномочий или разрешения; а также возможность применения в отношении этой взлётно-посадочной полосы специальной туристической политики. Посредством представленного документа Бельгия призвала другие Стороны присоединиться к рассмотрению вопроса о реализации этого проекта и его возможных последствий, включая воздействие на окружающую среду.

- (278) Участники Совещания поблагодарили Бельгию за этот полезный документ и признали наличие высказанных в нём сомнений. Они подчеркнули важность обеспечения соблюдения частными операторами существующих правил и процедур. Некоторые Стороны особо отметили необходимость прямого и прозрачного обмена информацией между Сторонами и туроператорами в подобных ситуациях.
- (279) Южно-Африканская Республика сообщила, что среди её национальных нормативных требований отсутствуют необходимые процедуры для выдачи разрешений или полномочий на подобную деятельность, но она заверила Стороны, что провела полный пересмотр разрешений на неправительственную деятельность, выданных другими Сторонами. ЮАР сообщила, что все другие виды деятельности частного оператора

санкционированы разрешением Российской Федерации, и, как только ей в полной мере стало известно о проводимой на леднике Ромноуз деятельности, она сразу напомнила частному оператору о требованиях Протокола по охране окружающей среды. Она также отметила, что ALCI подтвердил намерение приостановить всю деятельность, проводимую в отношении этой взлётно-посадочной полосы.

- (280) Российская Федерация подчеркнула, что проект ДРОМЛАН является по своей сути межправительственным и что деятельность воздушных операторов оценивается на ежегодной основе. Она подчеркнула, что по ряду причин при реализации проекта ДРОМЛАН было решено устроить запасную взлётно-посадочную полосу на леднике Ромноуз, но при этом она не должна стать основной взлётно-посадочной полосой. Сеть ДРОМЛАН дала согласие на разработку проекта и проведение испытательного полёта в период сезона 2014/15 г. Российская Федерация также подтвердила, что принимала участие в проведении испытательного полёта в качестве консультанта ALCI. Поскольку эксплуатация взлётно-посадочной полосы не требует строительства инфраструктуры, Российская Федерация пришла к выводу, что наличие этой взлётно-посадочной полосы не окажет значительного воздействия на окружающую среду. Российская Федерация подчеркнула свою приверженность обеспечению безопасных перевозок в районе Земли Королевы Мод.
- (281) Стороны обменялись дополнительной информацией об использовании районов голубого льда для взлётно-посадочных полос. Они с беспокойством отметили, что существует множество противоречивых пониманий характера этой деятельности и выдачи разрешения на неё, а также большая путаница в процессе распределения обязательств. Норвегия подтвердила, что ДРОМЛАН не утвердил этот проект. Некоторые Стороны подчеркнули, что хотя взлётно-посадочная полоса на голубом льду не требует строительства инфраструктуры, сама посадка воздушного судна и выгрузка пассажиров будет оказывать воздействие на окружающую среду, и это необходимо учитывать. Кроме того, Сторонами были выражены следующие сомнения: на этот проект не было выдано необходимых разрешений, а существующие процедуры СДА по получению разрешений не были соблюдены; не было проведено надлежащих ВООС или ОВОС; ДРОМЛАН не имел полномочий санкционировать такую деятельность или разрешать строительство этой взлётно-посадочной полосы; потенциальное использование этой взлётно-посадочной полосы для высадки туристов

в дополнение к её использованию в рамках национальной программы; не было запрошено разрешение на проведение испытательной посадки; а также вероятность того, что эта ситуация может создать тревожный прецедент. Некоторые из Сторон предложили передать этот вопрос на рассмотрение КООС, а другие Стороны отметили, что надлежащим форумом для его рассмотрения будет КСДА, и задали вопрос о том, почему он не был представлен вниманию Совещания раньше.

- (282) Совещание приняло предложение Бельгии и Норвегии провести дополнительное исследование ситуации об устройстве взлётно-посадочной полосы на голубом льду до реализации каких-либо дальнейших работ в рамках этого проекта, а о результатах исследования сообщить на XL КСДА.
- (283) МААТО представила Информационный документ IP 121 IAATO *Wildlife Watching Guidelines for Emperor Penguins and Leopard Seals [Руководство МААТО по наблюдению за дикой природой: императорские пингвины и морские леопарды]*, в котором отмечается, что членами МААТО были приняты два новых комплекса руководящих принципов наблюдения за дикой природой: один относительно императорских пингвинов, а второй относительно морских леопардов. Она также показала короткий анимационный инструктаж, подготовленный ею в качестве вспомогательного материала к существующему основному инструктажу, и сослалась на Информационный документ IP 107 *How to be a Responsible Antarctic Visitor: IAATO's New Animated Briefings [Ответственный туризм в Антарктике: новые анимационные инструктажи МААТО]*.
- (284) Участники Совещания поблагодарили МААТО и выразили поддержку разработке руководств по наблюдению за дикой природой. Некоторые Стороны поздравили МААТО с созданием этих полезных анимационных материалов и подчеркнули высокое качество презентации.

Пункт 18. 25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды

- (285) 30 мая 2016 года Председатель, посол Франсиско Бергуньо (Francisco Berguño), открыл Симпозиум, посвящённый празднованию 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды, и поприветствовал участников. Он напомнил, что на XXXVIII КСДА

было решено провести Симпозиум, чтобы отпраздновать эту дату и обсудить достижения в процессе реализации роли Протокола по охране окружающей среды как рамочной основы для усовершенствования охраны окружающей среды Антарктики, а также чтобы сосредоточить внимание на дальнейшем обеспечении реализации Протокола. Председатель поблагодарил Норвегию за координацию работы по подготовке Симпозиума (Рабочий документ WP 49, XXVIII КСДА – Рабочий документ WP 44).

- (286) Бывший премьер-министр Австралии, г-н Роберт Хоук (Bob Hawke), обратился к Совещанию посредством видеосвязи и заявил, что ратификация Протокола по охране окружающей среды стала выдающимся достижением всемирного значения. Он отметил, что разрешение на начало разработки месторождений в Антарктике, о которой велись дискуссии в течение десятилетия перед подписанием Протокола, является актом вандализма по отношению к дикой природе Антарктики. Г-н Хоук отметил, что в результате совместной работы Стороны стали на новый путь, на котором охрана окружающей среды Антарктики как природного заповедника, предназначенного для мира и науки, имеет первостепенное значение. Напомнив о растущей мировой потребности в полезных ископаемых, он заявил, что принятие Статьи 7 Протокола, запрещающей любую деятельность в отношении недр Антарктики, кроме научных исследований, было правильным решением. Г-н Хоук отметил уникальность природы Антарктики и её характеристик, благодаря которым этот регион является столь важным для науки, а также уникальность грандиозных творений антарктической природы. Он заявил, что Антарктике необходима самая эффективная охрана, и призвал все Неконсультативные стороны, которые ещё не подписали Протокол, обязательно сделать это. Комментируя бытующее неправильное понимание положения о том, что запрет на добычу полезных ископаемых в Антарктике якобы истекает в 2048 году, г-н Хоук призвал Стороны подтвердить постоянный запрет на любую деятельность в отношении полезных ископаемых в Антарктике.
- (287) Заместитель министра иностранных дел Чили г-н Эдгардо Риверос (Edgardo Riveros) обратился к Совещанию и ещё раз подчеркнул основополагающую роль Протокола по охране окружающей среды в Системе Договора об Антарктике. Отмечая, что его обсуждение и применение обозначило новый этап для Системы Договора об Антарктике, с началом которого остались позади идеи об эксплуатации полезных ископаемых Антарктики, г-н Риверос подтвердил

правильность этого решения Сторон. Он напомнил, что встреча Сторон для проведения переговоров состоялась в Винья дель Мар в 1990 году (X СКСДА; XI-1 СКСДА). Целью переговоров было достижение соглашения по поводу международного инструмента, с помощью которого будет минимизировано влияние человеческой деятельности на антарктический континент. Протокол, ставший итогом этой встречи, вывел Договор об Антарктике на путь более эффективной охраны окружающей среды, и г-н Риверос призвал Стороны подтвердить свою приверженность этому пути. Он положительно оценил инициативу КСДА посвятить полный день празднованию 25-й годовщины подписания Протокола. Г-н Риверос отметил, что на сегодняшний день насущными проблемами являются, в частности: недостаточное понимание со стороны общественности Системы Договора об Антарктике и запрета на добычу полезных ископаемых в Антарктике; растущее число посетителей в рамках туристической и неправительственной деятельности в Антарктике; а также недостаточно активное воплощение Приложения VI об ответственности, возникающей в чрезвычайных экологических ситуациях. В заключение г-н Риверос призвал Стороны выразить чёткую политическую позицию приверженности положениям Протокола как основы Системы Договора об Антарктике.

- (288) После этих вступительных слов участники Совещания приняли Сантьягскую Декларацию о двадцать пятой годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (см. Приложение 1).

Пункт 1: Протокол как важное всемирное рамочное соглашение о сохранении и охране окружающей среды

- (289) Г-н Эван Блум (Evan Bloom) из США сделал доклад на тему: «История, прошлое понимание и значение Протокола». Он отметил уникальную и удивительную природную среду Антарктики и её роль как главной мировой научной лаборатории, которая внесла большой вклад в наше понимание, в частности, проблем изменения климата. Стороны Договора об Антарктике приняли мудрое решение, отказавшись от подхода, представленного в Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики (КРАМРА, CRAMRA), в пользу обсуждения и принятия Протокола по охране окружающей среды. Договор об Антарктике не имел функции инструмента по охране окружающей среды. Конвенция о сохранении морских живых ресурсов

Антарктики (АНТКОМ) была и сейчас является таким инструментом: она является одним из первых соглашений по применению к управлению промыслом подхода, основанного на принципах экосистемы, но требовалось что-то ещё. В 1991 году, спустя лишь два года после отказа от КРАМРА, на КСДА был согласован Протокол по охране окружающей среды. Его фундаментальным элементом является Статья 7, которая запрещает любую деятельность в отношении полезных ископаемых, кроме научно-исследовательской, и это стало решительным шагом в деле охраны окружающей среды. Протокол включает в себя много других положений и приложений, в которых рассматриваются, в частности, вопросы оценки воздействий на окружающую среду, контроля и утилизации отходов и определения охраняемых районов. Приложение VI посвящено вопросам ответственности, и хотя оно ещё не вступило в силу, оно тем не менее содержит уникальный подход к вопросам ответственности и является практическим инструментом для охраны антарктической природной среды. Комитет по охране окружающей среды также играет важную роль в Системе Договора об Антарктике, предоставляя ключевые рекомендации и консультации. Г-н Блум призвал Стороны воспользоваться возможностью и заглянуть в будущее, подумать об инновационных методах поддержания самых высоких стандартов охраны окружающей среды и ответственного планирования и управления. Риски для окружающей среды Антарктики в будущем будут только возрастать. Проблем много: изменения климата, неместные виды, воздействие правительственной и неправительственной деятельности. Также растёт угроза для морской природной среды Антарктики, и эта проблема требует серьёзного внимания и регулирования посредством Протокола либо деятельности АНТКОМ. Мадридский Протокол является выдающимся достижением международной дипломатии. Этот инструмент позволил реализовать намерения, хотя нерешённые вопросы все равно существуют. Г-н Блум заявил, что Стороны Договора об Антарктике могут гордиться годовщиной этого уникального инструмента, который служил и будет служить высоким идеалам, зародившимся благодаря ему в 1991 году.

- (290) Г-жа Тереза Йохансен (Therese Johansen) из Норвегии сделала доклад на тему: «Сравнение Протокола с другими глобальными и региональными рамочными соглашениями». Делая акцент на научных знаниях, экосистемном подходе к управлению и рамочной основе сотрудничества и взаимодействия во многих сферах деятельности, г-жа Йохансен назвала Протокол основополагающим элементом охраны

окружающей среды в Системе Договора об Антарктике. Г-жа Йохансен заявила, что структура Протокола по охране окружающей среды была использована в качестве модели и примера для других глобальных и региональных рамочных соглашений по охране окружающей среды, в том числе и для Конвенции по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики («Конвенция ОСПАР»). Г-жа Йохансен отметила, что в настоящее время в том, что касается институциональных отношений между КСДА, КООС, АНТКОМ, ИМО и Компетентными органами, применяются механизмы эффективного международного сотрудничества. Г-жа Йохансен высоко оценила значение Протокола по охране окружающей среды и назвала его институциональную структуру «золотым стандартом» охраны окружающей среды.

- (291) Г-н Оливье Гионварш (Olivier Guyonvarch) из Франции зачитал обращение от бывшего премьер-министра Франции и посла по особым поручениям по полярным делам г-на Мишеля Рокара (Michel Rocard). В своём обращении г-н Рокар отметил, что 25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды является правильным моментом для того, чтобы снова призвать ещё большее количество Сторон к подписанию Протокола. Он сделал акцент на ценностях, лежащих в основе Протокола, и призвал Стороны неустанно укреплять эти ценности в рамках Системы Договора об Антарктике. Г-н посол также предложил распространять информацию и проводить популяризацию антарктической тематики для широкой общественности в рамках Международного дня Антарктики.
- (292) Участники Совещания поблагодарили г-на Эвана Блума, г-жу Терезу Йохансен и г-на Оливье Гионварша за выступления. Стороны напомнили об историческом контексте создания Протокола по охране окружающей среды и высоко оценили разработку уникальной и дальновидной рамочной основы, посвящённой теме охраны антарктической природной среды. Стороны отметили, что Протокол по охране окружающей среды является основополагающим элементом Системы Договора об Антарктике и важным достижением в деле охраны окружающей среды, достойным празднования. Некоторые Стороны рассказали о раннем периоде работы АНТКОМ и КОАТ и отметили важную роль этих инструментов в укреплении концепции охраны окружающей среды в рамках Системы Договора об Антарктике.
- (293) Участники Совещания поприветствовали главное достижение – запрет на разработку полезных ископаемых в Антарктике, а также высоко

оценили универсальность и широту Приложений к Протоколу по охране окружающей среды в отношении новых задач, возникающих в Антарктике. Участники подчеркнули важность постоянного обеспечения этой универсальности и широты Протокола как нормативно-правового инструмента, способного адаптироваться к будущим изменениям. Некоторые Стороны предположили, что медленная ратификация Приложения VI демонстрирует наличие нерешённых вопросов, которые появляются в процессе адаптации Протокола к текущей ситуации и будущим изменениям.

- (294) Отмечая исторический контекст Протокола, Стороны одобрили усилившийся энтузиазм в деле охраны окружающей среды, о котором свидетельствует процесс его подписания. Стороны также отметили, что важно постоянно опираться на достоверные научные сведения и научный потенциал, развивающийся от поколения к поколению.

Пункт 2: Эффективность Протокола

- (295) Д-р Хосе Ретамалес (Jose Retamales) из Чили выступил с презентацией на тему: «Анализ Протокола по охране окружающей среды и его Приложений в системе Договора об Антарктике». Отмечая, что на раннем этапе Договор об Антарктике фокусировался на стабилизации рисков для безопасности континента, а на следующем этапе – на вопросах регулирования ресурсов континента, д-р Ретамалес заметил, что Протокол поставил охрану окружающей среды в центр внимания Системы Договора об Антарктике. Д-р Ретамалес напомнил, что, начиная с 1970-х годов, научный вклад в процесс проведения оценок окружающей среды способствовал тому, чтобы Стороны во время обсуждения Протокола уделяли первостепенное внимание процессу ОВОС. Он подчеркнул, что постоянное сотрудничество в научной и логистической сфере является ключевым фактором для минимизации воздействий человеческой деятельности на окружающую среду. Д-р Ретамалес особо отметил тот факт, что Протокол по охране окружающей среды способствовал улучшению охраны всех видов растений и животных в Антарктике, в том числе тех, которые нам не видны, а также отметил, что научное сотрудничество и коммуникация по вопросам биоразнообразия стали ключевыми факторами для лучшего понимания того, какие аспекты требуют охраны. Отмечая важность криля как ключевого вида и морского живого ресурса, д-р Ретамалес сообщил об исследовании, результаты которого показали, что

криль может исчезнуть из-за повышения степени закисления океана. Он также подчеркнул важность лучшего понимания воздействия изменения климата на антарктическую природную среду, отметив, что Чили столкнулась с семью из девяти маркеров уязвимости к вредным воздействиям изменения климата, приведённых в Статье 4 Рамочной Конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН).

- (296) Д-р Алекс Теродс (Aleks Terauds) от имени СКАР представил документ «Эффективность Протокола: взгляд с точки зрения учёных». Д-р Теродс отметил разные виды человеческой деятельности, реализуемой в настоящем и планируемой на будущее, которые представляют угрозу антарктической природной среде, включая разработку полезных ископаемых, изменение климата и интродукцию неместных видов. Он подчеркнул важность охранной деятельности, предусмотренной Протоколом по охране окружающей среды, от определения района действия Договора об Антарктике в качестве природного заповедника, предназначенного для мира и науки, до конкретных охранных мероприятий, приведённых в Приложениях. Д-р Теродс напомнил о том, что СКАР подтвердил необходимость подкрепления Договора об Антарктике широкими научными данными и рекомендациями и учредил специальные рабочие группы для быстрого реагирования на возникающие потребности в рамках Договора и, таким образом, имеет возможность разрабатывать необходимые меры в ответ на всевозрастающие потребности в рамках Протокола по охране окружающей среды. Д-р Теродс отметил, что концентрация внимания на принципах охраны окружающей среды Протокола с точки зрения науки даёт возможность её применения в этой деятельности. В этой связи он также отметил, что СКАР разработал несколько кодексов поведения для управления деятельностью и содействия Национальным антарктическим программам в области охраны окружающей среды, а также сообщил о разработке руководящих принципов и рамочной основы для реализации конкретных задач в рамках требований Приложений. Д-р Теродс завершил своё выступление, напомнив о важности деятельности КООС и его тесного сотрудничества с учёными при поддержке Сторон и СКАР. Он также отметил, что СКАР будет и в дальнейшем предоставлять рекомендации КООС по поводу приоритетных вопросов в соответствии с требованиями Протокола, а также будет укреплять сотрудничество с КОМНАП и Национальными антарктическими программами для получения более эффективных результатов научной деятельности.

- (297) Д-р Ив Френо (Yves Frenot) из Франции в качестве заместителя Председателя КОМНАП представил от имени Комитета документ «Реализация Протокола по охране окружающей среды: его влияние на поддержку науки с точки зрения оператора», подготовленный в соавторстве с Председателем КОМНАП профессором Кадзуюки Сираиси (Kazuyuki Shiraishi) из Японии и Исполнительным секретарём КОМНАП г-жой Мишель Роган-Финнемор (Michelle Rogan-Finnemore). В своём выступлении д-р Френо сконцентрировал внимание на вкладе КОМНАП в разработку требований Протокола, а также привёл практические примеры ответных мер и действий КОМНАП в связи с ОВОС и правилами обращения с отходами, введёнными Протоколом по охране окружающей среды. Более широко представляя данную тему, д-р Френо отметил, что эффективное международное сотрудничество будет наилучшим механизмом в поддержку принципов и идеалов Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды. Он подчеркнул, что в КОМНАП уже занимаются дальнейшими вопросами, в частности, в рамках проекта КОМНАП «Пути решения проблем «дорожной карты» исследования Антарктики (ARC)», в котором определены главные технологические и эксплуатационные требования для осуществления поддержки научной деятельности в будущем. Д-р Френо сделал акцент на том, что деятельность Сторон в Антарктике должна рассматриваться в контексте безопасности жизни и здоровья человека и охраны окружающей среды.
- (298) Д-р Френо отметил, что ещё до принятия Протокола СКАР и КОМНАП на основе передового практического опыта разработали руководящие принципы оценки окружающей среды. Д-р Френо сделал акцент на ресурсоёмких обязательствах Национальных антарктических программ, желающих создать инфраструктуру в помощь научным исследованиям Антарктики, а также подчеркнул необходимость осуществлять деятельность в соответствии с положениями ВООС. Отмечая роль КОМНАП в разработке формы предоставления отчётности об обращении с отходами, д-р Френо сообщил, что собранная информация дала полезные знания относительно обращения с отходами и различных методов, применяющихся в рамках Национальных антарктических программ, в том числе о сложных процессах сокращения количества отходов, их сортировке и переработке. Д-р Френо упомянул конкретные задачи, содержащиеся в Статье 1 Приложения III к Протоколу по охране окружающей среды, касательно управления или очистки исторических свалок отходов, акцентируя внимание на расходах, логистических

трудностях, экологических рисках, вопросах безопасности и деликатных политических моментах.

- (299) Представитель АСОК д-р Рикардо Рура (Ricardo Roura) выступил с докладом на тему: «Взгляд экологических НГО на Протокол по охране окружающей среды», подготовленным совместно с коллегой из АСОК г-жой Клэр Кристиан (Claire Christian). Д-р Рура сообщил о том, в какой степени цели, задачи и принципы Протокола соответствовали концепции экологических неправительственных организаций в конце 1970-х годов и в 1980-х годах. Отметив, что внедрение Протокола всегда было цепочкой достижений и сложных задач, д-р Рура подчеркнул, что он стал ключевым элементом большинства видов деятельности в Антарктике, а темы и задачи, прописанные в Протоколе, также стали частью работы других органов Системы Договора об Антарктике. Д-р Рура привёл некоторые примеры успешного применения Протокола, в том числе следующие: запрет на разработку полезных ископаемых в Антарктике (Статья 7); охрана окружающей среды во время планирования и осуществления деятельности (Статьи 3 и 8); учреждение КООС (Статья 11); расширение деятельности по проведению инспекций в соответствии с Протоколом (Статья 14); а также соответствующие Приложения по ключевым операционным вопросам осуществления деятельности в Антарктике и охраны окружающей среды. Он также перечислил важные вопросы и задачи, в том числе признание и обеспечение сохранности ценностей дикой природы в процессе осуществления любой деятельности в Антарктике; применение упреждающего подхода; решение вопросов относительно кумулятивных воздействий деятельности на окружающую среду Антарктики; расширение экологического мониторинга; отсутствие всеобъемлющего режима охраняемых районов; а также вопросы, возникающие у различных Сторон в процессе реализации критериев соответствия требованиям. Д-р Рура подчеркнул, что в последующие 25 лет и далее Сторонам необходимо поддерживать прогресс, достигнутый в первые 25 лет после принятия Протокола, а также решать текущие задачи и проблемы, в том числе касательно увеличивающегося количества участников деятельности в Антарктике и расширения видов деятельности, увеличения воздействия на сушу и морскую территорию, а также изменения климата. В заключение своего выступления д-р Рура представил Совещанию два варианта рассмотрения Протокола: как набор правил по определённым вопросам или как руководящие принципы. Отмечая, что Протокол должен представлять собой нечто

большее, чем сумма его составляющих, д-р Рура призвал к тому, чтобы как можно скорее сконцентрировать внимание на стратегическом подходе к охране окружающей среды в рамках концепции Протокола, а также на развитии взаимодействия между участниками, операторами и инструментами этой деятельности.

- (300) Представитель МААТО д-р Ким Кросби (Kim Crosbie) от имени этой организации сделала доклад на тему: «Влияние Протокола на охрану окружающей среды Антарктики: позиция МААТО». Д-р Кросби отметила важность Протокола по охране окружающей среды для реализации комплексного подхода к управлению деятельностью в районе действия Договора об Антарктике. Напомнив, что МААТО была основана в том же году, когда проводились консультации по принятию Протокола, д-р Кросби подчеркнула значительное влияние Протокола на работу МААТО, а также отметила, что процесс ОВОС стал важной рамочной основой для деятельности МААТО. Д-р Кросби также акцентировала внимание на роли требований по обеспечению биологической безопасности, представленных в Приложении II, с точки зрения их влияния на работу МААТО. Подчеркнув, что основная миссия МААТО заключается в обеспечении не более чем незначительного или ограниченного по времени воздействия на окружающую среду, д-р Кросби также отметила цель МААТО по подготовке представителей по вопросам антарктического региона. Ссылаясь на работу всех операторов МААТО по обучению своих клиентов и их подготовке в области Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды, д-р Кросби отметила то, как они воспринимают эти принципы и в последствии применяют их в других сферах деятельности по сохранению видов в глобальном масштабе. В заключение д-р Кросби высоко оценила работу Сторон и призвала обратить внимание на ключевую роль сохранения видов в Антарктике для сохранения видов в глобальном масштабе.
- (301) Выступление профессора Рюдигера Вольфрума (Rüdiger Wolfrum) из Германии было посвящено вопросам Приложения VI о материальной ответственности, возникающей в результате чрезвычайных экологических ситуаций. Профессор Вольфрум заявил, что Приложение VI способствует повышению эффективности охраны окружающей среды Антарктики и что Протокол по охране окружающей среды и Приложение к нему легли в основу норм и правил, разработанных Международным органом по морскому дну, касательно разработки глубоководных районов морского дна. Отмечая достижения международного

обычного права, судебной практики и разработанного Комиссией по международному праву проекта *Статей об ответственности государств за международно противоправные деяния*, профессор Вольфрум посоветовал Сторонам провести обсуждения относительно того, следует ли расширить действие Приложения VI на зависимые экосистемы, либо оно должно регулировать только район действия Договора об Антарктике. Он также напомнил, что *Конвенция ООН по морскому праву* и её взаимодействие с Системой Договора об Антарктике должны стать предметом рассмотрения Сторон при изучении вопросов изменения климата, взаимозависимости окружающей среды внутри и за пределами района действия Договора об Антарктике, а также вопросов ответственности. Он сделал акцент на том факте, что действия граждан считаются действиями страны их принадлежности, несмотря на общепринятое неверное понимание юрисдикции в рамках Системы Договора об Антарктике, а это, в свою очередь, подчёркивает важность концентрации внимания на положениях об ответственности Протокола по охране окружающей среды. Профессор Вольфрум также отметил ещё одно неверное мнение, что невозможно представить экологический ущерб с помощью финансовых категорий. Профессор Вольфрум завершил выступление выводом о том, что Система Договора об Антарктике обязательно должна оставаться одной из первостепенных тем в рамках международного экологического права.

- (302) Исполнительный секретарь АНТКОМ г-н Эндрю Райт (Andrew Wright) поздравил Стороны с 25-й годовщиной подписания Протокола по охране окружающей среды. АНТКОМ отметила заинтересованность её членов в эффективной реализации Протокола. Г-н Райт отметил, что вопросы изменения климата и его воздействий на экосистему Антарктики представляют определённые сложности для использования НК-АНТКОМ упреждающего подхода при предоставлении научных рекомендаций АНТКОМ. Комиссия отметила, что более тесное сотрудничество между НК-АНТКОМ и КООС, начиная с 2009 года, заложило прочную основу, благодаря которой эти два органа имеют возможность предоставлять высокоэффективные научные рекомендации Сторонам Договора и членам АНТКОМ. Она также отметила, что будет обязательно укреплять взаимодействие с КООС для дальнейшего решения приоритетных научных вопросов и задач по охране окружающей среды. АНТКОМ призвала Стороны сконцентрировать внимание на дальнейшем усилении научно-исследовательских программ и повышении научного потенциала в

рамках Системы Договора об Антарктике с целью лучшего понимания изменений, оказывающих воздействие на антарктическую природную среду.

- (303) Стороны отметили, что эффективная работа Системы Договора об Антарктике зависит от взаимодействия её составляющих, а эффективность Протокола зависит от степени внедрения принципов охраны окружающей среды в работу этих элементов. Стороны также обсудили важность сотрудничества и взаимодействия между самими Сторонами, Наблюдателями и Экспертами как в периоды между Сессиями, так и во время их проведения, а также вопрос о том, как следует развивать такое сотрудничество.
- (304) Некоторые Стороны подчеркнули важность того, чтобы текущие и будущие решения по управлению принимались на основе полных научных знаний, и отметили, что этому можно способствовать путём расширения научного сотрудничества, увеличения возможностей и улучшения распределения ресурсов на научные нужды в среднесрочной и долгосрочной перспективе.
- (305) Участники Сессии призвали Неконсультативные стороны ратифицировать Протокол по охране окружающей среды и Приложения к нему. Они также поприветствовали заявление Швейцарии о том, что она находится в процессе ратификации Протокола. Япония призвала Неконсультативные стороны стать Консультативными сторонами и отметила важность повышения открытости и прозрачности Системы Договора об Антарктике.

Пункт 3: Комитет по охране окружающей среды

- (306) Председатель Комитета по охране окружающей среды г-н Юэн Мак-Айвор (Ewan McIvor) выступил с докладом на тему: «Работа Комитета по охране окружающей среды». Он отметил, что КООС несёт важную ответственность по предоставлению рекомендаций Сторонам по вопросу наилучшей охраны окружающей среды Антарктики. Г-н Мак-Айвор особо отметил некоторые проблемы, которые усложняют работу КООС, в частности: увеличение объёма работы, необходимость решать более сложные задачи из-за воздействия экологических изменений, а также изменения в человеческой деятельности и новые практические достижения в области охраны окружающей среды. Для повышения эффективности своей работы КООС ввёл новые межсессийные

мероприятия, такие как МКГ, вспомогательные органы и семинары; инструменты стратегического планирования, в том числе пятилетний план работы с определением приоритетности вопросов; инструменты планирования и руководства по пересмотру ВООС, ОУРА, ООРА и особо охраняемые виды; а также тесное сотрудничество с Наблюдателями и Экспертами.

(307) Чтобы обеспечить надлежащую работу Комитета для содействия Сторонам, г-н Мак Айвор предложил Сторонам рассмотреть следующие возможности:

- расширение степени участия представителей Сторон в ежегодных заседаниях КООС и межсессионной деятельности;
- увеличение количества членов посредством присоединения к Протоколу новых Сторон;
- качественная подготовка представителей КООС;
- развитие и поддержка научной деятельности, направленной на улучшение понимания и решение экологических задач, стоящих перед Антарктикой;
- рассмотрение вопроса о предоставлении комментариев по поводу приоритетных направлений работы Комитета, особенно относительно руководства и управления антарктическим регионом;
- предоставление финансовых или иных ресурсов для содействия деятельности КООС.

(308) Участники Совещания поблагодарили г-на Мак-Айвора за выступление и поддержали его рекомендации по обеспечению надлежащей работы Комитета для содействия Сторонам. Отмечая, что КООС является основным опорным элементом для КСДА, участники согласились, что КСДА должно расширять взаимодействие с КООС и содействовать Комитету в управлении приоритетами.

(309) Некоторые Стороны также заявили о необходимости пересмотреть структуру КСДА и определить, как КООС может наилучшим образом способствовать повышению эффективности дискуссий в рамках КСДА.

(310) Обсуждая вопрос о важности сотрудничества по всем аспектам деятельности в Антарктике, некоторые Стороны привели конкретные примеры того, как совместная работа с персоналом других Национальных антарктических программ способствовала расширению

их возможностей. Участники Совещания призвали Стороны систематически проводить обмен персоналом, а также знаниями и информацией, в особенности обмен между более опытными Сторонами с широкими возможностями и новыми членами Системы Договора об Антарктике.

Пункт 4: Работа в течение следующих 25 лет

(311) Г-н Родольфо Андрес Санчес (Rodolfo A. Sánchez) из Аргентины сделал доклад на тему: «Будущее деятельности по управлению окружающей средой в Антарктике», в котором сконцентрировал внимание на задачах управления окружающей средой, которые встанут перед Национальными антарктическими программами в последующие годы благодаря внутренним и внешним проблемам. К таким задачам относится поиск путей управления следующими вопросами: ограничение финансирования, диверсификация поставщиков услуг с использованием частных компаний, быстрое развитие новых технологий, воздействие изменения климата в районе действия Договора об Антарктике, потенциальные изменения в приоритетах антарктических программ, широкомасштабные и разносторонние научно-исследовательские программы, использование ископаемых видов топлива в процессе деятельности, а также недостаточная институциональная и структурная гибкость. Рассматривая способы решения дальнейших задач, г-н Санчес отметил стратегические возможности, в том числе сертификацию ISO 14001, которая позволит определить задачи и цели в рамках Национальных антарктических программ, а также будет способствовать их постоянной оценке. Кроме того, он предложил рассмотреть использование новых технологий для усовершенствования инфраструктуры и снижения воздействия человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики, расширение международного сотрудничества и передачу знаний и опыта относительно управления окружающей средой, выведение Сторон на один уровень реализации программ с помощью инновационных стратегий сотрудничества, а также более эффективного использования инструментов для мониторинга и контроля за антарктической деятельностью. Отмечая, что современные технологии будут способствовать более эффективному использованию энергии, г-н Санчес заявил, что они также откроют для изучения те области Антарктики, которые невозможно было открыть ранее. В заключение г-н Санчес напомнил участникам Совещания о необходимости

содействия внедрению более эффективных стандартов в области управления окружающей средой, основанных на сотрудничестве, а также о том, что такие задачи можно решить только совместными усилиями, но никак не отдельно друг от друга, и что нужно продолжать информировать общество о деятельности Сторон в Антарктике и их усилиях по охране антарктической природной среды.

- (312) В своём выступлении по вопросам будущего развития Протокола по охране окружающей среды г-жа Джиллиан Демпстер (Jillian Dempster) из Новой Зеландии напомнила о том, что принятие Протокола способствовало укреплению амбициозного и устойчивого видения будущего Антарктики. Г-жа Демпстер заявила, что Протокол изначально должен был стать динамическим и интерактивным инструментом, способным отвечать на новые проблемы и задачи, возникающие в сфере охраны антарктической природной среды, в том числе на расширение человеческой деятельности в Антарктике и изменение климата. Она отметила основные области, которые потребуют внимания Сторон в последующие 25 лет. Прежде всего, это эффективное и мудрое управление окружающей средой Антарктики для обеспечения того, чтобы ценности Протокола и антарктического региона для науки не были разрушены. Г-жа Демпстер отметила необходимость постоянного обновления Приложений с учётом передовых знаний для обеспечения эффективной реализации Протокола и привела пример Приложения IV о предотвращении загрязнения морской среды, который нужно рассмотреть и, возможно, обновить, чтобы отразить в нём влияние будущего принятия Полярного кодекса 1 января 2017 года. Также в свете новых и будущих задач следует рассмотреть принятие дополнительных Приложений. Далее г-жа Демпстер подчеркнула важность обеспечения крепкой Системы Договора об Антарктике посредством инвестирования в управление. Она также отметила, что это может означать всё более и более сложные задачи для Секретариата от Сторон и может повлечь за собой необходимость дополнительных вложений в Секретариат. Она подчеркнула, что важно обеспечивать гибкость и согласованность повесток дня КСДА и КООС во всех механизмах работы Совещания, чтобы качественно решать новые задачи и обеспечивать эффективное управление Антарктикой. И, наконец, г-жа Демпстер сделала акцент на ответственности Сторон перед мировой общественностью. Она заявила, что гражданское общество предъявляет к Сторонам определённые требования, и Стороны должны действовать на опережение, сообщая о достигнутом прогрессе и новых задачах.

- (313) Оглядываясь на прошедшие 25 лет, г-жа Джейн Рамбл (Jane Rumble) из Великобритании подняла тему о том, будет ли Протокол столь же эффективным инструментом и на протяжении последующих 25 лет. Она отметила, что Протокол по охране окружающей среды является эффективным инструментом, и что с помощью Приложений его можно адаптировать к изменениям. Г-жа Рамбл отметила быстрые изменения, воздействующие на антарктический континент, такие как глобальное повышение температуры, рост населения и уменьшение биоразнообразия, а также расширение научной, промысловой, туристической и других видов деятельности в районе действия Договора об Антарктике. Она призвала Стороны быть активными и проявлять инициативу, а также искать возможности усовершенствования Протокола по охране окружающей среды. Г-жа Рамбл прокомментировала некоторые аспекты Приложений к Протоколу. Она поприветствовала сообщение США о том, что пересмотренное Приложение II скоро вступает в силу, поскольку это имеет большое значение для проводимой деятельности в области неместных видов. Она отметила, что Приложение I является основополагающим элементом Протокола, но при этом за последние 25 лет внутренние процедуры ОВОС некоторых Сторон были разработаны без учёта его положений. Высоко оценив то количество охраняемых районов, которое было определено начиная с 1966 года, она тем не менее отметила необходимость более эффективного управления охраняемыми районами со множественными целями и задачами. И, наконец, г-жа Рамбл отметила, что Стороны ещё не ратифицировали Приложение VI или требование Протокола по поводу восстановительных мероприятий. Наряду с празднованием годовщины подписания Протокола, г-жа Рамбл призвала Стороны не удовлетворяться достигнутыми результатами, а обеспечить всестороннюю охрану окружающей среды Антарктики.
- (314) Участники Совещания поблагодарили докладчиков и отметили, что для сохранения Антарктики как природного заповедника, предназначенного для мира и науки, необходима полная реализация Протокола, а также подчеркнули важность обмена опытом между Сторонами касательно применения Протокола в качестве инструмента для достижения успеха в будущем. Участники отметили, что именно будущее окружающей среды Антарктики более всего беспокоит и мотивирует Стороны. Стороны подтвердили своё намерение передать антарктический континент будущим поколениям в его теперешнем или в ещё лучшем состоянии. Поэтому обязанностью Сторон Протокола является смотреть в будущее, выявляя новые задачи и своевременно решая их.

- (315) Некоторые Стороны также выразили мнения по поводу того, как наилучшим образом обеспечить охрану антарктической природной среды в будущем. США заявили, что самым эффективным способом разработки надлежащей политики будет проведение совместного совещания всех заинтересованных участников. Они также призвали Стороны и дальше решать конкретные задачи, в том числе посредством представления Рабочих документов, чтобы КООС и КСДА могли детально рассматривать соответствующие вопросы. Нидерланды выразили надежду, что Антарктика и в будущем сохранит свою первозданную природу. Они подчеркнули необходимость сосредоточить внимание на усовершенствовании систем инструментов, а в перспективе на возможном внедрении стратегической оценки окружающей среды. Чили призвала Стороны к дальнейшему развитию научного и логистического сотрудничества, особенно в тех областях, в которых Национальными антарктическими программами проводятся научные исследования. В ответ на предложение Франции участники Совещания пришли к общему мнению, что полезно обмениваться опытом, приобретённым в рамках Системы Договора об Антарктике, с другими международными форумами.
- (316) АСОК поблагодарила докладчиков и отметила, что целесообразно завершить Симпозиум обсуждением дальнейшей реализации Протокола по охране окружающей среды. Отмечая, что Стороны в целом согласились с необходимостью усовершенствовать и улучшать Протокол, АСОК подчеркнула важность поиска практических способов достижения этой цели. Она отметила, что особенно полезно рассматривать конкретные Приложения и определять возможности для повышения их эффективности или улучшения их реализации. АСОК настоятельно призвала Стороны к следующему Совещанию подготовить соответствующие предложения касательно отдельных Приложений Протокола. Она также отметила, что на Симпозиуме было представлено много вариантов таких потенциальных предложений, в том числе предложения о новых охраняемых районах, о пересмотре Приложения по вопросам загрязнения морской среды в соответствии с Полярным кодексом или об использовании ОВОС для решения задач в рамках мониторинга после проведения определённой деятельности. Признавая, что впереди ещё много нерешённых вопросов, АСОК призвала Стороны играть активную роль и делать первые шаги на пути к решению этих вопросов уже сегодня.

- (317) Высказывая мнения по поводу этого обсуждения, докладчики подчеркнули ценность эффективного управления и передачи знаний и информации, необходимость расширять международное сотрудничество по экологическим вопросам, а также проводить информационно-просветительскую деятельность для широкой общественности. Они также отметили необходимость обеспечения более широкого участия Сторон в межсессионных дискуссиях.

Пункт 5: Прочие вопросы

- (318) Аргентина представила Рабочий документ WP 46 rev. 1 *Отчёт Межсессионной контактной группы о подготовке публикации по случаю 25-й годовщины подписания Мадридского протокола*. МКГ была создана на XVIII заседании КООС и получила задание учредить небольшую группу авторов для написания материалов для публикации, подготовить политически нейтральную, краткую и выразительную публикацию на интернет-основе с использованием визуальных моделей и динамических систем, определить возможные пути популяризации публикации и представить проект публикации на XIX заседании КООС для его рассмотрения и утверждения. Аргентина сообщила, что прилагаемый проект публикации был рассмотрен, отредактирован и утверждён на XIX заседании КООС.
- (319) Участники Совещания поблагодарили Аргентину за проделанную работу по подготовке отчёта и координации МКГ.
- (320) Российская Федерация представила Информационный документ IP 69 *Предпосылки создания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике*, в котором она высказала обеспокоенность по поводу того, что часть Консультативных сторон не имеют установленных национальных процедур для предварительного рассмотрения заявляемой деятельности в Антарктике. Она заявила, что такая ситуация создаёт условия для использования таких Сторон с целью организации со своей территории различных видов неправительственной деятельности даже для тех Сторон, которые имеют такие процедуры. В документе говорится, что эта проблема возникает из-за отсутствия реального мониторинга выполнения подобного вида деятельности из стран «последнего порта» по пути следования в Антарктику. Российская Федерация заявила, что она неоднократно поднимала эти вопросы на предыдущих КСДА, но не находила поддержки у всех Сторон Договора.

(321) В рамках данного пункта Повестки дня был также представлен следующий документ:

- Информационный документ IP 9 *25th Anniversary of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty: South African Accomplishments [25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: достижения ЮАР]* (ЮАР). В этом документе представлены некоторые из основных достижений ЮАР в области охраны окружающей среды Антарктики.

Пункт 19: Подготовка 40-го Совещания

а. Дата и место

(322) Совещание приветствовало любезное предложение правительства Китая принять XL КСДА в г. Пекине, предположительно начиная со вторника, 16 мая 2017 года.

(323) В целях обеспечения возможности планирования на будущее Совещание приняло к сведению следующий предполагаемый план-график предстоящих КСДА:

- 2018 г. – Эквадор.
- 2019 г. – Чешская Республика.

б. Приглашение международных и неправительственных организаций

(324) В соответствии с установленной практикой участники Совещания согласились, что следующим организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, будет предложено направить своих экспертов на XL КСДА: Секретариат АКАП, АСОК, МГЭИК, МААТО, Международная организация гражданской авиации (ИКАО), МГО, ИМО, МОК, Международный фонд для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, Международный союз охраны природы (МСОП), Лондонский клуб взаимного страхования, ЮНЕП, РКИК ООН, ВМО и Всемирная туристическая организация (ВТО).

с. Подготовка Повестки дня XL КСДА

(325) Совещание одобрило предварительную Повестку дня XL КСДА (см. Приложение 2).

d. Организация XL КСДА

- (326) В соответствии с Правилем 11 Правил процедуры Собрание решило предложить для XL КСДА такие же Рабочие группы, как и для прошедшего Собрания. Участники приняли решение назначить г-жу Терезу Йохансен (Therese Johansen) из Норвегии председателем Рабочей группы № 1 на 2017 год. Они также решили назначить профессора Джейн Фрэнсис (Jane Francis) из Великобритании и г-на Максимо Гоуланда (Máximo Gowland) из Аргентины сопредседателями Рабочей группы № 2 в 2017 году.
- (327) Собрание приняло решение о том, что Рабочая группа № 1 разработает процедуры по избранию председателей и сопредседателей рабочих групп.

e. Лекция СКАР

- (328) Принимая во внимание серию полезных лекций, прочитанных СКАР на ряде предыдущих КСДА, Собрание приняло решение пригласить СКАР прочитать ещё одну лекцию по научным вопросам, относящимся к XL КСДА.

Пункт 20: Прочие вопросы

- (329) В отношении некорректных ссылок на территориальный статус Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов, содержащихся в документах данного Консультативного совещания по Договору об Антарктике, Аргентина отвергает всякие ссылки на эти острова как на отдельное от её национальной территории самостоятельное образование, придающие им международный статус, которого они не имеют. Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова с прилегающими морскими районами представляют собой неотъемлемую часть национальной территории Аргентины, незаконно оккупированную Великобританией, и являются объектом спора о праве на суверенитет над этими территориями между Аргентинской Республикой и Соединённым Королевством Великобритании и Северной Ирландии, что признаётся ООН.
- (330) В ответ Великобритания заявила, что не имеет сомнений по поводу своего права на суверенитет над Фолклендскими островами, островом

Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими к ним морскими районами, о чём хорошо известно всем делегатам.

- (331) Аргентина отвергла это заявление Великобритании и снова подтвердила свою широко известную правовую позицию.
- (332) Венесуэла поблагодарила Председателя Совещания за его проведение в столь последовательной и дружественной форме, а также поблагодарила Эквадор и Японию за поддержку заявки Венесуэлы на получение статуса Консультативной стороны. Венесуэла подтвердила свою приверженность обязательствам по охране окружающей среды Антарктики и сохранению Антарктики как континента, предназначенного для мира и науки. Венесуэла заявила, что направила в Секретариат Договора об Антарктике документ с данными своей заявки, который она просит распространить среди Консультативных и Неконсультативных сторон Договора об Антарктике.

Пункт 21. Принятие Заключительного отчёта

- (333) Совещание приняло Заключительный отчёт 39-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Председатель Совещания посол Альфредо Лаббе (Alfredo Labbé) выступил с заключительным словом.

Пункт 22. Закрытие Совещания

- (334) Совещание было закрыто в среду, 1 июня, в 13:31.

2. Отчёт XIX заседания КООС

Содержание

Пункт 1: Открытие заседания	129
Пункт 2: Принятие Повестки дня	130
Пункт 3: Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС	131
Рекомендация КООС для КСДА относительно публикации, посвященной 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	132
Пункт 4: Работа КООС	133
Рекомендация КООС для КСДА относительно обмена информацией по природоохранным вопросам	138
Пункт 5: Сотрудничество с другими организациями	139
Рекомендация КООС для КСДА относительно итогов работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга	147
Пункт 6: Восстановительные мероприятия и ликвидация экологического ущерба	148
Пункт 7: Последствия изменения климата для окружающей среды	148
7a) <i>Стратегический подход</i>	148
7b) <i>Реализация и пересмотр Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата</i>	151
Рекомендация КООС для КСДА по реализации Рабочей программы ответных мер в отношении изменений климата (CCRWP)	153
Рекомендация КООС для КСДА по утверждению МГЭИК в качестве наблюдателя в КООС	154
Пункт 8: Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)	154
8a) <i>Проект Всесторонней оценки окружающей среды</i>	154
Рекомендация КООС для КСДА относительно подготовленного Италией проекта ВООС «Предлагаемое строительство и эксплуатация взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика»	157
8b) <i>Другие вопросы ОВОС</i>	158
Рекомендации КООС для КСДА по беспилотным летательным аппаратам (БПЛА)	162
Рекомендация СЕР для КСДА по пересмотру Руководства по оценке воздействий на окружающую среду Антарктики	163
Пункт 9: Охрана районов и планы управления	165
9a) <i>Планы управления</i>	165
Рекомендации КООС для КСДА относительно пересмотренных планов управления ООРА	169

9b) <i>Исторические места и памятники</i>	174
Рекомендации КСДА от КООС по поводу предлагаемых изменений и дополнений к Перечню Исторических мест и памятников	180
9c) <i>Правила поведения для посетителей участков</i>	180
Рекомендации КООС для КСДА по поводу новых Правил поведения для посетителей участков	182
9d) <i>Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления</i>	184
9e) <i>Прочие вопросы, связанные с Приложением V</i>	187
КООС рекомендует КСДА пересмотреть Правила представления Рабочих документов, содержащих предложения относительно Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников	187
Рекомендации КООС для КСДА по поводу Кодекса поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанного СКАР	190
Пункт 10: Сохранение антарктической флоры и фауны	194
10a) <i>Карантин и неместные виды</i>	194
Рекомендации КООС для КСДА относительно пересмотра Руководства по неместным видам КООС	195
10b) <i>Особо охраняемые виды</i>	198
10c) <i>Прочие вопросы, связанные с Приложением III</i>	198
Пункт 11: Экологический мониторинг и представление данных об окружающей среде	200
Пункт 12: Отчёты об инспекциях	202
Пункт 13: Общие вопросы	206
Пункт 14: Выборы должностных лиц	207
Пункт 15: Подготовка следующего заседания	207
Пункт 16: Принятие Отчёта	207
Пункт 17: Закрытие заседания	208
Приложение 1. Пятилетний план работы КООС	209
Приложение 2. Рабочая программа ответных мер в отношении изменения климата	220
Приложение 3. Предварительная повестка дня XX заседания КООС	227

Отчёт Девятнадцатого заседания Комитета по охране окружающей среды (КООС XIX)

Сантьяго, Чили, 23–27 мая, 2016 года

- (1) Согласно статье 11 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, Представители Сторон, подписавших Протокол (Австралия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Великобритания, Венесуэла, Германия, Индия, Испания, Италия, Канада, Китай, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, США, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, ЮАР и Япония), с 23 по 27 мая 2016 года провели встречу в г. Сантьяго, Чили, с целью предоставления консультаций и выработки рекомендаций для Сторон в связи с выполнением положений Протокола.
- (2) В соответствии с Правилom 4 Правил процедуры КООС на Сoвещании также присутствовали представители следующих Наблюдателей:
 - Сторон Договора об Антарктике, которые не являются Сторонами Протокола: Колумбия, Малайзия, Турция и Швейцария;
 - Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР), Научного комитета Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (НК-АНТКОМ) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП); а также
 - научных, экологических и технических организаций: Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО) и Всемирной метеорологической организации (ВМО).

Пункт 1. Открытие заседания

- (3) Председатель КООС г-н Юэн Мак-Айвор (Ewan McIvor) (Австралия) открыл заседание в понедельник 23 мая 2016 года и поблагодарил Чили за организацию и прием Сoвещания в г. Сантьяго.

- (4) Председатель КООС отметил, что заседание проходит в году, в котором отмечается 25-я годовщина подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, 4 октября 1991 года. Он подчеркнул важную роль КООС в оказании поддержки Сторонам для продолжения продвижения к их общей цели всесторонней охраны окружающей среды Антарктики и поблагодарил Членов и Наблюдателей за их непрерывающуюся работу в этом направлении.
- (5) Председатель подытожил работу, предпринятую в межсессионный период, отметив факт выполнения всех мероприятий, определенных в ходе XVIII заседания КООС, по которым ожидалось результаты ко времени проведения XIX заседания КООС (Информационный документ IP 115).

Пункт 2. Принятие Повестки дня

- (6) Комитет принял следующую Повестку дня и подтвердил распределение 38 Рабочих документов (WP), 51 Информационного документа (IP), 4 Документов Секретариата (SP), а также 4 Вспомогательных документов (BP) по пунктам Повестки дня:
 1. Открытие заседания
 2. Принятие Повестки дня
 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
 4. Работа КООС
 5. Сотрудничество с другими организациями
 6. Восстановительные мероприятия и ликвидация экологического ущерба
 7. Последствия изменения климата для окружающей среды
 - a. Стратегический подход
 - b. Реализация и пересмотр Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата
 8. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)
 - a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
 - b. Прочие вопросы ОВОС
 9. Охрана районов и планы управления
 - a. Планы управления
 - b. Исторические места и памятники
 - c. Правила поведения для посетителей участков

- d. Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления
 - e. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
10. Сохранение антарктической флоры и фауны
 - a. Карантин и неместные виды
 - b. Особо охраняемые виды
 - c. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
 11. Экологический мониторинг и представление данных об окружающей среде
 12. Отчеты об инспекциях
 13. Общие вопросы
 14. Выборы должностных лиц
 15. Подготовка следующего заседания
 16. Принятие Отчета
 17. Закрытие заседания

Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС

- (7) Аргентина представила Рабочий документ WP 46 rev. 1 *Отчёт Межсессионной контактной группы о подготовке публикации по случаю 25-й годовщины подписания Мадридского протокола*. МКГ была создана на XVIII заседании КООС и получила задание: 1) учредить небольшую группу авторов для написания материалов; 2) подготовить политически нейтральную, краткую и одновременно выразительную публикацию на интернет-основе с использованием визуальных моделей и динамических систем; 3) изучить вопрос возможных путей популяризации публикации и 4) представить проект публикации на XIX заседании КООС для его рассмотрения и утверждения. МКГ порекомендовала Комитету:
- рассмотреть проект публикации и создать механизм консультаций между Сторонами для заблаговременной подготовки документа перед 25-й годовщиной подписания Протокола;
 - проанализировать возможные способы распространения, помимо тех, которые указаны в Техническом задании 3;
 - предложить Сторонам и соответствующим неправительственным организациям внедрить такие способы распространения на добровольной основе;

- утвердить такие способы распространения, для чего необходима общая договорённость Сторон; а также
 - начать распространение публикации к годовщине подписания Мадридского протокола 4 октября 2016 года.
- (8) Аргентина тепло поблагодарила авторов, участвовавших в подготовке проекта публикации в течение межсессионного периода, в том числе: бывших Председателей КООС проф. Олава Орхейма (Olav Orheim) из Норвегии, д-ра Тони Пресса (Tony Press) из Австралии, д-ра Нила Джилберта (Neil Gilbert) из Новой Зеландии и д-ра Ива Френо (Yves Frenot) из Франции; действующего Председателя КООС г-на Юэна Мак-Айвора (Ewan McIvor), а также г-на Родольфо Санчеса (Rodolfo Sánchez) из Аргентины.
- (9) Комитет поблагодарил Аргентину и участников МКГ за превосходный проект публикации, особенно отметив работу координатора МКГ г-жи Патриции Ортусар (Patricia Ortúzar) и авторов публикации. После внесения незначительных поправок, предложенных на заседании, Комитет одобрил публикацию.
- (10) Комитет признал важность информирования широкой аудитории о ценностях Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды и поддержал способы распространения публикации, предложенные МКГ. Некоторые Члены предложили свою помощь в распространении публикации, например, обеспечение перевода материалов на языки стран, не являющихся Сторонами Договора, и адаптацию публикации для отдельных читательских аудиторий, включая детей, лиц, участвующих в деятельности в Антарктике и учёных. Комитет поблагодарил МААТО за её намерение включить публикацию в свою информационно-просветительскую деятельность. Комитет также поддержал предложение провести мероприятие по распространению публикации 4 октября 2016 года.

Рекомендация КООС для КСДА относительно публикации, посвященной 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике

- (11) Комитет одобрил публикацию, посвященную 25-й годовщине подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, и согласился направить её на рассмотрение на КСДА.

- (12) Комитет порекомендовал начать распространение публикации 4 октября 2016 года по случаю фактической годовщины подписания Протокола с помощью механизмов распространения, определённых во время работы МКГ, и всех других механизмов, которые появятся после обсуждения на заседании КООС.
-

Пятилетний план работы КООС

- (13) Комитет рассмотрел Пятилетний план работы, принятый на XVIII заседании КООС (Документ Секретариата SP 2), и согласно договоренности, достигнутой на XV заседании КООС (2012 г.), вкратце рассмотрел план работы в конце каждого пункта повестки дня.
- (14) Комитет пересмотрел и обновил Пятилетний план работы (Приложение 1). К числу основных изменений относились обновления по мероприятиям, согласованным во время Совещания, в том числе мероприятия по результатам рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP) и второго совместного семинара КООС и Научного комитета Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (НК-АНТКОМ).
- (15) Для оказания содействия в обновлении Пятилетнего плана работы на будущих заседаниях Комитет призвал Членов определить чёткие связи между документами совещания и действиями, определёнными в Плане, а также по мере необходимости внести предложения по дальнейшей работе для обеспечения необходимого текста, который должен быть включён в план.

Пункт 4. Работа КООС

- (16) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 10 *Портал окружающей среды Антарктики, подготовленный совместно с Австралией, Испанией, Норвегией, СКАР, США и Японией*. В документе описаны преимущества Портала и рассмотрен прогресс, достигнутый после XVIII заседания КООС, при этом отмечено, что управление Порталом перенесено в Университет Кентербери, г. Крайстчёрч, Новая Зеландия, и что Фонд Тинкера в течение трёх лет будет обеспечивать внешнее финансирование для поддержки работы Портала.
- (17) Новая Зеландия отметила, что после XVIII заседания КООС на Портале были опубликованы несколько новых статей на темы: уязвимости морских сред обитания перед лицом последствий изменения климата

(относится к пункту 9d Повестки дня КООС); моря Росса (относится к пункту 10b Повестки дня КООС); изменений в распространении пингвинов на Антарктическом полуострове и архипелаге Скоша (относится к пунктам 10с и 11 Повестки дня КООС) и прогнозов относительно климата Антарктики (относится к пункту 7 Повестки дня КООС).

- (18) Комитет поздравил инициаторов с прогрессом, достигнутым в работе Портала окружающей среды после XVIII заседания КООС. Он также поблагодарил Фонд Тинкера и Университет Кентерберри за оказанную ими поддержку.
- (19) Комитет поблагодарил Францию за её щедрую помощь с переводом содержимого Портала, а также поблагодарил других Членов КООС за их участие в Редакционной группе.
- (20) Комитет ещё раз подчеркнул важность развития Портала в качестве надёжного источника информации, отличающегося аполитичностью и высоким качеством, и максимального повышения, на добровольной основе, использования информации, содержащейся на Портале окружающей среды Антарктики, для оказания поддержки в проведении дискуссий Комитета.
- (21) Новая Зеландия ответила на вопросы о том, как избежать дублирования информации; как поддерживать качество и нейтральность информации; как инициаторы могут обеспечить необходимый географический баланс среди авторов содержимого Портала окружающей среды Антарктики; с какими сложностями сталкивается Портал окружающей среды Антарктики и в какой степени Портал окружающей среды Антарктики уже используется. Новая Зеландия отметила, что Портал является уникальным и удовлетворяет потребность, которую в настоящее время не удовлетворяют другие источники. Она подчеркнула, что Портал содержит прошедшие экспертную оценку информационные сводки, в которых отражено текущее состояние знаний, содержащихся в рецензируемой литературе, и что в опубликованных статьях не выражается ничьё мнение и не даются никакие рекомендации. Новая Зеландия сообщила, что Портал широко используется и за последние 12 месяцев на нём было 5 000 посещений. Она отметила, что попытки обеспечить широкое географическое представление будут продолжаться, однако добровольная основа для авторства предоставляемых материалов по-прежнему делает это довольно сложной задачей.

- (22) СКАР напомнил Комитету, что качество публикуемых на Портале статей обеспечивалось за счёт тщательной работы редакторов, в которую входит два этапа рассмотрения материалов научными экспертами и Редакционной группой.
- (23) Комитет согласился, что было бы хорошо привлечь более широкое участие учёных в Портале окружающей среды Антарктики, в том числе обеспечить хороший географический баланс среди авторов. Комитет отметил, что ряд существующих и планируемых информационных сводок имеет отношение к вопросам, обсуждаемым Комитетом. Германия предложила подготовить информационные сводки по воздействию беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) и подводного шума на окружающую среду.
- (24) Комитет поощрил дальнейшее рассмотрение вариантов управления Порталом окружающей среды Антарктики в будущем, а также предложил рассмотреть возможность размещения Портала в Секретариате Договора об Антарктике.
- (25) Комитет поддержал рекомендации, содержащиеся в Рабочем документе WP 10 и согласился:
- отметить важность развития Портала в качестве надёжного источника информации, отличающегося аполитичностью и высоким качеством;
 - максимально расширить, на добровольной основе, использование информации, содержащейся на Портале, для оказания поддержки в проведении дискуссий Комитета;
 - предоставлять Редакционной группе рекомендации по информационным сводкам, которые он хотел бы видеть подготовленными к публикации на Портале, например, в 5-летнем плане работы или в рабочей программе ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP);
 - продолжать поощрять учёных к работе со СКАР при подготовке материалов для публикации на Портале;
 - рассматривать и давать рекомендации КСДА по вариантам будущего управления Порталом в соответствии с Резолюцией 3 (2015 г.); а также
 - высказывать соображения о том, каким образом назначать представителей для работы в Редакционной группе.

- (26) Австралия представила Рабочий документ WP 17 *Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру требований к обмену информацией*. В задачи МКГ входил пересмотр тематических разделов информации, подлежащей обмену, и формулировка рекомендаций о том, продолжает ли обмен информацией по каждой позиции (вопросу) оставаться актуальным и ценным для Сторон; требуют ли некоторые вопросы изменения, обновления, другого описания, придания обязательного статуса (если в настоящее время они включены как необязательные); сроки обмена информацией по данным тематическим разделам; каким образом каждый вопрос наилучшим образом вписывается в категории предсезонной, ежегодной и постоянной информации; а также может ли обмен информацией осуществляться лучше с помощью других механизмов.
- (27) Австралия порекомендовала Комитету: 1) рассмотреть отчёт МКГ в контексте обмена информацией по природоохранным вопросам; 2) сформулировать рекомендации для КСДА по всем предлагаемым изменениям; 3) определить дальнейшую работу, вытекающую из отчёта МКГ; а также 4) изложить свои соображения о том, как эту работу можно выполнить.
- (28) Комитет поблагодарил Австралию за создание МКГ и поприветствовал отчёт МКГ.
- (29) Члены подняли вопросы касательно сложности и уровня детализации обмениваемой информации и отметили необходимость критического изучения способов осуществления обмена информацией. Они также отметили целесообразность более глубокого изучения того, насколько активно Члены используют инструмент СЭОИ в качестве источника информации, с учётом вопросов о том, какую информацию ищут Члены, кто использует информацию и нужен ли уровень детализации, требуемый в настоящее время. Отмечая отсутствие согласованности в существующей СЭОИ, некоторые члены также подчеркнули важность установления общего стандарта обмена информацией для всех Сторон и соответствующих организаций.
- (30) Комитет рассмотрел тематические разделы информации, относящиеся к природоохранным вопросам, и пришёл к следующим заключениям:
- Касательно обмена информацией по «Планам действий при разливах нефтепродуктов и в других чрезвычайных ситуациях» КООС согласился порекомендовать изменения с целью: обеспечения чёткого понимания того, что это требование

относится к экологическим происшествиям; добавления описания масштабов и зоны действия плана; обеспечения того, что ссылка на план является опцией; а также для удаления раздела «отчёт о выполнении». КООС также отметил, что обмен информацией может также осуществляться посредством установленного механизма связи КОМНАП для сообщения о происшествиях и возможного выполнения планов действий в чрезвычайных ситуациях (в случаях происшествий в рамках Национальных антарктических программ (НАП), а также сообщил о существовании опции для отчётности перед КООС по каждому конкретному случаю, в котором план действий в чрезвычайных ситуациях был инициирован в ответ на происшествие, не связанное с НАП.

- Касательно обмена информацией по Первоначальным оценкам окружающей среды (ПООС) и Всесторонним оценкам окружающей среды (ВООС), КООС согласился порекомендовать изменения с целью включения дополнительного раздела информации для указания «периода/длительности деятельности», а также с целью изменения сроков предоставления информации по ПООС и ВООС «сразу же по завершении внутренних процессов с сохранением существующих сроков предоставления информации для Сторон». КООС также отметил, что в некоторых случаях в ПООС на какой-либо вид деятельности компетентными органами вносятся поправки, обновления или иные изменения и что требования к обмену информацией в настоящее время не включают обмен информацией о таких обновлениях.
- КООС отметил, что в настоящее время, несмотря на то, что требования к обмену информацией по теме «Флора и фауна – взятие образцов и вредное воздействие» хоть и соответствуют требованиям Протокола, полученные данные по-прежнему нельзя будет в достаточной мере сопоставить по видам, местоположениям и годам из-за внутренних вопросов с получением разрешений для некоторых Сторон, которые предусматривают деятельность на ряде участков в отношении одного вида и наоборот.
- Касательно требований к обмену информацией о планах управления ликвидацией отходов КООС отметил, что дальнейшие обсуждения того, какая информация будет полезной для КООС и какая детализация для этого может потребоваться, лучше всего проводить в контексте будущих обсуждений вопросов управления ликвидацией отходов на заседаниях КООС.

- Касательно обмена информацией по теме «Удаление и управление ликвидацией отходов – перечень деятельности, осуществлённой ранее», КООС отметил, что дальнейшее обсуждение этого требования лучше всего проводить в контексте будущих обсуждений перечней деятельности, осуществлённой ранее, на заседаниях КООС.
- Касательно обмена информацией по теме «Охрана и управление районами – посещения Особо охраняемых Районов (информация о получении разрешений)» КООС отметил, что МКГ рассмотрела возможность включения копий отчётов о посещениях ООРА в требования к обмену информацией, но что отчёты о посещениях ООРА, составление которых требуется в планах управления, не всегда будут на одном из официальных языков Договора. КООС отметил, что может потребоваться дальнейшее обсуждение этого вопроса на заседаниях КООС, и призвал заинтересованных Членов рассмотреть этот вопрос и выдвинуть свои предложения при наличии таковых.
- Касательно раздела «Изменения или ущерб, нанесенный ООРА, ОУРА или ИМП», КООС отметил о существовании опции, с помощью которой Стороны могут предоставлять информацию по мере необходимости, предоставляя отчёты об изменениях или ущербе, нанесенном ОУРА или ООРА.

Рекомендация КООС для КСДА относительно обмена информацией по природоохранным вопросам

- (31) КООС рекомендует внести следующие изменения в тематические разделы обмена информацией по «Планам действий при разливах нефтепродуктов и в других чрезвычайных ситуациях»:
- изменить название раздела, добавив к нему следующий подчеркнутый текст «разливах нефтепродуктов и в других чрезвычайных экологических ситуациях»;
 - добавить дополнительный раздел для описания «масштабов и зоны действия плана (например, разлив нефтепродуктов с судна, разлив нефтепродуктов на станции, происшествие с химическими веществами на станции и т. д.)», если это не указано в заголовке;
 - сохранить раздел «ссылка», но перевести его в категорию «дополнительно»; а также
 - убрать раздел «отчёт о выполнении».

- (32) КООС рекомендует внести следующие изменения в тематические разделы обмена информацией по ПООС и ВООС:
- включение дополнительного раздела информации для указания «периода/длительности деятельности»; а также
 - изменение временных рамок предоставления информации по ПООС и ВООС «сразу же по завершении внутренних процессов с сохранением существующих сроков предоставления информации для Сторон».
-

Пункт 5. Сотрудничество с другими организациями

- (33) Наблюдатель НК-АНТКОМ представил Информационный документ IP 6 Доклад Наблюдателя НК-АНТКОМ на Девятнадцатом совещании Комитета по охране окружающей среды, который сфокусирован на следующих пяти вопросах, представляющих взаимный интерес для КООС и НК-АНТКОМ, как определено на первом совместном семинаре в 2009 году: а) изменение климата и морская среда Антарктики; б) разнообразие видов и неместные виды в морской среде Антарктики; в) антарктические виды, требующие особой охраны; г) пространственная охрана морской среды и охраняемые районы; д) экосистема и мониторинг окружающей среды. Он отметил, что ввиду нынешних изменений в окружающей среде, связанных с климатом и изменениями в пищевых цепочках Антарктики, может потребоваться ряд предупредительных мер для обеспечения соответствия требованиям Статьи II Конвенции АНТКОМ. В частности, НК-АНТКОМ согласился с необходимостью рассмотрения возможности проведения долгосрочных последовательных научных исследований, которые могли бы прогнозировать или раскрывать изменения в функционировании экосистемы на раннем этапе, а также принятия методов управления, которые работали бы в условиях изменяющегося климата. НК-АНТКОМ рассмотрел ряд вопросов, связанных с биоразнообразием в рамках темы пространственного управления морской средой и охраняемых районов, и отметил, что КООС остаётся руководящим органом по вопросам неместных видов. НК-АНТКОМ подтвердил, что существующий набор действующих параметров Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП) обеспечивает показатели реагирования хищников в различных временных и пространственных рамках и что это способствует дальнейшей разработке подходов

управления с обратной связью для промысла криля. Он выделил средства из Группы по управлению Специальным фондом СЕМП на ряд исследовательских инициатив, относящихся к управлению с обратной связью. Полный текст доклада, представленного на 34-м заседании НК-АНТКОМ, размещён на веб-сайте <https://www.ccamlr.org/en/sc-camlr-xxxiv>.

- (34) КОМНАП представил Информационный документ IP 10 *Ежегодный отчёт Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) за 2015/16 г.* и подчеркнул вопросы, имеющие особое отношение к дискуссиям КООС. Во-первых, проект Каталога объектов инфраструктуры является средством, которое будет способствовать большему сотрудничеству в Антарктике и, таким образом, способствовать уменьшению воздействия научной деятельности на окружающую среду Антарктики. Этот каталог появится на веб-сайте КОМНАП к концу 2016 года. Во-вторых, работа КОМНАП в области использования БПЛА в Антарктике, о которой говорится в представленном КОМНАП Рабочем документе WP 14, является развивающимся проектом, который пересматривается с учётом публикуемой информации о реакции диких животных на использование БПЛА в Антарктике по мере её появления.
- (35) СКАР представил информационный документ IP 20 *Ежегодный отчёт Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) за 2015/16 г.* и сослался на Вспомогательный документ ВР 2, в котором отмечены некоторые недавние научные публикации научно-исследовательского сообщества СКАР, появившиеся после последнего КСДА, которые могут представлять интерес для делегатов. СКАР отметил несколько примеров своей деятельности, включая части в проекте «Пути решения проблем дорожной карты исследования Антарктики» в 2015 году. Эта инициатива под руководством КОМНАП представляет собой второй этап проекта СКАР «Первое сканирование научного горизонта Антарктики и Южного океана». Обе инициативы являются темой научной лекции, представленной СКАР на КСДА в этом году (Вспомогательный документ ВР 3 rev.1). К другим видам деятельности относилось участие СКАР в совещании экспертов по глобальному биоразнообразию и Антарктике под названием «Антарктика и стратегический план в отношении биоразнообразия на 2011 – 2020 гг. Оценка Монако» (Информационный документ IP 38). Проведя обширные консультации, в том числе с КОМНАП, СКАР также разработал Кодекс поведения при осуществлении деятельности на

наземных участках геотермальной активности в Антарктике, который представлен на рассмотрение КООС (Рабочий документ WP 23). СКАР также отметил своё участие в 21-й сессии КС РКИК ООН, состоявшейся в Париже в 2015 году и присуждение четырёх стипендий, в том числе новой стипендии по биоразнообразию имени Принца Монако Альбера II и одна стипендия СКАР/КОМНАП. СКАР также предоставил две профессорские должности для приглашённых профессоров и содействовал присуждению премии Тинкер-Мьюз, которая в 2015 году была отдана д-ру Валери Массон-Дельмотт (Valérie Masson-Delmotte). СКАР подготовил обновлённый отчёт «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (Информационный документ IP 35) и представил отчёт о ходе работ по охране геологических ценностей (Информационный документ IP 31), предшествующий полному отчёту по данному вопросу, который будет представлен КООС в 2018 году.

- (36) СКАР отметил, что в августе 2016 года в г. Куала-Лумпуре, Малайзия, будут проведены 34-е Совещание СКАР и Открытая научная конференция. На этом совещании СКАР представит синтез научного понимания проблемы закисления Южного океана. Кроме того, на этой конференции СКАР проведёт мероприятие Wikibomb («Викибомба»), направленное на продвижение и признание достижений женщин-ученых, изучающих Антарктику, и стимулирование интереса к карьере учёного среди девочек по всему миру. СКАР также сообщил об успешном проведении XII Международного симпозиума по исследованиям территории Антарктики (ISAES) в Гоа, Индия, в 2015 году; о своих планах провести XII Биологический симпозиум СКАР в июле 2017 года в Бельгии; а также о конференции POLAR2018, которую планируется провести в г. Давосе, Швейцария, совместно с Международным арктическим научным комитетом. СКАР также сообщил о том, что новым Исполнительным директором СКАР была назначена д-р Дженни Бейзмен (Jenny Baeseman).
- (37) Комитет поблагодарил СКАР за оказание помощи в его работе посредством предоставления высококачественных консультаций и поприветствовал возможность прокомментировать новый стратегический план СКАР.
- (38) Малайзия проинформировала Комитет о ходе организации XXXIV Совещания СКАР и Открытой научной конференции и попросила Членов призвать свои научные сообщества принять участие в этом мероприятии.

- (39) ВМО представила Информационный документ IP 15 *The Year of Polar Prediction [Год полярных прогнозов]*. Год полярных прогнозов (2017–2019) будет направлен на обеспечение значительного усовершенствования способностей прогнозирования условий окружающей среды для полярных и приполярных регионов путём координирования действий в период интенсивных наблюдений, моделирования, прогнозирования, проверки правильности, вовлечения пользователей и образовательной деятельности. Также его целью будет решение проблем запаздывания прогнозирования условий окружающей среды на полюсах с сосредоточением внимания на временных рамках от часа к сезону (Проект прогнозирования погоды в полярных районах) и от сезона к столетию (Инициативу по прогнозируемости климата полярных районов). ВМО также предоставила Комитету ссылку на веб-сайт по Году полярных прогнозов: www.polarprediction.net.
- (40) Поддерживая эту инициативу ВМО, МААТО отметила, что она будет полезной для её членов в ходе реализации Полярного кодекса ИМО. Кроме того, МААТО и Франция отметили, что работа, выполненная в течение Года полярных прогнозов, также будет полезна для планирования деятельности в сложных ледовых условиях на море. Комитет тепло поддержал инициативу ВМО, отметив, что Год полярных прогнозов поспособствует улучшению понимания последствий изменения климата для окружающей среды в районе действия Договора об Антарктике.
- (41) ВМО представила Информационный документ IP 34 *The Antarctic Observing Network (AntON) to facilitate weather and climate information [Антарктическая сеть наблюдений (AntON) для сбора информации о погодных и климатических условиях]*, подготовленный совместно со СКАР. Отмечая скудость данных по Антарктике, ВМО обратила внимание на важность максимального повышения использования всех метеорологических и других данных, собранных для исследований погоды и климата, а также другой научно-исследовательской и операционной деятельности. Целью ВМО и СКАР является максимальное повышение распространения и использования таких данных посредством Антарктической сети наблюдений (AntON), в которой собраны метаданные из участвующих в проекте управляемых и автоматических метеостанций, работающих в настоящее время в Антарктике и на субантарктических островах. В дополнение к ведению перечня работающих метеорологических участков в Антарктике ВМО и СКАР, при содействии Антарктического управления Великобритании,

также контролировали метеорологические отчёты с судов, плавающих в водах Антарктики. ВМО также попросила авиакомпании, работающие в Антарктике, предоставлять данные метеорологических наблюдений для их использования в прогнозах погоды.

- (42) Комитет поблагодарил ВМО и СКАР и выразил свою поддержку по Антарктической сети наблюдений. Отмечая, что метеорологические наблюдения с морских и воздушных судов способствуют пониманию инициативы, МААТО отметила, что она продолжит призывать своих членов к участию в Антарктической сети наблюдений. Великобритания отметила, что Антарктическое управление Великобритании продолжит участвовать в Антарктической сети наблюдений.

Совместный семинар КООС и НК-АНТКОМ (г. Пунта-Аренас, Чили, 19–20 мая 2016 г.)

- (43) Великобритания и США представили Рабочий документ WP 53 *Отчёт об итогах работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга, Пунта-Аренас, Чили, 19–20 мая 2016 года*, подготовленный совместно с сокоординаторами, и сослались на Информационный документ IP 77 *Introduction from Co-Conveners of the Joint CEP/SC-CAMLR Workshop (Punta Arenas, Chile, 19-20 May 2016)* [Вступительное слово от сокоординаторов совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, Пунта-Аренас, Чили, 19–20 мая 2016 года]. Общая цель работы семинара заключалась в том, чтобы определить последствия изменения климата, которые с наибольшей вероятностью могут повлиять на сохранение Антарктики, а также определить подходящие существующие и потенциальные источники данных исследований и мониторинга для КООС и НК-АНТКОМ, учитывая, что это были две из пяти сфер общего интереса, которые были определены на первом совместном семинаре КООС и НК-АНТКОМ, проведённом в 2009 году.
- (44) Комитет поблагодарил сокоординаторов семинара, д-ра Сьюзи Грант (Susie Grant), Великобритания, и д-ра Полли Пенхейл (Polly Penhale), США, за их работу по руководству планированием семинара, за председательствование на семинаре и за быструю подготовку отчёта об итогах работы семинара для рассмотрения на XIX заседании КООС. Комитет также выразил свою благодарность правительству Чили за организацию и приём семинара в г. Пунта-Аренасе.

- (45) Комитет согласился, что совместный семинар оказался ценным для дальнейшего расширения сотрудничества и обмена информацией между двумя сообществами по вопросам изменения климата, мониторинга состояния окружающей среды и другим вопросам, представляющим взаимный интерес.
- (46) Япония выразила обеспокоенность касательно взаимосвязи между итогами работы семинара и его техническим заданием.
- (47) Бельгия и СКАР напомнили Комитету о Постоянном комитете СКАР по управлению антарктическими данными, задачей которого является координация управления данными и информацией от имени сообщества СКАР. Бельгия и СКАР также напомнили Комитету о возможностях портала biodiversity.aq и Генерального каталога антарктических данных поддерживать обмен данными, предложенный в отчёте.
- (48) Китай обратил внимание Членов КООС на важность обеспечения прозрачности при сборе, обработке и использовании данных и информации. В отношении Рекомендаций 14 и 15 Китай также отметил, что работа КООС и НК-АНТКОМ в ответ на изменение климата должна быть сосредоточена на всём районе действия Договора и Конвенции или даже на ещё более широкой территории, а не только на охраняемых районах.
- (49) Комитет одобрил 16 рекомендаций, сформулированных по результатам работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, которые представлены в Рабочем документе WP 53, и отметил, что эти рекомендации также будут рассматриваться на заседании НК-АНТКОМ позднее в этом году. Комитет признал важность контроля дальнейших шагов по реализации этих рекомендаций.
- (50) Комитет отметил, что Рекомендации 1–4 тесно взаимосвязаны с приоритетными мероприятиями в существующей Рабочей программе ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP) и внёс предложение в дальнейшем включить эти рекомендации в обновлённую CCRWP и в 5-летний план работы КООС. Применительно к этим рекомендациям СКАР отметил, что работа уже проводится или планируется для проведения в ближайшем будущем в соответствии с приоритетами, обозначенными в CCRWP.
- **Рекомендация 1:** Призвать НК-АНТКОМ и КООС признать, оценить и поддержать тот вклад в их работу по изучению изменения климата и соответствующему мониторингу, который по возможности могут внести СКАР и такие программы как ICED и SOOS, а также национальные программы.

- **Рекомендация 2:** Призвать к чёткому формулированию вопросов, адресуемых научным программам, чтобы получать самые эффективные научные рекомендации относительно задач КООС и НК-АНТКОМ.
- **Рекомендация 3:** Определить общие потребности по изучению изменения климата и мониторингу и сообщить о них СКАР, а также ICED и SOOS и похожим программам, в которых применяется процесс, приведённый в Таблице 2 Рабочего документа WP 53.
- **Рекомендация 4:** Призвать к созданию периодических качественных обзоров итогов и успехов, достигнутых в рамках программ САКР-ИКАОС, ICED, SOOS и т. п., для лучшего понимания КООС и НК-АНТКОМ текущего состояния знаний и информации, а также подготовки вопросов для более результативной работы по изучению изменения климата.

(51) Комитет отметил, что Рекомендации 5–10 касаются мероприятий, которые будут способствовать работе КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата, приняв во внимание, что мероприятия, касающиеся непосредственно НК-АНТКОМ, будут рассмотрены в ходе его заседания позднее в этом году.

- **Рекомендация 5:** Проявлять гибкость при определении состава национальных делегаций, исходя из соответствующих пунктов повестки дня, чтобы НК-АНТКОМ, КООС и СКАР занимались обсуждением конкретных тем.
- **Рекомендация 6:** Рассмотреть вопрос приглашения экспертов к участию в рабочих группах АНТКОМ (в частности в РГ-МУЭ для дискуссий, относящихся к изменению климата), в том числе для получения соответствующих данных от СКАР и таких программ, как ICED и SOOS.
- **Рекомендация 7:** Содействовать развитию молодых учёных путём поощрения участия в программах стипендий АНТКОМ и программах предоставления стипендий и грантов СКАР с конкретной целью содействия исследованиям, относящимся к изменению климата.
- **Рекомендация 8:** Предложить улучшать видимость метаданных АНТКОМ для облегчения поиска и просмотра данных, относящихся к вопросам, представляющим взаимный интерес, в частности данных программы СЕМП.
- **Рекомендация 9:** Признать, что обмен данными – это не просто обмен результатами уже проведённых исследований, но и то, что

информация также необходима для будущих планов по сбору дополнительных данных для облегчения совместных усилий и во избежание дублирования исследований.

- **Рекомендация 10:** Настоятельно рекомендовать использование Портала окружающей среды Антарктики при предоставлении концептуальных информационных сводок по вопросам, представляющим взаимный интерес для членов обоих комитетов. НК-АНТКОМ может быть рекомендовано в установленном порядке предлагать темы для включения или выступать в качестве автора информационных сводок.
- (52) Комитет отметил, что Рекомендации 11 и 12 требуют разработки дополнительных исходных научных данных, и внёс предложение по необходимости привлечь СКАР и его соответствующие программы, а также другие уполномоченные организации и программы.
- **Рекомендация 11:** Признать важность использования общих базовых данных и рекомендовать, чтобы представление суммарной информации, такой как обновления отчёта по Изменению климата Антарктики и окружающей среды (ИКАОС) СКАР, было включено в пункт повестки дня, касающийся изменения климата, в обоих комитетах.
 - **Рекомендация 12:** Рассмотреть вопрос дальнейшего надлежащего развития научных эталонных районов с целью понимания воздействия изменений климата, используя существующие инструменты, имеющиеся в распоряжении КООС и НК-АНТКОМ.
- (53) Комитет отметил, что Рекомендации 13–15 относятся к текущей работе, проводимой НК-АНТКОМ, и поприветствовал появление новых результатов этой работы по мере её продвижения.
- **Рекомендация 13:** Поддержать текущую работу по развитию МОР в Домене 1 (Антарктический полуостров), проводимую Аргентиной, Чили и другими Членами, признавая особую значимость исследования изменений климата и создания эталонных участков в этом регионе, где изменения происходят быстро.
 - **Рекомендация 14:** Признать, что данные, получаемые в процессе планирования МОР, будут содержать значительный объём полезной информации, которая поможет в процессе принятия решений и будет относиться к работе КООС и НК-АНТКОМ по широкому кругу вопросов.

- **Рекомендация 15:** Признать, что скоординированные комплексные программы, реализуемые в соответствующих регионах, принесут пользу для исследований и мониторинга, проводимых в рамках систем охраняемых районов АНТКОМ и КСДА, в том числе и для более широкого круга учёных (СКАР, ICED, SOOS и национальных программ).
- (54) И, наконец, Комитет согласился с важностью проведения совместных заседаний и межсессионного общения между КООС и НК-АНТКОМ в будущем.
- **Рекомендация 16:** Содействовать проведению в будущем регулярных заседаний НК-АНТКОМ и КООС как минимум один раз в пять лет. Кроме того, содействовать углублению коммуникации по темам, представляющим взаимный интерес, в промежуточный период перед следующим совместным заседанием, в том числе путём проведения при необходимости интерактивных форумов и использования средств удалённого доступа.
- (55) Комитет также одобрил рекомендацию из документа о том, что в будущем семинары должны проводиться как минимум один раз в пять лет, и призвал Членов чаще общаться по темам, представляющим взаимный интерес, в период перед следующим совместным заседанием.

Рекомендация КООС для КСДА относительно итогов работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга

- (56) Комитет согласился порекомендовать КСДА поприветствовать отчёт об итогах работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ по вопросам изменения климата и мониторинга и одобрил представленные в нём рекомендации.

Назначение представителей КООС в другие организации

- (57) Комитет назначил:
- Д-ра Кевина Хьюза (Kevin Hughes), Великобритания, представлять КООС на 34-м Совещании делегатов СКАР, которое будет проходить в г. Куала-Лумпуре, Малайзия, 29–30 августа 2016 года;

- Д-ра Ива Френо (Yves Frenot), Франция, представлять КООС на 28-м Ежегодном общем совещании КОМНАП, которое будет проходить в Гоа, Индия, 16–18 августа 2016 года.
- Д-ра Полли Пенхейл (Polly Penhale), США, представлять КООС на 35-м заседании НК-АНТКОМ, которое будет проходить в г. Хобарте, Австралия, 17–21 октября 2016 года.

(58) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Вспомогательный документ ВР 2 *The Scientific Committee on Antarctic Research Selected Science Highlights for 2015/16* [Избранные научные аспекты Научного комитета по антарктическим исследованиям за 2015/16 г.] (СКАР).
- Вспомогательный документ ВР 3 rev. 1 *Abstract of the SCAR Lecture: Exploring the future of scientific research in Antarctica* [Краткий обзор лекции СКАР «Анализ перспектив научно-исследовательской деятельности в Антарктике»] (СКАР).

Пункт 6. Восстановительные мероприятия и ликвидация экологического ущерба

(65) В рамках данного пункта повестки дня был представлен следующий документ:

- IP 76 *Environmental Remediation in Antarctica* [Ликвидация экологического ущерба в Антарктике] (Бразилия).

Пункт 7. Последствия изменения климата для окружающей среды

7а) Стратегический подход

(60) СКАР представил Информационный документ IP 35 *Antarctic Climate Change and the Environment – 2016 Update*, [Изменение климата Антарктики и окружающая среда — обновлённые данные за 2016 г.], в котором содержится обновлённая информация о достигнутых в последнее время значительных успехах в понимании изменения климата на антарктическом континенте и в Южном океане. Кроме сообщения о физических воздействиях изменения климата на окружающую среду, в обновлённом документе также были подробно

описаны исследования биологических и экологических воздействий этих изменений. Основой данного документа послужили материалы, содержащиеся в отчёте Изменение климата Антарктики и окружающая среда (АССЕ), который был опубликован СКАР в 2009 г., с учётом важных изменений, появившихся в 2013 г.

- (61) Комитет поблагодарил СКАР за то, что он продолжает предоставлять актуальную информацию для обновления отчёта АССЕ, и вновь подчеркнул важность исследовательской деятельности СКАР для понимания и учёта экологических последствий изменения климата в целях охраны и управления районом действия Договора об Антарктике. Комитет также признал, что данные исследований, представленные в Информационном документе IP 35, подчёркивают важность работы КООС по реализации программы ССРWP.
- (62) ВМО упомянула последний отчёт МГЭИК и отметила, что важно учитывать как естественные, так и антропогенные изменения, для того чтобы правильно моделировать климат прошлого и будущего. ВМО отметила, что увеличение протяжённости морского ледяного покрова в районе Антарктики не противоречит тенденции глобального потепления и документально подтверждено в опубликованной литературе, а также в подготовленном СКАР отчёте АССЕ и соответствующих обновлённых документах. Признавая, что увеличение протяженности ледяного покрова в районе Антарктики имело значительные последствия для поддержки научной деятельности, КОМНАП адресовал Комитет к отчёту о проведённом КОМНАП семинаре *Проблемы и трудности, связанные с состоянием морских льдов*.
- (63) ВМО представила Информационный документ IP 12 *WMO Climate-related Activities in the Antarctic Region [Деятельность ВМО в Антарктическом регионе в связи с изменением климата]*, который содержит актуальную информацию о деятельности в связи с изменением климата, которая проводится ВМО в рамках Всемирной программы исследований климата. Отмечая значимость своей работы для деятельности КООС, ВМО подчеркнула важность своих усилий, направленных на повышение осведомлённости об общем состоянии криосферы посредством Системы глобального наблюдения за криосферой Земли, улучшение понимания возможностей прогнозирования полярного климата и использование космических агентств для наблюдения за полярными регионами с редкой сетью данных.

- (64) АСОК представила Информационный документ IP 78 *Antarctic Climate Change, Ice Sheets Dynamics and Irreversible Thresholds: ATCM contributions to the IPCC and Policy Understanding [Изменение климата Антарктики, динамика ледовых покровов и границы необратимости изменений: вклад АСОК в МГЭИК и понимание политики]*. Подчёркивая значительную сложность донесения информации об угрозе необратимых долгосрочных изменений глобальной климатической системы, АСОК призвала антарктическое научное сообщество внести вклад в Специальный отчёт МГЭИК о последствиях глобального потепления на 1,5 С и Специальный отчёт о состоянии океанов и криосферы. АСОК рекомендовала Членам совместно со СКАР и другими научными организациями своевременно реагировать посредством отчёта о быстрой оценке.
- (65) СКАР отметил, что краткий обзор научных исследований, затребованный АСОК, соответствовал её нынешней и планируемой исследовательской деятельности. Кроме того, СКАР отметил, что он рассмотрит вопрос о том, как наилучшим образом содействовать подготовке Специального отчёта МГЭИК.
- (66) Комитет поблагодарил АСОК за подготовленный ею документ и приветствовал намерение СКАР принять участие в подготовке Специального отчёта. Он также призвал Членов рассмотреть возможность участия посредством их собственных национальных процедур.
- (67) АСОК представила Информационный документ IP 81 *Antarctic Climate Change Report Card [Карта отчёта об изменении климата Антарктики]*, резюме важных научных открытий и климатических событий, связанных с антропогенным изменением климата в Антарктике. АСОК отметила, что данные об изменении климата и закислении океана являются убедительными и что воздействия изменения климата являются реальными и потенциально значимыми для Антарктики и остального мира. Признавая, что наука об изменении климата Антарктики играет важнейшую роль понимании воздействий глобального изменения климата, АСОК призвала Членов продолжать финансирование науки об изменении климата. Определяя диапазон последствий изменений климата для охраны и управления окружающей средой в Антарктике, в том числе потребность создания охраняемых районов, АСОК приветствовала работу CCRWP.

- (68) Великобритания представила Информационный документ IP 64 *Report on the activities of the Integrating Climate and Ecosystem Dynamics in the Southern Ocean (ICED) Programme* [Отчёт о деятельности в рамках Программы по интеграции динамики климата и экосистем в Южном океане (ICED)], в котором она сообщила о международной междисциплинарной программе, созданной в 2008 г. для улучшения понимания изменений в Южном океане и последствий для экосистем и управления.
- (69) Комитет приветствовал этот документ и признал, что деятельность программы ICED является важной для его работы по вопросам изменения климата, как указано в Рабочей программе ответных мер в отношении изменения климата и как отмечалось во время совместного семинара КООС/НК-АНТКОМ.
- (70) Было отмечено, что вся полезная и существенная информация, представленная в пакете документов по вопросам, связанным с изменением климата, демонстрирует важность непрерывного сосредоточения внимания на изменении климата как важного фактора, влияющего на общие изменения в Антарктике, и его важности в контексте управления континентом (например, посредством процессов ОВОС с учётом риска изменения климата при планировании и проведении деятельности в Антарктике, распространения информации об изменении климата Антарктики среди глобальных природоохранных форумов и поощрения координации и доступности всех исследовательских данных из Антарктики, касающихся изменения климата).
- (71) Комитет сослался на Документ секретариата SP 7 *Меры, принятые КООС и КСДА в ответ на рекомендации СЭДА по изменению климата* и отметил, что многие рекомендации СЭДА по изменению климата (2010 г.) были включены в программу CCRWP.

7b) Реализация и пересмотр Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата

- (72) Комитет пересмотрел Рабочую программу ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP), согласованную с XVIII заседанием КООС и принятую в Резолюции 4 (2015 г.) (Документ Секретариата SP 2). Он рассмотрел действия, определённые для XIX заседания КООС, и отметил, что уже предпринимаются шаги в отношении большинства из них, в том числе посредством постоянной работы ВГПУ по разработке

руководства по ОУРА (Рабочий документ WP 31), межсессионной работы по пересмотру Руководства по неместным видам (Рабочий документ WP 13), пересмотра Руководства по оценке воздействия на окружающую среду (Рабочий документ WP 15) и информационных сводок, уже доступных и планируемых на Портале окружающей среды Антарктики. Комитет также отметил, что НК-АНТКОМ, СКАР и такие программы, как Система наблюдения за Южным океаном (SOOS) и Программа по интеграции динамики климата и экосистем в Южном океане (ICED), уже осуществляют действия, связанные с CCRWP.

- (73) Кроме того, Комитет отметил, что CCRWP включает несколько требований в отношении новых и продолжающихся научных и мониторинговых проектов. Комитет призвал Национальные антарктические программы, СКАР, ВМО и соответствующие внешние экспертные программы оказывать поддержку и способствовать осуществлению этой научной и мониторинговой деятельности.
- (74) Комитет обновил свою Рабочую программу ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP) (Приложение 2) и приветствовал предложения СКАР и ВМО о предоставлении отчётов на XX заседание КООС о своей исследовательской и мониторинговой деятельности, связанной с программой CCRWP. Комитет также выразил согласие с тем, что он должен просить соответствующие внешние программы, включая SOOS и ICED, предоставить аналогичную информацию о том, какой вклад их деятельность может внести в решение задач, определенных в CCRWP.
- (75) Комитет отметил, что управление CCRWP во время ежегодного заседания КООС, скорее всего, будет недостаточным для достижения необходимого уровня связи с наблюдательными и экспертными органами, и согласился, что специальная группа – либо в форме регулярно работающих МКГ, либо в форме вспомогательного органа (с координатором и специальными участниками в соответствии с Правилom 10 Правил процедуры КООС) – будет наиболее эффективным способом включения таких заинтересованных сторон в эту работу, а также обеспечит возможность проведения ряда экспертных оценок после проведения работ по CCRWP.
- (76) Комитет отметил необходимость дальнейшего обсуждения методов работы такой специальной группы, в том числе обеспечения работы на четырёх официальных языках Договора для привлечения

широкого участия Членов, одновременно отмечая наличие прецедента эффективной работы вспомогательного органа.

- (77) Комитет рассмотрел вопрос о пересмотре и управлении программой CCRWP на постоянной основе и определил следующие вероятные технические общие требования к любому механизму, созданному для пересмотра, обновления и поддержания CCRWP:
- контроль и координация коммуникации между Членами, СКАР и другими заинтересованными сторонами по определенным действиям в рамках CCRWP с целью содействия её реализации;
 - предоставление отчётов о реализации CCRWP на каждом заседании КООС;
 - переработка CCRWP для рассмотрения КООС на ежегодной основе.
- (78) Комитет отметил желательность и важность четко и эффективной коммуникации с Наблюдателями и экспертными организациями касательно направляемых им задач и информационных запросов.
- (79) Комитет приветствовал предложение Новой Зеландии провести неформальные межсессионные обсуждения по вопросу начала координации CCRWP, в том числе её взаимосвязей и подготовки предложенных обновлений в CCRWP, а также вариантов создания вспомогательной группы для пересмотра и управления CCRWP на XX заседании КООС.

Рекомендация КООС для КСДА по реализации Рабочей программы ответных мер в отношении изменений климата (CCRWP)

- (80) Отмечая содержащуюся в Резолюции 4 (2015 г.) просьбу КСДА о получении ежегодных обновленных докладов о реализации Рабочей программы ответных мер в отношении изменений климата, Комитет согласился информировать КСДА о том, что:
- уже предпринимаются шаги по реализации нескольких задач/действий, указанных в CCRWP на 2016 г.;
 - Комитет согласился призвать Национальные антарктические программы, СКАР, ВМО и соответствующие внешние экспертные организации оказать поддержку и способствовать осуществлению научной и мониторинговой деятельности, указанной в CCRWP;

- Комитет обновил CCRWP с целью отразить предпринятые действия и включить другие незначительные изменения; а также
- Комитет дал согласие на проведение неформальных межсессионных обсуждений в поддержку дальнейшего рассмотрения на XX заседании КООС наилучших способов управления и поддержки реализации CCRWP.

(81) Подчеркивая важность включения высококачественных актуальных научных рекомендаций в свои обсуждения экологических последствий изменения климата в районе действия Договора об Антарктике, включая реализацию программы CCRWP, Комитет согласился, что было бы полезно иметь прямой механизм, позволяющий использовать опыт МГЭИК.

Рекомендация КООС для КСДА по утверждению МГЭИК в качестве наблюдателя в КООС.

(82) Ссылаясь на Правило 4с Правил Процедуры КООС, принятой согласно Решению 4 (2011 г.), Комитет согласился предложить КСДА одобрить МГЭИК в качестве наблюдателя в КООС.

Пункт 8. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)

8а) Проект Всесторонней оценки окружающей среды

(83) Италия представила Рабочий документ WP 43 *Проект Всесторонней оценки окружающей среды для строительства и эксплуатации взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика*. Этот документ последовал за докладами о намерении Италии построить взлётно-посадочную полосу с гравийным покрытием, которые были представлены на предыдущих заседаниях КООС (XVIII заседание КООС – Рабочий документ WP 30, XVII заседание КООС – Информационный документ IP 57, XVI заседание КООС – Информационный документ IP 80 и XV заседание КООС – Информационный документ IP 41). В нём отмечено, что польза, полученная в результате строительства взлётно-посадочной полосы, включая более надёжное и экономичное управление научной и логистической деятельностью итальянской станции, а также повышение безопасности и расширение сотрудничества с соседними

антарктическими программами, будет перевешивать её воздействия на окружающую среду. Италия также предоставила подробные разъяснения некоторых технических аспектов исследования участка, включая аэронавигационную оценку, определение геофизических характеристик и исследование морфологии рельефа местности, в том числе движения ледника.

- (84) Франция представила Рабочий документ WP 21 *Отчёт открытой Межсессионной контактной группы по рассмотрению проекта ВООС «Предлагаемое строительство и эксплуатация взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика»*. Франция отметила, что участники МКГ положительно высказались по ряду аспектов предлагаемой деятельности. МКГ проинформировала Комитет о том, что проект ВООС в целом является чётким, хорошо структурированным и представленным и в основном соответствует требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды. Также МКГ сообщила Комитету о том, что сделанный в проекте ВООС вывод о вероятно лишь незначительном или временном воздействии предложенной деятельности не подкреплён достаточными данными, содержащимися в нём. Она также высказала предложение о том, что, если Италия примет решение начать предлагаемую деятельность, она должна будет предоставить дополнительную информацию по ряду аспектов в окончательной ВООС.
- (85) Италия представила Информационный документ IP 58 *The Initial Responses to the Comments on the Draft Comprehensive Environmental Evaluation for the construction and operation of a gravel runway in the area of Mario Zucchelli Station, Terra Nova Bay, Antarctica [Первоначальные ответы на комментарии по Проекту Всесторонней оценки окружающей среды в связи со строительством и эксплуатацией взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика]*, а также Информационный документ IP 61 *Initial Environmental Evaluation for the extension to the Boulder Clay site of the access road to Enigma Lake, Mario Zucchelli Station, Terra Nova Bay, Victoria Land, Antarctica [Первоначальная оценка окружающей среды в связи с продлением до участка Боулдер Клей подъездной дороги к озеру Энигма, станция Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика]*. В Информационном документе IP 58 были представлены первоначальные ответы на комментарии, сделанные участниками МКГ, указанные в

Рабочем документе WP 21. Он включал в себя график строительства и подробную информацию о необходимом персонале, некоторые сведения о птицах и беспозвоночных, обитающих в этом районе, и указывал на некоторые возможные прямые воздействия на флору и фауну, а также риски в связи с неместными видами. Италия также представила данные о кумулятивном и косвенном воздействии работ и предоставила подробную информацию о мерах по уменьшению воздействия.

- (86) Комитет поблагодарил Италию за проект ВООС и Францию за созыв МКГ, а также выразил поддержку выводов и рекомендаций МКГ. Отмечая важность процедур ОВОС в качестве существенного компонента охраны окружающей среды в соответствии с Протоколом по охране окружающей среды, Комитет призвал к широкому участию в МКГ, которые будут создаваться для рассмотрения проектов ВООС.
- (87) Некоторые Члены, ведущие деятельность и имеющие объекты в заливе Терра-Нова и в более широком регионе, выразили готовность работать совместно с Италией в целях максимального расширения международного сотрудничества и повышения пользы предлагаемого объекта.
- (88) Некоторые Члены вновь отметили, что аспекты проекта ВООС заслуживают доработки или дальнейшего внимания, и задали вопрос о том, почему воздействия строительства подъездной дороги к предлагаемой взлётно-посадочной полосе оценивались посредством отдельной ПООС (представленной на XIX заседании КООС в Информационном документе IP 61), а не в рамках процесса оценки ВООС.
- (89) АСОК отметила, что, расширяя маршруты доступа в район, предлагаемая взлётно-посадочная полоса вызовет более обширные воздействия на окружающую среду в регионе. АСОК выразила сомнения относительно данного предложения и рекомендовала Италии, в случае строительства взлётно-посадочной полосы, принять во внимание необходимость охраны других районов в этом регионе, ценности которых сравнимы с ценностями района, в котором будет построена взлётно-посадочная полоса.
- (90) Комитет приветствовал стремление Италии реагировать на проблемы, поднятые МКГ и членами КООС, и, в случае принятия ею решения о начале предлагаемой деятельности, призвал Италию учесть рекомендации КООС при подготовке требуемой окончательной ВООС.

Рекомендация КООС для КСДА относительно подготовленного Италией проекта ВООС «Предлагаемое строительство и эксплуатация взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика»

(91) Рассмотрев подготовленный Италией проект ВООС «Предлагаемое строительство и эксплуатация взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием в районе станции Марио-Цуккелли, залив Терра-Нова, Земля Виктории, Антарктика» в соответствии с Порядком межсессионного рассмотрения КООС проектов ВООС, КООС информирует КСДА о том, что:

- 1) Проект ВООС в основном соответствует требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.
- 2) Если Италия примет решение начать предлагаемую деятельность, она должна предоставить дополнительную информацию или разъяснения по ряду аспектов в требуемой окончательной ВООС, как указано в Рабочем документе WP 21 данного совещания, с целью обеспечения комплексной оценки предлагаемой деятельности. В частности, внимание КСДА обращено на предложения необходимости предоставить дополнительную информацию по следующим пунктам:
 - a. персонал, необходимый на этапе строительства (численность, размещение и т. д.), чёткий график работ, запланированных на четыре года строительства;
 - b. некоторые аспекты, касающиеся первоначального исходного состояния окружающей среды, в частности растительности и всех видов птиц (не только пингвинов Адели и поморников), например комплексное картографирование мест обитания птиц до начала строительства;
 - c. потенциальное непосредственное воздействие на флору и фауну, ландшафт и окружающую среду озёр и риски интродукции неместных видов; особое внимание должно быть уделено воздействию, связанному с дорогой, карьерами, пылью и шумом в результате строительных работ;

- d. включение всех составляющих элементов деятельности в объём ВООС, включая строительство и эксплуатацию дороги к взлётно-посадочной полосе;
 - e. кумулятивные и косвенные воздействия, которые могут возникнуть в результате существующей деятельности и других известных запланированных работ в районе, включая сотрудничество в области материально-технического обеспечения; а также
 - f. меры по уменьшению воздействия, связанного с распоряжением топливом, риском интродукции неместных видов, нарушением жизни диких животных, обучением строительной команды.
- 3) Информация, предоставленная в проекте ВООС, подтверждает вывод о том, что воздействия от строительства и работы предлагаемой взлётно-посадочной полосы с гравийным покрытием, скорее всего, будут более чем незначительными или ограниченными по времени.
- 4) Проект ВООС в целом является чётким, хорошо структурированным и представленным, однако рекомендуется улучшить некоторые карты и рисунки.
-

8b) Другие вопросы ОВОС

Беспилотные летательные аппараты (БПЛА)

- (92) Комитет напомнил, что после первоначальных обсуждений на XVII заседании КООС (2014 г.) и углубленных обсуждений на XVIII заседании КООС (2015 г.) Комитет согласился рассмотреть вопрос о начале работы по созданию руководства, учитывающего экологические аспекты использования БПЛА в Антарктике.
- (93) КОМНАП напомнил совещанию о своём Рабочем документе WP 22, представленном на XXXVIII КСДА, в котором рассматривались риски и преимущества использования UAS в Антарктике, а затем представил Рабочий документ WP 14 *Рабочая группа КОМНАП по беспилотным авиационным системам (РГ-UAS)*, в котором сообщалось о деятельности Рабочей группы КОМНАП по UAS и к которому была приложена начальная версия Руководства оператора UAS в Антарктике. КОМНАП отметил, что Руководство было выработано в результате

дискуссий экспертов из 11 национальных антарктических программ, участвовавших в РГ-UAS, и поблагодарил всех участников РГ-UAS. Было отмечено, что данное Руководство представляет собой живой документ, который будет пересматриваться, в частности, в свете поступающей информации СКАР о нарушении жизни диких животных. Руководство включает в себя 12 рекомендаций национальным антарктическим программам касательно разработки ими своих собственных инструкций по эксплуатации UAS и содержит формы, которые могут оказаться полезными для обмена информацией и заблаговременного уведомления о деятельности UAS.

- (94) Германия представила Рабочий документ WP 1 *БПЛА и минимально допустимые расстояния приближения к диким животным*, в котором обобщены результаты недавно проведённых исследований потенциальных воздействий микро-БПЛА на небольшую колонию пингвинов Адели на острове Ардли и содержатся предложения относительно возможных минимально допустимых расстояний для использования БПЛА, основанные на конкретных экспериментах с вмешательством и с учётом рекомендованного КООС предупредительного подхода при проведении деятельности возле диких животных. Она рекомендовала Комитету учесть результаты и рекомендации, содержащиеся в её документе, в ходе будущих обсуждений руководства по использованию БПЛА возле мест скопления диких животных.
- (95) Польша представила Информационный документ IP 59 *UAV remote sensing of environmental changes on King George Island (South Shetland Islands): update on the results of the second field season 2015/2016 [Применение БПЛА для дистанционного зондирования изменений окружающей среды на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо) (Южные Шетландские острова): обновлённые результаты второго полевого сезона 2015/16 г.]*. В данном документе была представлена предварительная информация о втором сезоне совместной польско-норвежской программы мониторинга с использованием БПЛА самолетного типа для сбора геопространственных данных о состоянии окружающей среды. В нём сообщалось о наблюдениях в отношении воздействия БПЛА на гнездящихся пингвинов и южных гигантских буревестников, о наблюдениях за численностью и распространением пингвинов и ластоногих, а также о картографировании растительных сообществ.

- (96) МААТО представила Информационный документ IP 120 *IAATO Policies on the Use of Unmanned Aerial Vehicles (UAVs) in Antarctica: Update for the 2016/17 Season* [Правила МААТО в отношении использования беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) в Антарктике: обновлённые данные сезона 2016/17 г.], в котором сообщалось, что члены МААТО согласились поддержать запрет на использование БПЛА в рекреационных целях в прибрежных районах во время сезона 2016/17 г. МААТО отметила, что во время сезона 2015/16 г. её операторы зафиксировали 96 полетов БПЛА; все они были разрешены компетентными органами и выполнялись не в рекреационных целях.
- (97) Комитет поблагодарил всех Членов и Наблюдателей, которые представили документы для информационной поддержки проводимого КООС обсуждения воздействий на окружающую среду, связанных с применением БПЛА в Антарктике. Некоторые Члены также напомнили, что документы по данной теме, представленные на XVIII заседание КООС, по-прежнему остаются важными для данного обсуждения.
- (98) Признавая научную пользу применения БПЛА в целях поддержки исследовательской и мониторинговой деятельности, Комитет отметил сохраняющуюся потребность научного понимания воздействий применения БПЛА на окружающую среду, в особенности на диких животных. Комитет напомнил о любезном предложении СКАР подготовить краткий обзор текущего уровня знаний о воздействии БПЛА на дикую природу к следующему заседанию Комитета и высоко оценил информацию СКАР о том, что эта работа уже успешно ведётся.
- (99) Комитет поблагодарил КОМНАП за представленный им документ о разработке справочника к «Руководству КОМНАП по сертификации и эксплуатации беспилотных авиационных систем в Антарктике» и, отмечая, что Рабочий документ WP 14 будет в дальнейшем рассмотрен на КСДА, выразил поддержку рекомендации КОМНАП призвать Стороны учитывать содержащиеся в справочнике указания в случае, когда их Национальные антарктические программы планируют использовать технологию БПЛА в районе действия Договора об Антарктике. Комитет отметил, что в справочнике подчёркивается важность учёта воздействий БПЛА на окружающую среду посредством процесса ОВОС, и согласился с тем, что будет полезно продолжить разработку справочника по мере изучения и понимания воздействий БПЛА на окружающую среду.

- (100) Комитет выразил благодарность Германии и Польше за предоставление обновлённой информации о недавних исследованиях потенциальных воздействий БПЛА и призвал Членов продолжать предоставлять обновлённую информацию обо всех проведённых исследованиях в области использования БПЛА и их воздействия на окружающую среду. Комитет признал результаты, содержащиеся в представленном Германией документе, полезными для дальнейших обсуждений разработки руководства по применению БПЛА в Антарктике с учётом воздействия на окружающую среду, отметив при этом, что будет полезно провести дополнительные исследования, прежде чем будут установлены минимально допустимые расстояния приближения.
- (101) Комитет также поблагодарил МААТО за информацию о том, что члены МААТО согласились подлить запрет на использование БПЛА в рекреационных целях в прибрежных районах.
- (102) Комитет поддержал идею создания МКГ для дальнейшей разработки рекомендаций по управлению экологическими аспектами использования БПЛА, которая начнётся на XX заседании КООС, к которому будет подготовлен отчёт СКАР о воздействии БПЛА на диких животных.
- (103) Комитет признал полезность дальнейшего рассмотрения этих вопросов, а также рекомендаций и исследований, которые призваны поддержать дальнейшее обсуждение на XX заседании КООС. Отмечая, что некоторые Члены поделились своим опытом применения национальных или антарктических рекомендаций в отношении использования БПЛА, Комитет признал, что эта информация также будет важна для этих обсуждений.
- (104) Хотя некоторые Члены поддержали выдвинутое на совещании предложение о запрете использования БПЛА в Антарктике в рекреационных целях, Комитет согласился, что этот вопрос нуждается в дальнейшем рассмотрении в ходе работы планируемой МКГ. По этому вопросу Комитет отметил, что опыт КОМНАП относительно целесообразности тщательно регулируемого использования БПЛА в рекреационных целях для персонала станции, особенно для тех людей, которые остаются в Антарктике на зиму, послужит полезным источником информации в ходе будущих обсуждений.

Рекомендации КООС для КСДА по беспилотным летательным аппаратам (БПЛА)

- (105) Комитет согласился информировать КСДА о том, что он признаёт полезность Руководства КОМНАП по сертификации и эксплуатации беспилотных авиационных систем в Антарктике (Рабочий документ WP 14). Комитет также признал необходимость разработки рекомендаций в отношении экологических аспектов использования БПЛА и будет инициировать деятельность по разработке таких рекомендаций на XX заседании КООС.
-
- (106) Австралия представила Рабочий документ WP 15 *Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики*, подготовленный совместно с Великобританией. Перед МКГ были поставлены следующие задачи: продолжить пересмотр Руководства по оценке воздействий на окружающую среду, приложенного к Резолюции 1 (2005 г.), с целью решения поставленных задач, включая вопросы, поднятые на XXXVII КСДА / Рабочий документ WP 29, и выработки предложений по изменениям и дополнениям к Руководству по ОВОС в соответствующих случаях; а также зафиксировать документально вопросы, поднятые во время обсуждений по ТЗ 1, которые относятся к более широкой политике или другим вопросам по разработке и обработке ОВОС и по которым может потребоваться дальнейшее обсуждение в КООС с целью усиления реализации Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды. МКГ достигла общего согласия по вопросу о предлагаемом пересмотре Руководства по ОВОС. МКГ также определила вопросы в отношении более широкого стратегического подхода к проведению ОВОС и других вопросов, касающихся ОВОС, которые, возможно, потребуют дальнейшего рассмотрения на заседании КООС. МКГ рекомендовала Комитету рассмотреть переработанное Руководство по ОВОС и, в случае достижения согласия относительно окончательной версии, рекомендовала Комитету направить переработанное руководство для принятия КСДА. МКГ также рекомендовала Комитету обсудить наилучшие способы реализации более широкого стратегического подхода к проведению ОВОС и решения других вопросов, касающихся подготовки ОВОС, содержащихся в Приложении С к этому документу.

- (107) Комитет поблагодарил Австралию и Великобританию за руководство работой МКГ и представление отчёта. После включения незначительных поправок, сделанных во время заседания, Комитет завершил пересмотр Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики.
- (108) Комитет также изучил более широкий стратегический подход к проведению ОВОС и другие вопросы, затронутые во время межсессионной работы, и отметил, что они требуют тщательного рассмотрения.
- (109) Комитет поблагодарил Великобританию за её предложение о сотрудничестве с заинтересованными Членами в создании Рабочего документа в поддержку дальнейшего обсуждения более широкого стратегического подхода и других вопросов, связанных с ОВОС, на XX заседании КООС. Великобритания отметила, что, учитывая комментарии, сделанные Членами во время совещания, она уделит приоритетное внимание вопросам, связанным с созданием центрального хранилища для практических рекомендаций и ресурсов по ОВОС и обновлением Процедуры по межсессионному рассмотрению КООС проектов ВООС, для включения в состав Технического задания типового пункта о рассмотрении соответствия требованиям и достаточности предлагаемых мер по снижению уровня воздействия деятельности. Некоторые участники выразили заинтересованность в участии в межсессионной работе.

Рекомендация СЕР для КСДА по пересмотру Руководства по оценке воздействий на окружающую среду Антарктики

- (110) После рассмотрения отчёта МКГ, созданной для пересмотра *Руководства по оценке воздействий на окружающую среду Антарктики*, Комитет одобрил пересмотр Руководства и согласился продолжить свою работу на основе более широкой концепции. Отмечая, что существующее Руководство было принято в соответствии с Резолюцией 4 (2005 г.), Комитет согласился направить проект Резолюции по пересмотру Руководства на утверждение КСДА.
-
- (111) Республика Корея представила Информационный документ IP 45 *Renovation of the King Sejong Korean Antarctic Station on King George Island, South Shetland Islands* [Ремонт корейской антарктической станции Кинг-Седжон на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо)],

Южные Шетландские острова], в котором она информировала Комитет о планируемых ремонтных работах на своей станции, которые будут включать реконструкцию летних помещений и лабораторий и структурные изменения, направленные на повышение безопасности, долговечности и эксплуатационной пригодности здания. Также планируется установить солнечную электростанцию и заменить существующие топливные резервуары резервуарами с двойными стенками. Документ о ПООС в отношении перелагаемых видов деятельности будет направлен на утверждение в Министерство иностранных дел в следующем году.

- (112) Ссылаясь на проведённую инспекцию объектов (Рабочий документ WP 29), Китай отметил, что корейская антарктическая станция Кинг-Седжон является хорошей научной платформой, и высказался в поддержку планируемых ремонтных работ.
- (113) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 53 *A tool to support regional-scale environmental management [Инструмент в поддержку региональных мер по управлению окружающей средой]*, в котором представлена программа исследований, проводимых компанией Landcare Research с целью создания инструмента для поддержки более широкомасштабных мер по управлению окружающей средой. Предлагаемый инструмент управления будет способствовать выполнению оценок видов деятельности и их воздействий в масштабах региона, позволяя при этом более легко и быстро учитывать разнообразие окружающей среды в таких оценках. Новая Зеландия предложила Членам принять участие в неформальном семинаре по разработке такого инструмента по завершении Открытой научной конференции XXXIV совещании СКАР, которая пройдёт в Куала-Лумпуре, Малайзия (27 августа 2016 г.).
- (114) Приветствуя инициативу Новой Зеландии, Великобритания отметила, что она считает полезным применение этого инструмента в других районах Антарктики.
- (115) Эквадор представил Информационный документ IP 122 *Licencia Ambiental de la Estación Científica Pedro Vicente Maldonado*. Комитет был проинформирован о том, что в августе 2015 г. Эквадорский антарктический институт получил экологическую лицензию для научной станции (Педро Винсенте) Мальдонадо, выданную органом по охране окружающей среды правительства Эквадора. Он также сообщил, что для сохранения этой лицензии станция должна каждые

два года проходить обязательные аудиторские проверки реализации на станции Плана управления окружающей средой, который также утверждён вышеупомянутым органом. Этот план включает в себя девять компонентов, которые направлены на охрану окружающей среды и персонала станции, и подлежит обновлению и совершенствованию.

(116) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Информационный документ IP 3 *Применение моделирования рассеивания выбросов для оценки воздействия при строительстве/эксплуатации объектов в Антарктиде* (Беларусь).
- Информационный документ IP 30 *Modernisation of GONDWANA-Station, Terra Nova Bay, northern Victoria Land* [Модернизация станции ГОНДВАНА, залив Терра-Нова, северная часть Земли Виктории] (Германия).
- Информационный документ IP 56 *Developing a blue ice runway at Rompoe in Dronning Maud Land* [Устройство взлётно-посадочной полосы на голубом льду ледника Ромноуз, Земля Королевы Мод] (Бельгия).
- Документ Секретариата SP 6 ред. 1 *Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2015 г. по 31 марта 2016 г.* (СДА).

Пункт 9. Охрана районов и планы управления

9а) Планы управления

i) Проекты Планов управления, рассмотренные Вспомогательной группой по планам управления

(117) Координатор Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ) Биргит Ньостад (Birgit Njåstad) (Норвегия) представила Рабочий документ WP 31 *Отчёт о работе Вспомогательной группы по планам управления в межсессионный период 2015/16 г.* (Норвегия) от имени ВГПУ. Координатор поблагодарила всех активных участников ВГПУ за их кропотливую работу и напомнила Комитету, что все Члены приглашены присоединиться к ВГПУ. В соответствии с Техническими заданиями №№ 1 – 3 Группа подготовила к пересмотру следующие пять проектов планов управления Особо охраняемыми районами

Антарктики (ООРА), предложенные КООС для рассмотрения в межсессионный период:

- ООРА № 125 «Полуостров Файдлс», остров Кинг-Джордж (Ватерлоо) (Чили).
- ООРА № 144 «Бухта Чили» (бухта Дисковери, остров Гринвич (Березина), Южные Шетландские острова) (Чили).
- ООРА № 145 «Порт-Фостер» (остров Десепшен (Тейля), Южные Шетландские острова) (Чили).
- ООРА № 146 «Южная Бухта» (остров Доумер, архипелаг Палмер) (Чили).
- ООРА № 150 «Остров Ардли» (остров Ардли, бухта Максвелл, остров Кинг-Джордж (Ватерлоо)) (Чили).

(118) ВГПУ проинформировала КООС о том, что ввиду невыполнения инициатором пересмотра этих планов управления в межсессионный период ВГПУ не смогла дать дальнейшие рекомендации и закончить процесс пересмотра.

(119) Чили проинформировала Комитет о том, что она планирует представить отредактированные версии пяти планов управления на пересмотр в ВГПУ в следующем межсессионном периоде.

ii) Пересмотренные проекты Планов управления, не рассматривавшиеся Вспомогательной группой по планам управления

(120) Комитет рассмотрел пересмотренные Планы управления в отношении восьми ООРА. В каждом случае инициаторы: подытоживали предложенные изменения, вносимые в существующий план управления; отмечали, что план был пересмотрен и отредактирован с учётом требований *Руководства по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики* (далее – Руководство); а также рекомендовали Комитету утвердить его и направить в КСДА для принятия. Комитет также рассмотрел предложение Франции продлить срок действия существующего плана управления ООРА № 166 «Порт-Мартен» ещё на пять лет:

- а. Рабочий документ WP 2 *Пересмотренный План управления особо охраняемым районом Антарктики № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова) (США).*

- b. Рабочий документ WP 3 *Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса)* (США).
 - c. Рабочий документ WP 4 *Пересмотренный план управления Особо охраняемым районом Антарктики № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова)* (Великобритания, Испания и Чили).
 - d. Рабочий документ WP 18 *Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 167 «Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы)* (Австралия).
 - e. Рабочий документ WP 26 *Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 116 «Долина Нью-Колледж, пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса)* (Новая Зеландия).
 - f. Рабочий документ WP 27 *Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 131 «Ледник Канада» (озеро Фрюксель, долина Тейлор, Земля Виктории)* (Новая Зеландия).
 - g. Рабочий документ WP 36 *Пересмотренный План управления ООРА № 120 «Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели)* (Франция).
 - h. Рабочий документ WP 37 *Пересмотренный План управления ООРА № 166 «Пор-Мартен, Земля Адели». Предложение о продлении срока действия существующего Плана* (Франция).
 - i. Рабочий документ WP 40 *Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики № 127 «Остров Хасуэлл». (Остров Хасуэлл и прилегающий участок припайного льда с колонией императорских пингвинов)* (Российская Федерация).
- (121) Касательно Рабочих документов WP 2 (ООРА № 149) и WP 3 (ООРА № 122) США отметили, что в существующие планы управления было предложено внести лишь незначительные изменения. Пересмотры производились после проведения консультаций с заинтересованными лицами и международным организациям, а поправки включали редакционные правки, относящиеся к описанию охраняемого района и улучшениям карт.
- (122) Касательно Рабочего документа WP 4 (ООРА № 126) Великобритания отметила, что были внесены только незначительные изменения в подтверждающую информацию в плане управления и что была добавлена ссылка на Заповедные биогеографические регионы

Антарктики. Великобритания и Чили также предложили признать Испанию соуправляющей стороной для ООРА № 126.

- (123) Касательно Рабочего документа WP 18 (ООРА № 167) Австралия сообщила о том, что было предложено внести в план управления только незначительные поправки. К изменениям относились обновлённая оценка численности популяции колонии южных гигантских буревестников и дополнение в раздел 7, указывающее на запрет полётов воздушных судов, в том числе беспилотных летательных аппаратов, над Районом, если иное не оговорено в разрешении.
- (124) Касательно Рабочего документа WP 26 (ООРА № 116) и Рабочего документа WP 27 (ООРА № 131) Новая Зеландия отметила, что было предложено внести незначительные изменения в планы управления, которые были обновлены после проведения консультаций с учёными и экологами, которые работают в этих Районах.
- (125) Касательно Рабочего документа WP 36 (ООРА № 120) Франция пояснила, что она внесла значительные редакторские правки в различных разделах, однако сущность плана управления значительные изменения не претерпела. Изменения включали переформулирование раздела 2 для обеспечения ясности, внесение поправок в различные карты, а также добавление общего описания района, в том числе фауны, и геологической информации. Касательно Рабочего документа WP 37 (ООРА № 166) Франция объяснила, что состояние морского льда в районе в последнее время всё ещё препятствует безопасному доступу к участку, что важно для проведения археологических исследований. Поэтому она предложила продлить срок действия плана управление на пять лет без внесения каких-либо изменений.
- (126) Касательно Рабочего документа WP 40 (ООРА № 127) Российская Федерация сообщила о том, что в план управления были внесены только незначительные изменения, включая ссылку на наличие поморника Лоннберга (*Catharacta antarctica*) в районе (Информационный документ IP 71).
- (127) Комитет одобрил все изменённые планы управления, которые не были пересмотрены ВГПУ.
- (128) Комитет также одобрил продление срока действия существующего плана управления ООРА № 166 «Пор-Мартен» ещё на пять лет.

(129) Комитет поддержал предложение о признании Испании соуправляющей стороной для ООРА 126 наряду с Великобританией и Чили, внесённое в Рабочем документе WP 4.

iii) Новые проекты планов управления для охраняемых и управляемых районов

(130) Новые проекты планов управления для охраняемых и управляемых районов представлены не были.

Рекомендации КООС для КСДА относительно пересмотренных планов управления ООРА

(131) Комитет согласился направить следующие пересмотренные планы управления для принятия на КСДА посредством Меры

ООРА № 116	«Долина Нью-Колледж, Пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса)
ООРА № 120	«Архипелаг Жеоложи, Земля Адели»
ООРА № 122	«Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса)
ООРА № 126	«Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова)
ООРА № 127	«Остров Хасуэлл» (остров Хасуэлл и прилегающий участок припайного льда с колонией императорских пингвинов)
ООРА № 131	«Ледник Канада» (озеро Фрюксель, долина Тейлор, Земля Виктории)
ООРА № 149	«Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова)
ООРА № 167	«Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы)

(132) Комитет также принял решение рекомендовать КСДА продлить срок действия существующего плана управления ООРА № 166 «Пор-Мартен» (Земля Адели) ещё на пять лет.

iv) Прочие вопросы, касающиеся планов управления охраняемыми / управляемыми районами

(133) Великобритания представила Рабочий документ WP 9 *Статус Особо охраняемого района Антарктики № 107 «Остров Эмперор» (острова Дьон, залив Маргерит, Антарктический полуостров)*, в котором отмечено, что район определён для особой охраны с 1966 года для обеспечения защиты гнездовой колонии императорских пингвинов. На заседании КООС XIV Великобритания привлекла внимание к тому, что учёные поставили под сомнение текущее существование колонии императорских пингвинов (XXXIV КСДА - Рабочий документ WP

18), и Комитет поддержал предложенный Великобританией подход отложить пересмотр плана управления ООРА на пять лет до того, как можно будет подтвердить статус колонии. Последующий мониторинг не выявил сколько-нибудь значительного восстановления колонии императорских пингвинов, а снимки с воздуха и автоматических фотокамер показали только периодическое появление нескольких, по-видимому, негнездящихся императорских пингвинов. Согласно повторной оценке района с точки зрения присвоения ему статуса ООРА, проведённой Великобританией с использованием инструментов, предусмотренных в Статье 3 Приложения V, и учитывая, что в Районе отсутствуют какие-либо другие ценности, которые определяли бы необходимость предоставления ему особой охраны, а также в связи с тем, что прогнозируемое постоянное повышение температуры в данном регионе, скорее всего, будет оказывать негативное воздействие на дальнейшее успешное размножение, Великобритания обращается к КООС с просьбой дать оценку целесообразности дальнейшего предоставления данной территории дополнительной охраны, предусмотренной статусом ООРА.

- (134) АСОК отметила, что решения об упразднении охраняемых районов не должны приниматься мимоходом и предложила Комитету рассмотреть вопрос усиления охраны колоний императорских пингвинов на других участках, особенно если ООРА № 107 исключается из списка.
- (135) Комитет поблагодарил Великобританию за её всестороннюю и систематическую оценку статуса ООРА № 107. Он отметил, что данные мониторинга, представленные Великобританией, не показали сколько-нибудь значительного восстановления колонии императорских пингвинов, но также и то, что на участке наблюдались несколько императорских пингвинов, в том числе операторами МААТО.
- (136) Некоторые Члены считают, что строгая оценка, проведённая Великобританией, даёт веские основания для исключения участка из списка. После тщательного рассмотрения и при поддержке Великобритании Комитет, тем не менее принял решение, что статус ООРА следует сохранить ещё на пять лет. Он призвал Великобританию продолжить мониторинг с помощью методов дистанционного зондирования и других менее ресурсоёмких технологий и представить отчёт в КООС. Комитет также призвал других Членов предоставлять любые другие соответствующие данные мониторинга для помощи при дальнейшей оценке.

- (137) Во время обсуждения Рабочего документа WP 9 несколько Членов подчеркнули важность активного научного подхода к управлению охраняемыми районами, в том числе к процессам отмены статуса, чтобы сосредоточить внимание на тех районах или ценностях, которые требуют дополнительных охранных мер вдобавок к уже существующим в Протоколе общим мерам. Отмечая необходимость строгого подхода со стороны Комитета при рассмотрении данных вопросов, некоторые Члены предложили разработать процедуры или выработать критерии информирования о результатах рассмотрения Комитетом предложений об упразднении ООРА, в том числе в контексте рамок, установленных программой ССРWP. Комитет приветствовал предложение Норвегии проводить работу по информированию о дальнейшем рассмотрении этого вопроса на XX заседании КООС. Некоторые Члены выразили заинтересованность в сотрудничестве с Норвегией в этой работе.
- (138) Китай представил Рабочий документ WP 29 *Отчёт о результатах неофициальных межсессионных обсуждений 2015/16 г. предложения по новому Особо управляемому району Антарктики «Китайская антарктическая станция Куньлунь» (Купол А) и последующей работе.* После рассмотрения Комитетом на заседаниях КООС XVI, XVII и XVIII предложения Китая об определении в качестве Особо управляемого района Антарктики китайской антарктической станции Куньлунь (Купол А), а также после неофициальных межсессионных обсуждений во время соответствующих межсессионных периодов в данном документе было сообщено о дальнейших неофициальных межсессионных обсуждениях, проведённых во время межсессионного периода 2015/16 г. Китай ответил на различные опасения, ранее выраженные Членами, среди которых: охраняемые ценности, международные совместные программы, количество операторов, пересекающаяся деятельность, целесообразность определения района в качестве ОУРА и потенциал использования альтернативных инструментов, а также толкование Статьи 4 Приложения V к Протоколу.
- (139) Китай сделал обзор прошлой, текущей и потенциальной будущей международной научно-исследовательской деятельности в районе и подробно рассказал о постоянном развитии инфраструктуры на станции Куньлунь. Китай также отметил, что в ближайшем будущем он ожидает увеличения объёма совместной научной деятельности, количества операторов, а также объёма и видов другой деятельности в районе. Ссылаясь на Семинар КООС о морских и наземных Особо охраняемых районах (2011 г.), Китай подчеркнул своё мнение о том,

что ОУРА является наиболее подходящим инструментом эффективного управления и охраны научных и экологических ценностей Купола А. Подтверждая свои обязательства по выполнению требований положений Протокола и по международному научному сотрудничеству, Китай попросил Комитет отметить уникальные научные и экологические ценности Купола А, а также призвал Членов принять участие в дальнейших межсессионных обсуждениях, проводимых Китаем.

- (140) Аргентина поблагодарила Китай за его последовательную работу в содействии проведению дебатов по предложению учредить ОУРА в районе Купола А. Она также отметила необходимость принятия решения по этому вопросу и свою уверенность в том, что КООС сделает всё необходимое для того, чтобы прийти к окончательному согласию.
- (141) Комитет поблагодарил Китай за проведение неформальных межсессионных обсуждений и предоставление отчёта об этих обсуждениях. Комитет также выразил признательность Членам, которые приняли участие в межсессионных обсуждениях.
- (142) Комитет признал научную и природоохранную ценность района Купола А и его потенциал для новых научных исследований. Он также отметил, что Китай продолжает развивать свои объекты и инфраструктуру на Куполе А и искренне намерен содействовать совместному использованию его объектов для расширения международного сотрудничества в научных исследованиях. Он поприветствовал цель Китая свести к минимуму воздействие деятельности человека на окружающую среду Купола А и его желание установить соответствующие рамки управления для района Купола А.
- (143) Признавая, что предложение об определении ОУРА на Куполе А существует уже определённое время, некоторые Члены отметили, что у них сохраняются сомнения относительно данного предложения. Они отметили, что международные научные программы и другая международная деятельность на Куполе А ещё не выполнены и что в настоящее время деятельность нескольких операторов в данном районе не пересекается. Учитывая, что данные точки зрения будут рассматриваться в свете возможного будущего изменения обстоятельств и деятельности на Куполе А, Члены выразили своё желание принять участие в дальнейших неформальных обсуждениях с Китаем вариантов управления этим районом.

- (144) Отвечая на опасения, Китай отметил, что Статья IV Приложения V к Протоколу разрешает определение в качестве ОУРА любого района, в котором деятельность осуществляется или может осуществляться в будущем. Китай подчеркнул, что в его предложении внимание направлено не только на текущие, но и на будущие угрозы для научных и экологических ценностей Купола А. Ссылаясь на семь текущих определённых ОУРА, некоторые из которых были предложены отдельными Членами, Китай напомнил о том, что ранее Комитет соглашался с рядом подходов к определению ОУРА. После рассмотрения обсуждения на Комитете Китай согласился продолжить проведение неформальной межсессионной работы по обсуждению всех практических и возможных вариантов управления для района Купола А.
- (145) Комитет поприветствовал предложение Китая проводить неформальные межсессионные обсуждения и призвал заинтересованных Членов принять в них участие и рассмотреть варианты достижения Китаем целей управления для Купола А.
- (146) США представили Информационный документ IP 33 *Amundsen/Scott South Pole Station, South Pole Antarctica Specially Managed Area (ASMA No. 5). 2016 Management Report [Южнополярная станция Амундсен-Скотт, Южнополярный Особо управляемый район Антарктики (ОУРА № 5). Отчёт об управлении в 2016 г.]*, подготовленный совместно с Норвегией. США обратили внимание на прогресс, достигнутый в анализе плана управления, и на некоторые различные вопросы, рассматриваемые с Норвегией, включая регулярное обновление карт участка, управление неправительственной деятельностью, а также выделение зон и секторов в пределах ОУРА. Они подтвердили, что анализ будет представлен в следующем году после получения исчерпывающих данных от заинтересованных сторон.
- (147) МААТО поблагодарила Норвегию и США за их документ и работу по анализу Плана управления УОРА. МААТО отметила, что она изучит анализ подходов к наземным маршрутам, предлагаемый в документе, и что она всегда готова принять участие в работе группы, отвечающей за управление, и оказать помощь в разработке дополнительных процедур.
- (148) В рамках данного пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- Информационный документ IP 71 *Современные зоологические исследования в районе станции Мирный и ООРА № 127 «Остров Хасуэлл» (2011–2015 гг.)* (Российская Федерация).
- Вспомогательный документ ВР 11 *Aplicación del Plan de Manejo Ambiental en la Estación Maldonado* (Эквадор).

9b) Исторические места и памятники

- (149) Великобритания представила Рабочий документ WP 12 *Управление антарктическим наследием: исторические базы Великобритании на Антарктическом полуострове*, в котором сообщается о программе по управлению наследием, которую выполняло Антарктическое управление Великобритании (BAS), а затем британский траст-фонд «Антарктическое наследие» на исторических местах Антарктического полуострова в течение последних двадцати лет. Великобритания отметила три ключевые проблемы, касающиеся управления наследием в районе Антарктики: высокая стоимость и длительные промежутки времени, наличие опасных материалов на многих участках и управление поведением посетителей на незанятых участках. Великобритания отметила, что она решительно поддерживает мораторий на введение новых ИМП до тех пор, пока не будут разработаны руководства, в которых будут определены пути решения этих проблем.
- (150) Вспоминая об опыте, приобретённом за этот период, Великобритания порекомендовала Членам КООС содействовать расширению международного сотрудничества организаций, ответственных за управление антарктическим наследием и ИМП. Это сотрудничество включает обмен информацией и совместный пересмотр планов для обеспечения обращения с антарктическим наследием в соответствии с признанными на международном уровне стандартами. Она также рекомендовала КООС стимулировать проведение Сторонами оценок исторической ценности ИМП и разработку планов управления, в особенности в отношении новых ИМП. Это включает вопросы по долгосрочному управлению и обслуживанию, а также разработку всевозможных планов по привлечению более широкого внимания общественности к важному значению исторического объекта. И наконец, она рекомендовала КООС изыскивать возможности расширения взаимодействия для сохранения общего антарктического наследия.
- (151) Комитет поблагодарил Великобританию за документ и поздравил британский траст-фонд «Антарктическое наследие» с проведением

комплексной работы по охране исторических мест в Антарктике. Члены подчеркнули важность планирования и международного сотрудничества в вопросах обращения с историческими местами и памятниками Антарктики и управления ими.

- (152) Комитет поддержал рекомендации, изложенные в Рабочем документе WP 12, и отметил, что опыт и рекомендации, содержащиеся в документе, будут полезны для других, когда они будут сталкиваться с аналогичными проблемами, а также для дальнейшего обсуждения темы управления историческим наследием в Комитете.
- (153) Норвегия представила Рабочий документ WP 30 *Рассмотрение концепций сохранения исторического наследия Антарктики*, в котором обобщены подходы к управлению историческим наследием, включая обсуждение преимуществ и недостатков сохранения исторических ценностей на месте и вне места их первоначального расположения. Для достижения надлежащего баланса между мотивацией и целями, представленными в Приложениях V и III к Протоколу по охране окружающей среды, Норвегия предложила на заседании КООС рассмотреть вопрос о разработке руководства по оценке адекватных мер и способов сохранения объектов наследия, которые предположительно будут определены как ИМП Антарктики.
- (154) Комитет напомнил о своём обсуждении этих вопросов на предыдущих заседаниях и поблагодарил Норвегию за полезное обобщение подходов к управлению историческим наследием, включая обсуждение преимуществ и недостатков сохранения объектов на месте и вне места их первоначального расположения.
- (155) Комитет отметил высокий интерес к этому вопросу у Членов с точки зрения перспектив усиления охраны исторических мест и согласования с положениями Приложений III и V, а также решительно поддержал рекомендации, представленные в Рабочем документе WP 30.
- (156) Аргентина подчеркнула необходимость рассмотрения индивидуальной исторической ценности объектов для каждого члена, а также выразила необходимость проведения большего количества дебатов касательно сохранения ИМП вне места их первоначального расположения, так как они считаются частью антарктического наследия.
- (157) Комитет постановил создать МКГ во главе с Великобританией и Норвегией с целью разработки для Сторон инструктивных материалов по оценке стратегии сохранения ценностей для управления объектами

исторического наследия в Антарктике. МКГ должна работать в течение межсезонных периодов 2016/17 г. и 2017/18 г. со следующими рабочими заданиями на межсезонный период 2016/17 г.:

1. Подготовить план работы по разработке руководства для рассмотрения наиболее подходящих подходов к сохранению ценностей для управления объектами исторического наследия.
2. Определить вопросы, которые могли бы составлять основные элементы инструктивных материалов, разрабатываемых для оценки потенциальных подходов к сохранению ценностей, которые могли бы быть использованы для управления объектами исторического наследия как альтернатива включения объекта в список в качестве ИМП, включая дальнейшее изучение, *в частности*, следующих вопросов:
 - Каким образом возраст рассматриваемого объекта может оказать влияние на подход к управлению с учётом его значимости, текущего/недавнего использования и материалов (в том числе источников вредного воздействия).
 - Сопоставление национальной и международной значимости рассматриваемого объекта наследия.
 - Достаточность защиты ценности рассматриваемого объекта в рамках уже существующего комплекса ИМП Антарктики.
 - Рассмотрение вопроса о том, лучше ли для сохранения ценности объекта содержать его *in situ* (на изначальном месте расположения) или же было бы лучше содержать и представлять его *ex situ* (вне изначального места расположения).
 - Рассмотрение вопроса, будет ли лучше сохранять и предоставлять данные по объекту в виде архива документов или в цифровом виде.
 - Сопутствующие риски и возможные проблемы (ресурсы и прочее), связанные с сохранением объекта на месте или вне места его первоначального расположения.
 - Состояние сохранности объекта на момент определения и потенциальная необходимость в принятии срочных мер в случае необходимости (краткосрочное управление).
 - Среднесрочный план управления для объекта, если он остаётся на месте, а также возможные сложности (экспертиза, затраты, реализация преимуществ).

- Цель объекта наследия, т.е. будет ли он являться местом посещения туристов, приезжающих в Антарктику? Будет ли продолжаться его использование или он будет являться частью продолжающего работать участка? Каким образом в управлении участком отражена его значимость?
 - Рассмотрение ценности в более широком плане по отношению к внешнему миру – каким образом он будет сделан более доступным (если о нём никому не известно, то никто не будет о нём беспокоиться).
 - Определение ресурсов, соответствующих экспертных организаций и организаций, занимающихся наследием, которые могут предложить рекомендации, проконсультировать и т. п.
 - Изучение важности реализации модели передовых методов обращения с объектами исторического наследия в Антарктике для всех сторон.
 - Определение в случае необходимости потенциальных международных партнёров для получения помощи или сотрудничества при планировании сохранения ценностей и в процессе их сохранения.
3. В случае необходимости приступить к выполнению плана работы и к подготовке проекта инструктивных материалов для рассмотрения в КООС.
 4. Разработать проект технического задания на второй межсессионный период.
 5. Сообщить о ходе выполнения работ на XX заседании КООС.
- (158) Комитет отметил целесообразность взаимодействия во время работы со специалистами по наследию из Международного комитета полярного наследия (IPHC) при ICOMOS и призвал Членов привлекать к работе своих национальных членов IPHC.
- (159) Комитет поприветствовал предложение Биргит Ньостад (Норвегия) и Стюарта Даблдея (Stuart Doubleday) (Великобритания) выступить в качестве координаторов МКГ.
- (160) Аргентина представила Рабочий документ WP 47, rev. 2 *Включение исторического деревянного шеста в состав ИМП № 60 («Пирамида корвета «Уругвай»») на острове Симор (Марамбио), Антарктический*

полуостров, подготовленный совместно со Швецией. Она предложила внести изменения в ИМП № 60 и добавить в описание ИМП № 60 исторические пирамиду и деревянный шест в соответствии с руководством, принятым в Резолюции 5 (2001 г.), а также дополнительную информацию, которую можно было бы включить в описание ИМП, утверждённую на XV заседании КООС, по результатам работы, проведённой по данному вопросу МКГ в течение 2011/12 г. В документе содержится текст предлагаемого описания.

- (161) Отметив историческую ценность этого места для обеих Сторон, Швеция поблагодарила Аргентину за её инициативу по подготовке его расширенного описания.
- (162) Комитет поблагодарил Аргентину и Швецию за предоставление уведомления об открытии этого важного исторического объекта в соответствии с положениями Резолюции 5 (2011 г.) и согласился направить изменённые сведения об ИМП № 60 на утверждение КСДА посредством принятия Меры.
- (163) Аргентина представила Рабочий документ WP 48 rev. 2 *Уведомление о местонахождении остатков исторических объектов, относящихся к периоду до 1958 г., в окрестностях аргентинской станции Марамбио*, подготовленный совместно с Великобританией, Норвегией и Швецией. В документе сообщается о недавнем обнаружении остатков исторических объектов, относящихся к периоду до 1958 г., в окрестностях аргентинской станции Марамбио. Остатки имеют отношение к различным известным историческим событиям, происходившим в период с 1893 по 1945 гг., которые связаны с присутствием на этом месте норвежских, аргентинских, шведских и британских исследователей. Рассматривая мораторий на предложения по определению ИМП, согласованный с Комитетом на XVIII заседании КООС, Аргентина, Великобритания, Норвегия и Швеция обратились к Комитету с просьбой или признать историческую ценность этого места и рекомендовать применение временных мер охраны, предусмотренных Резолюцией 5 (2001 г.), до тех пор, пока Комитет не будет готов к определению новых ИМП, или же в качестве альтернативы рассмотреть вопрос определения ИМП.
- (164) Комитет поблагодарил Аргентину, Великобританию, Норвегию и Швецию за уведомление об открытии этого важного исторического места в соответствии с положениями Резолюции 5 (2001 г.) и выразил признательность аргентинским исследователям за обнаружение точного места. В целом было признано, что в будущем это место с

большой степенью вероятности будет достойно определена в качестве ИМП. Комитет рекомендовал применение к этому месту временных мер охраны, предусмотренных Резолюцией 5 (2001 г.), и ожидает дальнейшего рассмотрения предложения по определению ИМП после подготовки руководства по подходам к охране исторического наследия в Антарктике.

- (165) Республика Корея представила Рабочий документ WP 51 *Предложение включить Историческую галерею антарктической станции Кинг-Седжон (Спальный блок № 2) на антарктической станции Кинг-Седжон в список Исторических мест и памятников*. Она отметила, что Спальный блок № 2 будет переименован и сохранён как Историческая галерея антарктической станции Кинг-Седжон в ознаменование значительной исторической и научной ценности научно-исследовательской деятельности Кореи в Антарктике и позволит более полно представить научно-исследовательскую деятельность и успехи Кореи перед международным антарктическим сообществом и общественностью Кореи.
- (166) Комитет поблагодарил Республику Корея за её предложение. Принимая к сведению инициативу Республики Корея по выдвиганию данного предложения, Комитет напомнил о своём решении на XVIII заседании КООС (Отчёт КООС XVIII, пункт 177) и принял решение отложить рассмотрение предложения до получения дополнительного руководства по определению ИМП. Республика Корея поблагодарила Комитет и согласилась отложить дальнейшие действия до отмены меморандума.
- (167) Франция представила Информационный документ IP 1 *Reinstalling the memorial plaque of «Le Pourquoi Pas? on Petermann Island (Charcot's cairn 1909, HSM 27) [Повторная установка мемориальной доски в честь экспедиции «Le Pourquoi Pas?» (Почему бы нет?) на острове Петерманн (Пирамида Шарко, 1909 г., ИМП № 27)]*, подготовленный совместно с МААТО. Она отметила, что во время летнего сезона 2014/15 г. мемориальная доска в честь экспедиции *Le Pourquoi Pas?* была обнаружена на земле рядом с пирамидой, к которой она была прикреплена. Экипаж судна L'Austral французской компании Ponant, члена МААТО, повторно установил эту доску в январе 2016 г.

Рекомендации КСДА от КООС по поводу предлагаемых изменений и дополнений к Перечню Исторических мест и памятников

- (168) Комитет пообещал направить одно предложение касательно внесения изменения в Перечень Исторических мест и памятников на утверждение КСДА посредством принятия Меры.

№	Описание
ИМП № 60	Деревянный шест и пирамида (I) и деревянная мемориальная доска и пирамида (II) на ИМП № 60 («Пирамида корвета «Уругвай»»)

- (169) Комитет согласился отложить два предложения о дополнении к Перечню Исторических мест и памятников и продолжить рассмотрение после разработки руководства по подходам к охране исторического наследия в Антарктике:

- *Остатки исторических объектов, относящихся к периоду до 1958 г., в окрестностях станции Марамбио.*
- *Историческая галерея антарктической станции Кинг-Седжон.*

- (170) Комитет согласился с тем, что временные меры охраны, предусмотренные для объектов, относящихся к периоду до 1958 г., в соответствии с Резолюцией 5 (2001 г.) будут применяться к остаткам исторических объектов в окрестностях станции Марамбио.

- (171) Комитет постановил создать МКГ для работы в межсессионные периоды 2016/17 г. и 2017/18 г. с целью разработки для Сторон инструктивных материалов по оценке стратегии сохранения ценностей для управления объектами исторического наследия в Антарктике.

9с) Правила поведения для посетителей участков

- (172) Великобритания представила Рабочий документ WP 32 *Правила поведения для посетителей островов Ялур, архипелаг Вильгельм*, подготовленный совместно с Украиной, Соединёнными Штатами Америки, Аргентиной и МААТО. Она отметила, что этот участок считается местом обитания одной из самых южных зарегистрированных колоний пингвинов папуа, а также ряда других подтверждённых видов гнездящихся птиц, и значительная его территория покрыта мхами и лишайниками. В последние годы на участке отмечалось увеличение числа посетителей.

- (173) Комитет поблагодарил Великобританию, Украину, Соединённые Штаты Америки, Аргентину и МААТО за подготовку правил поведения для посетителей участка и, ссылаясь на обсуждение на XVIII заседании КООС вопроса необходимости наличия правил поведения для посетителей данного участка, согласился направить правила на утверждение КСДА.
- (174) Великобритания представила Рабочий документ WP 33 *Правила поведения для посетителей мыса Уайлд (остров Элефант (Мордвинова)*, подготовленный совместно с Чили и МААТО. На этом участке в августе 1916 года чилийским военно-морским кораблём «Елчо» под командованием капитана Луиса Альберто Пардо (Luis Alberto Pardo) была спасена команда сэра Эрнеста Шеклтона (Ernest Shackleton), и здесь находится ИМП № 53. Великобритания и Чили отметили, что в настоящее время количество посетителей острова низкое, однако ожидается, что историческое значение участка будет поддерживать интерес к этому месту.
- (175) Комитет согласился представить правила поведения для посетителей участка на утверждение КСДА.
- (176) Эквадор представил Рабочий документ WP 45 *Оценка сообществ мха вблизи троп на острове Аитчо. Отчёт о мониторинге*, подготовленный совместно с Испанией. Этот документ был включён в пятилетний план работы КООС на XVI заседании КООС, в нём представлены результаты мониторинга и восстановления троп для посетителей, которые были закрыты на острове Барриентос четыре года назад. По имеющимся данным, восстановление нижней тропы идёт хорошими темпами. Эквадор и Испания сообщили Комитету о том, что они продолжают отслеживать процесс восстановления.
- (177) Основываясь на своих наблюдениях, Эквадор и Испания предложили не открывать нижнюю тропу, поскольку она всё ещё уязвима к эрозии и будет подвергнута серьёзному воздействию при интенсивном перемещении посетителей. Они также порекомендовали открыть верхнюю тропу для посетителей, поскольку она представляется более стабильной и устойчивой, а также пересмотреть правила для посещаемого участка на острове Аитчо с учётом воздействия посетителей на верхнюю тропу. Испания также отметила, что открытие верхней тропы может способствовать распространению воздействия на остров.

- (178) Комитет поблагодарил Эквадор и Испанию за работы по мониторингу и поддержал рекомендацию оставить нижнюю тропу закрытой.
- (179) МААТО отметила, что в качестве предупредительной меры обе тропы останутся закрытыми для её операторов. Несколько членов и АСОК прокомментировали предупредительный подход МААТО. Несколько членов отметили целесообразность наличия комплексного подхода, касающегося не только операторов МААТО.
- (180) Учитывая признанную ранее важность предупреждения дальнейшего разрушения этого участка, Комитет согласился применить предупредительный подход и оставить верхнюю тропу закрытой.
- (181) Комитет призвал Эквадор и Испанию продолжить долгосрочный мониторинг для оценки восстановления растительности на обеих тропях и дальнейшей подготовки отчётов об их состоянии.

Рекомендации КООС для КСДА по поводу новых Правил поведения для посетителей участков

- (182) Комитет согласился направить следующие новые Правила поведения для посетителей участков для принятия на КСДА:
- Острова Ялур, архипелаг Вильгельм
 - Мыс Уайлд, остров Элефант (Мордвинова)
-
- (183) МААТО представила Информационный документ IP 105 *Report on IAATO Operator Use of Antarctic Peninsula Landing Sites and ATCM Visitor Site Guidelines, 2015-16 season [Отчёт об использовании операторами МААТО мест высадки на Антарктическом полуострове и Правила поведения для посетителей участков, подготовленные КСДА для сезона 2015/16 г.]*. В нём содержатся данные, собранные из форм отчёта её членов о посещении. Было отмечено, что туризм в Антарктике, в основном, ограничивается традиционным коммерческим морским туризмом на Антарктическом полуострове, на который приходится 95 % всей деятельности по высадке. Было также отмечено, что, несмотря на увеличение количества посетителей, количество посещаемых участков осталось относительно стабильным. Общее количество посетителей ещё не достигло пикового показателя 2007/08 г. Общее количество поездок также увеличилось в результате увеличения морского и воздушного туризма.

- (184) Великобритания представила Информационный документ IP 62 *National Antarctic Programme use of locations with Visitor Site Guidelines in 2015-2016* [Использование Национальными антарктическими программами мест с правилами поведения для посетителей участков в 2015/16 г.], подготовленный совместно с Аргентиной, Австралией и Соединёнными Штатами Америки. В этом документе представлен обзор информации, предоставленной Сторонами, о посещениях персоналом их Национальной антарктической программы мест с правилами поведения для посетителей участков, подготовленными КООС, в сезон 2015-2016 гг. Для расширения анализа Сторонам было предложено продолжить регистрировать информацию о посещениях персоналом Национальных программ мест с правилами поведения для посетителей участков. Было отмечено, что КООС может потребоваться вернуться к изучению этой информации в дальнейшем. Инициаторы призвали КОМНАП напомнить своим членам о желательности соблюдения Правил поведения для посетителей участков при рекреационных визитах Национальных антарктических программ с учётом рекомендации КООС, содержащейся в Резолюции 4 (2014 г.).
- (185) Комитет поблагодарил Великобританию за её усилия в выполнении этой работы и других Членов за их взнос в данную инициативу для получения полного комплексного представления о посещаемых участках. МААТО отметила, что отчёт помог понять, каким образом Правила поведения для посетителей участков КСДА использовались Национальными антарктическими программами. Комитет призвал Членов продолжить сбор информации, позволяющей оценить воздействие человека на часто посещаемые участки и эффективность Правил поведения для посетителей участков, он также отметил возможную целесообразность дальнейшего рассмотрения этих вопросов в будущем.
- (186) Аргентина представила Информационный документ IP 101 *Analysis of Management Measures of the Tourism Management Policy for Brown Scientific Station* [Анализ мер управления политикой управления туристической деятельностью на научной станции Браун], в котором сообщается о реализации Общих правил поведения для посетителей станции Браун в сезон 2015/16 г. Аргентина отметила, что внедрение Правил поведения позволило избежать нарушения выполнения научных и логистических задач на станции. Также Аргентина отметила преимущества Правил поведения и предложила всем Членам, принимающим посетителей на своих научных станциях, рассмотреть вопрос разработки правил поведения для посетителей участков.

- (187) Поблагодарив Аргентину за представленный ею документ, МААТО отметила, что она сообщит замечания и предложения своим членам в предсезонном уведомлении, и поприветствовала получение комментариев от Членов об управлении посещениями на станциях в любое время. МААТО также поблагодарила всех Членов, способствовавших посещению их станций операторами членов МААТО, и отметила значимость этих визитов, которые позволили посетителям и персоналу на местах узнать больше о Национальных антарктических программах.
- (188) В рамках данного пункта повестки дня был также представлен следующий Информационный документ:
- IP 104 *Patterns of Tourism in the Antarctic Peninsula Region: a 20-year analysis [Характер туристической деятельности в регионе Антарктического полуострова: 20-летний анализ]* (Соединённые Штаты Америки, МААТО).

9d) Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления

- (189) Бельгия представила Рабочий документ WP 8 *Концепция «уникальных ценностей» морской среды Антарктики*, в рамках которого был представлен отчёт МКГ по данному вопросу, учреждённой на XVIII заседании КООС. МКГ призвала Членов рассматривать уникальные ценности морской среды согласно Приложению V к Протоколу по охране окружающей среды при предложении новых ООРА и ОУРА и при пересмотре существующих ООРА и ОУРА. Кроме того, МКГ призвала Членов чаще использовать Правила, приведённые в Резолюции 1 (2000 г.). МКГ порекомендовала Членам применить концепцию уникальных ценностей морской среды Антарктики, включая рассмотрение потенциальных угроз для окружающей среды и любые другие соответствующие вопросы, и представить Комитету краткий перечень ООРА и ОУРА, в которых можно было бы проверить такую концепцию. МКГ также порекомендовала Комитету более тесно сотрудничать с АНТКОМ для обеспечения лучшего понимания его подходов к защите морской среды и предупреждения повторения деятельности.
- (190) Комитет поблагодарил Бельгию за её работу в МКГ и всех Членов, участвовавших в обсуждении. Некоторые Члены поддержали рекомендации МКГ и выразили своё намерение следовать практическим рекомендациям.

- (191) Принимая во внимание предыдущие обсуждения этого вопроса, Китай, а затем Япония, заметили, что затронутые в документе вопросы требуют дальнейшего рассмотрения Комитетом. В число таких вопросов входят: динамика и устойчивость морской среды по сравнению с наземной средой; необходимость рассмотрения других элементов Протокола по охране окружающей среды и приложений к нему в качестве возможных средств для охраны уникальных ценностей морской среды Антарктики; невозможность предотвращения или обращения вспять естественных процессов при помощи механизмов охраны района. Китай заметил, что полное и соответствующее соблюдение Правил поведения, прилагаемых к Резолюции 1 (2000 г.) является более важным вопросом, нежели частота их соблюдения. Особое внимание необходимо уделить устойчивости морской среды и существующей охране, обеспечиваемой Системой Договора об Антарктике. Кроме того, Китай отметил необходимость проведения обсуждений касательно того, чтобы статус ООРА не препятствовал проведению научных исследований, соответствующей логистической поддержке и перевозке морем. Помимо всего, необходимо точно понять, каким образом можно избежать повторения работы АНТКОМ. Китай также внёс предложение о том, чтобы Бельгия продолжила руководить межсессионными дискуссиями по вышеперечисленным вопросам, а затем продвигаться вперёд, когда возможно достижение дальнейшего соглашения.
- (192) Отметив, что ООРА выполняет двойную роль по охране ценностей, находящихся в районе, и охране научных исследований, АСОК подчеркнула, что она не считает, что статус ООРА может отрицательно сказаться на ведении научной деятельности в районе.
- (193) Согласно рекомендациям МКГ Комитет отметил важность рассмотрения ценностей морской среды Сторонами при предложении новых ООРА или ОУРА или при пересмотре существующих планов управления. Комитет согласился, что ценности морской среды могут надлежащим образом учитываться при применении положений Статьи 3 Приложения V и других положений Протокола и приложений к нему, включая, например, положения Приложения III, нацеленные на предупреждение загрязнения морской среды. Комитет отметил преимущества более тесного сотрудничества с АНТКОМ и важность предупреждения повторения любых действий.
- (194) АСОК представила Информационный документ IP 83 *ASOC's update on Marine Protected Areas in Southern Ocean [Обновлённая информация АСОК о морских охраняемых районах в Южном океане]*, в котором представлены отчёты об обсуждениях, касающихся создания морских охраняемых

районов (МОР) в АНТКОМ, чья зона ответственности пересекается с районом действия Договора об Антарктике. Учитывая важность развития репрезентативной сети МОР для сохранения Южного океана и признавая значительный прогресс, которого ранее достигла АНТКОМ, АСОК отметила, что в последние несколько лет рассмотрение текущих предложений, касающихся МОР, откладывалось или сводилось к минимуму. АСОК выразила надежду на то, что к 25-й годовщине подписания Протокола смелость и дальновидность, проявленные в прошлом КСДА, смогут помочь вдохновить членов АНТКОМ на обсуждение вопроса МОР и АНТКОМ примет предложения, касающиеся МОР в Восточной Антарктике и в районе моря Росса, на XXXV заседании АНТКОМ в 2016 году.

- (195) Комитет выразил АСОК благодарность за документ.
- (196) Аргентина также выразила благодарность АСОК за представленный ею документ, а также за её значительный вклад в процесс по развитию МОР в Домене 1, относящийся к наращиванию научного потенциала по использованию систематических природоохранных инструментов.
- (197) Аргентина представила Информационный документ IP 65 *The relevance of the MPA designation process in Domain 1 in the current Climate Change context* [Значимость процесса определения МОР в Домене 1 в контексте происходящего изменения климата], подготовленный совместно с Чили. Аргентина представила отчёт о процессе определения репрезентативной системы МОР в Домене 1, отметив, что сам процесс выходит за рамки обычной цели определения МОР. Аргентина подчеркнула, что в ходе процесса интегрируется, раскрывается и анализируется вся имеющаяся информация, а не только наиболее достоверные имеющиеся научные данные. Он является исключительной платформой для обмена данными и дальнейшего совершенствования процесса принятия решений. Кроме того, Аргентина отметила исключительную важность использования сборных данных при мониторинге изменения климата и определении пробелов в знаниях, что будет способствовать сотрудничеству между Сторонами и добавит прозрачность в процессы, связанные с МОР. И наконец, Аргентина поблагодарила всех участников проекта, включая соинициатора Чили, а также Великобританию и Соединённые Штаты Америки и других Членов, внёсших вклад в данные.
- (198) Комитет выразил авторам благодарность за документ. Он признал, что процесс сбора данных для МОР в Домене 1 будет представлять ценность для более обширного управления сохранением.

9e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

- (199) Великобритания представила Рабочий документ WP 5 *Пересмотр Руководства по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников*. Великобритания порекомендовала Комитету признать преимущества предоставления дополнительной информации о том, как охраняемые районы соотносятся с существующими инструментами системы экогеографических рамочных основ. Она также предложила Комитету порекомендовать КСДА пересмотреть Шаблон А: Сопроводительная записка к Рабочему документу по ООРА или ОУРА, прилагаемый к Резолюции 5 (2011 г.) и касающийся предоставления данных о Заповедных биогеографических регионах Антарктики и Ключевых орнитологических территориях, находящихся в предложенных охраняемых районах.
- (200) Комитет поблагодарил Великобританию за документ и признал полезность предоставления инициаторами ООРА информации о том, как охраняемые районы соотносятся с инструментами системы экогеографических рамочных основ.
- (201) Учитывая незначительные поправки к предлагаемым новым вопросам в Рабочем документе WP 5 и один существующий вопрос, касающийся неприемлемости отражения концепции репрезентативности в отношении всех охраняемых районов, Комитет предложил внести изменения в *Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения относительно Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников* и включить в него вопросы, касающиеся Заповедных биогеографических регионов Антарктики и Ключевых орнитологических территорий.

КООС рекомендует КСДА пересмотреть Правила представления Рабочих документов, содержащих предложения относительно Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников

- (202) Комитет согласился порекомендовать КСДА пересмотреть Шаблон А: Сопроводительная записка к *Рабочему документу по ООРА или ОУРА, прилагающийся к Руководству по представлению Рабочих*

документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников, принятый согласно Резолюции 5 (2011 г.), и добавить в него новые и пересмотренные вопросы.

- (6) Если применимо, определён ли основной Экологический домен, к которому относится ООРА или ОУРА (см. «Анализ экологических доменов Антарктического континента», приложенный к Резолюции 3 (2008 г.)? Да/Нет (Если да, следует указать основной Экологический домен).
- (7) Если применимо, определён ли Заповедный биогеографический регион Антарктики, к которому относится ООРА или ОУРА (см. «Заповедные биогеографические регионы Антарктики», приложенные к Резолюции 6 (2012 г.)? Да/Нет (Если да, следует указать основной Заповедный биогеографический регион Антарктики).
- (8) Если применимо, определены ли Ключевые орнитологические территории Антарктики (Резолюция 5 (2015 г.), к которым относятся ООРА или ОУРА (см. «Краткий обзор по Ключевым орнитологическим территориям Антарктики за 2015 год», приложенный к Информационному документу IP27 XXXVIII КСДА, и полный отчёт на сайте: <http://www.era.gs/resources/iba/>)? Да/Нет (Если да, следует указать Ключевые орнитологические территории).

-
- (203) Великобритания представила Рабочий документ WP 6 *Шаблоны для обобщения результатов предварительной оценки предлагаемого Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) или Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) для последующего рассмотрения на заседании КООС*, подготовленный совместно с Норвегией. Этот документ стал результатом принятия на XVIII заседании КООС Правил: Порядок проведения предварительной оценки для определения ООРА и ОУРА (см. Приложение 3 к Отчёту КООС XVIII). Чтобы помочь инициаторам определения новых ООРА и ОУРА в обобщении своих результатов в соответствии с Правилами, Великобритания и Норвегия предложили КООС рассмотреть рекомендуемое необязательное использование двух кратких шаблонов, приведённых в Рабочем документе WP 6.
- (204) Комитет поблагодарил Великобританию и Норвегию за документ и подготовку предлагаемых шаблонов. Он поддержал инициативу предложения практических и необязательных средств для облегчения

представления информации в соответствии с Правилами, согласованными на XVIII заседании КООС, и не задерживаться с определением новых районов. Комитет отметил, что Аргентина представила аналогичное предложение ранее на XXIII заседании КСДА в Рабочем документе WP 50.

- (205) Аргентина поприветствовала тот факт, что Комитет рассмотрел это предложение, которое согласовывается с аналогичной инициативой, предложенной Аргентиной в 2010 году (Рабочий документ WP 50 XIII заседания КООС), по которой тогда не был достигнут консенсус.
- (206) Несколько Членов выразили желание принять участие в разработке шаблонов. Бельгия высказала мнение о том, что шаблоны окажутся очень полезными для её подготовительной работы по определению ООРА в Заповедном биогеографическом регионе Антарктики на Земле Королевы Мод.
- (207) Комитет поприветствовал предложение Великобритании и Норвегии о проведении консультаций с заинтересованными Членами в межсессионный период и представлении обновлённого предложения на XX заседании КООС. Комитет отметил, что шаблоны и Правила могут быть объединены в один документ.
- (208) СКАР представил Рабочий документ WP 23 *Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанный СКАР*, содержащий практические меры для сведения к минимуму воздействия учёных, выполняющих полевые исследования, на наземные участки геотермальной активности. СКАР подчеркнул, что разработка Кодекса поведения потребовала проведения консультаций с лицами, определяющими политику, экологами, научными экспертами, Вспомогательными группами СКАР и КОМНАП. Он порекомендовал КООС изучить Кодекс поведения и, в случае его согласования, способствовать его распространению и использованию при планировании и выполнении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике.
- (209) Комитет горячо поблагодарил СКАР за его работу по подготовке Кодекса поведения. Комитет оценил широкомасштабную и значительную работу, проведённую при разработке Кодекса поведения, и поблагодарил всех Членов, принявших участие в этом процессе, а также КОМНАП и других участников.
- (210) Комитет признал ценность Кодекса поведения для способствования планированию и ведению деятельности на наземных участках

геотермальной активности для сведения к минимуму опасностей для ценностей, находящихся в этих районах и имеющих большое научное и экологическое значение. Бельгия отметила, что особые указания по ранее не посещавшимся участкам геотермальной активности позволят защитить исключительные ценности для проведения исследований на этих участках.

- (211) Комитет согласился способствовать распространению и использованию Кодекса поведения, отметив, что представленные правила должны соблюдаться надлежащим образом с учётом характеристик каждой геотермальной зоны.
- (212) Комитет отметил, что СКАР разработал несколько других Кодексов поведения, которые также были полезны, и было бы целесообразно способствовать распространению и использованию этих материалов в виде Резолюции КСДА. Комитет приветствовал желание СКАР представить свои Кодексы поведения в Рабочем документе на XX заседании КООС.

Рекомендации КООС для КСДА по поводу Кодекса поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанного СКАР

- (213) Комитет утвердил Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанный СКАР, и согласился направить для утверждения КСДА проект Резолюции о способствовании распространению и использованию Кодекса поведения.

-
- (214) Норвегия представила вторую часть Рабочего документа WP 31 *Отчёт о работе Вспомогательной группы по планам управления в межсессионный период 2015/16 г.*, содержащий информацию о межсессионной работе ВГПУ в соответствии с техническими заданиями № 4 и № 5. Учитывая, что на XVIII заседании КООС была признана необходимость наличия правил определения ОУРА, подготовки и пересмотра планов управления ОУРА, инициатор ВГПУ представил проект руководства по оценке того, является ли ОУРА наиболее подходящим инструментом управления рассматриваемым районом. На данном этапе стоит цель собрать комментарии, касающиеся проекта, для проведения нового раунда обсуждения и разработки документа в межсессионный период 2016/17 гг., учитывая документ, принятый

на XX заседании КООС. Норвегия также сообщила о плане работы, предложенном ВГПУ на межсессионный период 2016/17 г.

- (215) Комитет поблагодарил ВГПУ за работу, касающуюся заданий 4 и 5, а также г-жу Биргит Ньостад (Норвегия) и д-ра Полли Пенхейл (США) за совместное участие в обсуждениях ВГПУ при разработке правил определения ОУРА. Комитет согласился, что в предложенный план работы на межсессионный период должны входить работы по окончанию разработки правил определения ОУРА и должна быть начата разработка правил представления плана управления в случае определения ОУРА в качестве наиболее подходящего инструмента управления. Комитет призвал всех заинтересованных Членов принять участие в дальнейшей работе ВГПУ по разработке правил определения ОУРА.
- (216) Комитет согласился принять предложенный ВГПУ рабочий план на 2016/17 гг.:

Техническое задание	Предлагаемые рабочие задания
Пункты 1 – 3 ТЗ	Рассмотрение проектов Планов управления, направленных КООС на рассмотрение в межсессионный период, и выработка рекомендаций их инициаторам (включая пять планов, рассмотрение которых было отложено в межсессионном периоде 2015/16 г.)
Пункты 4 и 5 ТЗ	Проведение работы с соответствующими Сторонами в целях ускорения хода работ по пересмотру планов управления с истекшими сроками обязательного пятилетнего пересмотра.
	Продолжение работы над созданием руководства по подготовке и пересмотру планов управления ОУРА в соответствии с согласованным рабочим планом для данного процесса, а именно: завершить работу над созданием руководящих материалов в отношении определения необходимости придания районам статуса ОУРА и начать работу над созданием руководящих материалов в отношении процесса подготовки плана управления, после того как будет сделан вывод о том, что ОУРА является наиболее подходящим инструментом для управления рассматриваемым районом. Пересмотр и обновление рабочего плана ВГПУ
Рабочие документы	Подготовка отчета ВГПУ на XX заседании КООС по пунктам 1–3 ТЗ
	Подготовка отчета ВГПУ на XX заседании КООС по пунктам 4 и 5 ТЗ

- (217) Комитет выразил свою искреннюю благодарность г-же Биргит Ньостад (Норвегия) за её исключительную работу в качестве инициатора ВГПУ в

течение предыдущих четырёх лет. Кроме того, он отметил значительное улучшение со стороны ВГПУ эффективности рассмотрения КООС новых и пересмотренных планов управления, а также более обширную работу по охране управлению районами.

- (218) АСОК представила Информационный документ IP 80 *A Systematic Approach to Designating ASPAs and ASMAs [Систематический подход к определению ООРА и ОУРА]*, содержащий предварительные предложения о расширении системы охраняемых районов согласно Протоколу по охране окружающей среды в соответствии с требованиями Приложения V, Статьи 3 и 4. Сторонам рекомендуется мыслить стратегически с помощью ООРА и ОУРА для регулирования текущей и потенциальной будущей туристической деятельности. АСОК отметила особую необходимость определения систематического процесса планирования на основании передовых практик в управлении сохранением.
- (219) СКАР отметил, что процессы природоохранного планирования с чёткой пространственной формулировкой, включая элементы систематических процессов, описанные АСОК, могут потенциально дополнить инструменты, существующие в рамках Протокола, в том числе Анализ экологических доменов (Резолюция 3 (2008 г.) и Заповедные биогеографические регионы Антарктики (Резолюция 6 (2012 г.)). СКАР высказал мнение о том, что современные методы природоохранного планирования имеют значительный потенциал для информирования о расширении существующей сети наземных охраняемых районов и что такие методы можно использовать в соответствии с требованиями Протокола. СКАР отметил, что он продолжит представлять результаты новых исследований по этой теме Комитету на будущих заседаниях.
- (220) Комитет поблагодарил АСОК за документ, касающийся определённого вопроса, получившего высокий приоритет в пятилетнем рабочем плане. Кроме того, он приветствовал предложение СКАР о представлении отчёта на будущем заседании КООС, посвященном соответствующей исследовательской деятельности.
- (221) СКАР представил Информационный документ IP 31 *Antarctic Geoconservation: a review of current systems and practices [Антарктическая геоконсервация: обзор существующих систем и практик]*, содержащий информацию о существующих угрозах для геологических особенностей Антарктики и подробное описание существующих систем их защиты. Документ содержит перечень вопросов, касающихся охраны

значительных геологических и палеонтологических ценностей и образцов Антарктики для дальнейшего изучения Антарктики. Было отмечено, что подробный документ с результатами будет представлен в 2018 году.

- (222) Комитет поблагодарил СКАР за документ и отметил что важность улучшения охраны геологических ценностей, включая кости ископаемых животных, была отмечена на предыдущих заседаниях. Комитет поприветствовал пользу и обновлённый обзор текущих систем и практик охраны геологических ценностей Антарктики и ожидает отчёт, касающийся этих вопросов, после подготовки Инициативной группы СКАР по геологическому наследию и охране геологических ценностей, который будет представлен на заседании КООС в 2018 году.
- (223) Соединённые Штаты Америки представили Информационный документ IP 39 *Inspections of Antarctic Specially Protected Areas in the Ross Sea and Antarctic Peninsula Regions by the United States Antarctic Program [Инспекция Особо охраняемых районов Антарктики в районе моря Росса и Антарктического полуострова Антарктической программой Соединённых Штатов Америки]*, содержащий результаты проверок, проведённых в восьми ООРА в районе моря Росса и Антарктического полуострова. Отметив, что во всех посещённых ООРА продолжают охраняться особые ценности, благодаря которым ООРА получили свой статус, Соединённые Штаты Америки отметили общую необходимость наличия чёткой и достаточной отметки на земле и картах ООРА границ, мест высадки, точек входа и троп. Соединённые Штаты Америки предположили, что этот документ будет полезным для дальнейшего рассмотрения соответствующих планов управления ООРА. Соединённые Штаты Америки призвали другие стороны, проводящие инспекции, обеспечивать, чтобы планы управления выполняли цель охраны ценностей, и отмечать потенциальные изменения в районах в свете текущих климатических и экологических изменений в Антарктике.
- (224) Норвегия представила Информационный документ IP 113 *Recent findings from monitoring work in ASPA 142 Svarthamaren [Недавние результаты мониторинга в ООРА № 142 «Свартамарен»]*, содержащий отчёт о серьёзных изменениях в колонии снежных буревестников в ООРА № 142. Норвегия отметила, что отчёт представлен в ответ на обязательства, вытекающие из Протокола, по информированию Сторон обо всех важных изменениях в ООРА, а также отметила важность

этой информации для обсуждений, касающихся оценки актуальности определения района в качестве охраняемого.

- (225) Комитет поблагодарил Норвегию за отчёт об изменениях в ООРА № 142 согласно Статье 10(b) Приложения V к Протоколу.

Пункт 10. Сохранение антарктической флоры и фауны

10a) Карантин и неместные виды

- (226) Великобритания представила Рабочий документ WP 13 Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру Руководства по неместным видам КООС, в котором приведены итоги работы МКГ, учреждённой на XVIII заседании КООС для пересмотра Руководства по неместным видам. Великобритания напомнила Комитету о вопросе в рамках Приоритета 1 «Интродукция неместных видов», определённом в пятилетнем плане работы КООС, и представила членам КООС проект Руководства по неместным видам.
- (227) Комитет поблагодарил координатора МКГ д-ра Кевина Хьюза (Kevin Hughes) и всех участников за всесторонний анализ и пересмотр Руководства и особо отметил проделанный в связи с этим значительный объём работы.
- (228) Комитет одобрил пересмотренный вариант Руководства по неместным видам КООС. Члены Комитета договорились продолжать работу над Руководством при участии СКАР и КОМНАП в научных и практических вопросах соответственно; Комитет также признал высокое значение более тесного сотрудничества с НК-АНТКОМ по вопросам морских неместных видов.
- (229) Комитет решил включить подготовленный МКГ План работы по вопросам неместных видов в свой пятилетний план работы, а также провести пересмотр Руководства и рассмотреть итоги работы в соответствии с планом через четыре-пять лет.
- (230) Комитет попросил Секретариат Договора об Антарктике опубликовать Руководство на веб-сайте Секретариата в качестве доступного в сети и обновляемого по мере работы инструмента. В ответ на запрос Аргентины Секретариат Договора об Антарктике заметил, что может разместить на своём веб-сайте пересмотренное Руководство в формате PDF на всех четырёх официальных языках Секретариата и обновлять этот PDF-документ, чтобы отражать в нём изменения, которые будет принимать Комитет.

- (231) Аргентина отметила, что у неё был опыт применения руководства по предотвращению интродукции неместных видов, специально адаптированного под её деятельность в Антарктике, и что она представит его на XX заседании КООС с целью возможного его включения в Руководство по неместным видам КООС.
- (232) Австралия призвала Комитет обратить внимание на Вспомогательный документ WP8 *Installation of a new waste water treatment facility at Australia's Davis Station [Установка новых сооружений по очистке сточных вод на австралийской станции Дейвис]*, в котором представлены промежуточные результаты работы по установке новых сооружений по очистке сточных вод на станции Дейвис, которая проводится с целью минимизации экологических рисков для прибрежной морской природной среды, особенно риска интродукции неместных видов и генетического материала.

**Рекомендации КООС для КСДА относительно пересмотра
Руководства по неместным видам КООС**

- (233) Комитет одобрил проведение пересмотра Руководства по неместным видам КООС. Отмечая, что текущая версия Руководства была принята посредством Резолюции 6 (2011 г.), Комитет решил направить на утверждение КСДА проект Резолюции по пересмотру Руководства, а также содействию его распространению и применению в работе.
-
- (234) Республика Корея представила Рабочий документ WP 52 *Неместные виды мошек в системах обработки сточных вод на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо), Южные Шетландские острова*, подготовленный совместно с Великобританией, Уругваем и Чили. В документе сообщается о колониях неместных видов мошек, присутствующих на некоторых объектах по обработке сточных вод на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо). Республика Корея отметила своё желание содействовать скоординированному совместному исследованию и деятельности по управлению, осуществляемой всеми заинтересованными Сторонами, для разработки ответных мер по идентификации неместных видов мошек на данной территории, определению зоны их распространения и источника интродукции, а также разработке практических и согласованных ответных мер для истребления мошек и последующего контроля.
- (235) Комитет поблагодарил Великобританию, Республику Корею, Уругвай и Чили за сообщение о присутствии неместных видов мошек и

поприветствовал работу по решению данной проблемы, а также выразил поддержку рекомендаций, содержащихся в Рабочем документе WP 52.

- (236) Было отмечено, что некоторые из неместных видов мошек выживают только в более мягких климатических условиях, и поэтому их распространение за пределами отапливаемых строений исключено. В данном случае указанные насекомые были предварительно адаптированы к холодной окружающей среде, благодаря чему были способны к расселению в этой зоне. Китай отметил, что на станции Великая стена проводилась проверка и что никаких неместных видов мошек обнаружено не было, и выразил желание сотрудничать с другими соседними Сторонами на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо) для определения причины интродукции неместных видов мошек.
- (237) Отмечая, что интродукция неместных видов является приоритетным вопросом в пятилетнем плане работы КООС, Комитет согласился, что Стороны, имеющие станции на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо), должны провести проверку своих систем обработки сточных вод на предмет заражения беспозвоночными, и при их выявлении такие Стороны должны присоединиться к совместному исследованию для определения источника интродукции этих видов. Некоторые Члены предложили провести обмен опытом в решении задач по обнаружению и истреблению неместных видов в системах обработки сточных вод, а также по более общим вопросам, связанным с обработкой сточных вод как на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо), так и на всей территории Антарктики. Некоторые Члены отметили, что они с интересом следили за реализацией мер управления на острове Кинг-Джордж (Ватерлоо).
- (238) КОМНАП сообщил Комитету, что такой документ уже был представлен вниманию членов КОМНАП и что на предстоящем ежегодном общем совещании в Гоа, Индия, которое пройдет с 16 по 18 августа 2016 года, будет проведено обсуждение вопроса о степени заражения систем обработки сточных вод, а также передовых методов предотвращения заражения и реагирования. КОМНАП согласился представить отчет о своих обсуждениях на следующем заседании.
- (239) Великобритания представила Информационный документ IP 27 *Introduction of biofouling organisms to Antarctica on vessel hulls [Интродукция неместных видов в Антарктику через биообрастание корпусов судов]*, в котором приводится краткий обзор недавнего исследования степени биообрастания НИС «Джеймс Кларк Росс» (RRS James Clark Ross) Антарктического управления Великобритании в

период между 2007 и 2014 годами на станции Ротера. Великобритания отметила, что для разработки адекватных ответных мер управления будут полезными более чёткие количественные данные относительно риска интродукции в Антарктику морских неместных видов на корпусах судов. Дальнейшее исследование корпусов самых разнообразных судов по всей Антарктике поможет собрать ценную информацию о вероятности интродукции морских видов.

- (240) Комитет поблагодарил Великобританию за этот документ и отметил, что представленная информация имеет отношение к работе, запланированной в пятилетнем плане работы КООС, касательно устранения риска интродукции морских неместных видов. Испания напомнила Комитету о проделанной работе и выводах КОМНАП по вопросу предотвращения обрастания корпусов судов, о которых сообщалось на IX заседании КООС (КСДА ХХІХ – Информационный документ IP 83). А Португалия заметила, что требуется проведение дальнейших исследований по вопросу о неместных видах в Южном океане.
- (241) Испания представила Информационный документ IP 57 *Monitoring for the presence of Poa pratensis at Cierva Point after the eradication [Мониторинг присутствия Poa pratensis на мысе Сьерва после уничтожения]*, подготовленный совместно Аргентиной и Великобританией. В документе говорится, что этот неместный вид был занесён в Антарктику в 1954–1955 гг. и что в 2015 году были предприняты действия по его уничтожению. При проведении мониторинга в январе 2016 года повторного заселения обнаружено не было.
- (242) Комитет положительно оценил предварительные результаты исследований соавторов документа о том, что после уничтожения этого вида на мысе Сьерва контроль не выявил никаких неместных видов в данном районе.
- (243) Польша представила Информационный документ IP 60 *Next step in eradication of non-native grass Poa annua L. from ASPA No 128 Western Shore of Admiralty Bay, King George Island, South Shetland Islands [Следующие шаги по уничтожению неместного вида травяной растительности Poa annua L. на территории ООРА № 128 Западный берег бухты Адмиралти, остров Кинг-Джордж (Ватерлоо), Южные Шетландские острова]*, в котором приведены итоги полевых работ 2015-2016 гг. по уничтожению травяной растительности Poa annua и исследованию, проведённому в процессе этой работы.

- (244) Великобритания признала важность этой работы и призвала Польшу предоставить Комитету дополнительные данные по работе, связанной с уничтожением.
- (245) МААТО представила Информационный документ IP 119 *IAATO Procedures Upon the Discovery of a High Mortality Event [Процедуры, установленные МААТО, по поведению при обнаружении случая высокой смертности]*, в котором приведены процедуры МААТО, применяемые персоналом на местах при обнаружении случая высокой смертности, а также представлен отчёт о недавнем применении этих правил. Она заявила, что данный документ будет включён в Руководство КООС по неместным видам в ответ на недавний запрос от МКГ.

10b) Особо охраняемые виды

- (246) В рамках данного пункта повестки дня не было представлено никаких документов.
- (247) Норвегия отметила, что на Портале окружающей среды Антарктики есть новая статья о ситуации по тюленям Росса, и что КООС может с успехом использовать эту статью при рассмотрении статуса этого особо охраняемого вида в ближайшем будущем, и что представляется целесообразным появление на портале новых статей по видам, которым грозит опасность в связи с изменением климата, при дальнейшей работе над вопросом ССWRP по оценке видов, которым грозит опасность.

10c) Прочие вопросы, связанные с Приложением II

- (248) СКАР представил Информационный документ IP 38 *Antarctica and the Southern Ocean in the Context of the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020 [Антарктика и Южный океан в контексте стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 гг.]*. Представляя этот документ, СКАР отметил, что на сегодняшний день в оценках глобального биоразнообразия и мер по его сохранению Антарктика и Южный океан представлены недостаточно. Одной из наиболее значимых мер в этом направлении является стратегический план по биоразнообразию на 2011 – 2020 гг. и его 20 Айтгинских целевых задач по биоразнообразию (20 Aichi Targets). Оценка глобальных результатов работы в рамках этих целей будет проведена в 2020 году. Княжество Монако, СКАР и другие партнёры провели совещание по биоразнообразию, правовым и регуляторным вопросам, чтобы дать экспертную оценку состоянию биоразнообразия Антарктики и Южного

океана и его сохранения в контексте стратегического плана. Целями этого совещания и соответствующих мероприятий было обеспечить присутствие в любой глобальной оценке вопроса о широком биоразнообразии в Антарктике и совместной работе по его сохранению. Предварительные итоги этого совещания представлены в Информационном документе IP38. Получены важные данные о том, что по некоторым направлениям работы по сохранению биоразнообразия в рамках Аитинских целевых задач Антарктика и Южный океан в глобальном масштабе занимают лидирующую позицию. Работа, связанная с неместными видами, которая проводится Членами КООС, Сторонами и другими лицами и организациями, например АСОК, КОМНАП и МААТО, является чётким примером сотрудничества во имя успеха в деле сохранения биоразнообразия. СКАР сообщил Комитету о том, что полная информация об итогах оценочного совещания в Монако будет опубликована в 2016 году и представлена на XX заседании КООС.

- (249) Комитет поблагодарил Монако и СКАР за эти важные оценочные мероприятия, выразил удовлетворение по поводу предстоящего получения полного текста отчёта в надлежащий срок и отметил важность включения Антарктики в запланированные глобальные оценки биоразнообразия.
- (250) МААТО представила Информационный документ IP 107 *How to be a Responsible Antarctic Visitor: IAATO's New Animated Briefings [Ответственное отношение к посещению Антарктики: анимационный инструктаж МААТО]*, в котором приведен краткий анимационный инструктаж в дополнение к существующему обязательному инструктажу МААТО. МААТО подготовила англоязычные видео с субтитрами на девяти других языках и отметила, что эти видео были подготовлены для утверждения основных идей по поводу ответственного отношения к посещению Антарктики, представленных в сжатом виде, понятном для широкой аудитории. МААТО также представила одно из таких видео на заседании Комитета.
- (251) МААТО представила Информационный документ IP 121 *IAATO Wildlife Watching Guidelines for Emperor Penguins and Leopard Seals [Руководство МААТО по наблюдению за дикой природой: императорские пингвины и морские леопарды]*, в котором отмечается, что членами МААТО были приняты два новых комплекса руководящих принципов наблюдения за дикой природой – один относительно императорских пингвинов,

а второй относительно морских леопардов, – которые расширяют существующие руководства.

- (252) Комитет поблагодарил МААТО за полезный вклад в работу и за регулярное предоставление КООС информации об осуществляемой ею деятельности.

Пункт 11. Экологический мониторинг и представление данных об окружающей среде

- (253) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 16 *Метод оценки чувствительности участков, используемых посетителями: определение приоритетов будущих мер по управлению*, подготовленный совместно с Австралией, Норвегией и США. В документе приведены промежуточные результаты работы по разработке метода оценки чувствительности участков к посещению туристами, в соответствии с Рекомендацией 3 исследования КООС 2012 года по вопросам туристической деятельности, которая предусматривает для КООС необходимость разработки концепции по поддержке проведения более систематической оценки факторов чувствительности, присутствующих в районах посещения туристами. В качестве первого практического шага авторы предложили использовать простой метод, который учитывает наличие ценностей и потенциальное воздействие, оказываемое на эти ценности при нормальной туристической деятельности. Метод не предназначен для того, чтобы предписывать особые меры по управлению конкретным участком, а представляет собой системный подход к использованию имеющейся информации и экспертного заключения для оценки чувствительности участков к посещению туристами в целях оказания помощи КООС при определении приоритетов мер управления. Авторы призвали Членов высказать замечания и комментарии по подходу, изложенному в этом документе, чтобы предоставить информацию для дальнейшей работы в межсессионный период 2016/17 г.
- (254) Комитет поприветствовал отчёт, подготовленный Австралией, Новой Зеландией, Норвегией и США, о промежуточных результатах работы по разработке метода оценки чувствительности участков в соответствии с Рекомендацией 3 исследования КООС 2012 года по вопросам туристической деятельности.

- (255) Члены определили несколько вопросов для рассмотрения по мере разработки методологии, в том числе следующие: понятия относительной и характерной чувствительности участка; размер участка; вероятное использование участка; распределение ценностей внутри участка; временные факторы; а также важность оценки методологии на местах.
- (256) АСОК поблагодарил Австралию, Новую Зеландию, Норвегию и США за начало этой работы и отметил, что полезно будет разработать процедуру быстрой оценки для проведения комплексной оценки нескольких участков.
- (257) Комитет призвал Членов и наблюдателей выразить мнения по представленной в этом документе концепции и отметил, что несколько Членов, а также МААТО и АСОК выразили интерес к участию в межсессионной работе перед проведением XX заседания КООС. МААТО также отметила, что её персонал на местах обладает достаточными знаниями о наиболее часто посещаемых участках и при необходимости может помочь в работе.
- (258) Португалия представила Информационный документ IP 8 *Assessment of trace element contamination within the Antarctic Treaty Area [Оценка загрязнения микропримесями зоны действия Договора об Антарктике]*, подготовленный совместно с Великобританией, Германией, Российской Федерацией, США и Чили. В документе кратко приводится оценка наличия следового элемента в почве и пробах мха, собранных в Антарктике. В нём также подчёркивается необходимость обмена мониторинговыми данными для содействия будущим исследованиям и разработке политик и процедур.
- (259) Чили представила Информационный документ IP 96 *Environmental Monitoring in Fildes Bay. Coastal Environment Observation Program of Chile (P.O.A.L) [Мониторинг окружающей среды в заливе Файлдс. Программа Чили по наблюдению за окружающей средой в прибрежных районах (P.O.A.L)]*, в котором информирует Комитет об итогах программы по выявлению содержания свинца, мышьяка и концентрации углерода в отложениях в заливе Файлдс. Она также отметила наличие дополнительной информации (на испанском языке) на сайте www.directemar.cl, по ссылке 'Aquatic Environment/POAL Data'.
- (260) СКАР представил Информационный документ IP 32 *Report on the 2015-2016 activities of the Southern Ocean Observing System (SOOS) [Отчёт о*

деятельности в 2015/16 г. в рамках Системы наблюдения за Южным океаном (SOOS)]. В документе подробно рассказывается о том, что в 2015 году была завершена работа над 5-летним планом внедрения SOOS, который после внешнего анализа при поддержке СКАР станет доступным широкой общественности. К другим ключевым рубежам в рамках SOOS относятся: значительный прогресс в развитии региональных рабочих групп по внедрению системы наблюдения на местности; подготовка публикации о существенных переменных экосистем океана; а также прогресс в работе ряда рабочих групп по вопросам функциональных возможностей, например расширения подлёдных наблюдений. Кроме того, SOOS вместе со СКАР и Проектом исследования климата и криосферы (WCRP) упоминались в заключительных разделах Отчёта о технических требованиях к использованию спутников в наблюдениях за Южным океаном. СКАР также поблагодарил Австралию за оказание поддержки секретариату SOOS в Хобарте.

Пункт 12. Отчёты об инспекциях

(261) Китай представил Рабочий документ WP 22 *Инспекция, проведённая Китайской Народной Республикой в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды, и сослался на Информационный документ IP 48 Report of the Antarctic Treaty Inspections undertaken by the People's Republic of China in accordance with Article VII of the Antarctic Treaty and Article 14 of the Environmental Protocol: April 2016 [Отчёт об инспекциях, проведённых Китайской Народной Республикой в рамках Договора об Антарктике, в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды: апрель 2016 года]. В документе приводится отчёт об инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведённых в период с 25 по 28 декабря 2015 года, которые затронули шесть научно-исследовательских станций разных стран: Республики Корея, Российской Федерации, Уругвая и Чили. Китай отметил, что эти станции в целом соответствуют условиям Протокола по охране окружающей среды, а также особо отметил присутствие надлежащих процессов экологического управления на этих станциях, в том числе обучение новых сотрудников и их ознакомление с положениями Протокола по охране окружающей среды. Китай также обратил внимание на свои особые рекомендации относительно мер управления и передовых практических разработок*

по управлению окружающей средой и сердечно поблагодарил Стороны за сотрудничество и тёплый приём во время проведения инспекций.

- (262) Уругвай и Чили поблагодарили Китай за проведение инспекций на их станциях и сообщили о конкретных принятых и запланированных мерах в соответствии с полученными рекомендациями.
- (263) Отмечая, что территория Южных Шетландских островов используется для воздушного круизного туризма и что на некоторые из станций, где проводилась проверка, были допущены посетители, МААТО поблагодарила Китай за предоставленный отчёт об инспекциях и подчеркнула, что в отчёте не говорится о каком-либо влиянии туристической деятельности на работу станций или окружающую среду в районе этих станций.
- (264) Комитет положительно оценил проведённые инспекции и поблагодарил Китай за информативные отчёты. Комитет также выразил удовлетворение по поводу заключения о соответствии станций условиям Протокола по охране окружающей среды.
- (265) Аргентина представила Рабочий документ WP 44 *Общие рекомендации по результатам совместных инспекций, проведённых Аргентиной и Чили в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды, и сослалась на Информационный документ IP 72 Report of the Joint Inspections' Program undertaken by Argentina and Chile under Article VII of the Antarctic Treaty and Article 14 of the Environmental Protocol [Отчёт о Программе совместных инспекций, реализованной Аргентиной и Чили в соответствии со Статьёй VII Договора об Антарктике и Статьёй 14 Протокола по охране окружающей среды]*, подготовленный совместно с Чили. В нём говорится об инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведённых в период с 16 по 18 февраля 2016 года на пяти антарктических станциях и на одном неправительственном объекте в районе Южных Шетландских островов. В нём в целом говорится о том, что уровень соответствия проинспектированных станций требованиям Протокола по охране окружающей среды был удовлетворительный.
- (266) Относительно методологии проведения инспекций Аргентина отметила, что в большинстве случаев персоналом станции предварительно заполнялся Контрольный список А, являющийся приложением к Резолюции 3 (2010 г.), что позволяло ускорить и повысить эффективность инспекций. Признавая ценность проведённых ранее

инспекций, Аргентина обратила внимание на некоторые пробелы в информации в СЭОИ и некоторые неточности в разных базах США и посоветовала Членам обновлять эти базы данных. Аргентина также высоко оценила работу КОМНАП над «Каталогом объектов инфраструктуры в Антарктике» и выразила надежду, что, когда он будет готов, он может стать полезным источником информации для будущих инспекций. Кроме того, Аргентина отметила, что вопросы, выявленные по итогам предыдущих инспекций, были решены. Тем не менее в результате инспекций были определены некоторые моменты, требующие улучшения, в области обращения с отходами и управления неместными видами на гидропонных объектах. Аргентина поблагодарила за сотрудничество Стороны, на чьих станциях прошли инспекции.

- (267) Чили подчеркнула высокое значение инспекций как инструмента постоянного совершенствования как для персонала станций, где проводятся проверки, так и для наблюдателей, которые их проводят.
- (268) Китай поприветствовал рекомендации, представленные в отчёте, отметив, что он ответил Аргентине и Чили до того, как отчёт об инспекции был представлен совещанию, а также отметил прогресс в ходе работ, выполняемых в ответ на рекомендации.
- (269) Чешская Республика отметила, что ей известно о проблемах, связанных с убежищем Эко-Нельсон (ECO Nelson Refuge), и что она серьёзно отнеслась к рекомендациям, содержащимся в отчёте Аргентины и Чили. Чешская Республика также подчеркнула, что её соответствующий Компетентный орган не выдал разрешений на какие-либо действия в связи с убежищем Эко-Нельсон на сезон 2015/16 г. и что национальная антарктическая программа Чешской Республики не имеет отношения к убежищу Эко-Нельсон.
- (270) Комитет поздравил Аргентину с проведением инспекций. Он одобрил общие заключения о том, что условия на станциях, работающих в рамках национальных антарктических программ, были признаны удовлетворительными и соответствующими требованиям Протокола по охране окружающей среды. Комитет также поприветствовал выводы инспекционной группы о том, что наблюдается более частое использование возобновляемых источников энергии и что было проведено обучение персонала относительно Протокола по охране окружающей среды.

- (271) Обращая внимание на замечания Аргентины по поводу отсутствия некоторых данных в СЭОИ, Комитет снова подчеркнул, что все Члены должны полностью выполнять требования по обмену информацией. КОМНАП отметил, что его Проект по объектам инфраструктуры станций может предоставить некоторую полезную информацию для использования во время будущих инспекций.
- (272) В ответ на мнение Франции о том, что использование контрольного листа должно быть необязательным требованием при проведении инспекций, Аргентина разъяснила, что она знала, что контрольный лист не обязателен к применению, но он оказался очень полезным во время подготовки к проведению инспекций.
- (273) АСОК выразила благодарность Китаю, Аргентине и Чили за проведённые ими инспекции и отметила, что благодаря расширению количества стран, проводящих инспекции, происходит улучшение реализации Протокола. АСОК отметила, что в результаты этих последних инспекций вошли «старые» вопросы, по которым ранее уже говорилось о необходимости дальнейшего улучшения, например вопросы ликвидации отходов, но также и новые вопросы, например повышенное использование возобновляемой энергии. АСОК отметила, что указанное в отчётах увеличение морского и воздушного туризма может потенциально оказать воздействие на окружающую среду в региональных масштабах.
- (274) Республика Корея представила Информационный документ IP 102 *Rethinking Antarctic Treaty inspections; patterns, uses and scopes for improvements [Пересмотр концепции инспекций в рамках Договора об Антарктике; шаблоны, функции и возможности для усовершенствования]*. В нём отмечается, что инспекции организовываются и проводятся развитыми Сторонами, имеющими операционные возможности, и чаще на станциях, куда можно легко добраться. Также в нём отмечается, что проведение инспекций и последующий контроль исполнения не обязательно осуществляются по тщательно разработанному плану. Республика Корея предложила разработать новую, скоординированную модель для проведения инспекций, в соответствии с которой инспекции должны проводиться при более широкой коммуникации Сторон, и при этом разным Сторонам разрешается вносить свой уникальный вклад в работу, а результаты инспекций должны доводиться до сведения и обрабатываться.

- (275) Комитет одобрил затронутые в документе вопросы относительно важности улучшения проведения и повышения эффективности инспекционных мероприятий, а также расширения участия и международного сотрудничества Сторон в данной сфере. Была отмечена рекомендация Нидерландов касательно того, что КСДА также планировало учредить МКГ для дальнейшего обсуждения методов повышения эффективности инспекций, а заинтересованным Членам было предложено принять участие в дискуссиях в рамках своих национальных процессов.

Пункт 13. Общие вопросы

- (276) Португалия представила Информационный документ IP 7 *POLAR WEEKS. An Education and Outreach activity to promote Antarctic science and the Antarctic Treaty System* [ПОЛЯРНЫЕ НЕДЕЛИ. Образовательная и информационно-просветительская деятельность по распространению научной информации об Антарктике и Система Договора об Антарктике], подготовленный совместно с Болгарией, Бразилией, Великобританией и Францией. В нём приводится краткий обзор ПОЛЯРНЫХ НЕДЕЛЬ и образовательных и информационно-просветительских мероприятий, а также подчёркивается ценность таких мероприятий для всех участников этой деятельности. Португалия выразила признательность авторам документа и оценила великолепную работу организаций-партнёров, Ассоциации молодых полярных исследователей (APECS), Международного объединения работников образования в области полярных исследований, КОМНАП и АНТКОМ.
- (277) Комитет поблагодарил Болгарию, Бразилию, Великобританию, Португалию и Францию за представленный документ и отметил положительный эффект такой инициативы, как Полярные недели для распространения научной информации об Антарктике.
- (278) ЮАР представила Информационный документ IP 47 *Upgrade of the SANAE IV Base Systems* [Модернизация систем на станции САНАЭ IV], в котором приводятся планы ЮАР по проведению комплексной модернизации некоторых систем на станции САНАЭ IV.
- (279) В рамках данного пункта повестки дня также был представлен следующий документ:
- Вспомогательный документ BP 8 *Installation of a new waste water treatment facility at Australia's Davis Station* [Установка новой системы обработки сточных вод на австралийской станции Дейвис] (Австралия).

Пункт 14. Выборы должностных лиц

- (280) Комитет избрал г-жу Патрицию Ортусар (Patricia Ortúzar) из Аргентины Заместителем Председателя КООС на двухлетний срок и поздравил её с назначением на эту должность. Патрисия Ортусар была также назначена координатором Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ).
- (281) Комитет тепло поблагодарил г-жу Биргит Нюстад (Birgit Njåstad) из Норвегии за её неустанную работу, продуктивность и лидерство на должности Заместителя Председателя КООС и координатора ВГПУ.
- (282) Комитет избрал г-на Юэна Мак-Айвора (Ewan McIvor) из Австралии Председателем КООС на второй двухлетний срок и поздравил его с повторным назначением на эту должность.

Пункт 15. Подготовка следующего заседания

- (283) Комитет принял предварительную повестку дня XX заседания КООС (Приложение 3).
- (284) Отмечая обеспокоенность некоторых Членов относительно вероятного повторения обсуждений на КСДА и заседаниях КООС, Комитет ещё раз подтвердил большое значение углубления сотрудничества с КСДА и осуществления реальных шагов к реализации этого сотрудничества.

Пункт 16. Принятие Отчёта

- (285) Председатель КООС подчеркнул, что процесс принятия отчёта не представляет возможности заново открыть дискуссии, которые уже были закрыты по ранее обсуждавшимся пунктам повестки дня.
- (286) Беларусь выразила сожаление, что не смогла представить Информационный документ IP 3 *Применение моделирования рассеивания выбросов для оценки воздействия при строительстве/эксплуатации объектов в Антарктиде* во время рассмотрения Комитетом пункта 8b Повестки дня, так как её единственный делегат на XIX заседании КООС в это время участвовал в дискуссиях, параллельно проводившихся на КСДА. Председатель отметил, что Комитет считает Информационный документ IP 3 принятым, как прочитанный.
- (287) Председатель КООС признал практические затруднения, с которыми сталкиваются небольшие делегации, и призвал Членов и Наблюдателей консультироваться с Председателем, чтобы на будущих заседаниях у них

Заключительный отчет XXXIX КСДА

была подходящая возможность для представления своих документов
Комитету.

(288) Комитет принял данный Отчёт.

Пункт 17. Закрытие заседания

(289) В пятницу 27 мая 2016 года Председатель объявил заседание
закрытым.

Приложение 1

Пятилетний план работы КООС 2016

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Интродукция неместных видов	
Приоритет: 1	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Продолжить разработку практических инструкций и ресурсов для всех антарктических операторов. 2. Реализовать взаимосвязанные действия, определенные в Рабочей программе ответных мер в отношении изменений климата. 3. Рассмотреть подробную пространственную оценку рисков с разбивкой по видам деятельности, что позволит снизить риски, связанные с наземными неместными видами. 4. Разработать стратегию надзора за районами с высоким риском закрепления неместных видов. 5. Уделить особое внимание рискам, связанным с переносом пропагул внутри Антарктики. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Разместить пересмотренное Руководство на веб-сайте США с обеспечением его обновления Секретариатом по мере получения им новых материалов • Приступить к работе по оценке рисков перемещения местных антарктических видов и имеющихся неместных видов между и внутри биогеографических регионов Антарктики и разработке соответствующих мер по управлению
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Провести обсуждение работы в межсессионный период по вопросам перемещения видов между биогеографическими регионами Антарктики с целью включения результатов работы в Руководство по неместным видам • Попригветствовать представлению Аргентиной национального Руководства по неместным видам
Межсессионный период 2017/18 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Приступить к разработке стратегии деятельности в области ответных мер, включая надлежащие меры реагирования при выявлении болезней в мире дикой природы • В целях оказания помощи Комитету в вопросах оценки эффективности Руководства обратиться к КОМНАП с ходатайством о предоставлении материалов о результатах проведения карантинных мероприятий и осуществления мер биобезопасности странами – членами Совета
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Провести обсуждение результатов работы в межсессионный период по вопросам разработки стратегии деятельности в области ответных мер для включения соответствующих положений в Руководство по неместным видам, а также по вопросам проведения карантинных мероприятий и осуществления мер биобезопасности членами КОМНАП. Провести анализ доклада ИМО по Руководству по контролю за биообрастанием корпусов судов
Межсессионный период 2018/19 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Обратиться к СКАР с ходатайством по вопросу составления перечня имеющихся источников информации о биоразнообразии и соответствующих баз данных в качестве вспомогательного информативного материала о местных видах, имеющихся на территории Антарктики, с целью оказания помощи Сторонам при определении масштабов имеющейся на данный момент и последующей интродукции • Разработать общеприменимые рекомендации по осуществлению мониторинга. Для отдельных районов может потребоваться разработка более подробных рекомендаций по мониторингу, характерных для конкретного участка • Обратиться к Сторонам и Наблюдателям с ходатайством о предоставлении материалов по вопросу применения руководства по обеспечению биологической безопасности их членами

Заключительный отчет XXXIX КСДА

КООС XXII 2019 г.	<ul style="list-style-type: none"> Провести обсуждение результатов работы в межсессионный период по вопросам разработки рекомендаций по осуществлению мониторинга с целью включения их в Руководство по неместным видам. Рассмотреть материалы Сторон и Наблюдателей по вопросу применения руководства по обеспечению биологической безопасности их членами
Межсессионный период 2019/20 г.	<ul style="list-style-type: none"> Приступить к работе по оценке риска интродукции морских неместных видов
КООС XXIII 2020 г.	<ul style="list-style-type: none"> Провести обсуждение результатов работы в межсессионный период по вопросам опасности интродукции морских неместных видов
Межсессионный период 2020/21 г.	<ul style="list-style-type: none"> Разработать целевые рекомендации по снижению уровня попадания в окружающую среду неместных видов при сбросе сточных вод Провести анализ применения и содержания Руководства по неместным видам КООС
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Туризм и неправительственная деятельность	
Приоритет: 1	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> Обеспечить консультации для КСДА по мере необходимости. Реализовать рекомендации СЭДА по морскому туризму. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> Продолжить разработку метода оценки чувствительности участков (рекомендация 3 исследования по вопросам туристической деятельности)
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

2. Отчёт XIX заседания КООС

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Последствия изменения климата для окружающей среды	
Приоритет: 1	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Рассмотреть влияния изменения климата на управление окружающей средой Антарктики. 2. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата. 3. Реализовать рабочую программу ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP). 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • СКАР и ВМО отразить на карте исследовательскую деятельность по результатам реализации CCRWP • Председателю провести консультации с Программой по интеграции динамики климата и экосистем в Южном океане (ICED) и Системой наблюдения за Южным океаном (SOOS) касательно их вклада в CCRWP • Действия, связанные с рекомендациями по результатам работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, по мере необходимости • Реализация CCRWP при содействии экспертов • Межсессионная дискуссия по механизму управления CCRWP
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня • СКАР продолжает предоставлять актуальную информацию для обновления отчёта АССЕ с предоставлением информации от ВМО, ICED и SOOS по мере необходимости • Рассмотреть рекомендации СКАР и ВМО о том, как исследовательские приоритеты и программы вписываются в CCRWP • Разработать механизм управления CCRWP
Межсессионный период 2017/18 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Реализация CCRWP при содействии экспертов
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня • СКАР продолжает предоставлять актуальную информацию для обновления отчёта АССЕ с предоставлением информации от ВМО, ICED и SOOS по мере необходимости
Межсессионный период 2018/19 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Реализация CCRWP при содействии экспертов
КООС XXII 2019 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня • СКАР продолжает предоставлять актуальную информацию для обновления отчёта АССЕ с предоставлением информации от ВМО, ICED и SOOS по мере необходимости
Межсессионный период 2019/20 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Реализация CCRWP при содействии экспертов
КООС XXIII 2020 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня • СКАР продолжает предоставлять актуальную информацию для обновления отчёта АССЕ с предоставлением информации от ВМО, ICED и SOOS по мере необходимости
Межсессионный период 2020/21 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Реализация CCRWP при содействии экспертов
КООС XXIV 2021 г.	

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Работа над новыми и пересмотренными планами управления охраняемыми/управляемыми районами	
Приоритет: 1	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Уточнить процесс рассмотрения новых и пересмотренных планов управления. 2. Обновить существующие инструкции. 3. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата. 4. Разработать инструкции по подготовке ОУРА. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • ВГПУ проводит работу по предложенному плану управления • Продолжить работу по разработке инструкций по подготовке ОУРА • Норвегия и заинтересованные Члены подготавливают документ касательно руководства по упразднению ООРА • Норвегия и Великобритания, а также заинтересованные Члены разрабатывают шаблоны для инструментов предварительной оценки предлагаемых ООРА или ОУРА
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотреть документ, подготовленный Норвегией и заинтересованными Членами • Рассмотреть документ, подготовленный Норвегией, Великобританией и заинтересованными Членами • Рассмотреть отчёт ВГПУ
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Работа КООС и стратегическое планирование	
Приоритет: 1	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Обновлять 5-летний план работы, руководствуясь изменяющимися обстоятельствами и требованиями КСДА. 2. Определить возможности улучшения эффективности КООС. 3. Рассмотреть долгосрочные цели для Антарктики (на 50-100 лет). 4. Рассмотреть возможности расширения рабочих взаимосвязей между КООС и КСДА. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	

2. Отчёт XIX заседания КООС

Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Устранение вреда, наносимого окружающей среде, или ослабление его воздействия	
Приоритет: 2	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ответить на дальнейший запрос от КСДА касательно устранения вреда, наносимого окружающей среде, или ослабления его воздействия по мере необходимости. 2. Проконтролировать ход работы по созданию перечня мест Антарктики, где в прошлом проводились работы. 3. Рассмотреть инструкции по устранению вреда, наносимого окружающей среде, или ослаблению его воздействия. 4. Члены должны разработать практические указания и дополнительные ресурсы для их включения в Руководство по очистке. 5. Продолжить разработку практических биовосстановительных мероприятий для включения в Руководство по очистке. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	• Рассмотреть пересмотр Руководства по очистке
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Следы человеческой деятельности / обращение с первозданной природой	
Приоритет: 2	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Разработать методы для усовершенствованной охраны первозданной природы согласно Приложениям I и V. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Контроль и состояние отчетности по окружающей среде

Приоритет: 2

Действия:

1. Определить ключевые экологические индикаторы и инструменты.
2. Установить процесс отчетности перед КСДА
3. СКАР должен предоставить информацию КОМНАП и КООС.

Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Действия, связанные с рекомендациями по результатам работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, по мере необходимости
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Отчёт СКАР о научном понимании использования беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) в дикой природе • Учредить МКГ по разработке руководства по использованию БПЛА • Действия, связанные с рекомендациями по результатам работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, по мере необходимости
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотреть отчёт о мониторинге, подготовленный Великобританией, по ООРА № 107

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления

Приоритет: 2

Действия:

1. Сотрудничество между КООС и НК-АНТКОМ по вопросам общего интереса.
2. Сотрудничество с АНТКОМ по биорайонированию Южного океана и другим общим интересам и согласованным принципам.
3. Определить и применить процессы для пространственной охраны морской среды.
4. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата.

Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	

2. Отчёт XIX заседания КООС

КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Специальное руководство для наиболее посещаемых туристами территорий

Приоритет: 2

Действия:

1. Периодически пересматривать перечень участков, на которые распространяются правила поведения для посетителей, а также рассмотреть необходимость разработки правил для дополнительных участков.
2. Обеспечить консультации для КСДА по мере необходимости.
3. Пересматривать формат Правил для посетителей участка по мере необходимости.

Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня; Стороны должны предоставить отчеты по пересмотру
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня; Стороны должны предоставить отчеты по пересмотру
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня; Стороны должны предоставить отчеты по пересмотру
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня; Стороны должны предоставить отчеты по пересмотру
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Обзор системы охраняемых районов

Приоритет: 2

Действия:

1. Применить Анализ экологических доменов (АЭД) и систему Заповедных биогеографических регионов Антарктики (ЗБРА) для расширения системы охраняемых районов.
2. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата.
3. Поддерживать и развивать базу данных охраняемых районов.
4. Оценить масштаб, в котором КОТ в Антарктике представлены или должны быть представлены в ряде ООРА.

Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Реализовать взаимосвязанные мероприятия из CCRWP • Норвегия и Великобритания, а также заинтересованные Члены разрабатывают шаблоны для инструментов предварительной оценки предлагаемых ООРА или ОУРА
------------------------------------	--

Заключительный отчет XXXIX КСДА

КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> Рассмотреть документ, подготовленный Норвегией, Великобританией и заинтересованными Членами Сторонам предоставить обновлённые отчёты по исследовательской и управленческой работе, связанной с применением биогеографических инструментов Сторонам предоставить обновлённые материалы по проведённым или планируемым исследованиям с целью определения биогеографических регионов, чувствительных к изменению климата
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> Планировать проведение совместного семинара СКАР и КООС по биогеографии Антарктики, в том числе с целью определить практическое применение биогеографических инструментов для целей управления и будущие исследовательские потребности Представить на КСДА отчет о состоянии сети Охраняемых районов Антарктики
Межсессионный период 2018/19 г.	<ul style="list-style-type: none"> Совместный семинар СКАР и КООС по биогеографии Антарктики
КООС XXII 2019 г.	<ul style="list-style-type: none"> Рассмотреть отчёт совместного семинара СКАР и КООС по биогеографии Антарктики
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Информационно-просветительская и образовательная деятельность

Приоритет: 2

Действия:

- Пересмотреть имеющиеся примеры и определить возможности расширения информационно-просветительской и образовательной деятельности.
- Призвать Членов обмениваться информацией касательно их опыта в данной области.
- Разработать стратегию и инструкции для обмена информацией между Членами по информационно-просветительской и образовательной деятельности в долгосрочной перспективе.

Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> Распространить публикацию, посвящённую 25-й годовщине подписания Протокола, одобренную на XXXIX КСДА и XIX заседании КООС Обнародовать публикацию на мероприятиях 4 октября 2016 года
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

2. Отчёт XIX заседания КООС

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Реализация и совершенствование положений ОВОС Приложения I	
Приоритет: 2	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Уточнить процесс рассмотрения ВООС и консультаций КСДА соответствующим образом. 2. Разработать инструкции для оценки кумулятивного (совокупного) воздействия. 3. Пересмотреть руководство по ОВОС и рассмотреть более обширную политику и другие вопросы. 4. Рассмотреть применение стратегической оценки окружающей среды в Антарктике. 5. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Создать МКГ для пересмотра проекта ВООС по мере необходимости • Великобритании и заинтересованным Членам подготовить документ по разработке более широкой концептуальной базы и другим вопросам, связанным с ОВОС
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение отчетов МКГ по проекту ОВОС по мере необходимости • Специальная дискуссия по вопросам концептуальной базы и другим вопросам, связанным с ОВОС
Межсессионный период 2017/18 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Создать МКГ для пересмотра проекта ВООС по мере необходимости
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение отчетов МКГ по проекту ОВОС по мере необходимости
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Определение и управление Историческими местами и памятниками	
Приоритет: 2	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Вести перечень и рассматривать новые предложения по мере их возникновения. 2. Рассмотреть стратегические вопросы по мере необходимости, включая вопросы, относящиеся к определению ИМП с учетом положений по очистке, содержащихся в Протоколе. 3. Пересмотреть представление перечня ИМП с целью совершенствования доступности информации. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Секретариат должен обновить перечень ИМП • МКГ по вопросам разработки руководства по определению ИМП
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Постоянный пункт повестки дня • Рассмотрение отчета МКГ
Межсессионный период 2017/18 г.	<ul style="list-style-type: none"> • МКГ по вопросам разработки руководства по определению ИМП
КООС XXI 2018 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение отчета МКГ
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Сведения о биоразнообразии	
Приоритет: 3	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Поддерживать осведомленность об угрозах существующему биоразнообразию. 2. Реализовать рекомендации СЭДА по изменению климата. 3. КООС должен рассмотреть дальнейшие научные рекомендации по поводу беспокойства диких животных. 	
Межсессионный период 2016/17 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Действия, связанные с рекомендациями по результатам работы совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, по мере необходимости
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение обновленной информации СКАР по подводному шуму
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Обмен информацией	
Приоритет: 3	
Действия:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Поручить Секретариату. 2. Контролировать и способствовать удобству пользования СЭОИ. 3. Пересмотреть требования к экологической отчетности 	
Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	<ul style="list-style-type: none"> • Отчет Секретариата
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	
Межсессионный период 2018/19 г.	

2. Отчёт XIX заседания КООС

КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Проблема / Нагрузка на окружающую среду: Охрана выдающихся геологических ценностей	
Приоритет: 3	
Действия:	
1. Рассмотреть дальнейшие механизмы для охраны выдающихся геологических ценностей.	
Межсессионный период 2016/17 г.	
КООС XX 2017 г.	
Межсессионный период 2017/18 г.	
КООС XXI 2018 г.	• Рассмотреть рекомендации СКАР
Межсессионный период 2018/19 г.	
КООС XXII 2019 г.	
Межсессионный период 2019/20 г.	
КООС XXIII 2020 г.	
Межсессионный период 2020/21 г.	
КООС XXIV 2021 г.	

Рабочая программа ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP)

Концепция CCRWP: Учитывая выводы и рекомендации СЭДА по изменению климата в 2010 г., CCRWP обеспечивает механизм определения и пересмотра целей и конкретных действий со стороны КООС в поддержку усилий в рамках Системы Договора об Антарктике, направленных на подготовку ответных мер и формирование устойчивости окружающей среды к отрицательному воздействию изменений климата, а также на формулировку связанных с этим задач по режиму управления и регулирования в Антарктике.

Приложение 3

Предварительная повестка дня КООС XX

1. Открытие заседания
2. Принятие Повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС
5. Сотрудничество с другими организациями
6. Восстановительные мероприятия и ликвидация экологического ущерба
7. Последствия изменения климата для окружающей среды
 - a. Стратегический подход
 - b. Реализация и пересмотр Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата
8. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)
 - a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
 - b. Прочие вопросы ОВОС
9. Охрана районов и планы управления
 - a. Планы управления
 - b. Исторические места и памятники
 - c. Правила поведения для посетителей участков
 - d. Пространственная охрана морской среды и меры пространственного управления
 - e. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
10. Сохранение антарктической флоры и фауны
 - a. Карантин и неместные виды
 - b. Особо охраняемые виды
 - c. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
11. Экологический мониторинг и представление данных об окружающей среде
12. Отчёты об инспекциях
13. Общие вопросы
14. Выборы должностных лиц
15. Подготовка следующего заседания
16. Принятие Отчёта
17. Закрытие заседания

3. Дополнения

Сантьягская декларация в ознаменование 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике

В ознаменование 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (Протокола по охране окружающей среды) на Совещании, состоявшемся в г. Сантьяго, Чили, в мае 2016 г., Консультативные Стороны Договора об Антарктике,

на основании Вашингтонской декларации министров в ознаменование 50-й годовщины подписания Договора об Антарктике, принятой в 2009 г. на совместном заседании министров и представителей XXXII КСДА,

также на основании Декларации об антарктическом сотрудничестве по случаю 50-летней годовщины вступления в силу Договора об Антарктике, принятой в 2011 г., признавая важность Протокола по охране окружающей среды, подписанного 4 октября 1991 года в г. Мадрид, для Системы Договора об Антарктике,

на основании взятых Консультативными Сторонами обязательств по всесторонней охране окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, и присвоения Антарктике статуса природного заповедника, предназначенного для мира и науки,

вновь подтверждая, что всесторонняя охрана окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем служит интересам науки и всего человечества,

на основании взятых Консультативными Сторонами Договора об Антарктике обязательств по обеспечению осуществления всех видов деятельности в Антарктике в соответствии с условиями и требованиями Системы Договора об Антарктике,

также на основании того, что всесторонняя охрана окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем является основополагающим принципом при планировании деятельности и научных исследований в районе действия Договора об Антарктике,

выражая твердое намерение обеспечить выполнение всех принципов и положений Протокола и Приложений к нему, направленных на всестороннюю охрану окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с влиянием глобальных экологических изменений, в особенности изменения климата, на окружающую среду Антарктики и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

будучи убежденными в том, что международное сотрудничество в Антарктике является важной составляющей эффективного изучения глобальных экологических изменений, а также в том, что Система Договора об Антарктике обеспечивает необходимую основу для расширения и углубления этого сотрудничества,

осознавая необходимость обеспечения того, чтобы осуществление всех видов деятельности человека в Антарктике эффективным образом способствовало поддержанию охраны окружающей среды Антарктики и предотвращению и сведению к минимуму воздействия этой деятельности на окружающую среду,

вновь подтверждая важность использования наилучших имеющихся рекомендаций в области управления деятельностью в Антарктике и всесторонней охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

признавая важную роль Комитета по охране окружающей среды в качестве консультативного органа Консультативных совещаний по Договору об Антарктике по вопросам, связанным с реализацией Протокола по охране окружающей среды,

настоящим:

1.- вновь подтверждают свою глубокую и непоколебимую приверженность целям и задачам Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к нему;

2.- берут на себя обязательство по дальнейшему усилению работы в отношении сохранения и охраны земной и морской окружающей среды Антарктики, помня о присвоении Антарктике статуса природного заповедника, предназначенного для мира и науки;

3.- вновь подтверждают, в частности, свою глубокую и несомненную приверженность положениям Статей 6 и 7 Протокола по охране окружающей среды, которые определяют соответственно принципы сотрудничества при планировании и осуществлении деятельности в районе действия Договора об Антарктике и запрещают осуществление любой деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований;

4.- обязуются приложить все усилия, необходимые для введения в действие Приложения VI «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций» к Протоколу по охране окружающей среды, являющегося важнейшей мерой, направленной на реализацию положений Статей 15 и 16 Протокола по охране окружающей среды;

5.- приветствуют увеличение числа Сторон, присоединившихся к Протоколу по охране окружающей среды на момент принятия настоящей декларации, до тридцати семи государств и призывают другие государства, приверженные целям и задачам Протокола, присоединиться к нему;

6.- обязуются обеспечить эффективное управление туристической и неправительственной деятельностью, включая решение вопросов, связанных с

возможным возникновением проблем и воздействий вследствие потенциального увеличения и диверсификации этих видов деятельности, на основе условий и положений Системы Договора об Антарктике и в особенности положений Протокола по охране окружающей среды;

7.- вновь подтверждают намерение продолжать сотрудничество друг с другом с целью обеспечения возможности более глубокого понимания процессов изменения климата в Антарктике и активного поиска способов решения вопросов, связанных с воздействием изменения климата на окружающую среду Антарктики и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы;

8.- обязуются и в дальнейшем содействовать осуществлению совместных научных, технических и образовательно-просветительских программ, включая деятельность, направленную на охрану окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также при наличии соответствующей возможности способствовать совместному использованию своих объектов и инфраструктуры в Антарктике для осуществления совместных проектов;

9.- вновь обязуются сохранять бдительность и принимать действенные и своевременные меры, направленные на решение возможных экологических проблем Антарктики в будущем.

Принята в г. Сантьяго, Чили, 30 мая 2016 г.

Предварительная Повестка дня XL КСДА, Рабочих групп и распределение пунктов Повестки дня

Пленарное заседание

- 1) Открытие Совещания
- 2) Выборы должностных лиц и формирование рабочих групп
- 3) Принятие повестки дня, распределение пунктов Повестки дня по Рабочим группам и рассмотрение Многолетнего стратегического плана работы
- 4) Работа Системы Договора об Антарктике: Отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов
- 5) Отчет Комитета по охране окружающей среды

Рабочая группа 1: (стратегические, правовые и институциональные вопросы)

- 6) Работа Системы Договора об Антарктике: Общие вопросы
- 7) Работа Системы Договора об Антарктике: Вопросы, касающиеся Секретариата
- 8) Материальная ответственность
- 9) Биопроспектинг в Антарктике
- 10) Обмен информацией
- 11) Вопросы просвещения
- 12) Многолетний стратегический план работы

Рабочая группа 2: (научные, операционные и туристические вопросы)

- 13) Безопасность и деятельность в Антарктике
- 14) Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды
- 15) Вопросы науки, научного сотрудничества и содействия
- 16) Последствия изменения климата для режима управления в районе действия Договора об Антарктике
- 17) Туризм и неправительственная деятельность в районе действия Договора об Антарктике, включая рассмотрение вопросов компетентных органов

Пленарное заседание

- 18) Назначение Исполнительного секретаря
- 19) Подготовка XLI Сессии
- 20) Прочие вопросы
- 21) Принятие Заключительного отчета
- 22) Закрытие заседания

КОММЮНИКЕ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЫ

XXXIX Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) было проведено в г. Сантьяго, Чили, в период с 23 мая по 1 июня 2016 года. Совещание прошло под председательством посла Чили Альфредо Лаббе (Alfredo Labb). XIX заседание Комитета по охране окружающей среды (КООС) было проведено в период 23–27 мая под председательством Юэна Мак-Айвора (Ewan McIvor) из Австралии. Заседания были организованы Министерством иностранных дел Чили.

На ежегодном Совещании присутствовали более 340 участников от Сторон Договора об Антарктике, экспертов, представителей гражданского общества и международных наблюдателей. Совещание открыл министр иностранных дел Чили Эральдо Муньос (Heraldo Muñoz).

В ходе заседания КООС были рассмотрены следующие темы: обмен информацией, связанной с природоохранными вопросами, последствия изменения климата для окружающей среды Антарктики, охрана районов и планы управления, сохранение антарктической флоры и фауны и оценка воздействия на окружающую среду. Комитет также рассмотрел отчёт Совместного заседания Комитета по охране окружающей среды и Научного комитета Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (НК АНТКОМ), которое было проведено в г. Пунта-Аренасе, Чили, 19 и 20 мая.

В ходе обсуждений, проведённых на КСДА, основное внимание было сосредоточено на следующих вопросах: содействие проведению научных исследований и укрепление культуры международного сотрудничества, безопасность и деятельность в Антарктике, проведение инспекций в Антарктике, туристическая и неправительственная деятельность в районе действия Договора об Антарктике, обмен информацией между компетентными органами, управление историческими местами и их охрана, а также общие вопросы, касающиеся работы Системы Договора об Антарктике. Также широко обсуждались вопросы образовательной и информационно-просветительской деятельности.

На Совещании также работала Специальная рабочая группа, созданная в ознаменование 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, заседание которой открыл заместитель министра иностранных дел Чили Эдгардо Риверос (Edgardo Riveros). Рабочая группа в составе 11 членов представляла собой симпозиум, работа которого была нацелена на проведение праздничных мероприятий и обсуждение достижений, связанных с ролью Протокола по охране окружающей среды как системы усовершенствования охраны окружающей среды Антарктики, а также на обсуждение вопросов обеспечения надёжной реализации положений Протокола в будущем. На Совещании также была принята резолюция, в

Заключительный отчет XXXIX КСДА

которой Стороны ещё раз подтвердили свою приверженность запрету деятельности, связанной с минеральными ресурсами, согласно Статье 7 Протокола.

На КСДА была принята Сантьягская декларация в ознаменование 25-й годовщины подписания Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В декларации ещё раз подтверждается приверженность Консультативных сторон охране окружающей среды Антарктики и зависящих от неё и связанных с ней экосистем. Сантьягская декларация прилагается к настоящему коммюнике.

Стороны выразили признательность Правительству Чили за превосходные условия и обеспечение работы Совещания.

Следующее КСДА будет проводиться в Китае в 2017 году.

Решения КСДА об обмене информацией

1. На совещании был рассмотрен Рабочий документ WP 17 Отчёт Межсессионной контактной группы по пересмотру требований к обмену информацией. В задачи МКГ входил пересмотр тематических разделов информации, подлежащей обмену, и формулировка рекомендаций о том, продолжает ли обмен информацией по каждой позиции (вопросу) оставаться актуальным и ценным для Сторон; требуют ли некоторые вопросы изменения, обновления, другого описания, придания обязательного статуса (если в настоящее время они включены как необязательные); сроки обмена информацией по данным тематическим разделам; каким образом каждый вопрос наилучшим образом вписывается в категории предсезонной, ежегодной и постоянной информации; а также может ли обмен информацией осуществляться лучше с помощью других механизмов.
2. Австралия отметила, что межсессионные обсуждения были посвящены оставшимся вопросам, перенесённым с XXXVIII КСДА. МКГ успешно завершила рассмотрение этих оставшихся пунктов.
3. Кроме того, участники Совещания рассмотрели рекомендации МКГ в отношении разделов информации, посвящённых природоохранным вопросам.
4. Участники Совещания отметили, что вопросы, поднятые в обсуждении МКГ, выходили за рамки Технического задания МКГ. К их числу относятся:
 - целесообразность определения того, какую пользу может принести Сторонам обменная информация;
 - уровень детализации обменной информации и обоснование необходимости такой детализации;
 - различия в уровне детализации, обеспечиваемом разными Сторонами; а также
 - различные существующие варианты обмена информацией (например, через Систему электронного обмена информацией или с помощью других средств).
5. Участники КСДА приняли к сведению эти вопросы и призвали Стороны рассмотреть возможные способы их решения и выдвинуть свои предложения на следующем совещании.
6. Участники Совещания рассмотрели рекомендации МКГ и в ряде случаев согласились внести изменения в требования к обмену информацией, а также рассмотрели некоторые другие вопросы. КСДА приняло следующие решения по рассмотренным вопросам обмена информацией:

Научная информация	Решение КСДА
<p>Научная информация: Перспективные планы</p>	<p>КСДА согласилось изменить сроки дополнительного предоставления информации о перспективных планах, позволив предоставлять такую информацию в любое время, например после завершения или обновления внутренних планов.</p>
Операционная информация – национальные экспедиции	Решение КСДА
<p>Операционная: национальные экспедиции – станции</p>	<p>КСДА отметило, учитывая вопросы, поднятые участниками в МКГ, целесообразность внесения возможных изменений в разделы информации в категории «Операционная: национальные экспедиции – станции». КСДА призвало КОМНАП провести консультации с его членами и предоставить рекомендации для соответствующих категорий, описав станции и объекты, чтобы облегчить обмен точной информацией.</p> <p>КСДА отметило отсутствие разделов информации для авиационных объектов и подтвердило, что это отвечало требованиям, учитывая, что в Резолюции 1 (2013 г.) было указано, что Стороны должны содействовать текущему пересмотру Информационного справочника КОМНАП по авиационным полётам в Антарктике, в который входит и информация о наземных объектах.</p>
<p>Исследовательские ракеты</p>	<p>КСДА отметило, что все изменения, относящиеся к обмену информацией по запускам исследовательских ракет, должны рассматриваться в контексте более широких дискуссий касательно управления безопасностью воздушного движения на заседаниях КСДА и КОМНАП.</p>
<p>Информация о поисково-спасательных средствах и возможностях – станции, суда и летательные аппараты</p>	<p>Участники КСДА отметили наличие неясностей в отношении состава подлежащей обмену информации и формы представления этой информации. Далее участники КСДА отметили, что КОМНАП обеспечивает сбор информации и функционирование систем, относящихся к поисково-спасательным средствам и возможностям.</p> <p>КСДА обратилось к КОМНАП с просьбой предоставить сведения о наличии или отсутствии необходимости, с операционной точки зрения, в обмене Сторонами информацией о поисково-спасательных средствах и возможностях через систему обмена информацией. Далее КСДА запросило КОМНАП предоставить сведения о наличии или отсутствии преимуществ в предоставлении, под руководством КОМНАП, публичного доступа к информации о поисково-спасательных средствах и возможностях путём перехода по ссылке с веб-сайта КСДА, а также о наличии или отсутствии каких-либо технических или иных проблем.</p>

Операционная информация – неправительственные экспедиции	Решение КСДА
Неправительственные экспедиции	<p>Участники КСДА пришли к выводу о необходимости изменения сроков предоставления информации о неправительственных экспедициях, чтобы её можно было предоставлять в максимально короткие сроки после завершения национальных процессов, дав соответствующее описание таких сроков: «как можно раньше после завершения национальных процессов, предпочтительно к установленной предсезонной дате 1 октября, но не позднее начала деятельности».</p> <p>Участники КСДА отметили целесообразность предоставления Сторонами информации о реализации в национальных законодательствах Меры 4 (2004 г.) в разделе «Национальные законодательные акты», используя существующие разделы информации в этом разделе.</p>
Неправительственные экспедиции – деятельность воздушных судов (в настоящее время требования отсутствуют)	<p>Участники КСДА отметили отсутствие в настоящее время требований к неправительственной деятельности воздушных судов и решили добавить новую категорию для неправительственной деятельности воздушных судов, состоящую из разделов информации: название оператора, тип воздушного судна, количество полётов, период полётов, дата отправления рейса, место отправления и место прибытия рейса, маршрут рейса, цель рейса и количество пассажиров.</p> <p>Для обеспечения согласованности с другими категориями информации о неправительственных экспедициях эта информация будет требоваться перед сезоном и на ежегодной основе.</p>
Деятельность, базирующаяся на судах – районы деятельности	<p>КСДА отметило вопросы, поднятые некоторыми участниками МКГ, которые указали на то, что предсезонная информация (по местам запланированного проведения деятельности) во многих случаях отличалась от фактической деятельности, и задались вопросом о целесообразности предоставления детализированной информации в рамках предсезонного обмена информацией. КСДА призвало заинтересованные Стороны при необходимости дополнительно рассмотреть этот вопрос и выдвинуть свои предложения на следующее совещание.</p>
Деятельность, базирующаяся на судах – даты (сроки)	<p>Участники КСДА приняли решение включить дополнительный раздел информации о неправительственных операциях на морских судах, а именно, о «длительности высадки на берег» для отражения ситуаций, в которых будет проводиться многодневная деятельность на одном участке или же в течение одного дня будет посещено несколько участков.</p>

7. Участники КСДА рассмотрели рекомендации МКГ в отношении тематических разделов обмена информацией, относящихся к природоохранным вопросам, и решили:
- 1) внести следующие изменения в тематические разделы обмена информацией по *Планам действий при разливах нефтепродуктов и в других чрезвычайных ситуациях*:
 - изменить название раздела, добавив к нему следующий подчёркнутый текст «разливы нефтепродуктов и другие чрезвычайные экологические ситуации»;
 - добавить дополнительный раздел для описания «масштабов и зоны действия плана (например, разлив нефтепродуктов с судна, разлив нефтепродуктов на станции, происшествие с химическими веществами на станции и т. д.)», если это не указано в заголовке;
 - сохранить раздел «ссылка», но перевести его в категорию «дополнительно»; а также
 - убрать раздел «отчёт о выполнении».
 - 2) внести следующие изменения в тематические разделы обмена информацией по ПООС и ВООС:
 - включить дополнительный раздел информации для указания «периода/длительности деятельности»; а также
 - изменить временные рамки предоставления информации по ПООС и ВООС и предоставлять её «сразу же по завершении внутренних процессов с сохранением существующих сроков предоставления информации для Сторон».

ЧАСТЬ II

**МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И
РЕЗОЛЮЦИИ**

1. Меры

Особо охраняемый район Антарктики № 116 «Долина Нью-Колледж, Пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса): пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации XIII-8 (1985 г.), в рамках которой пляж Коли был определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 10 с приложением к ней Плана управления этим Участком;
- Рекомендации XIII-12 (1985 г.), в рамках которой долина Нью-Колледж была определена в качестве Особо охраняемого Района (ООР) № 20;
- Рекомендации XVI-7 (1991 г.), в соответствии с которой был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 10;
- Рекомендации XVII-2 (1992 г.), в соответствии с которой был принят План управления ООР № 20;
- Меры 1 (2000 г.), в соответствии с которой были расширены границы ООР № 20 с включением в них пляжа Коли, принят пересмотренный План управления Районом и вследствие этого аннулирован статус района в качестве УОНИ № 10;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым ООР № 20 был переименован и перенумерован в ООРА № 116;
- Меры 1 (2006 г.) и Меры 2 (2011 г.), в рамках которых были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 116;

на основании то, что Рекомендация XVI-7 (1991 г.) и Мера 1 (2000 г.) не вступили в силу, а Рекомендация XVII-2 (1992 г.) была отменена в результате принятия Меры 1 (2010 г.);

на основании того, что Рекомендации XIII-12 (1985 г.) и XVI-7 (1991 г.) были признаны утратившими силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 116;

желая заменить действующий План управления ООРА № 116 на пересмотренный План управления;

Рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мереу в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 116 «Долина Нью-Колледж, Пляж Коли» (мыс Бэрд, полуостров Росса), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 116, приложенный к Мере 1 (2011 г.).

**Особо охраняемый район Антарктики № 120
«Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели):
пересмотренный План управления**

Представители,

на основании Статьи 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Меры 3 (1995 г.), в рамках которой Архипелаг Жеоложи был определен в качестве Особо охраняемого района (ООР) № 24 с приложением к ней Плана управления Районом;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым ООР № 24 был переименован и перенумерован в ООРА № 120;
- Меры 2 (2005 г.) и Меры 2 (2011 г.), в рамках которых были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 120;

на основании того, что Мера 3 (1995 г.) не вступила в силу и была отменена в результате принятия Меры 2 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 120;

желая заменить существующий План управления ООРА № 120 на пересмотренный План управления;

Рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мету в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 120 «Архипелаг Жеоложи» (Земля Адели), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 120, приложенный к Мере 2 (2011 г.).

Особо охраняемый район Антарктики № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса): пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации VIII-4 (1975 г.), в соответствии с которой Высоты Аррайвал (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса) были определены в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 2 с приложением к ней Плана управления этим Участком;
- Рекомендаций X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.), XIV-4 (1987 г.), Резолюции 3 (1996 г.) и Меры 2 (2000 г.), в рамках которых был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 2;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым УОНИ № 2 был переименован и перенумерован в ООРА № 122;
- Меры 2 (2004 г.) и Меры 3 (2011 г.), в соответствии с которыми были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 122;

на основании того, что Мера 2 (2000 г.) была отменена в результате принятия Меры 5 (2009 г.);

на основании того, что Рекомендации VIII-4 (1975 г.), X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.), XIV-4 (1987 г.) и Резолюция 3 (1996 г.) были признаны утратившими силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 122;

желая заменить существующий План управления ООРА № 122 на пересмотренный План управления;

Рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мере в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 122 «Высоты Аррайвал» (полуостров Хат-Пойнт, полуостров Росса), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 122, приложенный к Мере 3 (2011 г.).

Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские Острова): пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации VI-10 (1966 г.), в рамках которой полуостров Байерс (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские Острова) был определен в качестве Особо охраняемого Района (ООР) № 10;
- Рекомендации VIII-2 (1975 г.), в рамках которой был отменен статус района в качестве ООР № 10, и Рекомендации VIII-4 (1975 г.), в соответствии с которой данный Район был определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 6 с приложением к ней первого Плана управления Участком;
- Рекомендаций X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.) и Меры 3 (2001 г.), в соответствии с которыми был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 6;
- Рекомендации XVI-5 (1991 г.), в рамках которой был принят пересмотренный План управления УОНИ № 6;
- Решения 1 (2002 г.), в рамках которого УОНИ № 6 был переименован и перенумерован в ООРА № 126;
- Меры 1 (2002 г.) и Меры 4 (2011 г.), в соответствии с которыми были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 126;

на основании того, что Рекомендация XVI-5 (1991 г.) и Мера 3 (2001 г.) не вступили в силу и были отменены в результате принятия Меры 4 (2011 г.);

на основании того, что Рекомендации VIII-2 (1975 г.), X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.) и XVI-5 (1991 г.) были признаны утратившими силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 126;

желая заменить существующий План управления ООРА № 126 на пересмотренный План управления;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мету в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 126 «Полуостров Байерс» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские Острова), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 126, приложенный к Мере 4 (2011 г.).

Особо охраняемый район Антарктики № 127 «Остров Хасуэлл»: пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации VIII-4 (1975 г.), в рамках которой остров Хасуэлл был определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 7 с приложением к ней Плана управления Участком;
- Рекомендаций X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.), XVI-7 (1987 г.) и Меры 3 (2001 г.), в соответствии с которыми был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 7;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым УОНИ № 7 был переименован и перенумерован в ООРА № 127;
- Меры 4 (2005 г.), которой был продлен срок действия Плана управления ООРА № 127;
- Меры 1 (2006 г.) и Меры 5 (2011 г.), в соответствии с которыми были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 127;

на основании того, что Рекомендации VIII-4 (1975 г.), X-6 (1979 г.), XII-5 (1983 г.), XIII-7 (1985 г.) и XVI-7 (1987 г.) были признаны утратившими силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 127;

желая заменить существующий План управления ООРА № 127 на пересмотренный План управления;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мере в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо управляемым районом Антарктики № 127 «Остров Хасуэлл», прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 127, приложенный к Мере 5 (2011 г.).

Особо охраняемый район Антарктики № 131 «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса): пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации XIII-8 (1985 г.), в рамках которой ледник Канада (озеро Фрюкселль, долина Тейлор, Земля Виктории) был определен в качестве Участка особого научного интереса (УОНИ) № 12 с приложением к ней Плана управления Участком;
- Рекомендации XVI-7 (1987 г.), в соответствии с которой был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 12;
- Меры 3 (1997 г.), в рамках которой был принят пересмотренный План управления УОНИ № 12;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым УОНИ № 12 был переименован и перенумерован в ООРА № 131;
- Меры 1 (2006 г.) и Меры 6 (2011 г.), в соответствии с которыми были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 131;

на основании того, что Мера 3 (1997 г.) не вступила в силу и была отменена в результате принятия Меры 6 (2011 г.);

на основании того, что Рекомендация XVI-7 (1987 г.) не вступила в силу и была признана утратившей силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 131;

желая заменить существующий План управления ООРА № 131 на пересмотренный План управления;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мере в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 131 «Ледник Канада» (озеро Фрюкселль, долина Тейлор, Земля Виктории), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 131, приложенный к Мере 6 (2011 г.).

Особо охраняемый район Антарктики № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Рекомендации IV-11 (1966 г.), в рамках которой мыс Шеррефф (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова) был определен в качестве Особо охраняемого района (ООР) № 11;
- Рекомендации XV-7 (1989 г.), в соответствии с которой был отменен статус Района в качестве ООР № 11 и район был повторно определен в качестве Участка особого научного интереса (ОУНИ) № 32 с приложением к нему Плана управления Участком;
- Резолюции 3 (1996 г.) и Меры 2 (2000 г.), в соответствии с которыми был продлен срок действия статуса района в качестве УОНИ № 32;
- Решения 1 (2002 г.), в соответствии с которым УОНИ № 32 был переименован и перенумерован в ООРА № 149;
- Меры 2 (2005 г.) и Меры 7 (2011 г.), в соответствии с которыми были приняты пересмотренные Планы управления ООРА № 149;

на основании того, что Рекомендация XV-7 (1989 г.) и Мера 2 (2000 г.) не вступили в силу, а Мера 2 (2000 г.) была отменена в результате принятия Меры 5 (2009 г.);

на основании того, что Рекомендация XV-7 (1989 г.) и Резолюция 3 (1996 г.) были признаны утратившими силу в результате принятия Решения 1 (2011 г.);

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 149;

желая заменить существующий План управления ООРА № 149 на пересмотренный План управления;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мере в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 149 «Мыс Шеррефф и Остров Сан-Телмо» (остров Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские острова), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 149, приложенный к Мере 7 (2011 г.).

**Особо охраняемый район Антарктики № 167
«Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы):
пересмотренный План управления**

Представители,

на основании Статей 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, регламентирующих вопросы определения Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и утверждения Планов управления этими Районами;

на основании

- Меры 1 (2006 г.), в рамках которой «Остров Хокер» (холмы Вестфолл, берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида) был определен в качестве ООРА № 167 с приложением к ней Плана управления Районом;
- Меры 9 (2011 г.), в соответствии с которой был принят пересмотренный План управления ООРА № 167;

принимая во внимание, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренный План управления ООРА № 167;

желая заменить действующий План управления ООРА № 167 на пересмотренный План управления;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мету в соответствии с положениями пункта 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Утвердить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 167 «Остров Хокер» (Земля Принцессы Елизаветы), прилагаемый к настоящей Мере.
2. Аннулировать План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 167, приложенный к Мере 9 (2011 г.).

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников: включение в состав Исторического места и памятника под № 60 деревянного шеста, имеющего историческое значение (в месте пирамиды из камней в ознаменование прибытия корвета «Уругвай»), на острове Симор (Марамбио), Антарктический полуостров

Представители,

на основании требований Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в отношении ведения перечня имеющихся Исторических мест и памятников, а также положения о том, что данные объекты не подлежат нарушению, удалению или разрушению;

на основании

- Рекомендации XVII-3 (1992 г.), в рамках которой был определен ИМП № 60 (пирамида из камней в ознаменование прибытия корвета «Уругвай»);
- Меры 19 (2015 г.), в рамках которой был пересмотрен и уточнен Перечень ИМП;

желая внести изменения в описание ИМП № 60;

рекомендуют своим Правительствам на утверждение следующую Мету в соответствии с пунктом 2 Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике,

а именно:

1. Изменить описание Исторического места и памятника № 60 (пирамида из камней в ознаменование прибытия корвета «Уругвай») следующим образом:

«Деревянный шест и пирамида из камней (I) и деревянная мемориальная табличка и пирамида из камней (II), расположенные в заливе Пенгуинс на южном берегу острова Симор (Марамбио), архипелаг Джеймса Росса. Деревянный шест и пирамида из камней (I) были установлены в 1902 г. во время шведской южно-полярной экспедиции под руководством д-ра Отто Норденшельда (Otto Nordenskjöld). На пирамиде когда-то был установлен деревянный шест высотой 4 м (сегодня его высота составляет лишь 44 см) с оттяжками и флагом, и она была сооружена для обозначения надежно оборудованной закладки, состоящей из нескольких ящиков с продовольствием, записками и письмами, закупоренными в бутылки. Закладку предполагалось использовать в случае вынужденного возвращения при неудачной попытке продвижения в южном направлении.

Мемориальная табличка (II) была установлена 10 ноября 1903 г. экипажем спасательной экспедиции аргентинского корвета «Уругвай» на месте встречи экипажа с членами шведской экспедиции под руководством д-ра Отто Норденшельда. На деревянной мемориальной табличке вырезан текст следующего содержания:

«10.XI.1903 г. корабль «Уругвай» (ВМФ Аргентины) прибыл на помощь членам шведской антарктической экспедиции.»

В январе 1990 г. в память об этом событии Аргентина соорудила пирамиду из камней в месте расположения мемориальной таблички.

Местоположение:

(I): 62°17'47,2" ю.ш., 58°41'30,7" з.д.,

(II): 64°16' ю.ш., 56°39' з.д.

Сторона, первоначально предложившая ИМП: Аргентина и Швеция

Стороны, осуществляющие управление: Аргентина и Швеция

2. Приложить пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников к настоящей Мере.

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
1.	<p>Флагшток, установленный в декабре 1965 г. на Южном географическом полюсе Первой аргентинской сухопутной полярной экспедицией.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Сторона, осуществляющая управление: Аргентина.</p>	90° ю.ш.	Рекомендация VII-9
2.	<p>Пирамида из камней и мемориальные таблички на станции Сёва в память Шина Фукушимы, члена 4-й Японской антарктической научной экспедиции, погибшего в октябре 1969 г. При исполнении своих служебных обязанностей. Пирамида была сооружена его коллегами 11 января 1961 г. В пирамиде находится часть его пепла.</p> <p>Сторона-автор предложения: Япония. Сторона, осуществляющая управление: Япония.</p>	69°00' ю.ш., 39°35' в.д.	Рекомендация VII-9
3.	<p>Пирамида из камней и мемориальная табличка на о-ве Прокламейшен (Земля Эндерби), сооруженная сэром Дугласом Моусоном в январе 1930 г. Пирамида и мемориальная табличка увековечивают высадку на о-ве Прокламейшен сэра Дугласа Моусона и членов совместной Антарктической научной экспедиции Великобритании, Австралии и Новой Зеландии 1929-1931 годов.</p> <p>Сторона-автор предложения: Австралия. Сторона, осуществляющая управление: Австралия.</p>	65°51' ю.ш., 53°41' в.д.	Рекомендация VII-9
4.	<p>Здание станции Полюс Недоступности. Здание станции Полюс Недоступности с бюстом В. И. Ленина и мемориальной табличкой в память покорения Полюса Недоступности советскими исследователями Антарктики в 1958 г. По состоянию на 2007 г. здание находилось под снегом. Бюст Ленина расположен на деревянном коробе, смонтированном на крыше здания на высоте около полутора метров над снежной поверхностью.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	82°06'42" ю.ш., 55°01'57" в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
5.	<p>Пирамида из камней и мемориальная табличка на мысе Брус (Земля Мак-Робертсона), сооруженные в феврале 1931 г. сэром Дугласом Моусоном. Пирамида и мемориальная табличка увековечивают высадку на мысе Брус сэра Дугласа Моусона и членов совместной Антарктической научной экспедиции Великобритании, Австралии и Новой Зеландии 1929-1931 годов.</p> <p>Сторона-автор предложения: Австралия. Сторона, осуществляющая управление: Австралия.</p>	67°25' ю.ш., 60°47' в.д.	Рекомендация VII-9
6.	<p>Пирамида из камней на скалах Уолкабаут, оазис Вестфолл (Земля Принцессы Елизаветы), сооруженная в 1939 г. сэром Хубертом Уилкинсом. Внутри пирамиды находится контейнер с запиской о его посещении.</p> <p>Сторона-автор предложения: Австралия. Сторона, осуществляющая управление: Австралия.</p>	68°22' ю.ш., 78°33' в.д.	Рекомендация VII-9
7.	<p>Камень в память Ивана Хмары. Камень с вырезанной на нем мемориальной надписью, установленный на острове Буромского в память водителя-механика Ивана Хмары, участника 1-й Комплексной антарктической экспедиции СССР (1-й Советской антарктической экспедиции), погибшего на припае 21.01.1956 г. при исполнении своих служебных обязанностей. Первоначально камень был установлен на мысе Мабус в обсерватории Мирный. В 1974 году, во время 19-й САЭ, в связи со строительством камень перенесен на остров Буромского.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	66°32'04" ю.ш., 92°59'57" в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)
8.	<p>Памятник Анатолию Щеглову. Металлическая стела с мемориальной табличкой в память водителя-механика Анатолия Щеглова, погибшего при исполнении служебных обязанностей, установленная на саях на трассе Мирный-Восток в 2 км от станции Мирный.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	66°34'43" ю.ш., 92°58'23" в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)
9.	<p>Кладбище на острове Буромского. Кладбище на острове Буромского рядом с обсерваторией Мирный, на котором похоронены граждане СССР (России), Чехословакии, ГДР и Швейцарии (участники советских и российских антарктических экспедиций), погибшие при исполнении своих служебных обязанностей.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	66°32'04" ю.ш., 93°00' в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
10.	<p>Обсерватория советской станции Оазис. Здание магнитной обсерватории на станции Добровольский (переданная Польше часть бывшей советской станции Оазис) в оазисе Бангера с мемориальной табличкой в память открытия станции Оазис в 1956 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	66°16'30" ю.ш., 100°45'03" в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)
11.	<p>Тягач на станции Восток. Тяжелый тягач АТТ № 11 на станции Восток, участвовавший в первом походе на геомагнитный полюс Земли, с мемориальной табличкой в память открытия станции в 1957 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Россия. Сторона, осуществляющая управление: Россия.</p>	78°28' ю.ш., 106°48' в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)
12.	<i>Крест и мемориальная табличка на мысе Денисон, Берег Георга V. (Изъято из перечня Исторических мест и памятников Договора об Антарктике. Включено вместе с ИМП 13 в ИМП 77)</i>		
13.	<i>Хижина на мысе Денисон, Берег Георга V. (Изъято из перечня Исторических мест и памятников Договора об Антарктике. Включено вместе с ИМП 12 в ИМП 77.)</i>		
14.	<p>Место, где находилась ледяная пещера на о-ве Инекспрессибл (залив Терра-Нова), построенная в марте 1912 г. Северной партией Виктора Кемпбелла, входившей в состав Британской антарктической экспедиции 1910-1913 годов. Группа перезимовала в этой ледяной пещере в 1912 г. На этом месте остались деревянный указатель, мемориальная табличка и кости тюленей.</p> <p>Сторона-автор предложения: Новая Зеландия. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Италия, Великобритания.</p>	74°54' ю.ш., 163°43' в.д.	Рекомендация VII-9 Мера 5(1995)
15.	<p>Хижина на мысе Ройдс (п-ов Росса), построенная в феврале 1908 г. членами Британской антарктической экспедиции 1907-1909 годов под руководством сэра Эрнеста Шеклтона. Восстановлена в январе 1961 г. сотрудниками Антарктического отдела Новозеландского Департамента научно-индустриальных исследований. Этот участок входит в состав ООРА № 157.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°33' ю.ш., 166°10' в.д.	Рекомендация VII-9

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
16.	<p>Хижина на мысе Эванс (п-ов Росса), построенная в январе 1911 г. членами Британской антарктической экспедиции 1910-1913 годов, под руководством капитана Роберта Ф. Скотта. Восстановлена в январе 1961 г. сотрудниками Антарктического отдела Новозеландского Департамента научно-индустриальных исследований. Этот участок входит в состав ООРА № 155.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°38' ю.ш., 166°24' в.д.	Рекомендация VII-9
17.	<p>Крест на холме Уинд Вейн (мыс Эванс, п-ов Росса), установленный членами экспедиционной партии «Море Росса» под руководством капитана Энеаса Макинтоша, входившей в состав Королевской трансантарктической экспедиции 1914-1916 годов под руководством сэра Эрнеста Шеклтона, в память трех членов партии, погибших в этом районе в 1916 г. Этот участок входит в состав ООРА № 155.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°38' ю.ш., 166°24' в.д.	Рекомендация VII-9
18.	<p>Хижина на мысе Хат (п-ов Росса), построенная в феврале 1902 г. членами Британской антарктической экспедиции 1901-04 годов под руководством капитана Роберта Ф. Скотта. Частично восстановлена в январе 1964 г. Новозеландским антарктическим обществом при содействии Правительства США. Этот участок входит в состав ООРА № 158.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°50' ю.ш., 166°37' в.д.	Рекомендация VII-9
19.	<p>Крест на мысе Хат (п-ов Росса), установленный в феврале 1904 г. членами Британской антарктической экспедиции 1901-1904 годов, в память Джорджа Винса, члена экспедиции, погибшего в этом районе.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°50' ю.ш., 166°37' в.д.	Рекомендация VII-9

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
20.	<p>Крест на горе Обсервейшен (п-ов Росса), установленный в январе 1913 г. членами Британской антарктической экспедиции 1910-1913 годов, в память членов экспедиции капитана Роберта Ф. Скотта, погибших при возвращении с Южного полюса в марте 1912 г.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°51' ю.ш., 166°41' в.д.	Рекомендация VII-9
21.	<p>Развалины каменной хижины на мысе Крознер (п-ов Росса), построенной в июле 1911 г. партией Эдварда Уилсона, входившей в состав Британской антарктической экспедиции (1910-13 гг.), во время зимнего похода за яйцами императорских пингвинов.</p> <p>Сторона-автор предложения: Новая Зеландия. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°31' ю.ш., 169°22' в.д.	Рекомендация VII-9
22.	<p>Три хижины и связанные с ними исторические реликвии на мысе Адэр. Две из них были построены в феврале 1899 г. в ходе Британской антарктической экспедиции «Южный крест» (1898-1900 гг.) под руководством Карстена Э. Борхгревинка. Третья хижина была построена в феврале 1911 г. Северной партией Роберта Ф. Скотта под руководством Виктора Л.А. Кемпбелла. Хижина Северной партии Скотта практически разрушена: по состоянию на 2002 г. от нее осталось только крыльцо. Этот участок входит в состав ООРА № 159.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	71°18' ю.ш., 170°12' в.д.	Рекомендация VII-9
23.	<p>Могила норвежского биолога Николая Хансона, члена Британской антарктической экспедиции «Южный крест» (1898-1900 гг.) под руководством Карстена Э. Борхгревинка, на мысе Адэр. У изголовья могилы находится крупный валун, а периметр могилы выложен белым кварцем. К валуну прикреплены крест и мемориальная табличка.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Норвегия.</p>	71°17' ю.ш., 170°13' в.д.	Рекомендация VII-9

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
24.	<p>Пирамида из камней, известная как «Пирамида Амундсена», на горе Бетти (хребет Королевы Мод), сооруженная Роальдом Амундсеном 6 января 1912 г. при возвращении с Южного полюса на базу «Фрамхейм».</p> <p>Сторона-автор предложения: Норвегия. Сторона, осуществляющая управление: Норвегия.</p>	85°11' ю.ш., 163°45' з.д	Рекомендация VII-9
25.	<i>Исключен из перечня.</i>		
26.	<p>Покинутые объекты аргентинской станции Сан-Мартин на о-ве Барри (острова Дебенэм, залив Маргерит), включая крест, флагшток и монолит, установленные в 1951 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Сторона, осуществляющая управление: Аргентина.</p>	68°08' ю.ш., 67°08' з.д.	Рекомендация VII-9
27.	<p>Пирамида из камней с копией свинцовой мемориальной таблички, сооруженная на холме Мегалестрис (о-в Петерманн) в 1909 г. членами второй Французской экспедиции под руководством Жан-Батиста Э.А. Шарко. Первоначальная мемориальная табличка находится в запасниках Национального музея естественных наук (Париж).</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Франция, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Франция, Великобритания.</p>	65°10' ю.ш., 64°09' з.д.	Рекомендация VII-9
28.	<p>Пирамида из камней в Порт-Шарко (о-в Бут) с деревянной колонной и вырезанной мемориальной табличкой, в которой перечислены имена членов первой Французской экспедиции под руководством Жан-Батиста Э.А. Шарко, перезимовавших в этом районе в 1904 г. на борту «Ле Франсе».</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Франция..</p>	65°03' ю.ш., 64°01' з.д.	Рекомендация VII-9
29.	<p>Маяк «Примеро де Майо», установленный Аргентиной на о-ве Лямбда (о-ва Мельчиор) в 1942 г. Этот был первый аргентинский маяк в Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Сторона, осуществляющая управление: Аргентина.</p>	64°18' ю.ш., 62°59' з.д.	Рекомендация VII-9
30.	<p>Укрытие в бухте Парадиз, сооруженное в 1950 г. в окрестностях чилийской станции Пресиденте-Габриель-Гонсалес-Видела в честь Габриеля Гонсалеса Виделы, первого главы государства, посетившего Антарктику. Укрытие свидетельствует о деятельности, осуществлявшейся до начала МГТ, и является важным национальным памятным объектом.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	64°49' ю.ш., 62°51' з.д.	Рекомендация VII-9

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
31.	<i>Исключен из перечня.</i>		
32.	<p>Бетонный монолит, установленный в 1947 г. в окрестностях станции Капитан-Артуро-Праг (Чили) на о-ве Гринвич (Березина) (Южные Шетландские о-ва). Является контрольной точкой для чилийских гидрографических исследований в Антарктике. Монолит свидетельствует о деятельности, осуществлявшейся до начала МГТ, и в настоящее время охраняется и поддерживается сотрудниками станции Праг.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	62°28' ю.ш., 59°40' з.д.	Рекомендация VII-9
33.	<p>Укрытие и крест с мемориальной табличкой в окрестностях станции Капитан-Артуро-Праг (Чили) на о-ве Гринвич (Березина) (Южные Шетландские о-ва). Названы в честь капитан-лейтенанта Гонсалеса Пачеко, погибшего в 1960 г., когда он руководил станцией. Памятник увековечивает события, связанные с человеком, роль и обстоятельства гибели которого имеют символическое значение и могут быть использованы в просветительских целях для распространения информации о значении деятельности человека в Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	62°29' ю.ш., 59°40' з.д.	Рекомендация VII-9
34.	<p>Бюст героя ВМФ Чили Артуро Прага на станции Капитан-Артуро-Праг (Чили) (о-в Гринвич (Березина), Южные Шетландские о-ва), установленный в 1947 г. Памятник свидетельствует о деятельности, осуществлявшейся до начала МГТ, и является символом чилийского присутствия в Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	62°50' ю.ш., 59°41' з.д.	Рекомендация VII-9
35.	<p>Деревянный крест и статуя Девы Кармен, установленные в 1947 г. в окрестностях станции Капитан-Артуро-Праг (Чили) на о-ве Гринвич (Березина) (Южные Шетландские о-ва). Памятник свидетельствует о деятельности, осуществлявшейся до начала МГТ, и имеет особое символическое и архитектурное значение.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	62°29' ю.ш., 59°40' з.д.	Рекомендация VII-9

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
36.	<p>Копия металлической мемориальной таблички, установленной Эдуардом Далльманном в бухте Поттер (о-в Кинг-Джордж (Ватерлоо) в ознаменование посещения этого района руководимой им Германской экспедиции на судне «Грэнланд» 1 марта 1874 г.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Германия.</p>	62°14' ю.ш., 58°39' з.д.	Рекомендация VII-9
37.	<p>Историческое место «О'Хиггинс», расположенное на мысе Легуий, Антарктический полуостров, где имеются следующие объекты, обладающие исторической ценностью:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Бюст генерал-капитана Бернардо О'Хиггинса Рикельме, установленный в 1948 году напротив одноименной станции (Хенераль-Бернардо-О'Хиггинс). Генерал О'Хиггинс был первым правителем Чили, который признал важное значение Антарктики. Памятник имеет символическое значение для истории исследований Антарктики, поскольку именно в период правления О'Хиггинса судно «Дракон» пристало к берегам Антарктического полуострова в 1820 году. Данный памятник также свидетельствует о деятельности, осуществлявшейся в Антарктике до МГГ. (63°19'14,3" ю.ш., 57°53'53,9" з.д.) • Бывшая антарктическая станция Хенераль-Бернардо-О'Хиггинс, открытая 18 февраля 1948 года Президентом Республики Чили Габриэлем Гонсалесом Виделой – первым в мире президентом, посетившим Антарктику. Данный объект считается образцом исследовательской станции современного периода изучения Антарктики. (63°19' ю.ш., 57°54' з.д.) • Мемориальная доска в память о лейтенантах Оскаре Иностраноза Контрерасе и Серхио Понсе Торреальба, погибших на Антарктическом континенте во имя мира и науки 12 августа 1957 года. (63°19'15,4" ю.ш., 57°53'52,9" з.д.) • Грот Девы Кармен, расположенный в окрестностях станции, построенный около сорока лет назад. Он служил местом духовного уединения для сотрудников различных антарктических станций и экспедиций. (63°19'15,9" ю.ш. / 57°54'03,2" з.д.) <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	63°19' ю.ш., 57°54' з.д.	Рекомендация VII-9 Мера 11(2012)

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
38.	<p>Деревянная хижина на о-ве Сноу-Хилл, построенная в феврале 1902 г. главной партией Шведской южнополярной экспедиции под руководством Отто Норденшельда.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Швеция</p>	64°22' ю.ш., 56°59' з.д.	Рекомендация VII-9
39.	<p>Каменная хижина в бухте Хоп (п-ов Тринити), построенная в январе 1903 г. членами одной из партий Шведской южнополярной экспедиции.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Швеция.</p>	63°24' ю.ш., 56°59' W	Рекомендация VII-9
40.	<p>Бюст генерала Сан-Мартина, грот со статуей Луханской Девы и флагшток на станции Эсперанса (залив Хоп), установленные Аргентиной в 1955 г., а также кладбище со стелой в память членов аргентинских экспедиций, погибших в этом районе.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Сторона, осуществляющая управление: Аргентина.</p>	63°24' ю.ш., 56°59' з.д.	Рекомендация VII-9
41.	<p>Каменная хижина на о-ве Полет, построенная в феврале 1903 г. выжившими членами экипажа потерпевшего крушение судна «Антарктик» под руководством капитана Карла А. Ларсена, которое входило в состав Шведской южнополярной экспедиции под руководством Отто Норденшельда, а также могила одного из членов этой экспедиции и пирамида из камней, сложенная теми, кто пережил это кораблекрушение, на самой высокой точке острова, чтобы привлечь внимание спасательных экспедиций.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Швеция, Норвегия.</p>	63°34' ю.ш., 55°45' з.д.	Рекомендация VII-9 Мера 5 (1997)

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
42.	<p>Район бухты Скоша (о-в Лори, Южные Оркнейские о-ва), где находятся: каменная хижина, построенная в 1903 г. членами Шотландской антарктической экспедиции под руководством Уильяма С. Брюса; аргентинская метеорологическая хижина и магнитная обсерватория, построенные в 1905 г. и известные как «Дом Монета»; кладбище с двенадцатью могилами, самая ранняя из которых датируется 1903 годом.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Великобритания.</p>	60°46' ю.ш., 44°40' з.д.	Рекомендация VII-9
43.	<p>Крест, установленный в 1955 г. на расстоянии 1300 м к северо-востоку от станции Бельграно I (Аргентина) и впоследствии перенесенный на станцию Бельграно II (Аргентина), нунатак Бертраб (Берег Конфин (Луитпольда), Земля Котса) в 1979 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Аргентина. Сторона, осуществляющая управление: Аргентина.</p>	77°52' ю.ш., 34°37' з.д.	Рекомендация VII-9
44.	<p>Мемориальная табличка, установленная на временной индийской станции Дакшин Ганготри (Берег Принцессы Астрид, Земля Королевы Мод), в которой перечисляются имена членов Первой индийской антарктической экспедиции, высадившихся на берег в этом районе 9 января 1982 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Индия. Сторона, осуществляющая управление: Индия.</p>	70°45' ю.ш., 11°38' в.д.	Рекомендация XII-7
45.	<p>Мемориальная табличка на о-ве Брабант (мыс Мечникова), установленная на высоте 70 м на гребне морены, отделяющей этот мыс от ледника. На табличке написано:</p> <p>«Этот памятник воздвигнут Франсуа де Герлашем и другими членами Совместной вспомогательной экспедиции 1983-1985 годов в ознаменование первой высадки на острове Брабант членов Бельгийской антарктической экспедиции 1897-1899 годов: с 30 января по 6 февраля 1898 г. в окрестностях этого района находился лагерь Адриена де Герлаша (Бельгия) (руководитель), Роальда Амундсена (Норвегия), Генриха Арктовского (Польша), Фредерика Кука (США) и Эмиля Данко (Бельгия).»</p> <p>Сторона-автор предложения: Бельгия. Сторона, осуществляющая управление: Бельгия.</p>	64°02' ю.ш., 62°34' з.д.	Рекомендация XIII-16

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
46.	<p>Все здания и сооружения на станции Пор-Мартен (Земля Адели), построенные в 1950 г. членами Третьей французской экспедиции на Землю Адели и частично разрушенные пожаром в ночь с 23 на 24 января 1952 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Франция. Сторона, осуществляющая управление: Франция.</p>	66°49' ю.ш., 141°24' в.д.	Рекомендация XIII-16
47.	<p>Деревянное здание, известное как «Бейс-Маррет», на о-ве Петрел (Земля Адели), где в 1952 г. после пожара на станции Пор-Мартен» зимовали семеро членов экспедиции под командованием Марио Маррета.</p> <p>Сторона-автор предложения: Франция. Сторона, осуществляющая управление: Франция.</p>	66°40' ю.ш., 140°01' в.д.	Рекомендация XIII-16
48.	<p>Железный крест на Северо-восточном мысе о-ва Петрел (Земля Адели), установленный в память Андре Придома, главного метеоролога экспедиции Третьего Международного геофизического года, пропавшего во время снежной бури 7 января 1959 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Франция. Сторона, осуществляющая управление: Франция.</p>	66°40' ю.ш., 140°01' в.д.	Рекомендация XIII-16
49.	<p>Бетонная колонна, установленная в январе 1959 г. членами Первой Польской антарктической экспедиции на станции Добровольский (оазис Бангера) для измерения гравитационного ускорения $g = 982,439.4$ мгал ± 0.4 мгал по отношению к Варшаве (согласно Потсдамской системе).</p> <p>Сторона-автор предложения: Польша. Сторона, осуществляющая управление: Польша.</p>	66°16' ю.ш., 100°45' в.д.	Рекомендация XIII-16
50.	<p>Латунная мемориальная табличка с изображением польского орла, государственного герба Польши; даты 1975 г. и 1976 г., а также текст следующего содержания на польском, английском и русском языках: «В память членов Первой Польской антарктической морской научной экспедиции, высадившихся на берег с «Профессора Сидлецкого» и «Газара» в феврале 1976 года.»</p> <p>Эта мемориальная табличка, которая находится к юго-западу от чилийской и советской станций, установлена на скале над бухтой Максвелл (п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (Ватерлоо)).</p> <p>Сторона-автор предложения: Польша. Сторона, осуществляющая управление: Польша.</p>	62°12' ю.ш., 59°01' з.д.	Рекомендация XIII-16

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
51.	<p>Могила Влодзимежа Пухальского с железным крестом, которая находится на холме южнее станции Арцтовский на о-ве Кинг-Джордж (Ватерлоо). В. Пухальский был художником и продюсером документальных фильмов о природе; он погиб 19 января 1979 г. во время работы на станции.</p> <p>Сторона-автор предложения: Польша. Сторона, осуществляющая управление: Польша.</p>	62°13' ю.ш., 58°28' з.д.	Рекомендация XIII-16
52.	<p>Монолит, установленный в ознаменование открытия 20 февраля 1985 г. станции Китайской Народной Республики Великая Стена (Чаньчэнчжань) (п-ов Файлдс, о-в Кинг-Джордж (Ватерлоо), Южные Шетландские о-ва). На монолите вырезана надпись на китайском языке: «Станция Великая Стена, Первая китайская антарктическая научная экспедиция, 20 февраля 1985 г.».</p> <p>Сторона-автор предложения: Китай. Сторона, осуществляющая управление: Китай.</p>	62°13' ю.ш., 58°58' з.д.	Рекомендация XIII-16
53.	<p>Бюст капитана Луиса Альберто Пардо, монолит и мемориальные таблички на мысе Уайлд (о-в Элефант (Мордвинова), Южные Шетландские о-ва) в ознаменование спасения чилийским военно-морским катером «Елчо» тех, кто пережил крушение британского судна «Эндьюранс», со словами:</p> <p>«Здесь 30 августа 1916 года чилийский военно-морской катер «Елчо» под командованием Луиса Пардо Виллалона спас 22 члена экспедиции Шеклтона, которые пережили крушение судна «Эндьюранс» и провели четыре с половиной месяца на этом острове.»</p> <p>Монолит и мемориальные таблички были установлены на о-ве Элефант (Мордвинова), а их копии – на чилийских станциях Капитан-Артуго-Прат (62°30' ю.ш., 59°49' з.д.) и Пресиденте-Фрей (62°12' ю.ш., 62°12' з.д.). В ходе XXIV Чилийской антарктической научной экспедиции 1987-88 годов на трех вышеупомянутых монолитах были установлены бронзовые бюсты командира катера Луиса Пардо Виллалона.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	61°03' ю.ш., 54°50' з.д.	Рекомендация XIV-8 Рекомендация XV-13

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
54.	<p>Исторический памятник Ричарду Э. Бэрду (станция Мак-Мёрдо, Антарктика). Бронзовый бюст на черном мраморе высотой 5 футов и площадью 2 фута, установленный на деревянной платформе, с надписью, описывающей полярные достижения Ричарда Эвелина Бэрда. Установлен на станции Мак-Мёрдо в 1965 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: США. Сторона, осуществляющая управление: США</p>	<p>77°51' ю.ш., 166°40' в.д.</p>	<p>Рекомендация XV-12</p>
55.	<p>Станция Ист-Бейс, о-в Стонингтон, Антарктика. Здания и артефакты на территории Ист-Бейс (о-в Стонингтон) и в ее ближайших окрестностях. Эти сооружения были возведены и использовались членами двух зимних экспедиций США: Антарктической вспомогательной экспедиции (1939-1941 гг.) и Антарктической научной экспедиции Ронне (1947-1948 гг.). Протяженность этого исторического участка составляет около 1,000 м с севера на юг (от пляжа до Северо-восточного ледника, примыкающего к заливу Бэк-Бей) и около 500 м с востока на запад.</p> <p>Сторона-автор предложения: США. Сторона, осуществляющая управление: США.</p>	<p>68°11' ю.ш., 67°00' з.д.</p>	<p>Рекомендация XIV-8</p>
56.	<p>Мыс Уотербоут (Берег Данко, Антарктический полуостров). Развалины и ближайшие окрестности хижины «Уотер-Боут-Пойнт». В 1921-22 гг. здесь жили члены экспедиции Великобритании, в состав которой входили всего два человека: Томас У. Бэгшейв и Максим С. Лестер. До наших дней сохранились только дно лодки, основания дверных косяков и очертания хижины и пристройки. Она находится рядом с чилийской станцией Пресиденте-Габриель-Гонсалес-Видела.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Чили, Великобритания..</p>	<p>64°49' ю.ш., 62°51' з.д.</p>	<p>Рекомендация XVI-11</p>
57.	<p>Мемориальная табличка в «Заливе Янки» (бухта Янки), которая является частью пролива Мак-Фарлин (о-в Гринвич (Березина), Южные Шетландские о-ва). Находится рядом с чилийским убежищем. Установлена в память капитана Эндрю Мак-Фарлейна, который в 1820 г. исследовал район Антарктического полуострова на бригантине «Дракон».</p> <p>Стороны-авторы предложения: Чили, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Чили, Великобритания.</p>	<p>62°32' ю.ш., 59°45' з.д.</p>	<p>Рекомендация XV-11</p>
58.	<i>Исключен из перечня</i>		

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
59.	<p>Пирамида на пляже Хаф-Мун (мыс Шеррефф, о-в Ливингстон (Смоленск), Южные Шетландские о-ва) и мемориальная табличка на «Серро-Гавиота» напротив островков Сан Телмо в память офицеров, солдат и моряков испанского судна «Сан-Телмо», затонувшего в сентябре 1819 г. Возможно, это были первые люди, которые жили и погибли в Антарктике. Этот участок входит в состав ООРА № 149.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Чили, Испания, Перу. Стороны, осуществляющие управление: Чили, Испания, Перу.</p>	<p>62°28' ю.ш., 60°46' з.д.</p>	<p>Рекомендация XV-11</p>
60.	<p>«Деревянный шест и пирамида из камней (I) и деревянная мемориальная табличка и пирамида из камней (II), расположенные в заливе Пенгуинс на южном берегу острова Симор (Марамбио), архипелаг Джеймса Росса. Деревянный шест и пирамида из камней (I) были установлены в 1902 г. во время шведской южно-полярной экспедиции под руководством д-ра Отто Норденшельда (Otto Nordenskjöld). На пирамиде когда-то был установлен деревянный шест высотой 4 м (сегодня его высота составляет лишь 44 см) с оттяжками и флагом, и она была сооружена для обозначения надежно оборудованной закладки, состоящей из нескольких ящиков с продовольствием, записками и письмами, закупоренными в бутылки. Закладку предполагалось использовать в случае вынужденного возвращения при неудачной попытке продвижения в южном направлении.</p> <p>Мемориальная табличка (II) была установлена 10 ноября 1903 г. экипажем спасательной экспедиции аргентинского корвета «Уругвай» на месте встречи экипажа с членами шведской экспедиции под руководством д-ра Отто Норденшельда. На деревянной мемориальной табличке вырезан текст следующего содержания:</p> <p>«10.XI.1903 корабль «Уругвай» (ВМФ Аргентины) прибыл на помощь членам шведской антарктической экспедиции».</p> <p>В январе 1990 г. в память об этом событии Аргентина соорудила пирамиду из камней (II) в месте расположения мемориальной таблички.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Аргентина, Швеция. Стороны, осуществляющие управление: Аргентина, Швеция.</p>	<p>(I): 64°17'47,2» ю.ш., 56°41'30,7» з.д.</p> <p>(II): 64°16' ю.ш., 56°39' з.д.</p>	<p>Рекомендация XVII-3 Мера 9 (2016)</p>

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
61.	<p>База А (станция Порт-Локрой) в Порт-Локрой (о-в Гудье рядом с о-вом Винке, Антарктический полуостров). Имеет историческое значение как база операции «Табарин» (1944 г.), а также место проведения научных исследований, включая первые измерения ионосферы, и место первой регистрации атмосферного прохождения радиоволн в Антарктике. Порт-Локрой был одним из основных районов мониторинга в течение Международного геофизического года 1957/58 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	<p>64°49' ю.ш., 63°29' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
62.	<p>База F (Дом Уорди) на острове Уинтер (архипелаг Арджентайн). Имеет историческое значение как образец одной из первых британских научных баз.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Великобритания, Украина.</p>	<p>65°15' ю.ш., 64°16' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
63.	<p>База Y (станция Хорсшу-Айленд) на острове Хорсшу (залив Маргерит, западная часть Земли Грейама). Примечательна как относительно мало измененная и полностью оборудованная британская научная база конца 1950-х годов. Рядом находится убежище «Блейклок», которое считается неотъемлемой частью базы.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	<p>67°48' ю.ш., 67°18' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
64.	<p>База E (станция Стонингтон-Айленд) на острове Стонингтон (залив Маргерит, западная часть Земли Грейама). Имеет историческое значение как объект, относящийся к началу исследований и более позднему периоду деятельности Британского антарктического управления (BAS) в 1960-х и 1970-х годах.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	<p>68°11' ю.ш., 67°00' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
65.	<p>Столб для сообщений на острове Свенд-Фойн (о-ва Позешен). Столб с прикрепленной к нему коробкой был установлен на острове 16 января 1895 г. во время китобойной экспедиции Хенрика Булла и капитана Леонарда Кристенсена с судна «Антарктик». Он был обследован и признан нетронутым членами Британской антарктической экспедиции 1898-1900 годов, а затем его наблюдали с пляжа члены экипажей «Эдисто» (USS, 1956 г.) и «Глэйшер» (USCGS, 1965 г.)</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Норвегия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Норвегия.</p>	<p>71°56' ю.ш., 171°05' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
66.	<p>Каменная пирамида Преструда (нунатаки Скотта, горы Александры, п-ов Эдуарда VII). Небольшая пирамида из камней была сооружена у подножья главного утеса на северной стороне нунатаков лейтенантом К. Преструдом 3 декабря 1911 г. во время Норвежской антарктической экспедиции 1910-1912 гг.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Норвегия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Норвегия.</p>	<p>77°11' ю.ш., 154°32' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
67.	<p>Каменное убежище «Гранитный дом» (мыс Джеолоджи, бухта Гранит). Это убежище было сооружено в 1911 г. как полевая кухня членов второй геологической экскурсии Гриффита Тэйлора в составе Британской антарктической экспедиции 1910-1913 гг. С трех сторон ее защищали стены из гранитных валунов, а крышу из шкур тюленей поддерживали сани. Каменные стены убежища частично обрушились. Внутри убежища находятся проржавевшие остатки консервных банок, шкура тюленя и обрывки веревок. Сани сейчас находятся на ближе к морю в 50 м от убежища и представляют собой несколько разбросанных кусков дерева, обрывков ремней и пряжек. Этот участок входит в состав ООРА № 154.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Норвегия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	<p>77°00' ю.ш., 162°32' в.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
68.	<p>Место бывшего склада в районе морены Хеллз Гейт (о-в Инекспрессибл, залив Терра-Нова). На этом складе, созданном в качестве аварийного запаса, находились сани, нагруженные припасами и оборудованием, которые были размещены здесь 25 января 1913 г. Британской антарктической экспедицией 1910-1913 гг. Сани и припасы были вывезены в 1994 г. в целях предотвращения их дальнейшего разрушения.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия/ Норвегия/Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия/Великобритания.</p>	74°52' ю.ш., 163°50' в.д.	Мера 4 (1995)
69.	<p>Столб для сообщений на мысе Крозиер (п-ов Росса), установленный 22 января 1902 г. членами экспедиции капитана Роберта Ф. Скотта, прибывшими на судне «Дискавери» (1901-1904 гг.). Он служил для передачи информации судам, которые шли на помощь экспедиции, и к нему был привязан металлический цилиндр для сообщений, которого сейчас нет.</p> <p>Этот участок входит в состав ООРА № 124</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Норвегия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	77°27' ю.ш., 169°16' в.д.	Мера 4 (1995)
70.	<p>Столб для сообщений на мысе Удуэрт (о-в Коулмен). Это металлический цилиндр, прибитый к красному шесту на высоте 8 м над уровнем моря, который был установлен капитаном Робертом Ф. Скоттом 15 января 1902 г. Для того, чтобы шест был более заметным, он раскрасил скалы, которые находятся сзади шеста, в красный и белый цвет.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Новая Зеландия, Норвегия, Великобритания. Стороны, осуществляющие управление: Новая Зеландия, Великобритания.</p>	73°19' ю.ш., 169°47' в.д.	Мера 4 (1995)

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
71.	<p>Залив Уэйлерс (о-в Десепшен (Тейля), Южные Шетландские о-ва). В состав этого участка входят остатки всех объектов, которые находились на берегу залива Уэйлерс до 1970 г., включая объекты, относящиеся к началу китобойного промысла (1906-1912 гг.), инициатором которого стал капитан Адольфус Андресен, основатель чилийской компании «Сосьедад Балленера де Магалланес»; остатки норвежской китобойной станции «Гектор», основанной в 1912 г., и все артефакты, связанные с деятельностью этой станции, просуществовавшей до 1931 г.; место бывшего кладбища с 35 захоронениями и памятником десяти китобоям, погибшим в море; объекты, относящиеся к периоду научной и картографической деятельности Великобритании в этом районе (1944-1969 гг.). Кроме того, этот участок утверждает и увековечивает историческое значение других событий, которые происходили в этом районе и от которых не осталось никаких следов.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Чили, Норвегия. Стороны, осуществляющие управление: Чили, Норвегия, Великобритания.</p>	<p>62°59' ю.ш., 60°34' з.д.</p>	<p>Мера 4 (1995)</p>
72.	<p>Каменная пирамида Миккельсена (о-ва Трюне, оазис Вестфолл). Пирамида и деревянная мачта, сооруженные высадившейся на берег группой под руководством капитана Кларнуса Миккельсена с норвежского китобойного судна «Торншафн»; в составе этой группы была Каролин Миккельсен, жена капитана Миккельсена, первая женщина, вступившая на землю Восточной Антарктиды. Пирамида была обнаружена полевыми партиями Австралийской государственной антарктической научной экспедиции в 1957 г., а затем в 1995 г.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Австралия, Норвегия. Стороны, осуществляющие управление: Австралия, Норвегия.</p>	<p>68°22' ю.ш., 78°24' в.д.</p>	<p>Мера 2 (1996)</p>
73.	<p>Крест в память жертв авиакатастрофы в районе горы Эребус (бухта Льюис, п-ов Росса), случившейся в 1979 г. Крест из нержавеющей стали, который был установлен в январе 1987 г. на скалистом мысе в трех километрах от места авиакатастрофы на горе Эребус в память 257 людей различных национальностей, погибших, когда их самолет врезался в нижние склоны горы Эребус (п-ов Росса). Крест был установлен как знак уважения и в память жертв этой трагедии.</p> <p>Сторона-автор предложения: Новая Зеландия. Сторона, осуществляющая управление: Новая Зеландия.</p>	<p>77°25' ю.ш., 167°27' в.д.</p>	<p>Мера 4 (1997)</p>

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
74.	<p>Безымянная бухта на юго-западном берегу о-ва Элефант (Мордвинова), включая береговую полосу, заливаемую приливом, и литоральную зону, где находятся остатки потерпевшего крушение большого деревянного парусного судна.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	<p>61°14' ю.ш., 55°22' з.д.</p>	<p>Мера 2 (1998)</p>
75.	<p>Хижина «А» на станции Скотт-Бейс, которая является единственным зданием в Антарктиде, оставшимся от Трансантарктической экспедиции 1956/1957 гг.; находится на мысе Прам. (п-ов Росса, регион моря Росса, Антарктика).</p> <p>Сторона-автор предложения: Новая Зеландия. Сторона, осуществляющая управление: Новая Зеландия.</p>	<p>77°51' ю.ш., 166°46' в.д.</p>	<p>Мера 1 (2001)</p>
76.	<p>Развалины станции Агирре-Серда, бывшего чилийского метеорологического и вулканологического центра, которая находилась в бухте Пендулум (о-в Десеппен (Тейля), Антарктика) и была разрушена в результате извержений вулкана в 1967 и 1969 гг.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	<p>62°59' ю.ш., 60°40' з.д.</p>	<p>Мера 2 (2001)</p>
77.	<p>«Мыс Денисон» (бухта Коммонуэлт, Берег Георга V), включая бухту Боут и исторические артефакты, которые находятся в ее водах. Участок находится на территории ОУРА № 3, определенного на основании Меры 1 (2004). Часть территории этого участка также находится в пределах ООРА № 162, определенного на основании Меры 2 (2004).</p> <p>Сторона-автор предложения: Австралия. Сторона, осуществляющая управление: Австралия.</p>	<p>67°00'30" ю.ш., 142°39'40" в.д.</p>	<p>Мера 3 (2004)</p>
78.	<p>Мемориальная доска на мысе Индия (горы Гумбольдта, массив Вольгат, центральная часть Земли Королевы Мод), установленная в память трех ученых Геологической службы Индии (ГРИ) и связиста ВМФ Индии – членов Девятой Индийской антарктической экспедиции – погибших в этом горном лагере в результате несчастного случая 8 января 1990 г.</p> <p>Страна-автор предложения: Индия. Страна, осуществляющая управление: Индия.</p>	<p>71°45'08" ю.ш., 11°12'30" в.д.</p>	<p>Мера 3 (2004)</p>

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
79.	<p>Хижина «Лили Марлен» (гора Докери, гряда Эверетт, северная часть Земли Виктории). Хижина «Лили Марлен» была сооружена для оказания содействия германской антарктической экспедиции на север Земли Виктории 1979/1980 гг. (ГАНОВЕКС I). Хижина, которая представляет собой жилое помещение из готовых стекловолоконных блоков с теплоизоляцией из пенополиуретана, берет свое название от ледника Лили и песенки «Лили Марлен». Хижина тесно связана с драматической историей экспедиционного судна «Готланд II», затонувшего во время экспедиции ГАНОВЕКС II в декабре 1981 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Германия. Сторона, осуществляющая управление: Германия.</p>	71°12' ю.ш., 164°31' в.д.	Мера 5 (2005)
80.	<p>Палатка Амундсена. Палатка была установлена на широте 90° группой норвежских исследователей под руководством Роальда Амундсена после того, как они достигли Южного полюса 14 декабря 1911 г. В настоящее время палатка погребена под слоем снега и льда в районе Южного полюса.</p> <p>Сторона-автор предложения: Норвегия. Сторона, осуществляющая управление: Норвегия.</p>	в районе 90° ю.ш.	Мера 5 (2005)
81.	<p>Роше-дю-Дебаркеман (Причальная скала) – это небольшой остров, на котором адмирал Дюмон д'Юрвиль с командой высадился 21 января 1840 года, когда он открыл Землю Адели.</p> <p>Сторона-автор предложения: Франция. Сторона, осуществляющая управление: Франция.</p>	66°36,30' ю.ш., 140°03,85' в.д.	Мера 3 (2006)

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
82.	<p>Монумент в честь Договора об Антарктике и мемориальная доска. Данный монумент установлен вблизи станций Президенте-Фрей (Теньенте-Родольфо-Марш), Беллинсгаузен и Эскудеро на полуострове Файлдс острова Кинг-Джордж (Ватерлоо) (25 мая - Чили). Мемориальная доска, установленная у подножия монумента, посвящена государствам, подписавшим Договор об Антарктике. На монументе установлено 4 мемориальные доски с надписями на официальных языках Договора об Антарктике. Мемориальные доски были установлены в феврале 2011 г. и имеют следующее содержание: «Данный исторический памятник, посвященный государствам, подписавшим Договор об Антарктике в Вашингтоне, округ Колумбия, в 1959 г. является также напоминанием о наследии Первого и Второго международных полярных годов (1882-1883 гг. и 1932-1931 гг.) и Международного геофизического года (1957-1958 гг.), предшествовавшего подписанию Договора об Антарктике, а также напоминает о наследии международного сотрудничества, способствовавшего проведению Международного полярного года 2007-2008 гг.». Автором данного монумента является Джозеф В. Пирсон, гражданин США, предложивший монумент Чили. Он был открыт в 1999 г. в ознаменование 40-й годовщины подписания Договора об Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: Чили. Сторона, осуществляющая управление: Чили.</p>	62°12'01" ю.ш., 58°57'41" з.д.,	Мера 3 (2007) Мера 11 (2011)
83.	<p>База W (станция Детай-Айленд) (остров Детай, фьорд Лальман, Берег Лубе). База «W» расположена на узком перешейке на северной оконечности острова Детай (фьорд Лальман, Берег Лубе). Здесь находится хижина и ряд связанных с ней сооружений и служебных построек, включая небольшой аварийный склад, загоны для сук и щенков, анемометрическую вышку и две типовых стальных трубы, выполнявших функцию радиомачт (одна находится к юго-западу от основной хижины, вторая – к востоку от нее).</p> <p>База W (станция Детай-Айленд) была создана в 1956 г. как британская научная база, предназначенная, главным образом, для осуществления геодезических съемок, геологических и метеорологических исследований и содействия в проведении МГТ 1957 года. Как относительно нетронутая база конца 1950-х годов, база W является важным памятником науки и быта того периода, когда 50 лет назад был подписан Договор об Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	66°52' ю.ш., 66°48' з.д.	Мера 14 (2009)

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
84.	<p>Хижина на мысе Дамой (залив Дориан, о-в Винке, архипелаг Палмер). На этой территории есть хорошо сохранившаяся хижина, в которой находятся научное оборудование и прочие артефакты. Она расположена на мысе Дамой в заливе Дориан (о-в Винке, архипелаг Палмер). Хижина была построена в 1973 г. и в течение ряда лет использовалась как британская летняя авиабаза и транзитная станция для размещения научного персонала. В последний раз люди жили в ней в 1993 г.</p> <p>Сторона-автор предложения: Великобритания. Сторона, осуществляющая управление: Великобритания.</p>	64°49' ю.ш., 63°31' з.д.	Мера 14 (2009)
85.	<p>Мемориальная доска, посвященная атомной электростанции (Nuclear Power Plant PM-3A), на станции Мак-Мёрдо. Мемориальная доска имеет размеры примерно 18 x 24 дюймов, отлита из бронзы и закреплена на большой отвесной скале на территории станции Мак-Мёрдо, где раньше находился ядерный реактор PM-3A. Она расположена на западном склоне горы Обсервейшен примерно на полпути к вершине. Надпись на мемориальной доске рассказывает о достижениях атомной электростанции PM-3A, которая была первой атомной электростанцией в Антарктике.</p> <p>Сторона-автор предложения: США. Сторона, осуществляющая управление: США.</p>	77°51' ю.ш., 166°41' в.д.	Мера 15 (2010)
86.	<p>Здание № 1 на станции Великая Стена (Чаньчэнчжань). Здание № 1 общей площадью 175 кв. м, построенное в 1985 г., расположено в центре китайской антарктической станции «Великая стена» на полуострове Файлдс острова Кинг-Джордж (Ватерлоо) (Южные Шетландские острова, Западная Антарктика). Здание ознаменовало начало антарктических исследований Китая в 1980-х гг. и поэтому имеет большое значение как напоминание о китайской антарктической экспедиции.</p> <p>Сторона-автор предложения: Китай. Сторона, осуществляющая управление: Китай.</p>	62°13'4" ю.ш., 58°57'44" з.д.	Мера 12 (2011)

Пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
87.	<p>Месторасположение первой постоянно действующей немецкой антарктической исследовательской станции Георг-Форстер в оазисе Ширмахера, Земля Королевы Мод.</p> <p>Первоначальный участок находится в оазисе Ширмахера и отмечен мемориальной бронзовой доской с надписью на немецком языке: Antarktisstation Georg Forster 70° 46'39" S 11° 51'03" E von 1976 bis 1996</p> <p>Доска хорошо сохранилась и прикреплена к каменной стене на южной оконечности месторасположения. Эта антарктическая исследовательская станция была открыта 21 апреля 1976 года и закрыта в 1993 году. Весь участок был полностью очищен после успешного завершения демонтажа станции 12 февраля 1996 года. Этот участок расположен примерно в 1,5 км на восток от действующей российской антарктической исследовательской станции Новолазаревская.</p> <p>Сторона-автор предложения: Германия. Сторона, осуществляющая управление: Германия.</p>	<p>70°46'39" ю.ш., 11°51'03" в.д.;</p> <p>Возвышение: 141 метр над уровнем моря</p>	Мера 18 (2013)
88.	<p>Здание бурового комплекса имени профессора Кудряшова. Здание бурового комплекса было построено летом 1983-84 года. Под руководством профессора Бориса Кудряшова были получены многовековые образцы материкового льда.</p> <p>Сторона-автор предложения: Российская Федерация. Сторона, осуществляющая управление: Российская Федерация.</p>	<p>78°28' ю.ш., 106°48' в.д.,</p> <p>на высоте над уровнем - 3488 м</p>	Мера 19 (2013)
89.	<p>Экспедиция «Терра Нова 1910-1912», верхний «Вершинный лагерь», который использовался во время исследования горы Эребус в декабре 1912 года. Месторасположение лагеря включает часть круга из камней, которые, скорее всего, использовались для удержания балдахина палатки. Территория лагеря использовалась группой ученых из научной экспедиции «Терра Нова» капитана Скотта, которая проводила картографирование и собрала геологические образцы горы Эребус в декабре 1912 года.</p> <p>Стороны-авторы предложения: Великобритания, Новая Зеландия и Соединенные Штаты. Управляющие Стороны: Великобритания, Новая Зеландия и Соединенные Штаты.</p>	<p>77°30.348' ю.ш., 167°10.223' в.д.</p> <p>(около 3,410 м над уровнем моря)</p>	Мера 20 (2013)

Заключительный отчет XXXIX КСДА

№	Описание	Местонахождение	Наименование / поправки
90.	<p>Экспедиция «Терра Нова 1910-1912», нижний «Лагерь Е», который использовался во время исследования горы Эребус в декабре 1912 года.</p> <p>Месторасположение лагеря представляет собой слегка приподнятый район галечника и включает несколько выстроенных в ряд камней, которые, вероятно, использовались для удержания балдахина палатки. Территория лагеря использовалась группой ученых из научной экспедиции «Терра Нова» капитана Скотта, которая проводила картографирование и собрала геологические образцы горы Эребус в декабре 1912 года.</p> <p>Месторасположение 77° 30.348' ю.ш., 167° 9.246' в.д. (около 3 410 м над уровнем моря)</p> <p>Стороны-авторы предложения: Великобритания, Новая Зеландия и Соединенные Штаты.</p> <p>Управляющие Стороны: Великобритания, Новая Зеландия и Соединенные Штаты.</p>	<p>77°30.348' ю.ш., 167°9.246' в.д.</p> <p>(около 3,410 м над уровнем моря)</p>	Мера 21 (2013)
91.	<p>Хромоногая хижина на болгарской станции Святой Климент Охридский (остров Ливингстон (Смоленск). Хромоногая хижина была построена в апреле 1988 года и использовалась в качестве основного здания на станции Святой Климент Охридский до 1998 года. В настоящее время это самое старое сохранившееся здание на острове Ливингстон (Смоленск), используемое в качестве радиорубки и почтового отделения. В нем также расположена музейная выставка артефактов раннего периода деятельности Болгарии по осуществлению научных исследований и материально-технического обеспечения в Антарктике</p> <p>Сторона-автор предложения: Болгария. Сторона, осуществляющая управление: Болгария.</p>	<p>62°38'29" ю.ш., 60°21'53" з.д.</p>	Мера 19 (2015 г.)
92.	<p>Тяжелый гусеничный снегоход «Харьковчанка», эксплуатировавшийся в Антарктике с 1959 по 2010 гг.</p> <p>Тяжелый гусеничный снегоход «Харьковчанка» был сконструирован и произведен на харьковском Заводе тяжелого машиностроения имени Малышева специально для внутриматериковых походов в Антарктике с использованием санно-гусеничных поездов. Вездеход был первым несерийным транспортным средством советской машиностроительной промышленности, и был произведен специально для работы в Антарктике. Этот вездеход никогда не эксплуатировался за пределами Антарктики. «Харьковчанка» СТТ является уникальным, исторически значимым образцом инженерно-конструкторской разработки, специально предназначенной для исследования Антарктики.</p> <p>Сторона-автор предложения: Российская Федерация. Сторона, осуществляющая управление: Российская Федерация.</p>	<p>69°22'41,0" ю.ш., 76°22'59,1" в.д.</p>	Мера 19 (2015 г.)

2. Решения

Статус наблюдателей в Комитете по охране окружающей среды

Представители,

действуя в соответствии с рекомендацией Комитета по охране окружающей среды (КООС);

на основании Решения 1 (2000 г.) по вопросу подтверждения статуса наблюдателей в отношении ряда организаций;

принимают следующее решение:

В соответствии с положениями Правила 4с Правил процедуры Комитета по охране окружающей среды подтвердить статус наблюдателей в КООС до принятия Консультативным совещанием по Договору об Антарктике иного решения следующим организациям: АСОК, МААТО, МГО, МГЭИК, МСОП, ЮНЕП и ВМО.

Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Представители,

на основании Решения 1 (2015 г.) *Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (2015 г.); пересмотренные Правила процедуры Комитета по охране окружающей среды (2011 г.); Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС;*

признавая необходимость обеспечения Секретариата Договора об Антарктике (Секретариата) четкой информацией об официальных контактных лицах каждой Консультативной стороны для проведения консультаций в межсессионный период;

признавая также наличие постоянной необходимости в контактных реквизитах для распространения информации, касающейся деятельности в рамках Договора об Антарктике и научной информации в соответствии с положениями Рекомендации XIII-1 (1985 г.);

отмечая при этом, что контактные реквизиты, предусмотренные в соответствии с положениями Рекомендации XIII-1 (1985 г.), не всегда обеспечивают связь с соответствующими лицами для проведения официальных консультаций в межсессионный период;

принимая во внимание тот факт, что публикация в открытом доступе отчетов Консультативных Совещаний по Договору об Антарктике (КСДА) в течение трех месяцев после завершения каждого Совещания будет способствовать более широкой информированности о работе КСДА;

отмечая наличие необходимости в уточнении и доработке *Пересмотренных Правил процедуры Консультативного совещания по Договору об*

Антарктике (2015 г.), включая Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС, являющееся Приложением к ним;

принимают следующее решение:

1. Заменить Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (2015 г.) на Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике, приложенные к настоящему Решению.
2. Секретариату составить список представителей и заместителей представителей в соответствии с положениями пересмотренного Правила 46(а) Правил процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике и разместить его на своем веб-сайте в свободном доступе для широкой общественности под рубрикой «Представители КСДА в межсессионный период» на странице, отдельной от страницы, содержащей список контактных реквизитов КООС и контактную информацию согласно требованиям Рекомендации XIII-1 (1985 г.).

Пересмотренные Правила процедуры Консультативного совещания по Договору об Антарктике (2016 г.)

1. Совещания, проводимые в соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике, называются Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике. Договаривающиеся Стороны, имеющие право на участие в этих Совещаниях, называются «Консультативные стороны»; другие Договаривающиеся Стороны, которые могут быть приглашены для участия в этих Совещаниях, называются «Неконсультативные стороны». Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике называется «Исполнительный секретарь».

2. Представители Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Научного комитета по антарктическим исследованиям и Совета управляющих национальных антарктических программ, приглашенные на эти Совещания в соответствии с Правилom 31, называются «Наблюдатели».

Представительство

3. Каждая Консультативная сторона представлена делегацией, состоящей из Представителя, а также Заместителей представителя, Советников и других лиц, участие которых каждое Государство сочтет необходимым. Каждая Неконсультативная сторона, приглашенная на Консультативное совещание, представлена делегацией, состоящей из Представителя и лиц, участие которых она сочтет необходимым, в количественных пределах, которые могут периодически устанавливаться Правительством принимающей Стороны по согласованию с Консультативными сторонами. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Научный комитет по антарктическим исследованиям и Совет управляющих национальных антарктических программ должны быть представлены, соответственно, своим Председателем или Президентом или другими лицами, назначенными для этой цели. Фамилии членов делегаций и Наблюдателей сообщаются Правительству принимающей Стороны до открытия Совещания.

4. Делегации указываются в алфавитном порядке на языке Стороны, принимающей Совещание, причем все делегации Неконсультативных сторон следуют за делегациями Консультативных сторон, а все делегации Наблюдателей следуют за Неконсультативными сторонами.

Должностные лица

5. Представитель Правительства принимающей Стороны является Временным председателем Совещания и выполняет председательские функции до тех пор, пока Совещание не изберет Председателя.

6. На вступительном заседании от одной из Консультативных сторон избирается Председатель. Представители других Консультативных сторон выступают в качестве Заместителей председателя в порядке очередности проведения Совещаний. Председатель обычно председательствует на всех пленарных заседаниях. Если он отсутствует на заседании или на его части, то на таком заседании на основе ротации и в алфавитном порядке, как это определено в Правиле 4, председательствуют Заместители председателя.

Секретариат

7. Исполнительный секретарь исполняет функции Секретаря Совещания. Он (она) отвечает за обеспечение административно-технической поддержки Совещания при содействии Правительства принимающей Стороны, как это предусмотрено в Статье 2 Меры 1 (2003 г.), применяемой на временной основе в соответствии с Решением 2 (2003 г.) до вступления в силу Меры 1.

Заседания

8. Первое пленарное заседание является открытым, остальные заседания являются закрытыми, если Совещание не примет иного решения.

Комитеты и Рабочие группы

9. В целях содействия своей работе Совещание может создавать комитеты, которые оно сочтет необходимыми для осуществления своих функций, и определять круг их полномочий.

10. Работа комитетов осуществляется в соответствии с Правилами процедуры Совещания, за исключением случаев, когда они неприменимы.

11. Совещание или созданные им комитеты могут создавать Рабочие группы для рассмотрения различных вопросов повестки дня. В конце каждого Консультативного Совещания при принятии предварительной повестки дня следующего Совещания (в соответствии с положениями Правила 36) Совещание определяет предварительный порядок формирования и задействования Рабочих групп. Данный порядок включает в себя:

- a) формирование Рабочей группы (Рабочих групп) для следующего Совещания;
- b) назначение Председателя Рабочей группы (Председателей Рабочих групп);
- c) определение пунктов повестки дня для каждой Рабочей группы.

При принятии Совещанием решения о целесообразности создания Рабочих групп на срок более одного года Председатели этих Рабочих групп сразу же могут назначаться на срок, соответствующий одному или двум очередным Совещаниям. В последующем срок назначения Председателей Рабочих групп может продлеваться еще на один

или два года, но не может составлять более четырех лет подряд для одной и той же Рабочей группы.

Если Совещание не может назначить Председателей Рабочих групп для следующего Совещания, таковые назначаются в начале следующего Совещания.

Регламент

12. Две трети представителей Консультативных сторон, принимающих участие в Совещании, составляют кворум.

13. Председатель осуществляет свои должностные полномочия в соответствии с обычной практикой. Он следит за соблюдением Правил процедуры и поддержанием надлежащего порядка. Исполняя свои функции, Председатель остается подотчетным Совещанию.

14. В соответствии с Правилем 28 ни один Представитель не может выступать на Совещании без предварительного разрешения Председателя, а Председатель предоставляет делегатам слово в том порядке, в котором они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать выступающего к порядку, если его замечания не имеют отношения к обсуждаемому предмету.

15. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может попросить слово по порядку ведения, и решение по порядку ведения принимается Председателем незамедлительно в соответствии с Правилами процедуры. Представитель Консультативной стороны может опротестовать решение Председателя. Протест незамедлительно выносится на голосование, и решение Председателя остается в силе в том случае, если оно не отклоняется большинством голосов Представителей Консультативных сторон, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании. Представитель Консультативной стороны, взявший слово по порядку ведения, не должен выступать по сути обсуждаемого вопроса.

16. Совещание может ограничить время, отведенное каждому выступающему, а также число выступлений по любому вопросу. Если дебаты были ограничены таким образом, а Представитель исчерпал время, отведенное на его выступление, Председатель незамедлительно призывает его к порядку.

17. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может внести предложение о том, чтобы отложить его обсуждение. Помимо предложившей Стороны, Представители двух Консультативных сторон имеют право выступить за такое предложение и еще двух – против него, после чего предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, отведенное тем, кто выступает в соответствии с настоящим Правилем.

18. Представитель Консультативной стороны может в любое время внести предложение о том, чтобы завершить обсуждение какого-либо вопроса, независимо от того, изъявил ли желание выступить какой-либо другой Представитель. Разрешение выступить по вопросу о завершении обсуждения дается только Представителям

двух Консультативных сторон, выступающим против его завершения, после чего предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Совецание примет решение о прекращении обсуждения, Председатель должен объявить дискуссии завершенной. Председатель может ограничить время, отведенное тем, кто выступает в соответствии с настоящим Правилем. (Это Правило не распространяется на обсуждения в комитетах.)

19. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может внести предложение о том, чтобы приостановить или прервать работу Совецания. Такие предложения не выносятся на обсуждение, а незамедлительно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время, отведенное тому, кто выступил с предложением приостановить или прервать работу Совецания.

20. При условии соблюдения Правила 15, перечисленные далее предложения имеют приоритет перед всеми другими предложениями, внесенными на рассмотрение Совецания, в указанном порядке убывания приоритета:

- a) приостановить Совецание;
- b) прервать Совецание;
- c) отложить дебаты по обсуждаемому вопросу;
- d) завершить дебаты по обсуждаемому вопросу.

21. Решения Совецания по всем процедурным вопросам принимаются большинством голосов Представителей Консультативных сторон, участвующих в Совецании, причем каждый из них имеет один голос.

Языки

22. Официальными языками Совецания являются английский, испанский, русский и французский языки.

23. Любой Представитель может выступить на языке, не входящем в число официальных. Однако в этом случае он должен обеспечить синхронный перевод своего выступления на один из официальных языков.

Меры, Решения. Резолюции и Заключительный отчет

24. Без ущерба для Правила 21 Меры, Решения и Резолюции, о которых идет речь в Решении 1 (1995 г.), принимаются Представителями всех присутствующих Консультативных сторон и в дальнейшем регулируются положениями Решения 1 (1995).

25. В Заключительном отчете содержится также краткое изложение хода работы Совецания. Он утверждается большинством голосов Представителей присутствующих Консультативных сторон, а Исполнительный секретарь направляет его на рассмотрение Правительствам всех Консультативных и Неконсультативных сторон, которые были приглашены принять участие в Совецании.

26. Несмотря на Правило 25, сразу после окончания Консультативного совещания Исполнительный секретарь уведомляет все Консультативные стороны обо всех принятых Мерах, Решениях и Резолюциях и направляет им заверенные копии окончательных формулировок на соответствующем языке Совещания. В отношении любой Меры, принятой в соответствии с процедурами, предусмотренными в Статьях 6 или 8 Приложения V к Протоколу, в соответствующем уведомлении указывается также срок, отведенный для ее утверждения этой Меры.

Неконсультативные стороны

27. Представители Неконсультативных сторон, приглашенные на Консультативное совещание, могут присутствовать:

- a) на всех пленарных заседаниях Совещания; и
- b) на заседаниях всех официальных Комитетов или Рабочих групп, в состав которых входят все Консультативные стороны, если Представитель Консультативной стороны не потребует иного в каком-либо конкретном случае.

28. Соответствующий Председатель может предложить Представителю Неконсультативной стороны выступить на Совещании, заседании Комитета или Рабочей группы, на котором он присутствует, если Представитель какой-либо Консультативной стороны не потребует иного. При этом Председатель должен всегда отдавать приоритет Представителям Консультативных сторон, которые выражают желание выступить, и, предлагая Представителям Неконсультативных сторон выступить на Совещании, может ограничить время, отведенное каждому выступающему, и число выступлений по любому вопросу.

29. Неконсультативные стороны не имеют права участвовать в принятии решений.

30.

- a) Неконсультативные стороны могут представлять в Секретариат документы для распространения на Совещании в качестве информационных документов. Такие документы должны иметь отношение к вопросам, обсуждаемым на Совещании во время заседания Комитетов.
- b) Если Представитель Консультативной стороны не потребует иного, такие документы распространяются только на языке или языках, на которых они были представлены.

Наблюдатели в системе Договора об Антарктике

31. Наблюдатели, упомянутые в Правиле 2, присутствуют на Совещании с конкретной целью представления Докладов по следующим вопросам:

- a) в случае Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики – развитие событий в сфере ее компетенции;
- b) в случае Научного комитета по антарктическим исследованиям:

- i) деятельность СКАР в целом;
 - ii) вопросы, относящиеся к компетенции СКАР в соответствии с Конвенцией о сохранении антарктических тюленей;
 - iii) публикации и отчеты, которые могли быть опубликованы или подготовлены в соответствии с Рекомендациями IX-19 и VI-9, соответственно;
- c) в случае Совета управляющих национальных антарктических программ – деятельность в сфере его компетенции.

32. Наблюдатели могут присутствовать:

- a) на пленарных заседаниях Совещания, на которых рассматривается соответствующий Доклад;
- b) на заседаниях официальных Комитетов или Рабочих групп, в состав которых входят все Договаривающиеся Стороны, где рассматривается соответствующий Доклад, если Представитель Консультативной стороны не потребует иного в каком-либо конкретном случае.

33. После представления соответствующего Доклада Председатель соответствующего заседания может предложить Наблюдателю еще раз выступить на Совещании, на котором рассматривается этот Доклад, если Представитель Консультативной стороны не потребует иного. Председатель может ограничить время, отведенное для таких выступлений.

34. Наблюдатели не имеют права участвовать в принятии решений.

35. Наблюдатели могут представить в Секретариат свой Доклад и/или документы, относящиеся к обсуждаемым в нем вопросам, для распространения на Совещании в качестве рабочих документов.

Повестка дня Консультативного совещания

36. В конце каждого Консультативного совещания Правительство принимающей Стороны готовит предварительную повестку дня следующего Консультативного совещания. Если Совещание утверждает предварительную повестку дня следующего Совещания, она прилагается к Заключительному отчету Совещания.

37. Любая Договаривающаяся Сторона может предложить дополнительные вопросы для включения в предварительную повестку дня предстоящего Консультативного совещания, сообщив об этом Правительству принимающей Стороны не позднее, чем за 180 дней до начала Совещания; каждое такое предложение должно сопровождаться пояснительной запиской. Правительство принимающей Стороны обращает внимание всех Договаривающихся Сторон на это Правило не позднее, чем за 210 дней до начала Совещания.

38. Правительство принимающей Стороны готовит проект повестки дня Консультативного совещания. В состав проекта повестки дня входят:

- a) все вопросы, включенные в предварительную повестку дня, принятую в соответствии с **Правил**ом 36; и
- b) все вопросы, включение которых было предложено какой-либо Договаривающейся Стороной в соответствии с **Правил**ом 37.

Не позднее, чем за 120 дней до Совещания Правительство принимающей Стороны направляет всем Договаривающимся Сторонам проект повестки дня вместе с пояснительными записками и другими относящимися к ней документами.

Эксперты от международных организаций

39. В конце каждого Консультативного совещания Совещание решает, каким международным организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, нужно предложить назначить экспертов для участия в предстоящем Совещании, чтобы они оказали содействие в его работе по существу.

40. Любая Договаривающаяся Сторона может впоследствии предложить направить приглашение в другие международные организации, имеющие научные или технические интересы в Антарктике, чтобы они оказали содействие Совещанию в его работе по существу; каждое такое предложение направляется Правительству принимающей Стороны не позднее, чем за 180 дней до начала Совещания и сопровождается запиской с изложением оснований для такого предложения.

41. Правительство принимающей Стороны направляет эти предложения всем Договаривающимся Сторонам в соответствии с процедурой, изложенной в **Правил**е 38. Любая Консультативная Сторона, у которой имеются возражения против такого предложения, должна заявить об этом не позднее, чем за 90 дней до начала Совещания.

42. Если такие возражения не поступили, Правительство принимающей Стороны направляет приглашения международным организациям, определенным согласно **Правилам** 39 и 40, и просит каждую международную организацию сообщить фамилию назначенного эксперта Правительству принимающей Стороны до открытия Совещания. Все такие эксперты могут присутствовать на Совещании при рассмотрении всех вопросов, за исключением тех, которые относятся к работе Системы Договора об Антарктике и были определены на предыдущем Совещании или после принятия повестки дня.

43. Соответствующий Председатель с согласия всех Консультативных сторон может предложить эксперту выступить на Совещании, на котором он присутствует. Председатель должен всегда отдавать приоритет Представителям Консультативных или Неконсультативных сторон или Наблюдателям, упомянутым в **Правил**е 31, которые выразили желание выступить, и, предоставляя слово эксперту, может ограничить время, отведенное на его выступление, и число выступлений по любому вопросу.

44. Эксперты не имеют права участвовать в принятии решений.

45.

- a) Эксперты могут представлять в Секретариат документы, относящиеся к соответствующему пункту повестки дня, для их распространения на Совещании в качестве информационных документов.
- b) Если Представитель Консультативной стороны не потребует иного, такие документы распространяются только на том языке или языках, на которых они были представлены.

46. В межсессионный период Исполнительный секретарь, действуя в пределах своей компетенции, как это установлено Мерой 1 и соответствующими актами, регулирующими деятельность Секретариата, проводит консультации с Консультативными сторонами, когда это юридически необходимо в рамках соответствующих актов КСДА и когда неотложные обстоятельства требуют принятия мер до начала следующего КСДА, с соблюдением следующей процедуры:

- a) Каждая Консультативная сторона должна регулярно уведомлять Исполнительного секретаря о своем Представителе и Заместителях Представителя, уполномоченных выступать от имени своей Консультативной стороны в ходе межсессионных консультаций;
- b) Исполнительный секретарь должен вести перечень Представителей и Заместителей Представителя и следить за его актуальностью;
- c) В случае необходимости проведения межсессионных консультаций Исполнительный секретарь направляет соответствующую информацию и любые предлагаемые меры всем Консультативным сторонам через Представителей и Заместителей Представителя, назначенных ими в соответствии с вышеприведенным пунктом (а), с указанием необходимого срока предоставления ответов;
- d) Исполнительный секретарь должен убедиться в том, что все Консультативные стороны подтвердили получение такой информации;
- e) Каждая Консультативная сторона рассматривает данный вопрос и к указанному сроку направляет Исполнительному секретарю ответ, если таковой имеется, через своего Представителя или Заместителей Представителя;
- f) Исполнительный секретарь, сообщив Консультативным сторонам о результатах консультаций, может приступить к осуществлению предлагаемых мер, если ни у одной Консультативной стороны нет никаких возражений;
- g) Исполнительный секретарь ведет учет межсессионных консультаций, включая результаты таких межсессионных консультаций и принятые им/ею меры, и отражает эти результаты и меры в своем отчете, представляемом на рассмотрение КСДА.

Межсессионные консультации

47. в межсессионный период при получении информационного запроса о деятельности КСДА от международной организации, имеющей научный или технический интерес в Антарктике, Исполнительный секретарь должен скоординировать ответ по следующей процедуре:

- a) Исполнительный секретарь должен направить запрос и первый проект ответа всем Консультативным сторонам через их Представителей или Заместителей Представителя, назначенных ими в соответствии с Правилем 46(a), с предложением предоставить ответ на запрос и указанием соответствующей даты, к которой Консультативные стороны должны либо (1) сообщить о нецелесообразности ответа, либо (2) предоставить комментарии к первоначальному проекту ответа. Указанная дата должна предусматривать разумное количество времени для предоставления комментариев с учётом сроков, установленных в первоначальных информационных запросах. Если какая-либо Консультативная сторона сообщит о нецелесообразности ответа, Исполнительный секретарь должен отправить только формальный ответ, подтверждающий получение запроса, без рассмотрения существа вопроса.
- b) Если возражения по существу отсутствуют и до даты, указанной в запросе, о котором говорится выше в пункте (a), предоставлены комментарии, Исполнительный секретарь должен переработать ответ с учётом комментариев и направить переработанный ответ всем Консультативным сторонам с указанием соответствующей даты, к которой требуется предоставление ответов;
- c) Если до даты, указанной в запросе, о котором говорится выше в пункте (b), предоставляются какие-либо дополнительные комментарии, Исполнительный секретарь должен повторять процедуру, описанную выше в пункте (b), до тех пор пока поступление комментариев не закончится;
- d) Если до даты, указанной в запросе, о котором говорится выше в пунктах (a), (b) или (c), комментарии не предоставляются, Исполнительный секретарь должен разослать всем окончательный вариант с запросами, как оперативного цифрового подтверждения в электронном виде «прочитано», так и оперативного подтверждения в электронном виде «одобрено» от каждой Консультативной стороны с указанием даты, к которой подтверждение «одобрено» должно быть получено. Исполнительный секретарь должен осведомлять Консультативные стороны о ходе поступления подтверждений. После получения подтверждения «одобрено» от всех Консультативных сторон Исполнительный секретарь должен от имени всех Консультативных сторон подписать и отправить ответ заинтересованной международной организации и предоставить копию подписанного ответа всем Консультативным сторонам.
- e) На любом этапе данного процесса любая Консультативная сторона может попросить большее количество времени на рассмотрение вопроса.

- f) На любом этапе данного процесса любая Консультативная сторона может сообщить о нецелесообразности предоставления ответа на запрос. В таком случае Исполнительный секретарь должен отправить только формальный ответ, подтверждающий получение запроса, без рассмотрения существа вопроса.

Документы совещания

48. Рабочими документами должны называться документы, представленные Консультативными сторонами, которые требуют обсуждения и принятия решений на Совещании, а также документы, представленные Наблюдателями согласно положениям Правила 2.

49. Документами Секретариата должны называться документы, подготовленные Секретариатом согласно мандату, установленному на Совещании, или документы, которые, по мнению Исполнительного секретаря, помогут информировать участников Совещания или содействовать его проведению.

50. Информационными документами должны называться:

- документы, представленные Консультативными сторонами или Наблюдателями, в которых содержится информация в поддержку какого-либо Рабочего документа или информация, которую необходимо обсудить на Совещании;
- документы, представленные Неконсультативными сторонами, которые необходимо обсудить на Совещании;
- документы, представленные Экспертами, которые необходимо обсудить на Совещании.

51. Вспомогательными документами должны называться документы, представленные любым участником, которые не будут вноситься на рассмотрение на Совещании и представлены с целью формального предоставления информации.

52. Руководство по представлению, переводу и распространению документов прилагается к настоящим Правилам процедуры.

Поправки

53. Настоящие Правила процедуры могут быть изменены двумя третями голосов Представителей Консультативных сторон, принимающих участие в Совещании. Настоящее Правило не распространяется на Правила 24, 27, 29, 34, 39-42, 44 и 46, изменение которых требует согласия Представителей всех Консультативных сторон, присутствующих на Совещании.

Приложение

Руководство по представлению, переводу и распространению документов КСДА и КООС

1. Настоящее Руководство регулирует представление, перевод и распространение официальных документов Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС), к которым относятся Рабочие документы, Документы Секретариата, Информационные документы и Вспомогательные документы.
2. В документах, представляемых на КСДА и на заседание КООС, по мере необходимости должно быть указано, какие части документа или содержащиеся в нем вопросы должны, по мнению авторов документа, обсуждаться на соответствующем заседании.
3. Переводу подлежат следующие документы: Рабочие документы, Документы Секретариата, доклады КСДА, представленные Наблюдателями на КСДА и приглашёнными Экспертами в соответствии с положениями Рекомендации XIII-2 или в связи со Статьёй III-2 Договора об Антарктике, а также Информационные документы, по которым Консультативная сторона подала запрос на перевод. Вспомогательные документы переводу не подлежат.
4. Объём документов, подлежащих переводу, кроме отчётов Межсессионных контактных групп (МКГ), созванных КСДА или КООС, Отчётов Председателя Совещания экспертов Договора об Антарктике, а также Отчёта и Программы Секретариата, не должен превышать 1500 слов. Объём документа рассчитывается без учёта предлагаемых Мер, Решений и Резолюций и вложений к ним.
5. Документы, подлежащие переводу, должны быть получены Секретариатом не позднее, чем за 45 дней до начала Консультативного совещания. Если такие документы предоставляются позднее, чем за 45 дней до начала Консультативного совещания, они могут рассматриваться только при отсутствии возражений всех Консультативных сторон.
6. Информационные документы, по которым не было запроса на перевод, и Вспомогательные документы, которые участники хотят включить в Заключительный отчёт, должны быть получены Секретариатом не позднее, чем за 30 дней до начала Совещания.
7. По каждому документу, предоставленному Стороной Договора, Секретариат назначит Наблюдателя или Эксперта в день подачи документа.
8. Если в Секретариат вновь направляется на перевод пересмотренный вариант документа, подготовленный после его первоначального представления, в

пересмотренном варианте текста должны быть чётко указаны внесённые изменения.

9. Документы следует направлять в Секретариат в электронном виде. Все документы будут размещаться на главной странице сайта КСДА, созданной Секретариатом для данного КСДА. Рабочие документы, полученные до установленного срока в 45 дней, должны быть размещены на странице в кратчайшие сроки, но в любом случае не позднее, чем за 30 дней до начала Совещания. Изначально документы будут размещаться на страницах сайта, защищённых паролем, а после завершения Совещания они будут перемещаться на страницы, не защищённые паролем.

10. Стороны могут согласиться с тем, чтобы документы, перевод которых не был запрошен, были представлены в Секретариат для перевода во время Совещания.

11. Ни один документ, представленный на КСДА, не будет использоваться в качестве основы для обсуждения на КСДА или КООС, если он не был переведён на четыре официальных языка Совещания.

12. В течение трёх месяцев после окончания Консультативного совещания Секретариат должен разместить на главной странице сайта КСДА предварительный вариант Заключительного отчёта данного Совещания на четырёх официальных языках Совещания. Данный вариант Отчёта должен иметь чёткую пометку «ПРОЕКТ» и указания о том, что он подлежит финальному форматированию и прохождению процедуры публикации.

13. В течение шести месяцев после окончания Консультативного совещания Секретариат должен распространить среди Сторон и разместить на главной странице сайта КСДА Заключительный отчёт данного Совещания на четырёх официальных языках Совещания.

Отчет, Программа и Бюджет Секретариата

Представители,

на основании Решения 1 Меры 1 (2003 г.) по вопросу создания Секретариата Договора об Антарктике (Секретариата);

на основании Решения 2 (2012 г.) об учреждении постоянно действующей Межсессионной контактной группы (МКГ) по финансовым вопросам, созываемой страной, принимающей следующее Консультативное совещание по Договору об Антарктике (“АТСМ”);

принимая во внимание Финансовые положения Секретариата Договора об Антарктике, приложенные к Решению 4 (2003 г.);

принимают следующее решение:

1. Утвердить проверенный Финансовый отчет за 2014/15 г., прилагаемый к настоящему Решению (Приложение 1).
2. Принять к сведению Отчет Секретариата за 2015/16 г., включающий в себя Предварительный Финансовый отчет за 2015/16 г., прилагаемый к настоящему Решению (Приложение 2).
3. Принять к сведению Прогнозный пятилетний финансовый план на 2016–2020 гг. и утвердить Программу работы Секретариата, включая Бюджет на 2016/17 г., прилагаемые к настоящему Решению (Приложение 3).
4. Рекомендовать стране, принимающей следующее КСДА, обратиться с просьбой к Исполнительному секретарю об открытии форума КСДА для МКГ по финансовым вопросам и оказании содействия в ее работе.

Проверенный Финансовый отчет за 2014-2015 г.

Аудиторское заключение

Главе Секретариата Договора об Антарктике:

Maipú 757, 4th floor

CUIT 30-70892567-1

По вопросу: Консультативное совещание по Договору об Антарктике (XXXIX КСДА, КООС XIX), 2016 г., г. Сантьяго, Чили

1. Отчет о результатах аудиторской проверки финансовой отчетности

Мы провели аудит прилагаемой финансовой отчетности Секретариата Договора об Антарктике, состоящей из Отчета о поступлениях и расходах, Отчета о финансовом состоянии, Отчета о чистых активах, Отчета о движении денежных средств за период с 01 апреля 2014 года по 31 марта 2015 года, а также пояснительных Примечаний к финансовой отчетности.

2. Ответственность руководства аудируемого лица за финансовую отчетность

Секретариат Договора об Антарктике, созданный в соответствии с Законом Аргентины № 25.888 от 14 мая 2004 г., несет ответственность за составление и достоверность указанной финансовой отчетности в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности и соответствующими внутренними стандартами Консультативных совещаний по Договору об Антарктике. Эта ответственность распространяется на организацию, применение и обеспечение функционирования системы внутреннего контроля, необходимой для составления и представления финансовой отчетности, не содержащей искажений вследствие ошибок или недобросовестных действий, выбор и реализацию отвечающей требованиям учетной политики и подготовку обоснованных учетных оценок.

3. Ответственность аудиторской организации

Мы несем ответственность за выраженное нами аудиторское мнение о финансовой отчетности, основанное на результатах проведенного аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности и Приложением к Решению 3 (2012 г.) XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике, содержащем характеристику задач внешнего аудита.

Данные стандарты обязывают нас соблюдать нормы профессиональной этики, планировать и проводить аудит таким образом, чтобы обеспечить достаточную уверенность относительно отсутствия существенных искажений в представленной финансовой отчетности.

В ходе аудита нами были выполнены аудиторские процедуры, направленные на получение доказательств, подтверждающих значения показателей финансовой отчетности, а также другую раскрытую в ней информацию. Выбор аудиторских процедур осуществлялся на основании профессионального суждения с учетом оценки риска существенного искажения финансовой отчетности.

При оценке данного риска нами рассматривалась система внутреннего контроля, необходимая для составления организацией финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений, с целью планирования аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам аудита.

Аудит также включал оценку уместности применяемой учетной политики, обоснованности учетных оценок и общего содержания финансовой отчетности, представленной руководством.

Мы полагаем, что в ходе аудита нами были получены достаточные и надлежащие аудиторские доказательства, которые могут являться основанием для выражения аудиторского мнения.

4. Аудиторское мнение

По нашему мнению, прошедшая аудиторскую проверку финансовая отчетность достоверно отражает во всех существенных отношениях финансовое положение Секретариата Договора об Антарктике по состоянию на 31 марта 2015 года, а также финансовые результаты его деятельности за период, закончившийся на указанную дату, в соответствии с требованиями Международных стандартов финансовой отчетности и соответствующих внутренних стандартов Консультативных совещаний по Договору об Антарктике.

5. Дополнительная информация, включаемая в соответствии с требованием законодательства

На основании аудиторских процедур, упомянутых в пункте 3, доводим до сведения, что упомянутая выше отчетность основывается на данных бухгалтерского учета, для

Проверенный Финансовый отчет за 2014/15 г.

ведения которых используются бухгалтерские книги, не отвечающие требованиям действующих аргентинских стандартов.

Также сообщаем, что согласно данным бухгалтерского учета по состоянию на 31 марта 2015 года начисленные Секретариатом обязательства перед Единой системой социального обеспечения Аргентины составляют 24 004,85 аргентинских песо (14 059,51 долларов США), при этом обязательств с наступившим сроком платежа на указанную выше дату не имеется.

Следует отметить, что все трудовые правоотношения регулируются Положениями о персонале Секретариата Договора об Антарктике

Д-р Гизела Алгазе (Gisela Algaze)
Дипломированный независимый бухгалтер-аудитор
CPCECABA Volume No. 300, Folio No. 169

Буэнос-Айрес, 8 апреля 2015 года
Sindicatura General de la Nación
Av. Corrientes 389, Buenos Aires, Argentina

1. Отчет о прибылях и убытках всех средств за период с 1 апреля 2014 г. по 31 марта 2015 г. и сравнение с прошлым годом.

ПОСТУПЛЕНИЯ	Бюджет		
	<u>31/03/2014</u>	<u>31/03/2015</u>	<u>31/03/2015</u>
Взносы (Примечание 10)	1.339.600	1.379.710	1.379.710
Прочие поступления (Примечание 2)	3.811	1.000	6.162
Итого поступлений	<u>1.343.411</u>	<u>1.380.710</u>	<u>1.385.872</u>
РАСХОДЫ			
Заработная плата	650.000	678.600	677.760
Услуги письменного и устного перевода	249.671	325.780	294.318
Командировочные расходы	81.093	110.266	104.207
Информационные технологии	41.919	44.000	33.224
Типографские и редакторские услуги	12.823	23.640	18.910
Общие услуги	32.943	72.052	73.382
Услуги связи	17.623	19.700	15.254
Расходы на содержание офиса	11.589	18.200	12.471
Административные расходы	11.780	20.300	8.582
Представительские расходы	2.211	3.500	4.267
Прочие расходы	0	0	0
Финансовые операции	16.290	11.000	7.986
Итого расходов	<u>1.127.942</u>	<u>1.327.038</u>	<u>1.250.361</u>
АССИГНОВАНИЯ В ФОНДЫ			
Фонд выходных пособий и компенсаций	29.369	29.820	30.314
Фонд возмещения расходов, связанных с переездом сотрудников	0	0	0
Фонд оборотных средств	0	6.685	6.685
Резервный фонд	0	0	0
Итого ассигнований в фонды	<u>29.369</u>	<u>36.505</u>	<u>36.999</u>
Итого расходов и ассигнований в фонды	<u>1.157.311</u>	<u>1.363.543</u>	<u>1.287.360</u>
(Дефицит) / Профицит за отчетный период	<u>186.100</u>	<u>17.167</u>	<u>98.512</u>

Данный отчет следует рассматривать вместе с прилагаемыми Примечаниями 1–10.

2. Отчёт о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2015 г. и сравнение с прошлым годом

АКТИВЫ	<u>31/03/2014</u>	<u>31/03/2015</u>
Текущие активы		
Денежные средства и их эквиваленты (Примечание 3)	1.231.803	1.057.170
Задолженность по взносам (Примечания 9 и 10)	108.057	196.163
Прочая дебиторская задолженность (Примечание 4)	37.687	39.306
Прочие текущие активы (Примечание 5)	99.947	146.018
Итого текущих активов	<u>1.477.494</u>	<u>1.438.657</u>
Внеоборотные активы		
Основные средства (Примечания 1.3 и 6)	79.614	109.434
Итого внеоборотных активов	<u>79.614</u>	<u>109.434</u>
Итого активов	<u>1.557.108</u>	<u>1.548.091</u>
ПАССИВЫ		
Краткосрочные обязательства		
Кредиторская задолженность по счетам (Примечание 7)	25.229	30.462
Взносы, поступившие авансом (Примечание 10)	626.595	467.986
Специальный фонд добровольных взносов (Примечание 1.9)	0	13.372
Вознаграждение и причитающиеся взносы (Примечание 8)	64.507	30.163
Итого по краткосрочным обязательствам	<u>716.331</u>	<u>541.983</u>
Долгосрочные обязательства		
Фонд выходных пособий и компенсаций (Примечание 1.4)	176.880	207.194
Фонд компенсации расходов, связанных с переездом сотрудников (Примечание 1.5)	50.000	50.000
Резервный фонд (Примечание 1.7)	30.000	30.000
Фонд замещения основных средств (Примечание 1.8)	13.318	43.138
Итого по долгосрочным обязательствам	<u>270.198</u>	<u>330.332</u>
Итого пассивов	<u>986.529</u>	<u>872.315</u>
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ	<u>570.579</u>	<u>675.776</u>

Данный отчет следует рассматривать вместе с прилагаемыми Примечаниями 1–10.

3. Отчет об изменениях чистых активов по состоянию на 31 марта 2014 и 2015 гг.

Состав	Чистые активы 31/03/2014	Поступления	Расходы и ассигнования	Прочие поступления	Чистые активы 31/03/2015
Общий фонд	347.312	1.379.710	-1.287.360	6.162	445.824
Фонд оборотных средств (Примечание 1.6)	223.267		6.685		229.952
Чистые активы	570.579				675.776

Данный отчет следует рассматривать вместе с прилагаемыми Примечаниями 1–10.

4. Отчёт о движении денежных средств за период с 1 апреля 2014 г. по 31 марта 2015 г. по сравнению с предыдущим годом.

Изменения в денежных средствах и их эквивалентах	31/03/2015	31/03/2014
Денежные средства и их эквиваленты на начало года	1.231.803	
Денежные средства и их эквиваленты на конец года	1.057.170	
Чистое увеличение денежных средств и их эквивалентов	-174.633	342.716
Причины изменений в денежных средствах их эквивалентах		
Текущая деятельность		
Поступление взносов	665.014	
Выплата заработной платы	-732.513	
Оплата переводческих услуг	-291.846	
Выплата командировочных расходов	-114.420	
Оплата типографских и редакторских услуг	-18.910	
Оплата общих услуг	-56.338	
Прочие платежи поставщикам услуг	-36.290	
Чистые денежные средства и их эквиваленты от текущей деятельности	-585.303	-262.333
Инвестиционная деятельность		
Приобретение основных средств	-35.719	
Специальный фонд добровольных взносов	0	

Проверенный Финансовый отчет за 2014/15 г.

Чистые денежные средства и эквиваленты денежных средств от инвестиционной деятельности	-35.719	-3.393
Финансовая деятельность		
Взносы, поступившие авансом	467.986	
Взимание подоходного налога, Положение 5.6 Положений о персонале	151.897	
Возмещение подоходного налога, Положение 5.6 Положений о персонале	-152.962	
Предоплата за аренду	24.400	
Чистый возврат налога Федеральной Администрацией Государственных Доходов Аргентины (AFIP)	-42.934	
Различные прочие поступления	5.992	
Чистые денежные средства и их эквиваленты от финансовой деятельности	454.379	624.732
Операции с иностранной валютой		
Чистый убыток	-7.991	
Чистые денежные средства и их эквиваленты от операций с иностранной валютой	-7.991	-16.290
Чистое увеличение денежных средств и их эквивалентов	-174.632	342.716

Данный отчет следует рассматривать вместе с прилагаемыми Примечаниями 1–10.

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАРТА 2014 и 2015 гг.

1 МЕТОДИКА ПОДГОТОВКИ ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ

В данных финансовых отчетах все операции отражены в долларах США в соответствии с требованиями Финансовых положений, Приложение к Решению 4 (2003 г.). Данные финансовые отчеты подготовлены в соответствии с требованиями Международных стандартов финансовой отчетности (МСФО), изданных Советом по Международным стандартам финансовой отчетности (СМСФО).

1.1 Первоначальная стоимость

Финансовая отчетность подготовлена на основе фактической стоимости приобретения, за исключением тех случаев, где конкретно указано иное.

1.2 Помещения

Офисные помещения для Секретариата предоставлены Министерством иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики. Помещения предоставлены с освобождением от арендной платы и расходов по обслуживанию общих территорий.

1.3 Основные средства

Все основные средства оценены по первоначальной стоимости минус начисленная амортизация. Для расчета амортизации используется линейный метод начисления амортизации равными долями за каждый год в течение соответствующего расчетного срока эксплуатации. Общая остаточная стоимость основных средств не превышает ценности их использования.

1.4 Фонд выходных пособий и компенсаций

В соответствии с Положением 10.4 Положений о персонале ассигнования в данный фонд должны быть достаточными для осуществления компенсационных выплат сотрудникам руководящей категории в размере одного базового оклада за один месяц за каждый год работы.

1.5 Фонд возмещения расходов, связанных с переездом сотрудников

Данный фонд предназначен для возмещения сотрудникам руководящей категории расходов, связанных с переездом к месту нахождения штаб-квартиры Секретариата и обратно.

1.6 Фонд оборотных средств

Согласно Положению 6.2 (а) Финансовых положений размер фонда не должен превышать 1/6 бюджета текущего финансового года.

1.7 Резервный фонд

Согласно Решению 4 (2009 г.) данный Фонд был создан с целью оплаты расходов на письменный перевод, связанных с непредвиденным увеличением объема документов, представленных для перевода на данном КСДА.

1.8 Фонд замещения основных средств

Согласно требованиям МСФО активы, срок полезного использования которых превышает период текущего финансового года, должны отражаться в строке активов в Отчете о финансовом положении. До марта 2010 г. сальдирующая статья отражалась как поправка к Общему фонду. С апреля 2010 г. сальдирующая статья должна заноситься в пассив с этим заголовком.

1.9 Специальный фонд добровольных взносов

Пункт (82) Заключительного отчета XXXV КСДА о получении Сторонами добровольных взносов. Фонд добровольных взносов предназначен для оплаты аренды и расходов по обслуживанию общих территорий в финансовом году.

1.10 Задолженность по взносам

На конец каждого финансового года имеет место задолженность по взносам. Это приводит к вынужденному пополнению Общего фонда на сумму в размере задолженности по взносам. В соответствии с Положением 6.(3) Финансовых положений Секретариат ... информирует Консультативные стороны о наличии в Общем фонде любого денежного профицита. ... , по состоянию на 31 марта 2015 г. размер денежного профицита составляет 196 163 доллара США, а по состоянию на 31 марта 2014 г. размер денежного профицита составляет 108 057 долларов США.

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАРТА 2014 и 2015 гг.

	<u>31/03/2014</u>	<u>31/03/2015</u>
2 Прочие поступления		
Полученные проценты	3.740	6.162
Полученные скидки	71	0
Итого	3.811	6.162
3 Денежные средства и их эквиваленты		
Денежные средства в долларах США	1.185	61
Денежные средства в аргентинских песо	382	480
Специальный счет в долларах США в Банке аргентинской нации (BNA)	411.565	539.324
Счет в аргентинских песо в Банке аргентинской нации (BNA)	15.557	17.077
Текущий счет в аргентинских песо в банке Santander Rio	0	58
Инвестиции	803.114	500.170
Итого	1.231.803	1.057.170
4 Прочая задолженность		
Положение 5.6 Положений о персонале	37.687	39.306
5 Прочие текущие активы		
Авансовые платежи	80.561	86.992
НДС к возврату	14.771	54.250
Прочие возмещаемые расходы	4.615	4.776
Итого	99.947	146.018
6 Основные средства		
Книги и подписки	8.104	8.667
Офисное оборудование	11.252	37.234
Мебель	45.466	45.466
Вычислительная техника и программное обеспечение	95.025	120.262
Итого первоначальная стоимость	159.847	211.629
Начисленная амортизация	-80.233	-102.195
Итого	79.614	109.434

Проверенный Финансовый отчет за 2014/15 г.

	<u>31/03/2014</u>	<u>31/03/2015</u>		
7 Кредиторская задолженность по счетам				
Командировочные расходы	3.764	8.670		
Начисленные расходы	20.854	18.287		
Прочие	611	3.504		
Итого	<table border="1"><tr><td>25.229</td></tr></table>	25.229	<table border="1"><tr><td>30.462</td></tr></table>	30.462
25.229				
30.462				
8 Вознаграждение и причитающиеся взносы				
Вознаграждение	45.479	9.274		
Взносы	19.028	20.889		
Итого	<table border="1"><tr><td>64.507</td></tr></table>	64.507	<table border="1"><tr><td>30.163</td></tr></table>	30.163
64.507				
30.163				

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ОТЧЕТАМ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАРТА 2014 и 2015 гг.

9 Задолженные, начисленные, уплаченные и авансированные взносы

Сторона Плательщик	Задолженные 31/03/2014	Начисленные	Уплаченные Долл. США	Задолженные 31/03/2015	Авансированные 31/03/2015
Австралия	25	60.346	60.346	25	60.347
Аргентина		60.346	60.346	0	0
Бельгия	68	40.110	40.128	50	0
Болгария		34.038	34.038	0	33.923
Бразилия	866	40.110	708	40.268	0
Великобритания		60.346	60.346	0	0
Германия	23	52.250	52.262	11	0
Индия	74	46.181	46.143	112	0
Испания	25	46.181	46.181	25	0
Италия		52.250	52.250	0	0
Китай	25	46.181	46.181	25	0
Корея		40.110	40.110	0	0
Нидерланды		46.181	46.181	0	0
Новая Зеландия		60.346	60.321	25	60.391
Норвегия	35	60.346	60.321	60	60.372
Перу	32.692	34.038	65.643	1.087	0
Польша		40.110	40.110	0	0
Россия		46.181	46.181	0	0
Соединенные Штаты Америки	25	60.346	60.346	25	60.347
Украина	40.110	40.110	0	80.220	0
Уругвай	50	40.110	0	40.160	0
Финляндия		40.110	40.110	0	40.021
Франция		60.346	60.346	0	60.347
Чешская Республика		40.110	40.110	0	0
Чили		46.181	46.181	0	46.119
Швеция		46.181	46.151	30	0
Эквадор	34.039	34.038	34.038	34.039	0
ЮАР		46.181	46.181	0	46.119
Япония		60.346	60.346	0	0
Итого	108.057	1.379.710	1.291.605	196.163	467.986

Д-р Манфред Райнке (Manfred Reinke)
Исполнительный секретарь

Роберто А. Феннелл (Roberto A. Fennell)
Сотрудник по финансовым вопросам

Смета поступлений и расходов по всем средствам за период с 1 апреля 2015 г. по 31 марта 2016 г.

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Проверенный отчёт за 2014/15 г. *	Бюджет на 2015/16 г.	Предварит. отчёт за 2015/16 г.
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные ВЗНОСЫ	\$ -1.379.710	\$ -1.378.097	\$ -1.378.099
Прочие поступления	\$ -6.162	\$ -1.000	\$ -13.577
Итого поступлений	\$ -1.385.872	\$ -1.379.097	\$ -1.391.676
РАСХОДЫ			
ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА			
Сотрудники руководящей категории	\$ 322.658	\$ 331.680	\$ 331.679
Сотрудники общей категории	\$ 318.417	\$ 330.098	\$ 330.359
Вспомогательный персонал КСДА	\$ 16.496	\$ 18.192	\$ 16.398
Стажеры	\$ 6.837	\$ 10.600	\$ 3.667
Сверхурочные	\$ 13.351	\$ 16.000	\$ 12.552
	\$ 677.760	\$ 706.570	\$ 694.656
ПИСЬМЕННЫЙ И УСТНЫЙ ПЕРЕВОД			
Письменный и устный перевод	\$ 294.318	\$ 323.000	\$ 301.634
КОМАНДИРОВОЧНЫЕ РАСХОДЫ			
Командировочные расходы	\$ 104.207	\$ 99.000	\$ 88.741
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ			
Аппаратное обеспечение ЭВМ	\$ 8.315	\$ 10.815	\$ 13.306
Программное обеспечение	\$ 4.468	\$ 3.500	\$ 1.940
Разработка	\$ 13.104	\$ 24.000	\$ 17.693
Поддержка	\$ 5.451	\$ 9.500	\$ 11.009
	\$ 33.224	\$ 47.815	\$ 43.949
ТИПОГРАФСКИЕ И РЕДАКТОРСКИЕ УСЛУГИ			
Заключительный отчёт	\$ 13.473	\$ 17.850	\$ 6.510
Сборник документов	\$ 639	\$ 3.500	\$ 2.000
Правила поведения для посетителей участков	\$ 3.396	\$ 3.500	\$ 0
	\$ 18.910	\$ 24.850	\$ 8.995

Заключительный отчет XXXIX КСДА

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Проверенный отчёт за 2014/15 г.	Бюджет на 2015/16 г.	Предварит. отчёт за 2015/16 г.
ОБЩИЕ УСЛУГИ			
Юридическая консультация	\$ 1.036	\$ 4.200	\$ 2.008
Внешний аудит	\$ 9.345	\$ 10.500	\$ 9.539
Уборка, техобслуживание и охрана	\$ 50.820	\$ 19.011	\$ 12.829
Обучение	\$ 4.401	\$ 6.880	\$ 4.275
Банковские услуги	\$ 5.276	\$ 6.300	\$ 5.143
Аренда оборудования	\$ 2.504	\$ 2.556	\$ 2.543
	\$ 73.382	\$ 49.447	\$ 36.335

УСЛУГИ СВЯЗИ			
Телефонная связь	\$ 5.201	\$ 5.460	\$ 6.535
Интернет	\$ 2.487	\$ 3.150	\$ 2.574
Услуги по организации и размещению сайтов	\$ 6.731	\$ 9.450	\$ 6.846
* Почтовые расходы	\$ 834	\$ 2.625	\$ 5.437
	\$ 15.254	\$ 20.685	\$ 21.393

РАСХОДЫ НА СОДЕРЖАНИЕ ОФИСА

Канцелярские принадлежности и расходные материалы	\$ 4.562	\$ 4.515	\$ 4.084
Книги и подписки	\$ 1.299	\$ 3.150	\$ 1.994
Страхование	\$ 2.558	\$ 3.675	\$ 3.603
Мебель	\$ 0	\$ 7.945	\$ 4.535
* Офисное оборудование	\$ 4.053	\$ 21.200	\$ 21.416
Техническое обслуживание	\$ 0	\$ 2.625	\$ 0
	\$ 12.471	\$ 43.110	\$ 35.632

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

Материально-техническое обеспечение офиса	\$ 3.749	\$ 4.725	\$ 2.618
Местный транспорт	\$ 318	\$ 840	\$ 483
Разное	\$ 3.477	\$ 4.200	\$ 1.481
Коммунальные услуги (электроэнергия и др.)	\$ 1.038	\$ 6.550	\$ 3.199
	\$ 8.582	\$ 16.315	\$ 7.781

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКИЕ РАСХОДЫ

Представительские расходы	\$ 4.267	\$ 4.000	\$ 3.950
---------------------------	-----------------	-----------------	-----------------

Предварительный финансовый отчет 2015/16 г.

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Проверенный отчет за 2014/15 г.	Бюджет на 2015/16 г.	Предварит. отчет за 2015/16 г.
ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ			
Потери на разнице валютных курсов	\$ 7.986	\$ 11.393	\$ 10.540
ИТОГО АССИГНОВАНИЙ	\$ 1.250.361	\$ 1.346.185	\$ 1.253.605
АССИГНОВАНИЕ В ФОНДЫ			
Резервный фонд для оплаты переводческих услуг	\$ 0	\$ 0	\$ 0
Фонд возмещения расходов, связанных с переездом сотрудников	\$ 0	\$ 0	\$ 0
Фонд выходных пособий и компенсаций	\$ 30.314	\$ 32.912	\$ 32.912
Фонд оборотных средств	\$ 6.685	\$ 0	\$ 0
	\$ 36.999	\$ 32.912	\$ 32.912
ВСЕГО РАСХОДОВ	\$ 1.287.360	\$ 1.379.097	\$ 1.286.517
** Задолженность по взносам	\$ 40.325	\$ 0	\$ 81.547
** САЛЬДО	\$ 58.187	\$ 0	\$ 23.612

Сводные данные по каждому фонду

Резервный фонд для оплаты переводческих услуг	\$ 30.000	\$ 30.000	\$ 30.000
Фонд возмещения расходов, связанных с переездом сотрудников	\$ 50.000	\$ 50.000	\$ 50.000
Фонд выходных пособий и компенсаций	\$ 207.194	\$ 240.101	\$ 237.489
*** Фонд оборотных средств	\$ 229.952	\$ 229.952	\$ 229.952

* Перераспределение средств из статьи «Письменный и устный перевод» в статью «Офисное оборудование» в бюджете на 2015/16 г. (см. Документ Секретариата SP 3)
 ** Задолженность по взносам по состоянию на 31 марта 2016 г.

*** Максимальная необходимая сумма. Фонд оборотных средств (Положение 6.2 Финансовых положений)

	\$ 229.683	\$ 229.683	\$ 229.683
--	------------	------------	------------

Программа работы Секретариата на 2016/17 г.

Введение

В данной Программе работы представлены вопросы планируемой деятельности Секретариата в 2016/17 Финансовом году (в период с 1 апреля 2016 года по 31 марта 2017 года). Первые четыре раздела посвящены основным направлениям деятельности Секретариата, а затем рассматриваются вопросы управления административно-финансовой деятельностью и прогнозная программа работы на 2017/18 Финансовый год.

Бюджет на 2016/17 Финансовый год, сметные предложения на 2017/18 Финансовый год, шкала взносов и шкала заработной платы представлены в дополнениях.

Программа работы и соответствующее предложение по бюджету на 2016/17 г. разработаны на основе Сметного предложения на 2016/17 Финансовый год (Решение 3 (2015 г.), Приложение 3, Дополнение 1).

В Программе работы основное внимание уделено штатной деятельности, связанной с подготовкой XXXIX КСДА и XL КСДА, публикацией Заключительных отчетов и решением ряда конкретных задач, стоящих перед Секретариатом согласно положениям Меры 1 (2003 г.).

Содержание:

1. Поддержка КСДА/КООС
2. Информационные технологии
3. Документация
4. Общедоступная информация
5. Руководство Секретариатом
6. Прогнозная Программа работы на 2016/17 Финансовый год
 - Дополнение 1. Предварительный Финансовый отчет за 2015/16 Финансовый год, Бюджет на 2016/17 Финансовый год, Сметные предложения на 2017/18 Финансовый год
 - Дополнение 2. Шкала взносов на 2017/18 Финансовый год
 - Дополнение 3. Шкала заработной платы

1. Поддержка КСДА/КООС

XXXIX КСДА

Секретариат обеспечит оказание поддержки XXXIX КСДА в отношении приема и систематизации документов для совещания и их размещения в разделе с ограниченным доступом на веб-сайте Секретариата. Секретариат также обеспечит всех делегатов флэш-накопителями USB с установленным приложением, позволяющим выполнять просмотр всех документов совещания в автономном режиме, а также обеспечивающим автоматическую синхронизацию с диалоговой базой данных документов Совещания для возможности ознакомления с последней редакцией документов. В разделе веб-сайта для делегатов будет обеспечена возможность онлайн-регистрации делегатов совещания и размещен скачиваемый уточненный список делегатов.

Секретариат обеспечит оказание поддержки работе КСДА путем подготовки документов Секретариата, Руководства для делегатов, а также сводных перечней с кратким содержанием документов для КСДА, КООС и Рабочих групп КСДА.

Секретариат обеспечит предоставление услуг по письменному и устному переводу. В обязанности Секретариата входит обеспечение письменного перевода материалов до начала, во время проведения и после завершения работы КСДА. Секретариат работает в тесном контакте с компанией ONCALL, предоставляющей услуги по устному переводу.

Совместно с секретариатом страны-организатора (страны – организатора) совещания Секретариат обеспечит оказание услуг по учету замечаний и предложений, высказанных в ходе обсуждения, а также выполнение работ по сведению воедино и редактированию материалов отчетов КООС и КСДА для их принятия на заключительных пленарных заседаниях.

Секретариат также обеспечит оказание поддержки в проведении совместного семинара КООС и НК-АНТКОМ, который состоится в г. Пунта-Аренасе в мае 2016 г., путем размещения на сайте раздела с ограниченным доступом для документов семинара, приема и обработки документов для представления на семинаре и регистрации участников.

XL КСДА

Секретариат страны-организатора (Китай) и Секретариат Договора об Антарктике совместными усилиями обеспечат подготовку XL КСДА, которое состоится в Китае в мае/июне 2017 г.

Секретариат обеспечит оказание поддержки работе КСДА путем подготовки документов Секретариата, Руководства для делегатов, а также сводных перечней с кратким содержанием документов и аннотированной повесткой дня для КСДА, КООС и Рабочих групп КСДА.

Взаимодействие и контакты

Помимо поддержания постоянного контакта по электронной почте, телефону и с помощью других средств связи со Сторонами и международными организациями Системы Договора об Антарктике, участие в совещаниях является важным механизмом поддержания тесного взаимодействия и обмена мнениями.

Планируемое участие в мероприятиях

- XXVII Ежегодное общее совещание КОМНАП (ЕОС), Гоа, Индия, 16–28 августа 2016 года. Участие в совещании будет способствовать дальнейшему укреплению связей и сотрудничества с КОМНАП.
- XXXIV Совещание СКАР, г. Куала-Лумпур, Малайзия, 29–30 августа 2016 года. Участие в совещании будет способствовать дальнейшему укреплению связей и сотрудничества со СКАР.
- Совещание АНТКОМ, г. Хобарт, Австралия, 19–30 октября 2016 г. Совещание АНТКОМ, а оно по времени, как правило, проводится посередине между предшествующим и последующим КСДА, обеспечивает Секретариату возможность проинформировать представителей КСДА, многие из которых принимают участие в совещаниях АНТКОМ, по вопросам деятельности Секретариата. Поддержание взаимодействия с Секретариатом АНТКОМ также является важным аспектом в работе Секретариата Договора об Антарктике, поскольку целый ряд его нормативных положений и требований разрабатывается по образцу установленных для Секретариата АНТКОМ.
- Координационные совещания в августе 2015 г. и марте 2016 г. с китайской Стороной, являющейся организатором XL КСДА.

Поддержка межсессионной деятельности

За последние годы и КООС, и КСДА выполнили значительный объем межсессионной работы в основном путем организации деятельности Межсессионных контактных групп (МКГ). Секретариат обеспечит техническую поддержку в вопросе создания МКГ в режиме онлайн на XXXIX КСДА и КООС XIX и в случае необходимости подготовит соответствующие документы для КСДА и КООС.

Секретариат обеспечит обновление веб-сайта в отношении мер, принятых на КСДА, и информации, выработанной на заседании КООС и КСДА.

На каждое КСДА Секретариат представит Документ Секретариата, основанный на информации, полученной от Правительства-депозитария, в котором указывается, какие меры являются актуальными, но ещё не вступили в силу, а также какие Консультативные стороны утвердили каждую конкретную Мэру, а какие ещё этого не сделали.

Секретариат обновит веб-сайт, добавив в него перечень всех станций, дату последней инспекции и отдельно перечень станций, на которых никогда не проводилась инспекция.

Подготовка печатных материалов

Секретариат обеспечит перевод, выпуск и распространение Заключительного отчета XXXIX КСДА и приложений и дополнений к нему на четырех официальных рабочих языках Договора об Антарктике. Текст Заключительного отчета будет размещен на веб-сайте Секретариата, а также выпущен в печатном виде. Полный текст Заключительного отчета будет доступен в виде печатной книги в двух томах через интернет-магазины, а также в виде электронной книги.

2. Информационные технологии

Обмен информацией

Секретариат продолжит свою деятельность по оказанию помощи Сторонам в размещении их материалов по обмену информацией, а также в обработке информации, загруженной с использованием функциональных средств загрузки файлов.

Секретариат продолжит по мере необходимости оказывать консультации действующей МКГ по пересмотру требований к обмену информацией.

Система электронного обмена информацией

В течение следующего межсессионного периода и в соответствии с решениями, принятыми на XXXIX КСДА КСДА, Секретариат продолжит работы по доработке СЭОИ для обеспечения удобства пользования ею Сторонами и разработке инструментов по составлению и представлению обобщенных документов.

База данных контактной информации

Секретариат планирует полностью изменить проектное решение данного ресурса с использованием новых технологий, позволяющих обеспечить более простой и удобный для пользователя интерфейс и возможность работы с базой данных при использовании различных устройств.

Кроме того, будут реализованы усовершенствованные внутренние процедуры для управления контактами и средствами связи, включая разработку необходимого программного обеспечения.

Доработка веб-сайта Секретариата

Будут продолжены работы по усовершенствованию веб-сайта с тем, чтобы сделать его более компактным и удобным в пользовании, а также обеспечить более широкое наглядное представление наиболее актуальных разделов и информации.

3. Документация

Документы КСДА

Секретариат продолжит работу по завершению архивирования Заключительных отчетов и документов КСДА и других совещаний Системы Договора об Антарктике на четырех рабочих языках Договора. Для завершения создания полного архива в Секретариате большое значение имеет помощь Сторон в предоставлении своих файлов. Работы по данному проекту будут продолжены в 2016/17 Финансовом году. Для всех делегаций, заинтересованных в оказании помощи, составлен полный и подробный перечень документов, недостающих в нашей базе данных.

Глоссарий

Секретариат продолжит работу по составлению глоссария терминов и выражений КСДА на четырех языках Договора. Будут также продолжены работы по доработке сервера электронного словаря с обеспечением возможности управления, распечатки и совместного использования онтологий, тезаурусов и перечней КСДА.

База данных Договора об Антарктике

К настоящему времени создана полная база Рекомендаций, Мер, Решений и Резолюций КСДА на английском языке и почти завершено создание базы данных на французском и испанском языках; при этом следует отметить нехватку ряда Заключительных отчетов на этих языках. На русском языке отсутствует существенно большее количество Заключительных отчетов.

4. Общедоступная информация

Секретариат и веб-сайт Секретариата и в дальнейшем будут выполнять роль информационного центра о деятельности Сторон и соответствующем развитии событий в Антарктике.

5. Руководство Секретариатом

Штат Секретариата

Ниже представлен штат Секретариата по состоянию на 01 апреля 2016 года.

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Сотрудники руководящей категории

Ф.И.О.	Должность	Дата вступления в должность	Уровень	Степень	Истечение срока полномочий
Манфред Райнке (Manfred Reinke)	Исполнительный секретарь	01.09.2009	E1	7	31.08.2017
Хосе Мария Асеро (José María Asero)	Заместитель Исполнительного секретаря	01.01.2005	E3	12	31.12.2018

Сотрудники общей категории

Хосе Луис Аграс (José Luis Agraz)	Сотрудник информационной службы	01.11.2004	G1	6
Диего Видлер (Diego Wydler)	Специалист по ИТ	01.02.2006	G1	6
Роберто Алан Феннел (Roberto Alan Fennell)	Бухгалтер (неполная занятость)	01.12.2008	G2	6
Пабло Вайншенкер (Pablo Wainschenker)	Редактор	01.02.2006	G3	2
Виолета Антинарелли (Violeta Antinarelli)	Библиотекарь (неполная занятость)	01.04.2007	G3	6
Анна Балок (Anna Balok)	Помощник по вводу данных (неполная занятость)	01.10.2010	G5	6
Вивиана Колладо (Viviana Collado)	Офис-менеджер	15.11.2012	G5	5
Маргарита Толаба (Margarita Tolaba)	Уборщица	01.07.2015	G7	1

На XXXVI КСДА было принято решение о продлении полномочий Исполнительного секретаря на четырехлетний срок, начиная с 1 сентября 2013 года (см. Решение 2 (2013 г.)). Возможно, на данном КСДА будет инициировано обсуждение вопроса о его предстоящей замене.

В соответствии с требованием Положения 5.5 Положений о персонале Исполнительный секретарь ходатайствует о повышении оклада г-жи Анны Балок (Anna Balok) до уровня G4(1) и оклада г-жи Вивианы Колладо (Viviana Collado) до уровня G4(1).

Г-жа Балок проявила себя ответственным работником в области внутренних и внешних коммуникаций, а также в работе Секретариата по редактированию, чем оказывала существенную помощь сотруднику информационной службы и руководящему персоналу. Она доказала свою способность самостоятельного и ответственного решения широкого круга вопросов, включая, среди прочего, оказание

помощи Председателям КСДА, активное участие в редактировании отчетов и решение общих административно-хозяйственных вопросов Секретариата.

Г-жа Колладо, помимо выполнения своих обязанностей офис-менеджера, взяла на себя большую ответственность решения сложных банковских вопросов с Банком аргентинской нации (Banco de la Nación Argentina), касающихся освобождения Секретариата от определенных финансовых ограничений, предусмотренных положениями Статьи 12 Соглашения о штаб-квартире. Кроме того, она возложила на себя целый ряд обязанностей по ведению бухгалтерского учета в целях создания надежной системы разграничения обязанностей в этой области.

Секретариат планирует пригласить стажеров из стран, являющихся Сторонами Договора, для прохождения практики в Секретариате. Было направлено приглашение в Китай, страну-организатор XL КСДА, на стажировку в Буэнос-Айресе одного представителя группы, занимающейся вопросами подготовки совещания.

Финансовые вопросы

Бюджет на 2016/17 Финансовый год и Сметные предложения на 2017/18 Финансовый год представлены в Дополнении 1.

Заработная плата

В 2015 г. в Аргентине наблюдался дальнейший существенный рост стоимости жизни. В связи с изменением методики расчета повышения стоимости жизни Национальным институтом статистики и переписи населения Аргентины (INDEC) окончательных статистических данных за 2015 г. еще нет. По результатам оценки Секретариата повышение стоимости жизни было, по всей вероятности, компенсировано за счет нескольких небольших и одной существенной девальвации аргентинского песо по отношению к доллару США.

Исполнительный секретарь выходит с предложением не предусматривать для сотрудников общей и руководящей категорий надбавок для компенсации роста стоимости жизни.

В Положении 5.10 Положений о персонале предусматривается компенсация для сотрудников общей категории в случае, если они вынуждены работать более 40 часов в неделю. Сверхурочная работа необходима в период проведения КСДА

Фонды

Фонд оборотных средств

В соответствии с Положением 6.2 (а) Финансовых положений в последующие годы размер Фонда оборотных средств должен поддерживаться на уровне 1/6 бюджета, т.е. 229 952 доллара США. Основой для расчета Фонда оборотных средств являются взносы Сторон.

Дополнительные пояснения в отношении проекта Бюджета на 2016/17 Финансовый год

Правительство Чили и Секретариат достигли договоренности о приглашении Секретариатом на договорной основе докладчиков из других стран на XXXIX КСДА и о возмещении понесенных в связи с этим затрат чилийским правительством в виде добровольного взноса.

Распределение бюджетных ассигнований по статьям расходов аналогично прошлогоднему предложению. Были внесены незначительные корректировки по причине соответствующих ожидаемых расходов в 2016/17 Финансовом году.

- *Письменный и устный перевод.* Предусмотрены дополнительные средства на ведение глоссария.
- *Расходы на содержание офиса.* Некоторые дополнительные расходы предусмотрены на замену части мебели в Секретариате.

Бюджет на 2016/17 Финансовый год и Сметные предложения на 2017/18 Финансовый год представлены в Дополнении 1. Шкала заработной платы представлена в Дополнении 3.

Взносы на 2017/18 Финансовый год

Увеличение взносов в 2017/18 Финансовом году не предусматривается.

Размеры взносов Сторон на 2017/18 Финансовый год представлены в Дополнении 2.

6. Прогнозная Программа работы на 2017/18 и 2018/19 Финансовые годы

Предполагается, что в 2017/18 и 2018/18 Финансовых годах основные направления текущей деятельности Секретариата не претерпят изменений, и поэтому в условиях отсутствия существенных изменений в Программе работы никаких изменений в штатном расписании на эти годы не предусматривается.

Добавление 1

**Предварительный Финансовый отчет за 2015/16
финансовый год, Сметные предложения на 2016/17
финансовый год, Бюджет на 2016/17 финансовый год
и Сметные предложения на 2017/18 финансовый год**

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Предварит. отчет за 2015/16 г. *)	Сметные предложения на 2016/17 г.	Бюджет на 2016/17 г.	Сметные предложения на 2017/18 г.
---------------------------------------	--	--	---------------------------------	--

ПОСТУПЛЕНИЯ

Объявленные ВЗНОСЫ	\$ -1.378.099	\$ -1.378.097	\$ -1.378.097	\$ -1.378.097
**Добровольные взносы			\$ -53.207	
Поступления от инвестиций	\$ -13.577	\$ -3.000	\$ -2.000	\$ -2.000
Итого поступлений	\$ -1.391.676	\$ -1.381.097	\$ -1.433.304	\$ -1.380.097

РАСХОДЫ

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

Сотрудники руководящей категории	\$ 331.679	\$ 336.377	\$ 336.376	\$ 326.636
Сотрудники общей категории	\$ 330.359	\$ 341.392	\$ 336.801	\$ 345.666
Вспомогательный персонал КСДА	\$ 16.398	\$ 18.092	\$ 18.092	\$ 18.092
Стажеры	\$ 3.667	\$ 9.600	\$ 9.600	\$ 9.600
Сверхурочные	\$ 12.552	\$ 16.000	\$ 16.000	\$ 16.000
	\$ 694.656	\$ 721.461	\$ 716.869	\$ 715.994

**ПИСЬМЕННЫЙ И
УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**

Письменный и устный перевод	\$ 301.634	\$ 338.505	\$ 326.326	\$ 331.518
-----------------------------	------------	------------	------------	------------

**КОМАНДИРОВОЧНЫЕ
РАСХОДЫ**

Командировочные расходы	\$ 88.741	\$ 90.000	\$ 99.000	\$ 99.000
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ**

Аппаратное обеспечение ЭВМ	\$ 13.306	\$ 11.356	\$ 11.000	\$ 11.000
Программное обеспечение	\$ 1.940	\$ 3.605	\$ 9.000	\$ 3.500
Разработка	\$ 17.693	\$ 21.630	\$ 21.500	\$ 21.500
Техобслуживание аппаратного обеспечения и ПО	\$ 2.587	\$ 0	\$ 2.000	\$ 2.040
Поддержка	\$ 8.422	\$ 9.785	\$ 9.500	\$ 10.000
	\$ 43.949	\$ 46.376	\$ 53.000	\$ 48.040

Заключительный отчет XXXIX КСДА

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Предварит. отчет за 2015/16 г.	Сметные предложения на 2016/17 г.	Бюджет на 2016/17 г.	Сметные предложения на 2017/18 г.
-----------------------------------	---------------------------------------	--	-----------------------------	--

ТИПОГРАФСКИЕ И РЕДАКТОРСКИЕ УСЛУГИ

Заключительный отчет	\$ 6.510	\$ 18.386	\$ 18.386	\$ 18.937
Сборник документов	\$ 2.000	\$ 3.412	\$ 3.412	\$ 3.271
Правила поведения для посетителей участков	\$ 0	\$ 3.396	\$ 3.396	\$ 3.497
	\$ 8.995	\$ 25.194	\$ 25.194	\$ 25.705

ОБЩИЕ УСЛУГИ

Юридическая консультация	\$ 2.008	\$ 4.326	\$ 3.500	\$ 3.605
**Услуги специальных докладчиков			\$ 53.207	
Внешний аудит	\$ 9.539	\$ 10.815	\$ 10.815	\$ 11.139
Уборка, техобслуживание и охрана	\$ 12.829	\$ 17.845	\$ 15.000	\$ 16.480
Обучение	\$ 4.275	\$ 7.086	\$ 6.500	\$ 7.298
Банковские услуги	\$ 5.143	\$ 6.489	\$ 6.489	\$ 6.683
Аренда оборудования	\$ 2.543	\$ 3.245	\$ 3.245	\$ 3.342
	\$ 36.335	\$ 49.806	\$ 98.756	\$ 48.547

УСЛУГИ СВЯЗИ

Телефонная связь	\$ 6.535	\$ 5.624	\$ 7.000	\$ 7.210
Интернет	\$ 2.574	\$ 3.245	\$ 3.000	\$ 3.000
Размещение веб-сайта	\$ 6.846	\$ 9.734	\$ 8.500	\$ 8.500
Почтовые расходы	\$ 5.437	\$ 2.704	\$ 2.704	\$ 2.785
	\$ 21.393	\$ 21.307	\$ 21.204	\$ 21.495

РАСХОДЫ НА СОДЕРЖАНИЕ ОФИСА

Канцелярские принадлежности и расходные материалы	\$ 4.084	\$ 4.650	\$ 4.650	\$ 4.789
Книги и подписки	\$ 1.994	\$ 3.245	\$ 3.245	\$ 3.342
Страхование	\$ 3.603	\$ 3.785	\$ 4.200	\$ 4.326
Мебель	\$ 4.535	\$ 973	\$ 4.565	\$ 1.255
Офисное оборудование	\$ 21.416	\$ 4.326	\$ 4.326	\$ 4.455
Техническое обслуживание	\$ 0	\$ 2.704	\$ 2.704	\$ 2.785
	\$ 35.632	\$ 19.683	\$ 23.690	\$ 20.952

Программа Секретариата на 2016/17 гг.

ПОСТУПЛЕНИЯ И АССИГНОВАНИЯ	Предварит. отчет за 2015/16 г.	Сметные предложения на 2016/17 г.	Бюджет на 2016/17 г.	Сметные предложения на 2017/18 г.
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ				
Материально-техническое обеспечение офиса	\$ 2.618	\$ 4.867	\$ 4.867	\$ 5.013
Местный транспорт	\$ 483	\$ 865	\$ 865	\$ 890
Разное	\$ 1.481	\$ 4.326	\$ 4.326	\$ 4.455
Коммунальные услуги (электроэнергия и др.)	\$ 3.199	\$ 11.897	\$ 11.897	\$ 12.253
	\$ 7.781	\$ 21.955	\$ 21.955	\$ 22.611
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКИЕ РАСХОДЫ				
Представительские расходы	\$ 3.950	\$ 3.500	\$ 4.000	\$ 4.000
ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ				
	\$ 7.518	\$ 7.519	\$ 7.520	\$ 7.521
Потери на разнице валютных курсов	\$ 10.540	\$ 11.893	\$ 11.893	\$ 12.249
ИТОГО РАСХОДОВ	\$ 1.253.605	\$ 1.349.680	\$ 1.401.887	\$ 1.350.111
АССИГНОВАНИЯ В ФОНДЫ				
Резервный фонд для оплаты переводческих услуг	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0
Фонд компенсации расходов, связанных с переездом сотрудников	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0
Фонд выходных пособий и компенсаций	\$ 32.912	\$ 31.417	\$ 31.417	\$ 29.986
Фонд оборотных средств	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0
	\$ 32.912	\$ 31.417	\$ 31.417	\$ 29.986
ВСЕГО РАСХОДОВ	\$ 1.286.517	\$ 1.381.097	\$ 1.433.304	\$ 1.380.097
***Задолженность по взносам	\$ 81.547	\$ 0	\$ 0	\$ 0
САЛЬДО	\$ 23.612	\$ 0	\$ 0	\$ 0

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Сводные данные по каждому фонду

Резервный фонд для оплаты переводческих услуг	\$ 30.000	\$ 30.000	\$ 30.000	\$ 30.000
Фонд компенсации расходов, связанных с переездом сотрудников	\$ 50.000	\$ 50.000	\$ 50.000	\$ 50.000
Фонд выходных пособий и компенсаций	\$ 237.489	\$ 237.489	\$ 237.489	\$ 174.066
****Фонд оборотных средств	\$ 229.952	\$ 229.952	\$ 229.952	\$ 229.952

* Предварительный отчет по состоянию на 31 марта 2014 г.

** Услуги докладчиков, привлеченных Секретариатом на договорной основе, возмещенные страной-организатором XXXIX КСДА

*** Задолженность по взносам по состоянию на 31 марта 2016 г.

**** Максимальная необходимая сумма Фонд оборотных средств (Положение 6.2 Финансовых положений)	\$ 229.683	\$ 229.683	\$ 229.683	\$ 229.683
---	------------	------------	------------	------------

Добавление 2

Шкала взносов на 2017/18 финансовый год

2017/18 г.	Кат.	Коэф.	Переменная часть	Постоянная часть	Итого
Австралия	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Аргентина	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Бельгия	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Болгария	E	1	\$ 10.163	\$ 23.760	\$ 33.923
Бразилия	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Великобритания	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Германия	B	2,8	\$ 28.456	\$ 23.760	\$ 52.216
Индия	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Испания	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Италия	B	2,8	\$ 28.456	\$ 23.760	\$ 52.216
Китай	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Нидерландами	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Новая Зеландия	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Норвегия	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Перу	E	1	\$ 10.163	\$ 23.760	\$ 33.923
Польша	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Республика Корея	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Российская Федерация	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Соединенные Штаты Америки	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Украина	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Уругвай	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Финляндия	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Франция	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347
Чешская Республика	D	1,6	\$ 16.261	\$ 23.760	\$ 40.021
Чили	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Швеция	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Эквадор	E	1	\$ 10.163	\$ 23.760	\$ 33.923
ЮАР	C	2,2	\$ 22.359	\$ 23.760	\$ 46.119
Япония	A	3,6	\$ 36.587	\$ 23.760	\$ 60.347

Бюджет

\$1.378.097

Шкала заработной платы на 2016/17 финансовый год

Дополнение А
ШКАЛА ОКЛАДОВ СОТРУДНИКОВ РУКОВОДЯЩЕЙ КАТЕГОРИИ
(в долларах США)

Уровень	СТУПЕНИ														
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
E1	\$135,302	\$137,819	\$140,337	\$142,855	\$145,373	\$147,890	\$150,407	\$152,926							
E1	\$169,127	\$172,274	\$175,421	\$178,569	\$181,716	\$184,863	\$188,009	\$191,158							
E2	\$113,932	\$116,075	\$118,218	\$120,359	\$122,501	\$124,642	\$126,783	\$128,926	\$131,069	\$133,211	\$135,352	\$137,493			
E2	\$142,415	\$145,093	\$147,772	\$150,449	\$153,126	\$155,802	\$158,479	\$161,158	\$163,837	\$166,513	\$169,190	\$171,866	\$174,543		
E3	\$95,007	\$97,073	\$99,140	\$101,207	\$103,275	\$105,341	\$107,408	\$109,476	\$111,542	\$113,608	\$115,675	\$117,741	\$119,808	\$121,875	\$123,941
E3	\$118,758	\$121,341	\$123,925	\$126,509	\$129,094	\$131,676	\$134,260	\$136,845	\$139,427	\$142,010	\$144,594	\$147,178	\$149,762	\$152,346	\$154,930
E4	\$78,779	\$80,693	\$82,609	\$84,518	\$86,435	\$88,347	\$90,257	\$92,174	\$94,089	\$96,000	\$97,915	\$99,828	\$101,741	\$103,654	\$105,567
E4	\$98,749	\$100,866	\$102,982	\$105,098	\$107,214	\$109,330	\$111,446	\$113,562	\$115,678	\$117,794	\$119,910	\$122,026	\$124,142	\$126,258	\$128,374
E5	\$65,315	\$67,029	\$68,739	\$70,452	\$72,162	\$73,873	\$75,586	\$77,295	\$79,007	\$80,719	\$82,427	\$84,135	\$85,843	\$87,551	\$89,259
E5	\$81,644	\$83,786	\$85,924	\$88,065	\$90,203	\$92,342	\$94,482	\$96,617	\$98,759	\$100,899	\$103,034	\$105,174	\$107,314	\$109,454	\$111,594
E6	\$51,706	\$53,351	\$54,994	\$56,641	\$58,284	\$59,928	\$61,575	\$63,219	\$64,862	\$66,506	\$68,149	\$69,792	\$71,435	\$73,078	\$74,721
E6	\$64,633	\$66,689	\$68,742	\$70,801	\$72,855	\$74,910	\$76,969	\$79,024	\$81,078	\$83,133	\$85,187	\$87,241	\$89,295	\$91,349	\$93,403

Дополнение В
ШКАЛА ОКЛАДОВ СОТРУДНИКОВ ОБЩЕЙ КАТЕГОРИИ
(в долларах США)

Уровень	СТУПЕНИ														
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
G1	\$61,102	\$63,952	\$66,804	\$69,653	\$72,504	\$75,352									
G2	\$80,918	\$83,293	\$85,670	\$88,044	\$90,419	\$92,793	\$95,167	\$97,541	\$99,915	\$102,289	\$104,663	\$107,037	\$109,411	\$111,785	\$114,159
G3	\$42,130	\$44,110	\$46,090	\$48,070	\$50,050	\$52,030	\$54,010	\$56,000	\$58,000	\$60,000	\$62,000	\$64,000	\$66,000	\$68,000	\$70,000
G4	\$35,560	\$37,010	\$38,459	\$40,309	\$42,029	\$43,822	\$45,615	\$47,408	\$49,201	\$51,000	\$52,800	\$54,600	\$56,400	\$58,200	\$60,000
G5	\$29,210	\$30,574	\$31,938	\$33,301	\$34,723	\$36,207	\$37,651	\$39,095	\$40,539	\$42,000	\$43,444	\$44,888	\$46,332	\$47,776	\$49,220
G6	\$23,944	\$25,059	\$26,177	\$27,294	\$28,460	\$29,675	\$30,890	\$32,105	\$33,320	\$34,535	\$35,750	\$36,965	\$38,180	\$39,395	\$40,610
G7	\$11,000	\$11,512	\$12,024	\$12,539	\$13,051	\$13,563									

Примечание. Строка В – это базовый оклад (указан в строке А) плюс 25 % надбавка, покрывающая накладные расходы (отчисления в пенсионный фонд, страховые взносы, пособия на обустройство, ретрапацию, образование и т. д.), которые составляют общую сумму оклада сотрудников руководящей категории в соответствии с Положением 5.

Порядок отбора кандидатур и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике

Представители,

на основании положений Статьи 3 Меры 1 (2003 г.) в отношении назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике (далее – Исполнительный секретарь);

на основании Решения 4 (2008 г.) о Порядке избрания и назначения Исполнительного секретаря;

принимая во внимание Положение 6.1 Положения о персонале Секретариата Договора об Антарктике (далее – Секретариат);

принимая во внимание, что срок действия полномочий действующего Исполнительного секретаря заканчивается 31 августа 2017 года;

принимают следующее решение: Отбор соискателей и назначение Исполнительного секретаря Секретариата осуществляются в соответствии с представленным ниже порядком.

Объявление о вакансии

Секретариат размещает объявление о вакансии на своем веб-сайте согласно проекту Объявления о вакансии (Приложение 1) с размещением Заявления установленного образца (Приложение 2).

Консультативные стороны Договора об Антарктике вправе за свой счет размещать объявление о наличии вакансии в печатных изданиях, на Интернет-сайтах и в других средствах массовой информации по своему усмотрению.

Требования к соискателям вакансии

Соискатели вакансии должны удовлетворять указанным ниже критериям отбора.

- 1) Наличие фактического опыта или доскональное знание вопросов организации и проведения международных совещаний или деятельности межправительственных организаций.
- 2) Наличие фактического управленческого опыта и опыта руководящей работы на высоком уровне и соответствие квалификационным требованиям в следующих областях:
 - a) подбор специалистов, административного и технического персонала и осуществление руководства их работой;
 - b) подготовка финансовых планов и управление расходами;
 - c) организация совещаний и оказание поддержки и помощи со стороны Секретариата комитетам высокого уровня;
 - d) осуществление контроля и управления службой компьютерной поддержки и услугами в области информационных технологий.
- 3) Знание вопросов и проблем Антарктики, в том числе принципов Договора об Антарктике и сфер деятельности в регионе.
- 4) Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков Консультативного совещания по Договору об Антарктике, а именно: английским, французским, русским или испанским.
- 5) Наличие диплома об университетском, высшем или равноценном образовании.
- 6) Гражданство государства, являющегося Консультативной стороной Договора об Антарктике.

Подача удовлетворяющих требованиям заявлений

Граждане какого-либо государства, являющегося Консультативной стороной, подают заявление на соискание должности Исполнительного секретаря в соответствующий орган государственной власти, на который возлагается ответственность за пересылку заявлений в Секретариат, не позднее чем за 180 дней до начала работы Консультативного совещания по Договору об Антарктике, на котором будут рассматриваться кандидатуры соискателей

и назначение Исполнительного секретаря. Заявления, полученные после истечения указанного выше срока, рассмотрению не подлежат. Заявления подаются в электронном виде в соответствии с установленным образцом (Приложение 2) и с приложением резюме.

Прием заявлений

Секретариат уведомляет Консультативные стороны о получении заявлений.

Рассылка заявлений

Электронная копия каждого заявления, полученного Секретариатом не позднее чем за 180 дней до начала работы соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике, в незамедлительном порядке направляется Секретариатом по средствам электронной связи Представителю каждой Консультативной стороны.

Определение рейтинга соискателей вакансии

Не позднее чем за 120 дней до начала работы соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике каждая Консультативная Сторона направляет Правительству-депозитарию список наиболее предпочитаемых кандидатур, который может включать в себя до 10 соискателей, расположенных в порядке убывания предпочтения. На основании списков предпочитаемых кандидатур, полученных до истечения указанного выше конечного срока, Правительство-депозитарий определяет сводные показатели рейтинга каждого из соискателей по следующей системе: 10 баллов за первое место в конкретном списке, 9 баллов за второе место и т.д.

Список соискателей, прошедших предварительный отбор

Пять соискателей, набравших наибольшее суммарное количество баллов, включаются в список соискателей, прошедших предварительный отбор. В случае снятия какой-либо кандидатуры, находящейся в списке соискателей, прошедших предварительный отбор, вместо нее в список включается соискатель, набравший следующую по значению наибольшую сумму баллов.

Проведение собеседования

Правительство-депозитарий через Секретариат сообщает Консультативным сторонам фамилии соискателей, прошедших предварительный отбор, не

Заключительный отчет XXXIX КСДА

позднее чем за 60 дней до начала соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Секретариат направляет соискателям, прошедшим предварительный отбор, приглашение на собеседование на этом Консультативном совещании по Договору об Антарктике.

Соискатели, прошедшие предварительный отбор и приглашенные на собеседование, сами оплачивают свои дорожные и прочие расходы, связанные с поездкой. Соответствующим Консультативным сторонам настоятельно рекомендуется взять на себя покрытие эти расходов.

Собеседование с соискателями, прошедшими предварительный отбор, проводят главы делегаций, желающие принять участие в отборе на соответствующем Консультативном совещании по Договору об Антарктике.

Результаты отбора сообщаются соискателям, прошедшим предварительный отбор, Председателем соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике в конце первой недели работы совещания.

Окончательный выбор

Соответствующее Консультативное совещание по Договору об Антарктике принимает Решение о назначении отобранного соискателя.

Отобранный соискатель в обязательном порядке заключает трудовой договор, в котором оговариваются условия найма.

Дата вступления в должность

Отобранный соискатель должен прибыть на работу в штаб-квартиру Секретариата в г. Буэнос-Айрес и приступить к выполнению своих должностных обязанностей не позднее даты, установленной соответствующим Консультативным совещанием по Договору об Антарктике.

Проект Объявления о вакансии: ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ СЕКРЕТАРИАТА ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) объявляет о приеме заявлений на соискание должности Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике.

КСДА, насчитывающее 29 Консультативных сторон, проводит ежегодные совещания для обсуждения вопросов, касающихся применения и осуществления целей и положений Договора об Антарктике. Секретариат Договора об Антарктике находится в г. Буэнос-Айресе (Аргентина). Дополнительная информация размещена на сайте www.ats.aq.

Исполнительный секретарь руководит небольшим коллективом административных работников, деятельность которых направлена на выполнение функций Секретариата, определяемых КСДА. В круг обязанностей Исполнительного секретаря входит представление бюджета и управление бюджетом, оказание поддержки и помощи в организации и проведении КСДА и выполнение других функций, возлагаемых на него КСДА.

Требования к соискателям вакансии

Соискатели вакансии должны удовлетворять следующим критериям отбора:

- 1) Наличие фактического опыта или доскональное знание вопросов организации и проведения международных совещаний или деятельности межправительственных организаций.
- 2) Наличие фактического управленческого опыта и опыта руководящей работы на высоком уровне и соответствие квалификационным требованиям в следующих областях:
 - a) подбор специалистов, административного и технического персонала и осуществление руководства их работой;
 - b) подготовка финансовых планов и управление расходами;
 - c) организация совещаний и оказание поддержки и помощи комитетам высокого уровня;
 - d) осуществление контроля и управления службой компьютерной поддержки и услугами в области информационных технологий.
- 3) Знание вопросов и проблем Антарктики, в том числе принципов Договора об Антарктике и сфер деятельности в регионе.
- 4) Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков КСДА, а именно: английским, французским, русским или испанским.

Заключительный отчет XXXIX КСДА

- 5) Наличие диплома об университетском, высшем или равноценном образовании.
- 6) Гражданство государства, являющегося Консультативной стороной Договора об Антарктике.

Заработная плата, пособия, выплаты и льготы

Подробную информацию о денежном вознаграждении и пособиях, выплатах и льготах можно получить, обратившись в Секретариат Договора об Антарктике с соответствующим запросом.

Срок назначения составляет четыре года с возможностью повторного назначения еще на один четырехлетний срок.

Собеседование

Правительство-депозитарий произведет предварительный отбор соискателей до DD MM 2017 года. Собеседования с соискателями, прошедшими предварительный отбор, будут проводиться во время XL КСДА, проведение которого планируется в г. XXXXXX, Китай, в период DD-DD MM 2017 года. Успешно выдержавший собеседование соискатель будет объявлен на данном совещании.

Готовность к вступлению в должность

Лицо, назначенное на должность Исполнительного секретаря, должно приступить к исполнению своих обязанностей не позднее 1 сентября 2017 г.

Дополнительная информация

Для получения полной информации о денежном вознаграждении, пособиях, выплатах и льготах, служебных обязанностях, критериях отбора, порядке подачи заявления, Положении о персонале и других существенных сведений просьба обращаться на веб-сайт Секретариата Договора об Антарктике www.ats.aq.

Крайний срок подачи заявлений

Соискатели вакансии должны уточнить внутренний крайний срок подачи заявлений у соответствующего правительственного органа своей Консультативной стороны.

Для получения контактных реквизитов правительственного органа соответствующей Консультативной стороны просьба обращаться на веб-сайт Секретариата Договора об Антарктике www.ats.aq.

Правительства Консультативных сторон принимают заявления установленного образца от своих граждан с приложенным к нему резюме и представляют их в Секретариат Договора об Антарктике не позднее DD MM 2016 года.

ЗАЯВЛЕНИЕ УСТАНОВЛЕННОГО ОБРАЗЦА

Анкетные данные

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Адрес электронной почты:

Гражданство:

Требования к соискателям вакансии

(При подробном освещении вопросов соответствия указанным ниже требованиям просьба предоставлять также дополнительную информацию и резюме)

- 1) Наличие фактического опыта или доскональное знание вопросов организации и проведения международных совещаний или деятельности межправительственных организаций.
- 2) Наличие фактического управленческого опыта и опыта руководящей работы на высоком уровне и соответствие квалификационным требованиям в следующих областях:
 - a) подбор специалистов, административного и технического персонала и осуществление руководства их работой;
 - b) подготовка финансовых планов и управление расходами;
 - c) организация совещаний и оказание поддержки и помощи комитетам высокого уровня;
 - d) осуществление контроля и управления службой компьютерной поддержки и услугами в области информационных технологий.
- 3) Знание вопросов и проблем Антарктики, в том числе принципов Договора об Антарктике и сфер деятельности в регионе.
- 4) Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков КСДА, а именно: английским, французским, русским или испанским.
- 5) Наличие диплома об университетском, высшем или равноценном образовании.
- 6) Гражданство государства, являющегося Консультативной стороной Договора об Антарктике.

Обмен информацией

Представители,

на основании пункта 1а Статьи III и пункта 5 Статьи VII Договора об Антарктике;

осознавая взятые на себя обязательства по выполнению требований Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол) и Приложений к нему в отношении обмена информацией;

осознавая также необходимость выполнения решений Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) в отношении обмена информацией между Сторонами;

желая обеспечить максимально эффективный и своевременный обмен информацией между Сторонами;

желая также обеспечить четкое и ясное определение состава информации, подлежащей обмену между Сторонами;

на основании Решения 4 (2012 г.), обязывающего Стороны использовать Систему электронного обмена информацией (СЭОИ) для выполнения своих обязательств в отношении обмена информацией в соответствии с требованиями Договора об Антарктике и Протокола и продолжать сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике (Секретариатом) в области доработки и усовершенствования СЭОИ;

принимая во внимание требования Решения 4 (2012 г.) к Сторонам в отношении регулярного обновления в течение года информации, содержащейся в соответствующих разделах СЭОИ, по меньшей мере в минимальном объеме, предусмотренном положениями Резолюции 6 (2001 г.), с тем чтобы данная информация предоставлялась в распоряжение и становилась доступной Сторонам в возможно короткие сроки;

принимают следующее решение:

1. Приложение к настоящему Решению представляет собой согласованный сводный перечень информации, подлежащей обмену между Сторонами.
2. Секретариату необходимо доработать СЭОИ с целью отражения в ней информации, содержащейся в Приложении к настоящему Решению, а также в возможно короткие сроки обеспечить доступ к информации, предоставляемой Сторонами.
3. Приложение к Решению 6 (2015 г.) и Приложение 1 к Заключительному отчету XXXVIII КСДА считать утратившими силу.

ТРЕБОВАНИЯ К ОБМЕНУ ИНФОРМАЦИЕЙ

1. Предсезонная информация

Указанная ниже информация должна представляться как можно раньше, предпочтительно к 1 октября, и в любом случае не позднее начала деятельности, в отношении которой составляется отчет.

1.1 Оперативная информация

1.1.1 Национальные экспедиции

А. Станции

Названия зимовочных станций (с указанием района, широты и долготы), максимальное количество сотрудников и уровень имеющегося медицинского обслуживания.

Названия сезонных станций (баз) и полевых лагерей (с указанием района, широты и долготы), период работы, максимальное число персонала и уровень имеющегося медицинского обслуживания.

Названия убежищ (район, широта и долгота), медицинское оснащение и объем помещений. Прочие важные виды полевой деятельности, например научные походы (указать местонахождение).

В. Суда

Названия судов, государство регистрации судна, число рейсов, запланированные сроки отплытия, районы операций, порты прибытия в Антарктику и отбытия из Антарктики и цели рейсов (например, наука, снабжение, смена персонала, океанография и т.д.).

Максимальное количество членов экипажа, максимальное количество пассажиров.

С. Летательные аппараты

Категория (межконтинентальные рейсы, внутриконтинентальные рейсы и местные полеты на вертолетах), тип летательного аппарата, запланированное количество рейсов (полетов), период выполнения рейсов (полетов) или запланированные даты вылетов, маршруты и цель.

Д. Исследовательские ракеты

Координаты места запуска, время и дата (период), направление запуска, планируемая максимальная высота, область воздействия, тип и технические характеристики ракет, цель и название исследовательского проекта.

Е. Военные вопросы

- Число военного персонала в экспедициях и воинские звания военнослужащих.
- Число и тип оружия, имеющегося у персонала.
- Число и тип оружия на кораблях и летательных аппаратах и информация о военном оборудовании, если оно имеется, а также его расположение в районе Договора об Антарктике.

1.1.2 Неправительственные экспедиции*

А. Деятельность, базирующаяся на судах

Название оператора, название судна, максимальное количество членов экипажа, максимальное количество пассажиров, государство регистрации судна, число рейсов, руководитель экспедиции, планируемые сроки отплытия, порты отбытия в Антарктику и прибытия из Антарктики, районы деятельности, включая названия предполагаемых стоянок и планируемые даты этих стоянок, виды деятельности, предусмотрены ли высадки на берег во время посещений, продолжительность пребывания на берегу в случае высадки (необязательное требование), количество посетителей, участвующих в каждом конкретном мероприятии.

В. Деятельность, базирующаяся на суше

Название экспедиции, название оператора, метод транспортировки в Антарктику, из Антарктики и в пределах Антарктики, тип предприятия/деятельности, место(-а) осуществления деятельности и (или) маршрут(-ы), сроки проведения экспедиции, количество участвующего в экспедиции персонала, контактный адрес, адрес веб-сайта.

С. Деятельность с использованием летательных аппаратов

Название оператора, тип летательного аппарата, количество рейсов, период выполнения рейсов, дата каждого рейса, пункт отправления и прибытия каждого рейса, маршрут каждого рейса, цель каждого рейса и количество пассажиров на борту.

Д. Отказ в выдаче разрешений

Название судна и (или) экспедиции, название оператора, дата, причина отказа.

*Предоставление информации о неправительственных экспедициях допускается в кратчайшие сроки после завершения соответствующих национальных процедур, при этом временные рамки определяются следующей формулировкой: «в возможно короткие сроки после завершения национальных процедур, предпочтительно к установленной предсезонной дате 1 октября, но не позднее начала деятельности»

1.2 Посещение охраняемых районов

Название и номер охраняемого района, количество людей, которым разрешено посещение, дата/сроки и цель посещения.

2. Ежегодный отчет

Указанная ниже информация должна представляться как можно раньше после окончания летнего (антарктического) сезона, но не позднее 1 октября за отчетный период с 1 апреля по 30 марта.

2.1 Научная информация

2.1.1 Перспективные планы*

Характеристики стратегических и многолетних научных планов или данные о контактных лицах в версии для печати Перечень запланированных мероприятий по участию в крупных, международных, совместных научных программах и проектах.

2.1.2 Научная деятельность в предыдущем году

Перечень научно-исследовательских проектов, выполненных в предыдущем году в рамках научной дисциплины (с указанием места проведения исследований, руководителя исследований, названия или номера проекта, научной дисциплины и основной деятельности и (или) сведений).

2.2 Оперативная информация

2.2.1 Национальные экспедиции

Обновленная информация согласно требованиям п. 1.1.1.

2.2.2 Негосударственные экспедиции

Обновленная информация согласно требованиям п. 2.1.1.

2.3 Информация о получении разрешений

2.3.1 Посещение охраняемых районов

Обновленная информация согласно требованиям п. 1.2.

* Предоставление необязательной информации о перспективных планах допускается в любое время, к примеру после выполнения или корректировки планов, предусматривающих осуществление соответствующих мероприятий внутри страны.

2.3.2 Вредное воздействие на флору и фауну, изъятие объектов флоры и фауны

Номер разрешения, срок действия разрешения, виды, место осуществления деятельности, количество объектов, пол, возраст и цель.*

2.3.3 Интродукция неместных видов

Номер разрешения, срок действия разрешения, виды, место осуществления деятельности, количество, цель,** удаление или утилизация.

2.4 Экологическая информация

2.4.1 Соответствие Протоколу***

Описание меры, дата вступления в силу.

2.4.2 Планы действий в чрезвычайных ситуациях

Название Плана (Планов) действий в случае аварийного разлива нефти и других чрезвычайных ситуаций с экологическими последствиями, копии (в формате PDF) или контактные реквизиты для получения печатных экземпляров.

2.4.3 Перечень ВООС и ПООС****

Перечень ВООС и (или) ПООС, выполненных в течение года, с указанием предлагаемой деятельности, сроков и (или) продолжительности осуществления деятельности (необязательное требование), места осуществления деятельности, уровня предполагаемого воздействия деятельности на окружающую среду и принятого решения.

2.4.4 Отчет по мониторингу воздействия деятельности*****

Название деятельности, место осуществления деятельности, осуществляемые мероприятия по мониторингу, экологически значимая информация, полученная в результате мониторинга, меры, принятые по результатам мониторинга.

* Цель согласно положениям Статьи 4 Приложения II к Протоколу

** Цель согласно положениям Статьи 4 Приложения II к Протоколу

*** Новые меры, принятые в истекшем году в соответствии с положениями Статьи 13 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, в том числе законы и нормативно-правовые акты, административные акты и принудительные меры.

**** Информацию по ПООС и ВООС рекомендуется предоставлять «сразу же по завершении внутренних процедур с выдерживанием установленных для Сторон сроков предоставления информации».

***** Мероприятия по мониторингу воздействия на окружающую среду деятельности, подлежащей Первоначальной и Всесторонней оценке окружающей среды (согласно п. 6.1 (с) Приложения I к Протоколу).

2.4.5 Планы по организации сбора и удаления отходов

Название плана, название участка/судна, копии (в формате PDF) или контактные реквизиты для получения печатного экземпляра. Отчет о выполнении Планов по организации сбора и удаления отходов в течение года.

2.4.6 Меры, направленные на обеспечение выполнения положений Приложения V*

Описание мер.

2.4.7 Процедуры, касающиеся ОВОС

Описание соответствующих национальных процедур.

2.4.8 Предотвращение загрязнения морской среды**

Описание мер.

3. Постоянная информация

Указанная ниже информация должна предоставляться в соответствии с требованиями Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Информация может обновляться в любое время.

3.1 Средства для научных исследований

3.1.1 Автоматические регистрирующие станции и обсерватории

Название площадки, координаты (широта и долгота), высота (м), записываемые параметры, частотность наблюдений, контрольный номер (например, номер ВМО).

3.2 Оперативная информация

А. Станции

Названия зимовочных станций (с указанием района, широты и долготы, максимального количества персонала), дата основания, условия для проживания и медицинского обслуживания.

* Информация о мерах, принятых с целью обеспечения выполнения положений Приложения V, включая инспектирование участков и любые действия в отношении случаев осуществления деятельности, противоречащей положениям Плана управления ООРА или ОУРА.

** Меры, направленные на обеспечение деятельности какого-либо военного корабля, вспомогательного военного судна или иного судна, принадлежащего какому-либо государству или эксплуатируемого им на государственной некоммерческой основе, в соответствии с требованиями положений Приложения, насколько это возможно и практически осуществимо.

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Названия сезонных станций, баз и полевых лагерей (с указанием района, широты, долготы, периода работы и максимального количества сотрудников)

Названия убежищ (район, широта и долгота), медицинское оснащение и объем помещений
Информация о поисково-спасательных операциях.

В. Суда

Названия судов, государство регистрации судна, ледовый класс, длина, наибольшая ширина и валовой регистровый тоннаж (может быть представлена ссылка на данные КОМНАП). Максимальное количество членов экипажа, максимальное количество пассажиров.

Информация о поисково-спасательных операциях.

С. Летательные аппараты

Количество и тип эксплуатируемых воздушных судов.

Информация о поисково-спасательных операциях.

3.3 Экологическая информация

3.3.1 Планы по организации сбора и удаления отходов

Название плана, название участка/судна, копия (в формате PDF) или контактные реквизиты для получения печатного экземпляра.

3.3.2 Планирование на случай чрезвычайных обстоятельств

Название Плана (Планов) действий в случае аварийного разлива нефти и других чрезвычайных ситуаций с экологическими последствиями, копии (в формате PDF) или контактные реквизиты для получения печатных экземпляров.

3.3.3 Перечень прошлой деятельности

Название станции/базы/полевого лагеря/похода/места крушения воздушного судна и т.д., координаты (широта и долгота), период, в течение которого осуществлялась деятельность, описание и цель осуществления деятельности, описание оставленного оборудования или сооружений.

3.3.4 Соответствие Протоколу*

Описание меры, дата вступления в силу.

* Меры, принятые в соответствии с положениями Статьи 13 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, в том числе законы и нормативно-правовые акты, административные акты и принудительные меры.

3.3.5 Процедуры, касающиеся ОВОС

Аналогично п. 2.4.7.

3.3.6 Предотвращение загрязнения морской среды

Аналогично п. 2.4.8.

3.3.7 Меры, направленные на обеспечение выполнения положений Приложения V

Аналогично п. 2.4.6.

3.4 Прочая информация

3.4.1 Соответствующие национальные законодательные акты

Описание закона, нормативно-правового акта, административного акта или иной меры, дата вступления в силу/введения в действие, предоставление копии (в формате PDF) или контактных реквизитов для получения печатного экземпляра.

Многолетний стратегический план работы для Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Представители,

вновь подтверждая ценности, цели и принципы, заявленные в Договоре об Антарктике и Протоколе по охране окружающей среды к нему;

на основании Решения 3 (2012 г.) по вопросу Многолетнего стратегического плана работы (далее – План) и его принципов;

принимая во внимание, что План является дополнением повестки дня Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и что Стороны Договора об Антарктике и другие участники КСДА по обыкновению приглашаются к активному участию в подготовке других вопросов, стоящих на повестке дня КСДА;

принимают следующее решение:

1. Утвердить План, прилагаемый к настоящему Решению.
2. Признать План, приложенный к Решению 4 (2015 г.), утратившим актуальность.

Многолетний стратегический план работы КСДА

	Первоочередные задачи	39 КСДА (2016 г.)	Межсессионная работа	40 КСДА (2017 г.)	41 КСДА (2018 г.)	42 КСДА (2019 г.)
1.	Проведение всестороннего рассмотрения существующих требований к обмену информацией и функционированию Системы электронного обмена информацией, а также определение других дополнительных требований	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 рассмотрела отчет МКГ по вопросам обмена информацией. РГ № 1 согласовала Решение 5 (2016 г.) Обмен информацией 		<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 следует провести анализ функционирования СЭОИ 		
2.	Рассмотрение согласованной разъяснительной работы со странами, не являющимися членами, граждане которых осуществляют деятельность или имущество которых задействовано в Антарктике, и со странами, которые являются Членами Договора об Антарктике, но еще не присоединились к Протоколу	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 попросила РГ № 2 предоставить информацию в отношении стран, не являющихся членами Договора, граждане которых осуществляют деятельность в Антарктике 		<ul style="list-style-type: none"> КСДА следует определить страны, не являющиеся членами, чьи граждане осуществляют деятельность в Антарктике, и обеспечить для них информационно-просветительскую деятельность 		
3.	Способствование развитию согласованной на национальных и международном уровнях образовательной и информационно-просветительской деятельности с позиций Договора об Антарктике	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 рассмотрела отчет МКГ по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности и согласилась, что МКГ должна продолжить свою работу 	<ul style="list-style-type: none"> МКГ по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 следует рассмотреть отчет МКГ по вопросам образовательной и информационно-просветительской деятельности 		
4.	Обсуждение стратегических научных приоритетов и обмен информацией по данному вопросу с целью определения и использования возможностей для сотрудничества и наращивания научного потенциала, в особенности в отношении вопросов изменения климата	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует обобщить и сравнить стратегические научные приоритеты с целью определения возможностей сотрудничества 		<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует обобщить и сравнить стратегические научные приоритеты с целью определения возможностей сотрудничества 		
5.	Усиление эффективности сотрудничества между Сторонами (например, совместные инспекции, совместные научные проекты и мероприятия по материально-техническому обеспечению) и эффективности участия в совещаниях (например, рассмотрение эффективных методов работы на совещаниях)	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 согласилась образовать МКГ по вопросам совместных инспекций РГ № 1 рассмотрела эффективные методы работы на совещаниях 	<ul style="list-style-type: none"> МКГ по вопросам совместных инспекций Рабочим группам и Председателям КООС координировать свою работу на основании аннотированных повесток дня 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть отчет МКГ по вопросам совместных инспекций 		
6.	Усиление сотрудничества между КООС и КСДА	<ul style="list-style-type: none"> КСДА получило рекомендации КООС КСДА согласилось с необходимостью лучших последовательностей на следующих заседаниях КООС и КСДА 		<ul style="list-style-type: none"> КСДА следует рассмотреть вопросы, поднятые в отчете КООС, на 39 и 40 КСДА КСДА следует получить рекомендации КООС, требующие последующих действий и контроля 		

Заключительный отчет XXXIX КСДА

	Первоочередные задачи	39 КСДА (2016 г.)	Межсессионная работа	40 КСДА (2017 г.)	41 КСДА (2018 г.)	42 КСДА (2019 г.)
7.	Введение в действие Приложения VI и продолжение сбора информации по устранению и ликвидации последствий экологического ущерба и другим вопросам, относящимся к данной области, для информационного наполнения будущих переговоров по материальной ответственности	<ul style="list-style-type: none"> КСДА произвело оценку положения дел с введением в действие Приложения VI в соответствии с положениями Статьи IX Договора об Антарктике, а также рассмотрело необходимость принятия каких-либо надлежащих мер, способствующих одобрению Сторонами Приложения VI на своевременной основе 	<ul style="list-style-type: none"> Сторонам проводить целенаправленную работу по одобрению Приложения VI, а также осуществлять обмен информацией и опытом Сторонам следует загрузить положения своего законодательства касательно Приложения VI в СЭОИ Секретариату следует привлечь Международные фонды для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (ИОПС) и Клубы взаимного страхования для предоставления рекомендаций по вопросам, касающимся страхования согласно Приложению VI 	<ul style="list-style-type: none"> КСДА следует произвести оценку положения дел с введением в действие Приложения VI в соответствии с положениями Статьи IX Договора об Антарктике, а также рассмотреть необходимость принятия каких-либо надлежащих мер, способствующих одобрению Сторонами Приложения VI на своевременной основе 		
8.	Проведение анализа осуществляемой КООС работы по вопросу определения передовых методов работы и совершенствования существующих методов и средств, а также разработки дополнительных методов охраны окружающей среды, включая процедуры оценки воздействия на окружающую среду (при необходимости рассмотрение вопроса о совершенствовании используемых методов и средств)	<ul style="list-style-type: none"> КСДА получило рекомендации КООС КСДА приняло Резолюцию 1 (2016 г.) 		<ul style="list-style-type: none"> РГ № 1 следует рассмотреть рекомендации КООС и обсудить концептуальные вопросы по проведенному пересмотру Руководства по Оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) 		
9.	Рассмотрение и анализ рекомендаций Совещания экспертов Договора об Антарктике, посвященного возможным последствиям изменения климата для решения вопросов управления и руководства антарктическим регионом (КООС-МКГ)	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 рассмотрела рекомендации 7 и 8 		<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть рекомендации 4-6 РГ № 2 следует рассмотреть результаты семинара НК-АНТКОМ и КООС 		
10.	Обсуждение реализации Рабочей программы ответных мер в отношении изменения климата (ССРWP)			<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть ежегодные обновления информации от КООС по реализации ССРWP 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть ежегодные обновления информации от КООС по реализации ССРWP 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть ежегодные обновления информации от КООС по реализации ССРWP
11.	Модернизация антарктических станций в условиях изменения климата			<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует обсудить обмен информацией и рекомендациями КОМНАП 		

Многолетний стратегический план работы КСДА

	Первоочередные задачи	39 КСДА (2016 г.)	Межсессионная работа	40 КСДА (2017 г.)	41 КСДА (2018 г.)	42 КСДА (2019 г.)
12.	Усиление сотрудничества между Сторонами в вопросах осуществления конкретной текущей деятельности в Антарктике с использованием воздушного и морского транспорта и обеспечения безопасности с определением, по мере уместности, круга вопросов для направления на рассмотрение ИМО и ИКАО	<ul style="list-style-type: none"> КСДА получило рекомендации КООС 	<ul style="list-style-type: none"> Секретариату следует отправить сообщения ИКАО и ИМО, в которых будут изложены вопросы КСДА касательно безопасности использования воздушного и морского транспорта в Антарктике, и пригласить их к участию в дискуссиях на следующем КСДА 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть рекомендации КООС и КОМНАП в отношении БПЛА РГ № 2 следует рассмотреть сообщения ИКАО и ИМО по вопросам обеспечения безопасности воздушного движения и судоходства 	<ul style="list-style-type: none"> Целенаправленное обсуждение вопросов, связанных с БПЛА 	
13.	Гидрографические исследования в Антарктике				<ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение вопроса гидрографических исследований в Антарктике 	
14.	Анализ и определение необходимости принятия дополнительных мер в отношении управления районами и объектов капитальной инфраструктуры, связанных с туристической деятельностью, а также рассмотрение вопросов, касающихся наземного и приключенческого туризма, и рекомендаций КООС по результатам проведенного исследования в области туризма			<ul style="list-style-type: none"> Рассмотреть отчет Секретариата о процессе исполнения положений рекомендации 1 по результатам изучения туристической деятельности, проведенного КООС в 2012 г. 		
15.	Разработка стратегии обеспечения экологически безопасной туристической и неправительственной деятельности в Антарктике	<ul style="list-style-type: none"> КСДА рассмотрело отчет МКГ по вопросам стратегии обеспечения экологически безопасной туристической и неправительственной деятельности в Антарктике 	<ul style="list-style-type: none"> Секретариату следует предоставить обновленные данные по текущему состоянию рекомендаций по изучению туристической деятельности, проведенному КООС в 2012 г. 	<ul style="list-style-type: none"> РГ № 2 следует рассмотреть обновленные данные Секретариата Разработать стратегическое видение туристической и неправительственной деятельности в Антарктике 		
16.	Контроль посещения участков				<ul style="list-style-type: none"> Обсудить рекомендацию КООС касательно усовершенствования контроля посещения участков, вытекающую из рекомендации 7 по результатам изучения туристической деятельности, проведенного КООС 	

ПРИМЕЧАНИЕ. Упомянутые выше Рабочие группы КСДА не являются постоянными органами и формируются на основе общего согласия в конце каждого Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

3. Резолюции

Пересмотренное Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики

Представители,

на основании требований Статьи 8 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол) и Приложения I к Протоколу в отношении проведения оценки воздействия на окружающую среду (предлагаемой деятельности в районе действия Договора об Антарктике;

признавая факт наличия у Сторон национальных процедур в отношении реализации требований Протокола в соответствии с положениями Статьи 1 Приложения I к Протоколу;

принимая во внимание принятие Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА) Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики в рамках Резолюции 1 (1999 г.);

принимая во внимание также факт принятия КСДА пересмотренного Руководства по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики в рамках Резолюции 4 (2005 г.);

принимая во внимание одобрение Комитетом по охране окружающей среды пересмотренного Руководства;

желая привести Руководство в соответствие с современными требованиями и отразить в нем передовую методiku оценки воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности в Антарктике;

рекомендуют Сторонам:

1. Заменить Руководство, приложенное к Резолюции 4 (2005 г.), на Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики, приложенное к настоящей Резолюции.

2. Секретариату Договора об Антарктике обеспечить представление Резолюции 4 (2005 г.) на своем веб-сайте, как утратившей силу.

Руководство по оценке воздействия на окружающую среду Антарктики

1. Введение

Статья 3 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол) устанавливает ряд природоохранных принципов, которые можно считать основополагающими в области охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем. В ней говорится, что «охрана окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем и непреходящая ценность Антарктики, включая первозданность ее природы и ее эстетическую ценность и значимость как района проведения научных исследований, в частности исследований, необходимых для понимания глобальной окружающей среды, должны являться одним из основных факторов, принимаемых во внимание при планировании и осуществлении любой деятельности в районе действия Договора об Антарктике».

Для претворения в жизнь этого архиважного принципа в пункте 2 (с) Статьи 3 содержится требование о том, что «деятельность в районе действия Договора об Антарктике должна планироваться и осуществляться на основе информации, достаточной для проведения предварительных оценок и вынесения обоснованных заключений о ее возможных воздействиях на окружающую среду Антарктики и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы, а также на значимость Антарктики для проведения научных исследований». Кроме того, в нем говорится, «что такие заключения должны в полной мере учитывать:

- i) масштабы конкретной деятельности, включая ее район, продолжительность и интенсивность;
- ii) кумулятивное воздействие конкретной деятельности как самой по себе, так и в сочетании с другими видами деятельности в районе действия Договора об Антарктике;
- iii) будет ли конкретная деятельность негативно влиять на любую другую деятельность в районе действия Договора об Антарктике;
- iv) имеются ли технология и процедуры для обеспечения экологически безопасных операций;
- v) существует ли возможность мониторинга ключевых параметров окружающей среды и компонентов экосистем для определения и обеспечения раннего оповещения о любых отрицательных влияниях конкретной деятельности и обеспечения такого изменения процедур проведения операций, какое может быть необходимо в свете результатов мониторинга или расширения знаний об окружающей среде Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах;

- vi) имеется ли способность незамедлительного и эффективного реагирования на аварии, особенно те, которые потенциально могут влиять на окружающую среду».

В Статье 8 Протокола вводится термин «оценка воздействия на окружающую среду» и понятие трех уровней воздействия (*менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, незначительное или ограниченное по времени воздействие и более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие*) в зависимости от значимости воздействия. В Статье также содержится требование об обязательном проведении оценки воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности в Антарктике в соответствии с положениями и в порядке, установленном в Приложении I к Протоколу.

Приложение I содержит исчерпывающее определение различных уровней воздействия на окружающую среду и устанавливает основные принципы проведения ОВОС предлагаемой деятельности в Антарктике.

Кроме того, в Приложении I устанавливается требование к проведению предварительной оценки воздействия на окружающую среду с целью определения, будет ли осуществление конкретной деятельности в Антарктике иметь менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие или нет. Данная оценка должна проводиться в порядке, установленном национальными нормативными требованиями.

В зависимости от результатов предварительной оценки или последующих оценок (в случае необходимости) в отношении предлагаемой деятельности могут быть приняты следующие решения:

- деятельность может быть разрешена (если предполагается, что она, скорее всего, будет иметь менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие);
- деятельности должно предшествовать проведение Первоначальной оценки окружающей среды (ПООС), если предполагается, что она, скорее всего, будет иметь не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие;
- деятельности должно предшествовать проведение Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), если предполагается, что она будет иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие.

Определяющим фактором в принятии решения о том, должно ли осуществлению деятельности предшествовать проведение ПООС или ВООС, является понятие «*незначительного или ограниченного по времени воздействия*», однако до сих пор в отношении этого термина не достигнуто согласия. Как представляется, трудности с определением понятия «*незначительное или ограниченное по времени воздействие*» вызваны наличием целого ряда переменных факторов, характерных для каждой деятельности и особенностей каждой окружающей среды. Поэтому в каждом конкретном случае необходим индивидуальный подход к толкованию данного

термина с учетом особенности конкретного участка осуществления деятельности. В связи с этим в данном документе не преследуется цель формулирования четкого определения понятия «незначительное или ограниченное по времени воздействие», он, скорее, является попыткой определения основных элементов, определяющих методику проведения ОВОС.

В Статье 8 и в Приложении I к Протоколу определены требования к Оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) предлагаемой деятельности в Антарктике. Данное Руководство по ОВОС Антарктики не является совокупностью поправок, корректировок или толкований требований, установленных в Статье 8 Протокола и Приложении I к Протоколу, или требований национальных законодательств, которые могут содержать положения о принципах и порядке проведения ОВОС Антарктики. Настоящее Руководство предназначено для оказания помощи при проведении ОВОС предлагаемой деятельности в Антарктике.

2. Цели

Главной целью данного Руководства является обеспечение прозрачности и эффективности оценки воздействия на окружающую среду на стадии планирования предполагаемой деятельности в Антарктике, а также единого подхода в вопросе выполнения обязательств, предусмотренных Протоколом.

При этом Руководство направлено на:

- оказание помощи инициаторам деятельности с недостаточным опытом проведения ОВОС Антарктики;
- оказание помощи в определении отвечающего требованиям Протокола уровня документа по ОВОС, который должен быть подготовлен;
- обеспечение сотрудничества и координации усилий при проведении ОВОС совместной деятельности;
- обеспечение возможности сравнения ОВОС сопоставимой деятельности и (или) в случае аналогичных условий окружающей среды;
- предоставление рекомендаций правительственным и неправительственным операторам, осуществляющим деятельность в Антарктике;
- оказание помощи инициаторам деятельности в проработке в соответствующих случаях вопросов возможных последствий изменения климата применительно к предлагаемой деятельности и связанным с ней воздействием на окружающую среду;
- оказание помощи инициаторам деятельности в проработке в соответствующих случаях вопросов, связанных с опасностью интродукции или расселения неместных видов при осуществлении предлагаемой деятельности;

- оказание помощи в проработке вопросов кумулятивного воздействия предлагаемой деятельности;
- обеспечение непрерывности процесса усовершенствования ОВОС.

3. Методика проведения ОВОС

Конечной целью проведения ОВОС является предоставление органам и лицам, ответственным за принятие решения, информации о возможных последствиях предлагаемой деятельности для окружающей среды (рис. 1).

Методика прогнозной оценки воздействия какой-либо деятельности на окружающую среду и степени опасности этого воздействия является единой независимо от масштабов этой деятельности. Для отдельных видов деятельности нет никакой необходимости в проведении скрупулезной оценки их воздействия, однако при этом не следует забывать, что необходимость тщательной оценки напрямую зависит от серьезности воздействия на окружающую среду, а не от масштабов и уровня сложности деятельности. Методика проведения ОВОС способствует более глубокому пониманию потенциального воздействия на окружающую среду. Таким образом, вырисовывающаяся картина воздействия деятельности и будет определять необходимую степень глубины и комплексности ОВОС.

Лицам, ответственным за проведение Оценки воздействия на окружающую среду, следует провести максимально широкие, насколько это целесообразно и возможно, консультации с целью сбора оптимально доступной информации и получения рекомендаций специалистов для использования их при проведении ОВОС. В процессе проведения Оценки может быть задействован целый ряд специалистов от участников, занимающихся проработкой всех деталей на всех этапах процесса (эколог, инициатор деятельности) до технических специалистов (научные работники, специалисты по логистике, другие специалисты с опытом работы в районе планируемой деятельности или осуществления конкретной деятельности).

При этом источником полезной информации могут служить другие ОВОС, проведенные с целью осуществления деятельности в Антарктике. В Резолюции 1 (2005 г.) содержится рекомендация Сторонам в отношении ежегодного представления Секретариату Договора об Антарктике списков подготовленных или полученных ими документов по ПООС и ВООС (с краткой информацией о событиях или деятельности, категории проведенной оценки воздействия на окружающую среду (ПООС или ВООС), о районе деятельности (название, широта, долгота), об организации, ответственной за проведение ОВОС, и решении, принятом после рассмотрения Оценки воздействия на окружающую среду). Данная информация и электронные копии документов по ОВОС (при их наличии) имеются в базе данных ОВОС на сайте СДА. Генеральный каталог антарктических данных также является ценным источником метаданных.

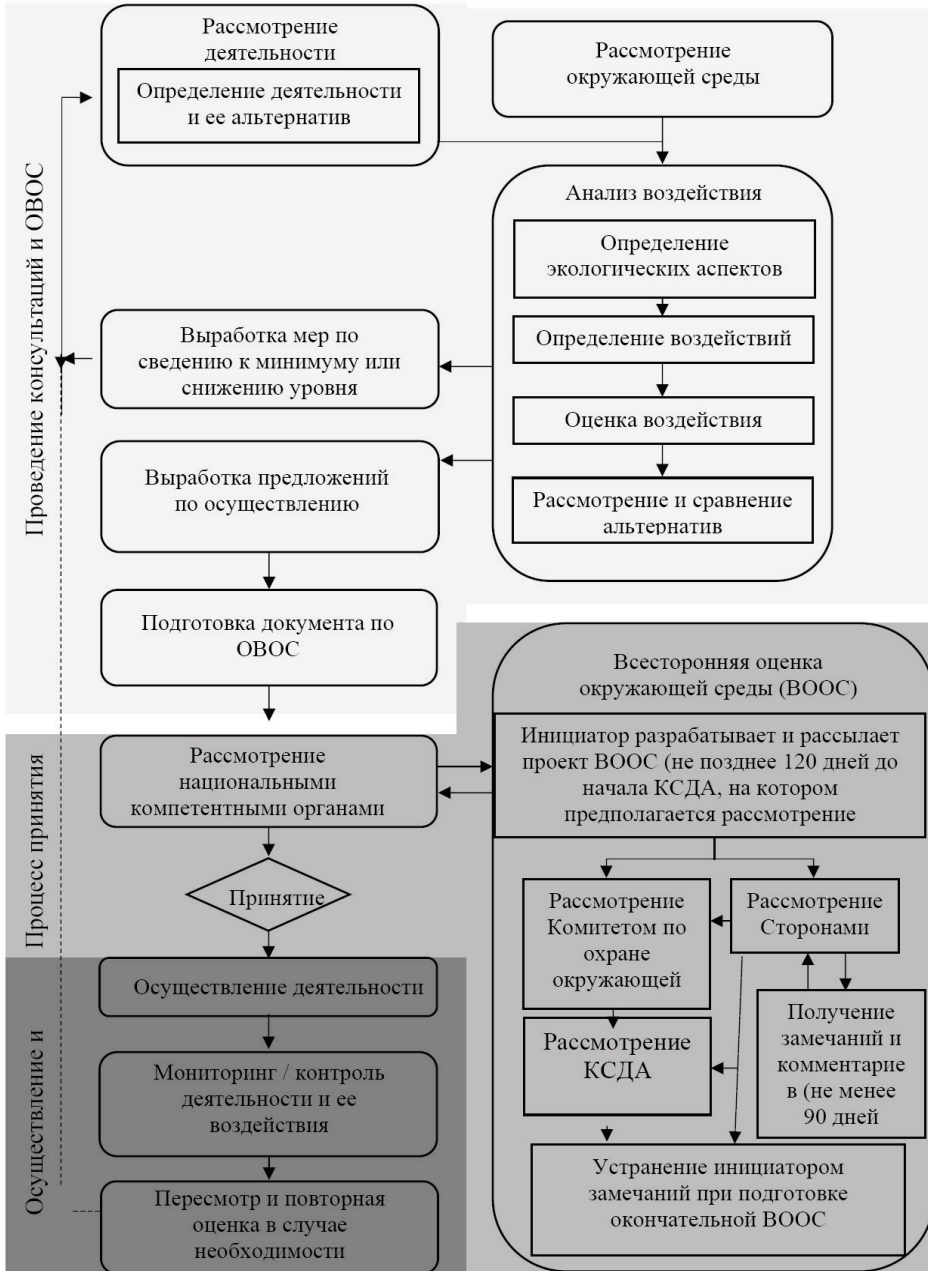


Рис. 1. Этапы проведения ОВОС деятельности в Антарктике

Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС)

В положениях Приложения I к Протоколу предусматривается требование об обязательной подготовке проекта ВООС в случае, если Стороной-инициатором деятельности или Стороной, которой было представлено предложение об осуществлении деятельности, будет установлено, что предлагаемая деятельность, по всей вероятности, окажет более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие. Указанное выше заключение должно основываться на результатах анализа предложения, проведенного в порядке, установленном национальными нормативными требованиями, а также соответствовать положениям и целям Протокола.

Проект ВООС должен быть доведен до всеобщего сведения и разослан всем Сторонам, которые также должны обеспечить его общедоступность для замечаний и комментариев (см. рис. 1). На обсуждение и представление замечаний и комментариев отводится 90 дней. Одновременно с рассылкой Сторонам и не позднее 120 дней до начала очередного КСДА проект ВООС направляется к КООС для соответствующего рассмотрения.

В соответствии с положениями *Порядка межсессионного рассмотрения КООС проектов ВООС* Председатель КООС формирует Межсессионную контактную группу (МКГ) по рассмотрению проектов ВООС и проводит консультации с членами КООС в отношении согласования ответственного за созыв Группы и ее Технического задания. МКГ представляет отчет на очередное заседание КООС, на котором предполагается обсуждение проекта ВООС и выработка соответствующих рекомендаций для КСДА.

В соответствии с положениями п. 5 Статьи 3 Приложения I окончательное решение в отношении разрешения осуществления предлагаемой деятельности в районе действия Договора об Антарктике принимается только после рассмотрения КСДА проекта ВООС по рекомендации КООС, при этом осуществление разрешенной таким образом деятельности не может быть отсрочено более чем на пятнадцать месяцев с даты рассылки проекта ВООС.

В окончательной редакции ВООС должны быть устранены или в целом учтены все замечания, полученные в результате широкого обсуждения проекта ВООС. Окончательная редакция документа по ВООС, информация о соответствующем решении в отношении ВООС, а также сравнительная оценка прогнозируемого воздействия и получаемых преимуществ в случае осуществления деятельности направляются всем Сторонам, которые также обеспечивают общедоступность материалов не позднее 60 дней до начала осуществления предлагаемой деятельности в районе действия Договора об Антарктике.

3.1. Рассмотрение деятельности

3.1.1 Определение деятельности

Под деятельностью понимаются какое-либо событие или процесс, являющиеся следствием присутствия человека (или связанные с присутствием человека) в

Антарктике и (или) могущие привести к присутствию человека в Антарктике. Деятельность может включать в себя ряд *действий*, например, для *деятельности*, связанной с бурением льда, могут потребоваться *действия* по транспортировке оборудования, разбивке полевого лагеря, энергоснабжению буровых работ, доставке и хранению топлива, бурению, удалению отходов и т.д. Анализ деятельности должен включать в себя рассмотрение и анализ всех действий на каждом этапе деятельности (например, строительство, эксплуатация и вывод из эксплуатации).

Деятельность и отдельные действия определяются на этапе планирования, в процессе которого анализируются физические, технические, экономические и другие составляющие предлагаемого проекта и альтернативных вариантов его осуществления. Важной частью этого начального процесса определения объемов работ является проведение консультаций с соответствующими специалистами. Необходимо точно определить все составляющие деятельности, которые могут повлиять на окружающую среду и привести к неблагоприятным последствиям. Первичное описание деятельности, которое должно выполняться на этапе ее планирования, служит основой для всех остальных этапов подготовки ОВОС.

Следует четко определить все указанные ниже составляющие предлагаемой деятельности и ее альтернатив.

- Цель деятельности и необходимость ее осуществления. Обоснование целесообразности осуществления предлагаемой деятельности является важной составляющей ОВОС, и в соответствующих случаях оно должно содержать соображения относительно того, каким образом данная деятельность будет способствовать реализации целей и задач Договора об Антарктике и Протокола. При этом следует особо подчеркнуть те аспекты деятельности, от которых ожидаются благоприятное воздействие на окружающую среду или полезные результаты для науки. В соответствующих случаях в описании предлагаемой научной деятельности можно также ссылаться на более широкие национальные программы или международные стратегические планы научных исследований.
- Основные характеристики деятельности, которые могут оказать воздействие на окружающую среду. Например, проектные и конструктивные требования; требования к производству строительных работ (типы материалов, используемые технологии, потребность в электроэнергии, габаритные размеры всех установок, конструкций и сооружений, количество персонала, временные сооружения и т.д.); потребность в транспортных средствах (тип, количество и частота использования транспортных средств, виды топлива); виды и количество отходов на каждом этапе деятельности и решения по их окончательному удалению (в контексте требований Приложения III к Протоколу); демонтаж временных сооружений, прекращение деятельности и вывод из эксплуатации оборудования и сооружений (если предусматривается), а также аспекты, обусловленные эксплуатационным периодом деятельности.

- Наличие взаимосвязи предлагаемой деятельности с соответствующей предшествующей, текущей или прогнозируемой деятельностью. При этом в уместных случаях ОВОС должна содержать четкую поясняющую информацию в отношении ожидаемых результатов от предлагаемой деятельности с учетом подобной деятельности, осуществляемой в районе (например, каким образом и насколько предлагаемая деятельность по проведению научных исследований или возведению объектов инженерно-технического обеспечения научных исследований сможет дополнить деятельность, осуществляемую на существующих близлежащих объектах, или каким образом и насколько предлагаемая образовательно-просветительская деятельность будет способствовать пропагандированию ценностей и значения Антарктики).
- Описание местонахождения участка осуществления деятельности и географического района, включая информацию о путях и средствах доступа и наличии соответствующей инфраструктуры. Данная информация должна содержать описание всех характеристик и особенностей, которые могут оказать воздействие на все географическое пространство распространения воздействия деятельности, включая физические, видимые и звуковые составляющие. Использование карт облегчает процесс оценки, и их наличие в составе ОВОС является желательным и полезным.
- Информация о сроках осуществления деятельности (включая календарные сроки выполнения строительных работ, общей продолжительности работ, эксплуатации и вывода из эксплуатации. Данная информация может иметь значение, например, в привязке к периодам размножения диких животных).
- Местоположение участка осуществления деятельности относительно районов, имеющих особый статус управления (ООРА, ОУРА, ИМП, участки Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП), участки, предложенные для определения в качестве ООРА и (или) ОУРА, и т.д.). Данная информация имеется в легкодоступной Базе данных Охраняемых районов Антарктики, которую ведет Секретариат Договора об Антарктике.

Для обеспечения представления в ОВОС точного и исчерпывающего описания деятельности и учета потенциально значимых экологических аспектов деятельности особое внимание должно быть уделено указанным ниже требованиям.

- Использование холистического подхода при определении объема и состава работ деятельности. Вопрос определения объема и состава работ деятельности требует тщательного рассмотрения для обеспечения возможности надлежащей оценки ее воздействия на окружающую среду. Это необходимо для того, чтобы не допускать подготовки целого ряда отдельных ОВОС по отдельным действиям, которые сами по себе оказывают очевидное минимальное воздействие, тогда как на самом деле взятая в целом деятельность фактически имеет существенно более высокий

потенциал воздействия. Так, к примеру, предложение по строительству новой станции должно содержать подробное рассмотрение сопутствующих вопросов логистического обеспечения, строительства основных объектов научной инфраструктуры и вспомогательных объектов за пределами основных заданий станции (например, дороги, вертолетные площадки и (или) посадочные полосы, сооружения связи и т.д.). Особенно это касается случаев, когда целый ряд видов деятельности осуществляется на одном и том же участке (территориально и (или) по времени). В случае осуществления предлагаемой деятельности на участках, систематически посещаемых одним или несколькими операторами, следует учитывать кумулятивное воздействие предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности.

- Рассмотрение и максимально возможная детализация деятельности на этапе вывода из эксплуатации объектов деятельности, включая продолжительность, стоимость и вероятное воздействие работ. С позиций охраны окружающей среды и в соответствии с положениями Приложения III к Протоколу предпочтительным является полное удаление объектов инфраструктуры; при этом имеется понимание того, что могут иметь место ситуации, либо не позволяющие этого сделать, либо при этом уровень воздействия будет превышать уровень воздействия при оставлении инфраструктуры на месте. ОВОС должна содержать информацию обо всех не удаляемых при выводе из эксплуатации объектах с четким объяснением причин оставления их на месте. При этом в зависимости от обстоятельств (например, наступление конечного срока эксплуатации, изменения в направлении деятельности и (или) использования сооружения, изменения в окружающей среде) следует также изложить соображения относительно необходимости проведения новой ОВОС на момент начала деятельности по выводу объектов из эксплуатации.
- Детальное рассмотрение видов деятельности, связанных с потенциальной опасностью интродукции неместных видов на участок деятельности и переноса их с одного участка Антарктики на другой (например, при доставке транспортных средств, оборудования, предметов снабжения и людей). При этом особое внимание следует уделить вопросам транспортировки оборудования и тяжелой техники из районов с сопоставимыми климатическими условиями, как, например, антарктический регион и субантарктические острова.

При определении территориальных границ и временных рамок ОВОС инициаторы предложения должны установить наличие в районе любой другой деятельности, осуществляемой в пределах данной ОВОС.

При определении деятельности в Антарктике дополнительным ценным источником информации может служить опыт, накопленный при осуществлении аналогичных проектов как в пределах, так за пределами района действия Договора об Антарктике (например, в Арктике или на субантарктических островах).

После определения деятельности любые последующие изменения, вносимые в деятельность, должны быть четко сформулированы и надлежащим образом учтены в зависимости от этапа ОВОС, на котором они возникли (например, при возникновении изменения после того, как был подготовлен документ по ОВОС, должна быть подготовлена поправка к нему или новый документ; все зависит от того, насколько существенным является возникшее изменение). При любых обстоятельствах абсолютно необходимо, чтобы оценка изменения и его значения (с точки зрения воздействия) осуществлялась совершенно аналогично порядку оценки других ранее установленных воздействий в процессе проведения ОВОС (см. рис. 1).

3.1.2 Альтернативы деятельности

Заодно с предлагаемой деятельностью подлежат рассмотрению в аналогичном порядке и все возможные альтернативы этой деятельности с тем, чтобы органу (лицу), принимающему решение, была обеспечена возможность сравнения без особого труда потенциальных воздействий на окружающую среду Антарктики и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы; в соответствии с положениями Статьи 3 Протокола рассмотрение должно включать в себя присущие Антарктике ценности, в том числе первозданность ее природы и эстетическую и научно-исследовательскую ценность.

Примеры альтернатив, используемых при рассмотрении деятельности

- Использование других районов или участков для осуществления деятельности. Общее воздействие может быть сведено к минимуму путем выбора участка, который позволил бы избежать неблагоприятного взаимодействия предлагаемой деятельности с окружающей средой (например, участка вдали от колоний животных, зон растительности, мест осуществления научно-исследовательских проектов, районов девственной природы, представляющих ценность для микробиологии, исторических мест). По тем же причинам следует рассмотреть альтернативу осуществления деятельности в районе, уже претерпевшем изменения в результате предшествующей деятельности человека.
- Альтернативные варианты использования участка, предлагаемого для осуществления деятельности, включая планировочные решения объектов. Например, многоэтажное здание может способствовать сведению к минимуму площади занятой фундаментом. Вместе с тем бросающуюся в глаза высоту сооружений тоже следует учитывать.
- Использование потенциала международного сотрудничества в области совместного пользования объектами, проведения научных исследований и осуществления логистического обеспечения. В соответствующих случаях можно добиться научных, стоимостных и экологических преимуществ и выгод благодаря международному сотрудничеству, примерами которого могут служить совместное использование имеющихся научно-исследовательских

станций или других объектов инфраструктуры, присоединение к действующим и планируемым научно-исследовательским программам или достижение договоренности с действующими в регионе операторами об использовании их морских, воздушных и наземных транспортных средств.

- Использование других технологий с целью снижения уровня (интенсивности) неблагоприятного воздействия деятельности на окружающую среду. Например, использование возобновляемых источников энергии, энергоэффективного оборудования и автоматизированных систем управления зданиями, что будет способствовать сведению к минимуму выбросов в атмосферу, установок очистки сточных вод, обеспечивающих возможность повторного использования очищенной воды, беспилотных летательных аппаратов (БПЛА), что может способствовать сведению к минимуму непосредственного антропогенного воздействия на уязвимую окружающую среду, или альтернативного оборудования для морских исследований с низким уровнем подводного шума.
- Использование имеющихся и ранее использовавшихся объектов. Например, совместное использование или расширение пригодных к эксплуатации объектов в рамках международного сотрудничества или расконсервирование, восстановление и повторное использование заброшенных или временно законсервированных объектов.
- Использование альтернатив, которые позволят избежать или свести к минимуму расходы и объем работ по выводу объекта из эксплуатации, а также воздействие на окружающую среду. При подготовке ОВОС следует по возможности рассматривать комбинацию альтернатив, отмеченных выше, включая место осуществления деятельности, планировочные и компоновочные решения, вопросы международного сотрудничества или выбора технологий.
- Изменение сроков осуществления деятельности (во избежание, к примеру, использования транспортных средств в период гнездования птиц или размножения млекопитающих или в период уязвимости временно свободной от снега или льда земной поверхности к движению транспортных средств).

Любая оценка воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду должна в обязательном порядке включать в себя рассмотрение альтернативы неосуществления предлагаемой деятельности (т.е. альтернативного варианта «отказа от осуществления деятельности»).

ОВОС должна содержать описание факторов (критериев), рассмотренных при оценке альтернатив (например, факторы воздействия на окружающую среду, логистического обеспечения, безопасности, стоимости), и четкое обоснование выбора предпочтительного варианта и описание порядка проведения его оценки и определения.

3.2. Рассмотрение окружающей среды

Глубокое понимание и осмысление состояния окружающей среды является фундаментальной основой прогнозирования и оценки воздействия на окружающую среду и определения отвечающих требованиям эффективных мер по снижению уровня воздействия деятельности. В случае, если предлагаемая деятельность охватывает целый ряд участков для ее осуществления, рассмотрению подлежат все планируемые участки.

Анализ состояния окружающей среды должен включать в себя рассмотрение всех важных физических, биологических, химических и антропогенных ценностей и ресурсов конкретного района, в котором предлагается осуществление деятельности. Понятие «важный» включает в себя все элементы окружающей среды, на которые предлагаемая деятельность может оказать воздействие или которые могут оказать воздействие на саму деятельность, включая зависимые от них и связанные с ними экосистемы.

Данная информация, при ее наличии и необходимости, должна носить количественный характер (например, концентрация тяжелых металлов в организмах или речных потоках, численность популяций птиц). Ведение метаданных (т.е. важной информации о наборе данных, определяющей где, когда и каким способом были собраны данные) представляет ценность для будущих сравнительных анализов, включая мониторинг и проверку правильности данных прогнозной оценки воздействия. В целом ряде случаев можно приводить качественные характеристики, например, при описании ландшафтных ценностей. К различным источникам информации, которые следует определить и учитывать, относятся карты, публикации, результаты научных исследований и мнение ученых.

Анализ состояния окружающей среды должен в необходимых случаях включать в себя рассмотрение следующих вопросов:

- признание особого статуса, предоставленного Антарктике в рамках СДА, включая ее статус природной охраняемой территории, используемой исключительно в мирных целях и для проведения научных исследований;
- характерные физические и биологические особенности, которые прямым или косвенным путем могут быть подвержены негативному воздействию, а именно:
 - физические особенности: топографические, батиметрические, геологические, геоморфологические, почвенные, гидрологические, метеорологические, гляциологические;
 - биота (например, оценка видов наземных, пресноводных и морских растений и животных, популяций и сообществ, наличие других важных особенностей, как то: мест гнездования и размножения, микробных сообществ и ареалов обитания);
 - все зависимые популяции (например, районы гнездования, привязанные к территориям кормления);
- оценка в максимально возможной степени исходного состояния первозданной природы района предлагаемой деятельности. Несмотря на то, что Стороны

Договора об Антарктике не достигли согласия в отношении определения термина «первозданная природа», общепринято считать, что данный термин является мерой оценки условного отсутствия доказательств деятельности человека или антропогенного воздействия;

- определение ценности предлагаемого места деятельности для проведения научных исследований;
- возможные суточные, сезонные, годовые и (или) междугодовые естественные изменения состояния окружающей среды;
- информация о пространственной и временной изменчивости чувствительности окружающей среды к воздействию (например, различия в степени воздействия при наличии и отсутствии снежного или морского ледяного покрова);
- определение и рассмотрение каких-либо особенностей в отношении чувствительности или уязвимости, характерных для участков осуществления предлагаемой деятельности или любых зависящих экосистем, включая какие-либо особые характеристики или уязвимости биогеографического региона. Данные вопросы рекомендуется рассматривать в привязке к Заповедным биогеографическим регионам Антарктики и Анализу экологических доменов Антарктики;
- существующие тенденции развития природных процессов, такие как рост популяций и распространение отдельных видов, геологические и гидрологические явления;
- надежность данных (например, спорадические данные, данные за прошлое время, научные данные и т.д.);
- элементы окружающей среды, претерпевшие или претерпевающие изменения вследствие иной текущей или предшествующей деятельности;
- особые ценности района осуществления предлагаемой деятельности (если таковые были определены ранее). К ним, в частности, относятся ООРА, ОУРА или ИМП, см. Базу данных охраняемых районов Антарктики;
- наличие участков, которые могут подвергнуться косвенному или кумулятивному воздействию;
- возможное воздействие деятельности на зависящие от окружающей среды или связанные с ней экосистемы;
- осуществляемая или планируемая деятельность в районе или на участке, в особенности научно-исследовательская деятельность, с учетом истинной важности этой деятельности как ценности, подлежащей охране в Антарктике;
- конкретные параметры окружающей среды, в отношении которых необходимо осуществлять мониторинг прогнозируемых изменений.

Рассмотрение исходного состояния окружающей среды имеет принципиально важное значение для обеспечения обоснованного прогнозирования воздействия и в случае необходимости определения параметров, подлежащих мониторингу. Отсутствие вышеупомянутой исходной информации может потребовать проведения полевых

исследований для получения надежных данных о состоянии окружающей среды до начала деятельности. Данные дистанционного зондирования космическими или авиационными средствами, оснащенными различными видами съемочной аппаратуры, также могут служить источником полезной информации. Пример перечня контрольных вопросов, призванного помочь в организации сбора и регистрации исходных данных о состоянии окружающей среды, приведен в Приложении 1. Раздел «Источники информации» в конце настоящего документа содержит ссылки на целый ряд источников информации, которые также могут пригодиться при рассмотрении вопросов состояния окружающей среды.

Максимально всесторонне и подробно следует рассмотреть вопросы, связанные с предполагаемыми (потенциально возможными) климатическими изменениями в районе предлагаемой деятельности во временных рамках ее осуществления, включая, в соответствующих случаях, этап вывода объектов из эксплуатации. В этих целях следует использовать соответствующие источники общей информации, в том числе отчет СКАР 2009 г. «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» и последующие регулярные обновления СКАР данных отчета. Инициаторам деятельности следует также изучить источники информации, которые могут способствовать лучшему пониманию наблюдаемых и ожидаемых изменений, связанных с изменением климата конкретно в рассматриваемом районе.

Необходимо также четко определить пробелы в научных знаниях и области неопределенности, которые могут возникнуть при сборе информации. В ОВОС следует осветить вопрос степени влияния пробелов в информации об окружающей среде на точность и обоснованность оценки воздействия, а также, в необходимых случаях, вопрос путей заполнения пробелов и устранения неопределенности (например, проведение дополнительного обследования, научных исследований на участке, дистанционного зондирования, и т.д.).

При планировании оператором деятельности, осуществляемой на нескольких участках, каждый из этих участков подлежит освещению согласно приведенной выше методике.

3.3. Анализ воздействия

3.3.1 Определение экологических аспектов деятельности

Понимание характера взаимодействия предлагаемой деятельности с окружающей средой (т.е. экологических *аспектов* деятельности) является важным шагом в определении и устранении опасности возможного воздействия на окружающую среду.

Экологические аспекты деятельности могут быть связаны как с увеличением нагрузки на экологическую среду (например, выброс в атмосферу загрязняющих веществ, шумовое и световое загрязнение, пребывание людей, перенос местных и интродукция неместных видов, непосредственный контакт с флорой и фауной, утечки или разливы экологически вредных веществ и др.), так и с изъятием компонентов природной среды (например, забор воды из озер, взятие образцов мхов, отбор образцов горных пород). Определение экологических аспектов включает в себя определение типа взаимодействия (например, выброс, сброс, изъятие) и элемента или элементов окружающей среды, вступающих во

взаимодействие с деятельностью (например, сброс сточных вод в океан или в область ледяного покрова или шумовое загрязнение атмосферы или водоемов).

Один вид деятельности может включать в себя несколько составляющих или *действий*, каждое из которых может быть сопряжено с целым рядом экологических аспектов (см. рис. 2). Например, деятельность в целом по строительству и эксплуатации научно-исследовательской станции включает в себя использование автотранспорта, взаимодействие которого с окружающей средой выражается в уплотнении (укатывании) грунта, выбросах в атмосферу, шумовом загрязнении и т.д. Процесс строительства и эксплуатации научно-исследовательской станции также связан с другими действиями, например, с организацией сбора и удаления отходов, обеспечением, хранением и использованием топлива, которые также могут вступать во взаимодействие с окружающей средой. Точно так же разные виды деятельности или действий могут иметь схожие экологические аспекты. Например, экологический аспект выбросов в атмосферу при осуществлении деятельности по бурению льда может быть связан с использованием транспортных средств, эксплуатацией самой буровой установки или выработкой электроэнергии. Каждый экологический аспект, в свою очередь, потенциально может быть сопряжен с одним или несколькими экологическими воздействиями (см. подраздел 3.3.2).

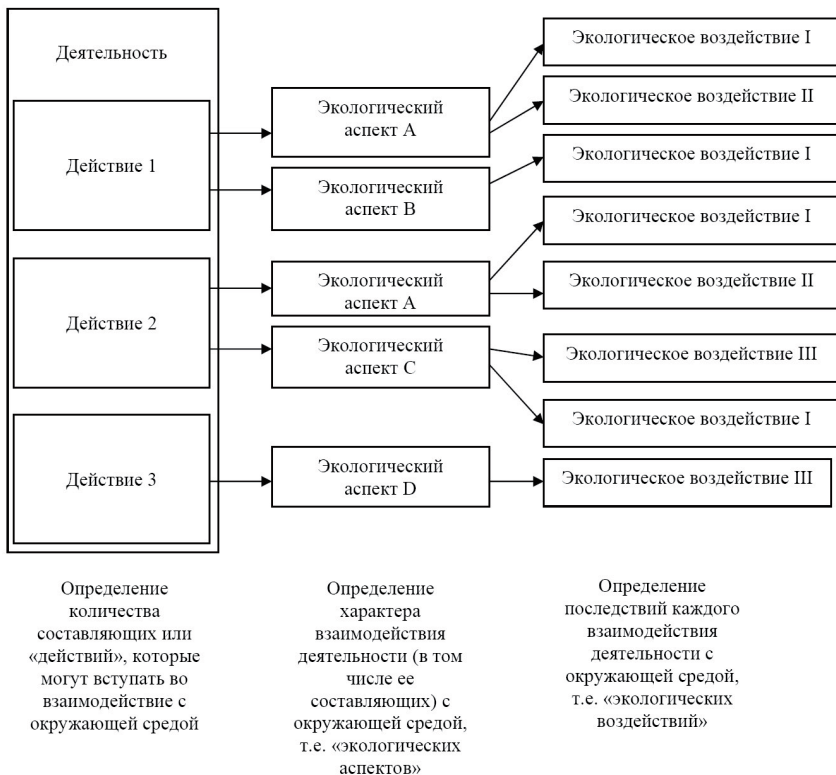


Рис. 2. Принципиальная схема определения экологических аспектов и воздействий

При определении экологических аспектов следует рассматривать не только штатные, но и по возможности нештатные условия эксплуатации (например, ввод в эксплуатацию, остановка эксплуатации), а также эксплуатацию в аварийных условиях.

Для систематизации действий и аспектов рекомендуется использовать табличную форму представления. В качестве примера ниже приведена таблица, в которой определен ряд экологических аспектов, которые могут быть обусловлены рядом действий, связанных с деятельностью по строительству новой научно-исследовательской станции. Таблица взята из доклада *Monitoring of Environmental Impacts from Science and Operations in Antarctica [Мониторинг воздействия научных исследований и деятельности в Антарктике на окружающую среду]* (СКАР/КОМНАП, 1996 г.) и не предназначена для использования в качестве образца, отражающего все действия и экологические аспекты всех возможных видов деятельности в Антарктике.

ВОЗМОЖНЫЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ										
ДЕЙСТВИЯ	Выбросы в атмосферу (в т.ч. пыль)	Пребывание людей	Отходы	Шум	Разливы топлива	Механическое воздействие на почву	Механическое воздействие на воду	Тепло	Свет	Перенос видов
Транспортные средства										
- наземные	X	X	-	X	X	X	-	X	X	X
- воздушные	X	X	-	X	X	X	-	-	-	X
- водные	X	X	-	X	X	-	X	-	-	X
Выработка электроэнергии	X	-	-	X	X	-	-	X	-	-
Строительство зданий и сооружений	X	X	X	X	X	X	-	-		
Хранение топлива	-	X	-	-	X	-	-	-		-
Обезвреживание отходов	X	-	X	X	-	-	-	-	-	X

Экологические аспекты различных альтернатив могут отличаться, так как отдельные альтернативы могут вступать во взаимодействие с окружающей средой, не характерное для других альтернатив. Наилучшим способом избежания воздействия является внесение таких изменений в методику осуществления предлагаемой деятельности, которые бы устранили потенциальную опасность ее взаимодействия с окружающей средой (экологическим аспектом). Например, очистка сточных вод для повторного использования на станции предотвратит сброс сточных вод в морскую среду, что в свою очередь устранил опасность воздействия на прибрежные морские виды и ареалы обитания.

Территориальное распространение экологических аспектов подлежит точной оценке для возможности определения степени (пределов) воздействия на окружающую среду.

3.3.2 Определение воздействия

В рамках оценки **воздействия** на окружающую среду под воздействием на окружающую среду (синоним «**влияние** на окружающую среду») понимается какое-либо изменение в экологических показателях или ресурсах окружающей среды в результате деятельности человека. Воздействие является следствием взаимодействия деятельности с окружающей средой, а никак не самим взаимодействием. Воздействие можно также определить как результат взаимодействия деятельности с каким-либо экологическим показателем или ресурсом окружающей среды. Например, экологический аспект «вытаптывание» обуславливает воздействие «уменьшение площади растительного покрова».

Под определением возможных воздействий понимается определение компонентов окружающей среды, которые могут оказаться чувствительными к отрицательному воздействию деятельности или действия. Деятельность не приведет к воздействию на показатель или ресурс окружающей среды при отсутствии процесса взаимодействия или «подверженности воздействию» со стороны окружающей среды. Воспользуемся примером из предшествующего подраздела: очистка сточных вод для повторного использования на станции устранил опасность воздействия на прибрежные морские виды и ареалы обитания ввиду отсутствия взаимодействия деятельности с прибрежной морской средой.

Метод наложения пространственной информации (например, использование электронной Географической информационной системы (ГИС) может оказаться весьма эффективным вспомогательным средством в процессе такого определения. Например, деятельность, в составе которой имеется экологический аспект «сброс опасных жидкостей», может оказать воздействие на пресноводных беспозвоночных в случае осуществления деятельности вблизи озер, однако при удаленности участка деятельности от озер такого воздействия не будет.

Правильное определение интенсивности воздействия деятельности является определяющим шагом на пути к обеспечению достоверного прогнозирования воздействия. Ниже приведены показатели, способствующие правильному определению воздействия.

- **Временная изменчивость.** Степень взаимодействия деятельности с каким-либо экологическим показателем или ресурсом окружающей среды может изменяться в зависимости от планируемых сроков осуществления деятельности, что обуславливается климатическими циклами, сезонами гнездования и размножения и т.д. Например, шумовое воздействие в результате деятельности может являться фактором беспокойства диких животных, если деятельность осуществляется в сезон размножения, и не являться таковым, если деятельность осуществляется в период отсутствия животных.
- **Необходимо определить причинно-следственные связи между деятельностью и экологическими показателями или ресурсами, особенно в случаях, когда эти связи являются косвенными или деятельность характеризуется целым**

рядом вариантов взаимодействия с каким-либо экологическим показателем или ресурсом окружающей среды, а также в случаях, когда один и тот же тип взаимодействия многократно повторяется.

Следует также отметить, что один экологический аспект может оказывать целый ряд связанных с ним воздействий (см. рис. 2). Например, сброс неочищенных сточных вод в морскую среду может привести к воздействию на бентосные сообщества, морских котиков (тюленей) и качество воды. В Приложении 2 представлен примерный перечень экологических аспектов и возможных воздействий деятельности в Антарктике. Он не является ни исчерпывающим, ни директивным, а просто приведен в качестве справочного материала, который может быть весьма полезен в процессе планирования деятельности.

Определение воздействия на окружающую среду заключается в определении характеристик всех изменений в показателях и ресурсах окружающей среды в результате осуществления деятельности. Только после определения самого воздействия можно приступать к оценке его **значимости**.

При определении воздействия необходимо рассмотреть вопрос возможности каких-либо изменений в этом воздействии на протяжении всего запланированного срока осуществления предлагаемой деятельности. Например, воздействие на окружающую среду долгосрочной деятельности может изменяться с течением времени в связи с реакцией окружающей среды на изменение климата или в связи с внесением изменений в деятельность в качестве ответной меры или меры по адаптации к изменению климата.

Воздействие определяется по характеру оказываемого влияния, пространственной протяженности, интенсивности, продолжительности, обратимости и латентному периоду.

Характер воздействия: тип изменения, вызываемого в окружающей среде в результате деятельности (например, загрязнение, эрозия, смертность).

Пространственная протяженность: площадь или пространство вероятного распространения изменения.

Интенсивность: величина изменения, вызываемого в окружающей среде в результате деятельности (может измеряться или рассчитываться в виде, например, количества видов или особей, подвергающихся воздействию, концентрации конкретного загрязняющего вещества в водном объекте, скорости эрозии, показателя смертности и т.д.).

Продолжительность: период времени, в течение которого будут вероятно иметь место изменения.

Обратимость / способность к восстановлению: способность системы к восстановлению до первоначального состояния после изменений вследствие воздействия.

Латентный период: промежуток времени между моментом взаимодействия деятельности с окружающей средой и моментом проявления воздействия.

Помимо прочего, отвечающее требованиям определению воздействия должно также предусматривать определение непосредственного, косвенного, кумулятивного и неизбежного воздействия.

Под **непосредственным воздействием** понимается какое-либо изменение в экологических показателях или ресурсах окружающей среды в результате непосредственной причинно-следственной связи взаимодействия деятельности или действия с подвергшейся воздействию окружающей средой (например, уменьшение популяции моллюсков-блюдечек в результате разлива нефти или популяции пресноводных беспозвоночных в результате забора воды из озера). Под **косвенным воздействием** понимается какое-либо изменение в экологических показателях или ресурсах окружающей среды в результате ее взаимодействия с другими воздействиями, как непосредственными, так и косвенными (например, изменение в численности популяции чаек в результате уменьшения популяции моллюсков-блюдечек, которое в свою очередь было вызвано разливом нефти).

Кумулятивное воздействие является совокупным воздействием в результате предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности. Эти деятельности могут быть разнесены как по времени, так и территориально, и их воздействия могут быть совокупными или совместно действующими (синергическими) (например, сокращение популяции моллюсков-блюдечек в результате комбинированного воздействия, вызванного аварийным разливом нефти и загрязнением вследствие эксплуатации судов). См. также раздел «Рассмотрение кумулятивного воздействия» ниже.

Неизбежным воздействием является воздействие, в отношении которого принятие дополнительных мер по снижению его уровня не представляется возможным. Например, можно уменьшить дальность видимости предлагаемого нового сооружения, однако избежать его видимости с определенного расстояния не представляется возможным.

3.3.3 Рассмотрение кумулятивного воздействия

Экологические аспекты и воздействие предлагаемой деятельности на окружающую среду следует рассматривать в контексте предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности. В силу этого необходимо провести анализ возможного совокупного, синергического или антагонистического взаимодействия (в результате чего воздействие может оказаться весьма значительным). Как уже отмечалось в подразделе 3.3.2, при определении воздействия рекомендуется также учитывать влияние изменения климата, особенно в отношении долговременной деятельности.

Кумулятивное воздействие относится к категории наиболее сложного для определения надлежащим образом в процессе проведения ОВОС. При определении кумулятивного воздействия большое значение имеет рассмотрение как пространственных, так и

временных аспектов, а также определение предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности на том же участке или в пределах того же района. При рассмотрении пространственных аспектов следует уделить серьезное внимание распространению рассматриваемого типа окружающей среды в более широких рамках окружающей среды Антарктики, в особенности если этот тип окружающей среды является единственным в своем роде для определенных районов или ограниченным в отношении территориальной протяженности (например, участки геотермической активности или единственные в своем роде геологические формации). Необходимо также определить и проанализировать деятельность или действия инициаторов другой деятельности, которая может вносить свой вклад в кумулятивное воздействие. В ряде случаев возможное кумулятивное воздействие в результате деятельности нескольких операторов рекомендуется рассматривать в рамках совместной подготовки ОВОС.

Точная оценка уже имеющегося или прогнозируемого кумулятивного воздействия все еще является областью, находящейся на стадии становления. Вместе с тем имеется ряд методов определения кумулятивного воздействия, а именно: наложение карты на карту, перечни контрольных показателей, табличный метод и т.д. Выбор методики зависит от характера деятельности и окружающей среды, подвергающейся воздействию. Следует использовать имеющуюся научную информацию по существу вопроса, а также результаты программ мониторинга. Особо важными являются имеющиеся пространственные данные в отношении предшествующей, текущей или прогнозируемой деятельности. Эту информацию можно почерпнуть из баз данных, например, Базы данных ОВОС или путем проведения прямых консультаций с соответствующими операторами.

В качестве подведения итогов вышеизложенному ниже приведен ряд важных вопросов, требующих ответа при рассмотрении возможного кумулятивного воздействия предлагаемой деятельности.

- Какая деятельность осуществлялась ранее, осуществляется в настоящее время и, по всей вероятности, будет осуществляться в будущем в районе предлагаемой деятельности?
- Имеется ли взаимное временное или пространственное наложение (или сочетание) предлагаемой и другой деятельности в районе, которое может вызвать заслуживающее особого внимания воздействие?
- Какие пути или процессы проникновения в окружающую среду могут способствовать совокупному воздействию прошедших оценку воздействий предлагаемой деятельности?
- Какое возможное воздействие предлагаемой деятельности может способствовать кумулятивному воздействию?
- Какие кумулятивные воздействия являются вероятными в районе предлагаемой деятельности?

3.3.4 Оценка воздействия

Цель оценки воздействия состоит в определении относительной значимости прогнозируемого воздействия на окружающую среду в результате осуществления деятельности (а также рассмотренных альтернатив).

Под значимостью понимается оценочное суждение о степени опасности и существенности изменения в конкретной окружающей среде или в экологическом показателе или ресурсе данной окружающей среды.

В соответствии с положениями Протокола и Приложения I к Протоколу для оценки воздействия устанавливаются следующие три уровня его значимости:

- менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие;
- незначительное или ограниченное по времени воздействие;
- более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие.

Для трактовки этих терминов в каждом конкретном случае используется индивидуальный подход с учетом особенностей участка осуществления предлагаемой деятельности. Тем не менее рекомендуется ознакомление с предшествующими ОВОС в части, касающейся оценки аналогичных воздействий на участках с аналогичными характеристиками и (или) аналогичных видов деятельности (как уже отмечалось выше, подробная информация о предшествующих ПООС и ВООС имеется в легкодоступной Базе данных ОВОС).

При этом следует иметь в виду, что в оценочных суждениях о значимости воздействия присутствует элемент субъективности. В отношении потенциально значимого воздействия следует провести консультации с рядом соответствующих специалистов для выработки обоснованного и общепризнанного суждения. Это особенно важно в случае нехватки данных или наличия пробелов в научных знаниях.

Выработка суждения о значимости воздействия не должна основываться исключительно на его прямом воздействии, необходимо также учитывать и его возможное косвенное и кумулятивное воздействие. Данная оценка должна включать в себя величину интенсивности и значимость кумулятивного влияния.

Значимость неизбежного воздействия (т.е. воздействия, в отношении которого принятие дополнительных мер по снижению его уровня не представляется возможным) является очень важным критерием для принятия соответствующим органом взвешенного решения об оправданности деятельности.

При оценке воздействия могут возникать определенные трудности, связанные с неправильным пониманием или недооценкой ряда составляющих процесса их оценки. К примеру:

- ошибочное смешивание понятий «продолжительность воздействия» и «продолжительность деятельности»;

- ошибочное смешивание понятий «экологический аспект деятельности» (т.е. взаимодействие деятельности с окружающей средой) и «воздействие» (т.е. изменения, имеющие место в окружающей среде в результате этого взаимодействия);
- сведение процесса к оценке непосредственного воздействия без рассмотрения возможных косвенной и кумулятивной составляющих воздействия.
- Для обеспечения возможности независимой проверки и оценки ОВОС документ должен содержать четкую и ясную информацию об использованных методах и критериях оценки значимости прогнозируемого воздействия.

3.4. Сравнительный анализ воздействий

По завершении оценки проекта в отношении его воздействия на окружающую среду необходимо обобщить и собрать в одно целое значимые воздействия всех рассмотренных альтернатив для представления принимающему решение органу в удобной для анализа форме. Данное обобщение информации необходимо для упрощения процесса сравнительного анализа альтернатив.

3.5. Меры по сведению к минимуму или снижению уровня воздействия деятельности на окружающую среду

Процесс проведения ОВОС должен включать в себя рассмотрение мер, направленных на уменьшение, предотвращение или устранение любого компонента воздействия на окружающую среду или процесс научных исследований и другое имеющее место использование или ценности района осуществления предлагаемой деятельности. Данную методику можно назвать процессом с обратной связью, и ее следует использовать на протяжении всего процесса ОВОС, а не просто ограничиться заключительным этапом. Данные меры направлены на снижение уровня воздействия деятельности на окружающую среду и восстановление окружающей среды.

Под мерами по «снижению уровня воздействия» понимается использование методов, способов и технологий, направленных на сведение к минимуму или предотвращение воздействия на окружающую среду в результате предлагаемой деятельности. Эффективными способами снижения уровня воздействия являются внесение изменений в составляющие деятельности (с соответствующим рассмотрением экологических аспектов и воздействий) и осуществление контроля за проведением деятельности.

Конкретные меры по снижению уровня воздействия зависят от вида деятельности и характеристик окружающей среды и могут предусматривать различные варианты действий, примеры которых приведены ниже.

- Выбор подходящего района (по возможности исключив, например, районы с легкоуязвимой природной средой) и определение участков выбранного района, нуждающихся в дополнительных мероприятиях по охране или управлению качеством окружающей среды.

- Разработка мероприятий по организации участка (например, мероприятия по хранению и обращению с топливом, использование возобновляемых источников энергии и других устройств, обеспечивающих сведение к минимуму выбросов загрязняющих веществ в атмосферу и водопотребления, использование отвечающих требованиям способов удаления и обезвреживания отходов, а также способов, обеспечивающих сведение к минимуму шумового и светового загрязнения окружающей среды).
- Использование отвечающих требованиям методов по предотвращению интродукции видов на участок и переноса видов с участка на участок на территории Антарктики (например, в контексте рекомендаций и источников информации, представленных в Руководстве по неместным видам (КООС)).
- Выбор наиболее подходящего времени для осуществления деятельности (исключив, к примеру, период размножения пингвинов).
- Принятие мер, направленных на ограничение расширения пространственного и временного воздействия на окружающую среду (например, за счет строительства временных сооружений вместо капитальных, размещения объектов на участках, уже подвергшихся антропогенному воздействию, сведения к минимуму пространственного разброса объектов инфраструктуры или рассмотрения возможности вписать объекты инфраструктуры в ландшафт для сведения к минимуму зоны их видимости).
- Организация обучения персонала или подрядчиков, задействованных в осуществлении деятельности.
- Принятие мер по предотвращению и, в необходимых случаях, по локализации и ликвидации аварийных ситуаций, которые могут привести к воздействию на окружающую среду (например, разливы нефти, пожары).
- Обеспечение отвечающего требованиям надзора за осуществлением деятельности со стороны руководящего состава проекта или специалистов по охране окружающей среды.

Под мерами по «восстановлению» окружающей среды понимаются действия, предпринимаемые для максимально возможной экологической реабилитации, подвергшейся воздействию окружающей среды до исходного состояния.

В окончательном варианте подлежащей оценке предлагаемой деятельности должны быть отражены планируемые меры как по снижению уровня воздействия деятельности, так и меры по восстановлению окружающей среды. Предотвращение воздействия, как один из способов снижения уровня воздействия деятельности на окружающую среду, способствует сведению к минимуму деятельности по мониторингу, сокращению затрат на восстановление окружающей среды, а также в целом способствует поддержанию текущего состояния окружающей среды.

При рассмотрении мер по снижению уровня воздействия деятельности и восстановлению окружающей среды необходимо выполнить следующие требования:

- четко разграничить меры по снижению уровня воздействия и меры по восстановлению окружающей среды;
- дать четкое определение целевого состояния окружающей среды в результате осуществления планируемых мер;
- осветить вопрос вероятности возникновения новых непредусмотренных воздействий в результате ненадлежащего осуществления предложенных мер по восстановлению окружающей среды;
- признать, что меры по снижению уровня воздействия деятельности и восстановлению окружающей среды также могут потребовать учесть кумулятивное воздействие предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности;
- проанализировать объем работ по выводу объектов из эксплуатации, необходимого для восстановления исходного состояния окружающей среды на участке предлагаемой деятельности;
- учесть вероятность неспособности окружающей среды к восстановлению до исходного состояния даже в случае надлежащего осуществления мер по ее восстановлению;
- рассмотреть вероятность антагонистического или синергетического взаимодействия той или иной исправительной меры с другими исправительными мерами.

При наличии в документе по ОВОС ссылок на отдельные документы (например, планы организации работ по удалению и обезвреживанию отходов, планы мероприятий по ликвидации аварийных разливов нефти и др.) следует по возможности давать ссылку на эти документы или включать в состав документа ОВОС соответствующую информацию в объеме, достаточном для оценки степени эффективности планируемых мероприятий.

В разделе «Источники информации» в конце настоящего документа указан ряд руководств и информационных материалов, в т.ч. руководств КООС, которые можно использовать в качестве вспомогательных материалов при определении мер по снижению уровня воздействия деятельности и мер по восстановлению окружающей среды.

3.6. Мониторинг

Мониторинг заключается в проведении стандартных измерений и осуществлении наблюдений за основными параметрами (увеличение нагрузки на окружающую среду, изъятие компонентов природной среды и изменение параметров окружающей среды) в динамике по времени, статистической оценке полученных результатов и составлении отчетов о состоянии окружающей для определения ее качества и имеющихся тенденций. В контексте проведения ОВОС целью мониторинга является проверка точности прогноза в отношении воздействия деятельности на окружающую

среду (например, воздействия в результате запланированного сброса сточных вод, шумового загрязнения или выбросов в атмосферу), в т.ч. кумулятивного воздействия, а также обнаружение непредусмотренных воздействий или воздействий, значимость которых превышает расчетную. При этом рекомендуется установить пороговые значения или нормативы воздействия на окружающую среду, относительно которых будет производиться оценка результатов мониторинга. В случае превышения пороговых значений может потребоваться пересмотр или повторный анализ допущений, принятых в отношении воздействия деятельности на окружающую среду или системы организации и управления осуществлением деятельности.

Мониторинг может включать в себя какие-либо другие методы и способы оценки и проверки правильности прогнозируемого воздействия деятельности. При отсутствии необходимости или целесообразности измерения конкретных параметров методика оценки и проверки правильности прогнозного воздействия может предусматривать ведение журнала учета выполненных работ и изменения характера работ в случае их существенного отличия от указанных в ОВОС. Данная информация может оказаться весьма полезной при принятии дальнейших мер по сведению к минимуму или снижению уровня воздействия деятельности, а в необходимых случаях и при принятии решения о внесении изменений, приостановке или даже отказе от осуществления всей деятельности или ее части.

Мониторинг предполагает проведение точных измерений в отношении нескольких целевых видов, процессов или иных показателей, тщательно определяемых на основе научно обоснованных predetermined критериев. В случае, если на одних и тех же участках осуществляют деятельность несколько инициаторов, рекомендуется разработка совместных региональных программ мониторинга.

Выбор основных показателей, подлежащих мониторингу, осуществляется на этапе планирования деятельности после определения экологических аспектов деятельности, рассмотрения состояния окружающей среды и оценки соответствующих воздействий (в т.ч., воздействий на зависящие от окружающей среды и связанные с ней экосистемы, если таковые имеются), а при отсутствии этой достоверной базовой информации к самому мониторингу следует приступать до начала осуществления деятельности.

По возможности в мониторинге следует предусмотреть возможность регистрации на протяжении деятельности показателей, относящихся к области изменения климата. Особенно это относится к долговременной деятельности и деятельности, осуществляемой в местах, где уже наблюдаются или прогнозируются резкие климатические изменения.

Если согласно результатам ОВОС предлагаемой деятельности существует вероятность интродукции неместных видов, в мероприятиях по мониторингу следует предусматривать возможность проверки эффективности запланированных предупредительных мер.

Планирование и осуществление деятельности по мониторингу может быть затруднено рядом обстоятельств, в том числе, к примеру:

- откладывание планирования программ мониторинга до тех пор, пока не начнется осуществление деятельности;
- мониторинг относится к дорогостоящим мероприятиям, особенно в случае долгосрочных проектов и деятельности;
- некоторые допущения в отношении воздействия деятельности на окружающую среду не поддаются проверке;
- недоведение мониторинга до конца;
- недостаточная полнота программы мониторинга для обеспечения охвата всех компонентов окружающей среды, которые могут подвергаться воздействию, и требуемого охвата территории;
- трудности с определением – является ли изменчивость параметров окружающей среды естественной или обусловлена деятельностью человека.

Ниже приведены материалы, содержащие рекомендации по разработке программ мониторинга применительно к характеристикам окружающей среды Антарктики.

- Практическое руководство по разработке и организации программ мониторинга окружающей среды в Антарктике (КОМНАП)
- COMNAP-SCAR Antarctic Environmental Monitoring Handbook [*Руководство по мониторингу окружающей среды Антарктики (КОМНАП – СКАР)*]
- Руководство по очистке в Антарктике (КООС)
- Руководство по неместным видам (КООС)

4. Подготовка документа по ОВОС

Результатом проведения ОВОС является официальный документ, содержащий полную информацию по данному вопросу. Документ по ОВОС является основным связующим звеном между самим процессом ОВОС и органом, ответственным за принятие решения, поскольку сделанные по результатам ОВОС выводы являются основой для анализа экологических аспектов предлагаемой деятельности органом, принимающим решение.

В результате проведения ОВОС формируется четыре раздела информации: *методика, данные, результаты и выводы на основании результатов*. Поскольку особый интерес для органа, принимающего решение, представляют *результаты и выводы*, эти разделы следует излагать доступным языком, не перегруженным узкоспециальной терминологией. Использование графической информации (карты, таблицы, графики) весьма способствует лучшему восприятию и пониманию информации.

Объем и уровень детализации информации, содержащейся в документе, зависит от значимости воздействия деятельности на окружающую среду, установленного в процессе проведения ОВОС. При этом в отношении документального оформления

ОВОС в Приложении I к Протоколу устанавливается два вида документов, а именно: Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС) и Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС), объем представляемой информации, по которым регулируется положениями Статей 2 и 3 Приложения I к Протоколу.

Если не установлено, что деятельность будет иметь менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, и если ранее не было принято решения о необходимости проведения Всесторонней оценки окружающей среды, проводится Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС) с подготовкой соответствующего документа. Если результаты ПООС показывают, что предлагаемая деятельность, вероятно, будет иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, необходимо проведение Всесторонней оценки окружающей среды с подготовкой соответствующего документа.

В соответствии с требованиями Приложения I сначала готовится проект ВООС, который рассылается всем Сторонам, а также КООС для изучения и представления своих замечаний. После устранения замечаний и учета предложений Сторонам рассылается окончательная редакция ВООС.

Ниже представлена сводная таблица последовательности действий при проведении ОВОС (описание и разъяснение которых представлено в разделе 3 настоящего Руководства). В ней также представлены требования, вытекающие из положений Приложения I, которым должен соответствовать документ ОВОС. Некоторые из позиций, отмеченных в таблице для ПООС, не оговорены в Статье 2 Приложения I. Тем не менее включение информации по этим позициям в документ ПООС является желательным, так как это способствует более эффективному доведению результатов. Эти позиции отмечены в таблице знаком «X».

Содержание ОВОС и требования Приложения I	ПООС	ВООС
Титульный лист		X
Алфавитный указатель	X	X
Исполнители и консультанты	X	√
Краткое нетехническое изложение содержания документа	X	√
Описание предлагаемой деятельности, включая ее цель, место проведения, продолжительность и интенсивность	√	√
Описание возможных альтернатив	√	√
• Альтернативный вариант отказа от осуществления деятельности	X	√
Описание исходного состояния окружающей среды и оценка прогнозируемого состояния окружающей среды в случае неосуществления предлагаемой деятельности	X	√
Описание методики и данных, использовавшихся при прогнозировании воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности	X	√
Оценка характера, пространственных рамок, продолжительности и интенсивности непосредственного воздействия	√	√
Рассмотрение возможного косвенного или вторичного воздействия	X	√
Рассмотрение кумулятивного воздействия деятельности	√	√

Содержание ОВОС и требования Приложения I	ПООС	ВООС
Определение неизбежного воздействия деятельности	X	√
Влияние деятельности на научные исследования и другое использование или ценности места осуществления предлагаемой деятельности	X	√
Меры по снижению уровня воздействия деятельности	X	√
• Программы мониторинга	X	√
Определение пробелов в научных знаниях	X	√
Выводы	X	X
Список использованной литературы	X	X
Глоссарий		X

√ – требование Приложения I

X – рекомендуется

Ниже приведено краткое описание рекомендуемого содержания разделов документов по ОВОС по вопросам, представленным в таблице выше. Техническая сторона этих вопросов изложена в предшествующих разделах.

Описание цели деятельности и необходимости ее осуществления (см. также подраздел 3.1)

Данный раздел должен содержать краткое описание предлагаемой деятельности и ее предназначения, включая информацию о выгодах от ее осуществления (например, защита (охрана) окружающей среды, углубление научного понимания, образовательные аспекты). Подробность информации должна быть достаточной для получения четкого представления о мотивах выхода с предложением об осуществлении деятельности, включая обоснование необходимости ее осуществления (например, привязка деятельности к национальным или международным стратегическим планам научных исследований). Раздел также должен содержать подробное изложение использовавшейся методики определения объема деятельности. Это даст возможность удостовериться в полноте оценки объема работ, связанных с деятельностью, с тем, чтобы была обеспечена возможность надлежащей оценки ее воздействия на окружающую среду. Если для решения этого вопроса использовалась официальная процедура (официальное совещание или привлечение к участию общественности или других рабочих групп), данное мероприятие и его результаты должны быть освещены в данном разделе.

Описание предлагаемой деятельности, возможных альтернатив и экологических последствий альтернативных вариантов (см. также подразделы 3.1.1 и 3.1.2)

Данный раздел должен содержать подробное описание предлагаемой деятельности, а также разумно обоснованных альтернатив ее проведению. При этом в качестве первого альтернативного варианта должна быть рассмотрена предлагаемая деятельность. Описание должно быть всесторонним и подробным в максимально возможной степени (см. подраздел 3.1).

В данном разделе рекомендуется привести сравнительный анализ альтернатив. Например, в случае осуществления проекта новой научно-исследовательской станции в качестве альтернативных решений могут рассматриваться варианты разной площади и разного количества сотрудников станции. Данные вариантные различия означают разную потребность в материалах, разное потребление топлива и разное количество выбросов в атмосферу или образуемых отходов. Рекомендуется приведение сравнительных таблиц, что существенно облегчает восприятие материала.

Альтернативный вариант отказа от осуществления деятельности (см. также подраздел 3.1.2)

Данный раздел должен содержать описание альтернативного варианта, предусматривающего неосуществление предлагаемой деятельности (т.е. альтернативного варианта «отказа от осуществления деятельности») с освещением всех доводов «за» и «против» в отношении неосуществления деятельности. Несмотря на то, что положения Протокола содержат требование о включении данного раздела только в состав документа по ВООС, включение альтернативного варианта «отказа от осуществления деятельности» также и в документ по ПООС рекомендуется для возможности более веского обоснования необходимости осуществления деятельности.

Описание исходного состояния окружающей среды и оценка прогнозируемого состояния окружающей среды в случае неосуществления предлагаемой деятельности (см. также подраздел 3.2)

Данное описание не должно ограничиваться лишь оценкой соответствующих физических, биологических, химических и антропогенных компонентов окружающей среды, но и освещать вопросы наличия и характера динамических тенденций и направленности процессов для обеспечения возможности прогнозирования состояния окружающей среды в случае неосуществления деятельности. Например, средства моделирования могут быть весьма эффективны при рассмотрении вопросов влияния изменения климата на окружающую среду при осуществлении и неосуществлении предлагаемой деятельности (например, в отношении прогнозирования показателей животного мира, флоры, отступления и (или) наступления ледников). Надлежащее описание исходного состояния окружающей среды обеспечивает возможность определения исходных показателей окружающей среды в качестве критериев для последующей оценки изменений.

Описание методики и данных, использовавшихся при прогнозировании воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности (см. также подраздел 3.3)

Целью данного раздела является пояснение и, если потребуется, приведение аргументов в пользу выбранной методики оценки, а также предоставление подробной информации, достаточной для понимания и воспроизведения методики при рассмотрении представленного документа по ОВОС. Тщательное изложение

методики является крайне важным, так как от этого зависит обеспечение возможности воспроизведения и (или) сравнения результатов.

Оценка характера, пространственных рамок, продолжительности и интенсивности непосредственного воздействия (включая рассмотрение возможного косвенного и кумулятивного воздействия) (см. также подразделы 3.3.2 и 3.3.3)

Данный раздел должен содержать четкое и ясное описание установленных экологических аспектов и воздействий на окружающую среду. В нем должна быть четко определена значимость каждого воздействия и приведено обоснование установления каждой конкретной степени значимости. Кроме того, в конце данного раздела рекомендуется привести таблицу воздействий на каждый компонент окружающей среды.

К рассмотрению возможных косвенных и кумулятивных воздействий следует отнестись с особым вниманием, поскольку причинно-следственные связи, определяющие наличие воздействий такого рода, как правило, обнаруживают весьма высокую степень сложности.

Программы мониторинга (см. также подраздел 3.6)

В необходимых случаях в данном разделе должны быть четко определены цели мониторинга, проверяемые гипотезы, основные параметры, подлежащие мониторингу, дана оценка используемых методов сбора данных, определена программа статистического выборочного контроля, а также частота и сроки сбора и (или) регистрации данных. Осуществление программ мониторинга является тем следующим шагом, к которому можно приступать сразу же после завершения планирования деятельности, даже если сама деятельность еще не осуществляется.

Меры по снижению уровня воздействия деятельности и восстановлению окружающей среды (см. также подраздел 3.5)

Одной из важных задач ОВОС является предотвращение или сведение к минимуму возможного воздействия деятельности путем выработки мер по снижению уровня воздействия деятельности и восстановлению окружающей среды. В связи с этим описание планируемых мер по снижению уровня воздействия деятельности на окружающую среду (в соответствии с характером деятельности и уровнем документа по ОВОС) является неотъемлемой частью документа по ОВОС. Поскольку данные меры, как правило, направлены на нейтрализацию последствий определенных аспектов деятельности, представляемая информация об этих мерах должна быть конкретной, с указанием предлагаемых мероприятий и сроков их осуществления, а также положительного эффекта, ожидаемого от каждой конкретной меры.

Определение неизбежного воздействия деятельности (см. также подраздел 3.3.2)

Определение наличия неизбежных воздействий является неотъемлемой частью любого анализа воздействия на окружающую среду. Рассмотрение воздействий такого

рода имеет большое значение, так как их наличие может отрицательно сказаться на принятии решения в отношении разрешения предлагаемой деятельности.

Влияние деятельности на научные исследования и другое использование или ценности района осуществления предлагаемой деятельности (см. также подраздел 3.3)

С учетом того, что в соответствии с положениями Протокола Антарктике придан статус территории, используемой исключительно в мирных целях и для проведения научных исследований, основополагающим принципом при проведении анализа воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду является оценка ее влияния на проводящиеся научные исследования или потенциальную значимость участка для научных исследований (например, использование его в качестве эталонной территории). В соответствующих случаях важное значение имеет также рассмотрение влияния предлагаемой деятельности на другое использование или ценности района.

Определение пробелов в научных знаниях (см. также подраздел 3.2)

Процесс проведения оценки должен опираться на имеющуюся сумму знаний (т.е. эмпирические, теоретические или спорадические данные и информация). При этом эта сумма знаний может быть неполной или характеризоваться той или иной степенью неопределенности. В процессе оценки крайне важно точно определить области неполных или неопределенных данных и способы, обеспечивающие возможность учета этого обстоятельства при выполнении оценки. При этом эффективность оценки зависит от четкого и ясного определения, где именно имеет место нехватка научных знаний. В необходимых случаях следует также осветить вопрос о запланированных мероприятиях по устранению пробелов в знаниях и их неопределенности.

Выводы

Несмотря на отсутствие в Приложении I четких требований в отношении этого раздела, в документе по ОВОС следует представить краткое заключительное обобщение в соответствии с формулировками, приведенными в Статье 8 Протокола и Приложении I к Протоколу (например, по результатам оценки предлагаемая деятельность, вероятно, будет иметь менее чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, незначительное или ограниченное по времени воздействие или более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие). В выводах следует также представить четкое обоснование необходимости осуществления предлагаемой деятельности, имеющей указанное возможное воздействие на окружающую среду.

Исполнители и консультанты

В данном разделе должен быть представлен список экспертов, с которыми проводились консультации в процессе проведения ОВОС, с указанием области их специализации и соответствующих контактных реквизитов. Также должен быть приведен список лиц, ответственных за непосредственную подготовку документа.

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Эта информация необходима для рецензентов и органов, принимающих решение, чтобы удостовериться в привлечении соответствующих специалистов к изучению вопросов, требующих рассмотрения в процессе оценки типа и степени воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду. Данная информация представляет также ценность для проведения последующих оценок аналогичной деятельности или рассмотрения аналогичных вопросов.

Список использованной литературы

Данный раздел должен содержать список всей литературы, которая была использована при проведении оценки. Список должен включать в себя научно-исследовательские и другие научные работы, материалы которых использовались при анализе и оценке воздействия или данные которых использовались при определении исходных характеристик окружающей среды района осуществления предлагаемой деятельности. В список также включаются другие Оценки воздействия на окружающую среду аналогичной деятельности в других или аналогичных районах.

Алфавитный указатель

Ввиду предполагаемого большого объема документа по ОВОС рекомендуется предусматривать алфавитный указатель для облегчения пользования документом.

Глоссарий

В данном разделе следует предусмотреть перечень терминов и их определений, а также перечень сокращений для облегчения пользования документом, особенно если используемые термины не являются общепринятыми.

Титульный лист

Для документа по ВООС предусматривается наличие заглавного или титульного листа с указанием Ф.И.О. или названия и адресных реквизитов соответственно лица или организации, подготовившей документ по ВООС, а также адресные реквизиты для направления замечаний, предложений и комментариев (касается только проекта документа).

Краткое нетехническое изложение содержания документа

Документ по ВООС должен содержать раздел с кратким нетехническим изложением содержания документа. Данное краткое содержание следует излагать доступным языком с включением в него существенной информации о целях и необходимости осуществления предлагаемой деятельности, рассмотренных вопросах и альтернативах деятельности, существующем состоянии окружающей среды и воздействии деятельности на окружающую среду по каждому из вариантов ее осуществления. Краткое нетехническое изложение содержания документа рекомендуется также включать в состав документа по ПООС.

И, наконец, при подготовке как ПООС, так и ВООС следует принимать во внимание следующие рекомендации:

- избегать включения в документ информации общего характера, не относящейся к рассматриваемому вопросу;
- предусматривать документальное оформление всех этапов проведения оценки;
- обеспечивать четкое и ясное изложение методики определения воздействия деятельности на окружающую среду;
- обеспечивать проведение четкого различия между результатами (определение воздействия, выработка мер по снижению уровня воздействия на окружающую среду и т.д.) и окончательным оценочным суждением о значимости воздействия;
- обеспечивать надлежащую связь между результатами и выводами, на которых они основываются.

5. Механизмы обратной связи с процедурой ОВОС

Важно понимать, что процесс ОВОС не завершается с принятием и одобрением документа по ОВОС и началом осуществления деятельности. Сохраняется потребность в проверке и подтверждении корректности прогнозного воздействия деятельности и оценке эффективности мер по снижению уровня этого воздействия, включая анализ необходимости внесения каких-либо изменений в деятельность или проведения новой ОВОС с подготовкой соответствующего документа. Механизм обратной связи включает в себя три основных компонента, реализацию которых следует предусматривать на время осуществления предлагаемой деятельности и после ее завершения. Этими компонентами являются мониторинг, внесение изменений в деятельность и пересмотр.

5.1. Мониторинг

Как уже отмечалось выше в подразделе 3.6 и показано на рис 1, в целом ряде случаев требуется определение основных параметров, подлежащих мониторингу; при этом рассмотрение вопросов мониторинга является неотъемлемой частью процесса ОВОС, направленной на проверку правильности уровня прогнозного воздействия, раннее предупреждение о непредвиденных воздействиях и оценку эффективности мер по снижению уровня воздействия на окружающую среду.

Мероприятия по мониторингу являются частью механизма обратной связи с процедурой ОВОС. Информация, получаемая в результате мониторинга, оценивается в контексте запланированных мер по снижению уровня воздействия на окружающую среду, и по результатам оценки в деятельность вносятся соответствующие коррективы

для поддержания фактического уровня воздействия в допустимых или разрешенных пределах.

Данный подход соответствует требованиям Статьи 3 Протокола в отношении проведения мониторинга *«для определения и обеспечения раннего оповещения о любых отрицательных влияниях конкретной деятельности и обеспечения такого изменения процедур проведения операций, какое может быть необходимо в свете результатов мониторинга»* (пункт (с)(v) Статьи 3), и... *«должен проводиться постоянный и эффективный мониторинг для осуществления оценки воздействия ведущейся деятельности, включая проверку прогнозируемых воздействий»* (пункт (d) Статьи 3).

В случае, если данные мониторинга свидетельствуют о существенном превышении прогнозных показателей воздействия, будь то характер, тип или уровень воздействия, а также при выявлении непредвиденного воздействия, может потребоваться проведение пересмотра ОВОС и определение дополнительных мер по снижению уровня воздействия на окружающую среду.

5.2. Внесение изменений в деятельность

Как отмечалось выше в подразделе 3.1.1, при внесении изменений в деятельность может также потребоваться пересмотр документа по ОВОС. Это соответствует требованиям пункта 3 Статьи 8 Протокола в отношении того, что *«процедуры оценки воздействия, установленные в Приложении 1, применяются к любому изменению деятельности независимо от того, возникает ли изменение вследствие увеличения или уменьшения интенсивности существующей деятельности, добавления вида деятельности, прекращения действия средств обслуживания или в других случаях»*.

К изменениям в деятельности, которые могут повлечь за собой необходимость подготовки поправки к документу по ОВОС или нового документа по ОВОС, к примеру, относятся:

- изменения в сроках и продолжительности деятельности;
- изменения в методах осуществления деятельности и используемых материалах;
- изменения в размерах (площади) сооружения;
- изменения в основном назначении сооружения;
- возведение сооружений или определение охраняемых районов вблизи района осуществления деятельности;
- существенное увеличение или уменьшение штата сотрудников объекта деятельности из года в год или за несколько лет;
- расширение площади территории объекта или деятельности;
- увеличение или уменьшение количества зданий и сооружений или замена одних зданий и сооружений на другие;

- увеличение интенсивности или разнообразия видов туристической деятельности или деятельности национальных антарктических программ на конкретных участках;
- осуществление деятельности не по плану и с существенной задержкой.

Исходя из вышеизложенного, все возможные последствия каких-либо изменений подлежат дополнительной оценке для определения возможных изменений в прогнозируемом воздействии на окружающую среду и принятия соответствующих мер по снижению уровня этого воздействия. В случае существенных изменений в деятельности может потребоваться проведение ОВОС заново в полном объеме.

В случаях, требующих пересмотра выполненной ОВОС по результатам мониторинга, а также в случаях внесения существенных изменений в деятельность, которая также требует пересмотра выполненной ОВОС или проведения новой ОВОС, проведение консультаций с участниками проекта или заинтересованными сторонами является совершенно необходимым условием. К участникам или заинтересованным сторонам проекта можно, к примеру, отнести:

- инициаторов проекта или деятельности, призванных рассмотреть вопросы воздействия на окружающую среду в контексте эксплуатационных и финансовых последствий внесения изменений в программу деятельности и вопросы необходимости принятия дополнительных мер по снижению уровня воздействия на окружающую среду по результатам пересмотра ОВОС;
- соответствующий орган государственной власти, с которым необходимо провести консультации в отношении необходимой степени корректировки или пересмотра ОВОС и порядка решения этих вопросов;
- третьи стороны, включая другие национальные антарктические программы, заинтересованные в осуществлении предлагаемой деятельности, стороны, на которых может отразиться внесение изменений в деятельность, а также независимые эксперты, участвующие в проведении оценки деятельности в сравнении с показателями ОВОС (см. ниже).

В целом ряде случаев необходимость пересмотра или внесения изменений в ОВОС подлежит доведению до сведения всех сторон, заинтересованных в проведении и регламентировании деятельности.

5.3. Пересмотр

Проведение пересмотра выполненного ОВОС на соответствующем этапе, к примеру, после завершения рассмотренной в ней деятельности, приносит весьма положительный эффект. Пересмотр обеспечивает возможность оценки эффективности процедуры ОВОС и определения возможностей по ее доработке для проведения последующих ОВОС.

В качестве основы для анализа можно взять методику проведения ОВОС, изложенную в настоящем Руководстве, и рассмотреть поочередно каждую ее составляющую

для определения положительных сторон и возможных улучшений методики для последующих ОВОС.

Для деятельности, в отношении которой была проведена ВООС, Стороны Договора об Антарктике поддержали проведение таких пересмотров. В Резолюции 2 (1997 г.) КСДА призвало Стороны:

1. «Включить в состав принятых ими процедур по оценке влияния их деятельности в Антарктике на окружающую среду пункт о необходимости оценки фактических результатов деятельности, предпринятой после проведения ВООС
2. Принять следующую процедуру по оценке в период после ВООС:
 - a) Провести обзор деятельности, предпринятой после проведения ВООС, включая анализ того, проводилась ли эта деятельность согласно сделанным предложениям, были ли проведены соответствующие меры по уменьшению негативных последствий и соответствовали ли результаты деятельности предсказанным в оценке результатам.
 - b) Отметить все изменения по сравнению с деятельностью, описанной в ВООС, причины изменений и последствия этих изменений для окружающей среды.
 - c) Представить Сторонам отчет по пунктам (a) и (b).

6. ОВОС. Термины и определения

Действие: любая операция, выполняемая в рамках осуществления деятельности.

Деятельность: какое-либо событие или процесс, являющиеся следствием присутствия человека (или связанные с присутствием человека) в Антарктике и (или) способные привести к присутствию человека в Антарктике (по материалам *Семинара СКАР/КОМНАП по мониторингу*).

Аспект: какой-либо компонент деятельности или действия, могущий вступать во взаимодействие с окружающей средой (т.е. посредством выхода в окружающую среду или добавления к ней или посредством удаления из окружающей среды).

Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС): документ по оценке воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности, которая может иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие (согласно *Статье 3 Приложения I к Протоколу*).

Кумулятивное воздействие: совокупное воздействие в результате предшествующей, текущей и обоснованно прогнозируемой деятельности. Эти деятельности могут быть разнесены как по времени, так и территориально, и их воздействия могут быть совокупными или совместно действующими (синергическими) (по материалам *Семинара МСОП по кумулятивным воздействиям*). Они могут включать в себя

посещения одного и того же участка несколькими операторами или систематическое посещение этого участка одним оператором.

Непосредственное воздействие: какое-либо изменение в экологических показателях окружающей среды в результате непосредственной причинно-следственной связи взаимодействия деятельности или действия с подвергшейся воздействию окружающей средой.

Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС): процедура (методика) определения, прогнозирования, оценки и снижения уровня биофизического, социального и другого воздействия предлагаемой деятельности до принятия важных решений и обязательств (по материалам *Руководства по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в Арктике*).

Подверженность воздействию: процесс взаимодействия увеличения нагрузки на окружающую среду и (или) изъятия компонентов природной среды с экологическим показателем или ресурсом окружающей среды (по материалам *Семинара СКАР/КОМНАП по мониторингу*).

Воздействие: какое-либо изменение в экологических показателях или ресурсах окружающей среды в результате деятельности человека. Оно является следствием (например, уменьшение площади растительного покрова) действия источника изменения, но никак не самим источником изменения (например, увеличение вытаптывания). Синоним «влияние» (по материалам *Семинара СКАР/КОМНАП по мониторингу*).

Косвенное воздействие: какое-либо изменение в экологических показателях или ресурсах окружающей среды в результате ее взаимодействия с другими воздействиями (непосредственными и косвенными) (по материалам *Руководства по ОВОС в Арктике*).

Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС): документ по оценке воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности, которая может иметь не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие (согласно *Статье 2 Приложения I к Протоколу*).

Снижение уровня воздействия: использование методов, способов и технологий, направленных на сведение к минимуму или предотвращение воздействия на окружающую среду в результате предлагаемой деятельности (*Практическое руководство КОМНАП*).

Мониторинг: проведение стандартных измерений и осуществление наблюдений за основными параметрами (увеличение нагрузки на окружающую среду и изменение параметров окружающей среды) в динамике по времени, статистическая оценка полученных результатов и составление отчетов о состоянии окружающей для определения ее качества и имеющихся тенденций (по материалам *Семинара СКАР/КОМНАП по мониторингу*).

Оператор: физические лица или организации, осуществляющие перевозки в Антарктику или деятельность на территории Антарктики, приводящие к воздействию на окружающую среду.

Нагрузка на окружающую среду: какое-либо физическое изменение окружающей среды (например, перемещение почвы и осадочных пород в результате движения транспортных средств, шумовое загрязнение) или введение в окружающую среду активного компонента (например, выбросы в атмосферу загрязняющих веществ, интродукция видов) в результате осуществления *действия* или *деятельности* (по материалам *Семинара СКАР/КОМНАП по мониторингу*).

Предварительная стадия (ПС): процесс оценки уровня воздействия на окружающую среду предлагаемой деятельности до начала ее осуществления (см. Статью 8 Протокола) в соответствии с установленными национальными процедурами (*Статья 1 Приложения I к Протоколу*).

Инициатор: физические лица или национальные программы, выступающие в поддержку деятельности и ответственные за подготовку документа по ОВОС.

Восстановление окружающей среды: действия, предпринимаемые для максимально возможной экологической реабилитации подвергшейся воздействию окружающей среды до исходного состояния.

Неизбежное воздействие: воздействие, в отношении которого принятие дополнительных мер по снижению его уровня не представляется возможным.

7. Список использованной литературы

XXXV КСДА / Информационный документ IP 33, *СЕР Tourism Study. Tourism and Non-Governmental Activities in the Antarctic: Environmental Aspects and Impacts, submitted by New Zealand [Исследования КООС в области туризма. Туризм и неправительственная деятельность в Антарктике: экологические аспекты и воздействие антарктического туризма и неправительственной деятельности (документ, представленный Новой Зеландией)]*.

КСДА, 1991. Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (плюс Приложения). 11-е Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике, Мадрид, 22 – 30 апреля, 17 – 23 июня 1991 г.

КОМНАП, 1992. The Antarctic Environmental Assessment Process, Practical Guidelines. Bologna (Italy) June 20, 1991, revised Washington D.C. (USA), March 4, 1992. [*Процесс оценки окружающей среды в Антарктике, Практические рекомендации.*] Болонья (Италия), 20 июня 1991 г., пересмотрено 4 марта 1992 г., Вашингтон, округ Колумбия (США).

МСОП – Международный союз охраны природы, 1996. Cumulative Environmental Impacts in Antarctica. Minimisation and Management. Edited by M. de Poorter and J.C.

Dalziel, Washington, D.C., USA, 145 pp. [*Кумулятивное воздействие на окружающую среду Антарктики. Сведение к минимуму и управление.* Под редакцией М. де Поортера и Дж. К. Далзиели, Вашингтон, округ Колумбия, США, 145 стр.]

СКАР, КОМНАП, 1996. Monitoring of Environmental Impacts from Science and Operations in Antarctica. [*Мониторинг воздействия научных исследований и деятельности в Антарктике на окружающую среду*] Workshop report. 43 pp and Annexes, 1996 Workshops [*Мониторинг воздействия научных исследований и деятельности в Антарктике на окружающую среду*, отчет о Семинаре, 43 стр. и Приложения, Семинары 1996 г.]

8. Принятые сокращения

ОУРА: Особо управляемый район Антарктики

ООРА: Особо охраняемый район Антарктики

КСДА: Консультативное совещание по Договору об Антарктике

Сторона КСДА: Консультативная сторона Договора об Антарктике

СДА: Система Договора об Антарктике

АНТКОМ: Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики)

ВООС: Всесторонняя оценка окружающей среды

СЕМП: Программа АНТКОМ по мониторингу экосистем

КООС: Комитет по охране окружающей среды

КОМНАП: Совет управляющих национальных антарктических программ

ОВОС: Оценка воздействия на окружающую среду

ГИС: Географическая информационная система

ИМП: Исторические места и памятники

ПООС: Первоначальная оценка окружающей среды

МСОП: Международный союз охраны природы

СКАР: Научный комитет по антарктическим исследованиям

9. Источники информации

Поскольку приведение ссылок на все Руководства и источники информации, которые могут иметь непосредственное отношение к проведению ОВОС, является

нецелесообразным и практически невозможным, инициаторам деятельности следует самим определить и пользоваться соответствующими источниками информации, имеющими отношение к предлагаемой ими деятельности. Приведенные ниже ссылки являются рекомендациями в отношении методических и инструктивных материалов, имеющих общее отношение к рассматриваемому вопросу. Несмотря на то, что на момент подготовки настоящего Руководства по ОВОС представленный перечень был максимально точным и актуальным, рекомендуется все же проверить возможное наличие дополнительных или обновленных материалов. Кроме того, по вопросам ОВОС имеется обширная научная литература, в том числе и применительно к Антарктике.

- Веб-сайт Секретариата Договора об Антарктике: Секретариат Договора об Антарктике поддерживает обстоятельный веб-сайт Секретариата, на котором размещено множество различной информации, которая может быть весьма полезной для лиц, задействованных в проведении ОВОС, а именно:
 - База данных охраняемых районов Антарктики: содержит тексты Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики и Особо управляемыми районами Антарктики, информацию об их правовом статусе, местонахождении на территории Антарктики и краткое изложение целей определения. В базе данных также содержится перечень, координаты и краткое описание исторических мест и памятников Антарктики.
 - База данных Договора об Антарктике: содержит тексты всех Рекомендаций, Мер, Решений и Резолюций, а также других мер, принятых на КСДА, включая приложения и дополнения к ним и информацию об их правовом статусе.
 - База данных ОВОС: содержит подробную информацию о проведенных ПООС и ВООС в соответствии с требованиями положений Приложения I к Протоколу, в том числе имеющиеся в наличии электронные версии документов по ОВОС.
 - Система электронного обмена информацией: обеспечивает Сторонам возможность выполнять требования Договора об Антарктике в отношении обмена информацией и является центральным хранилищем этой информации.
 - Справочник КООС: сборник основного справочного материала для использования представителями КООС во время заседаний или при осуществлении деятельности, имеющей отношение к КООС. В нем содержатся документы Системы Договора об Антарктике, которыми Комитет руководствуется в своей работе, правила процедуры и регламент работы КООС, другие документы, разработанные или согласованные КООС в помощь деятельности Сторон Договора по охране окружающей среды Антарктики, а также ссылки на другие полезные справочные материалы.

- Руководство по очистке в Антарктике (КООС):* содержит указания и рекомендации, а также руководящие принципы и ссылки на практические руководства, рекомендации и источники информации для соответствующего использования операторами в их работе по выполнению требований Протокола, в особенности требований Приложения III к Протоколу.
- Руководство по неместным видам (КООС):** содержит методические рекомендации Сторонам Договора об Антарктике по обеспечению охраны биоразнообразия Антарктики и присущих ей ценностей путем предотвращения непреднамеренной интродукции в регион неаборигенных видов, а также перемещения видов между биогеографическими районами Антарктики. Руководство содержит основополагающие принципы и ссылки на рекомендуемые практические руководства и источники информации для использования участниками деятельности в Антарктике в соответствующих случаях для выполнения своих обязательств, предусмотренных Приложением II к Протоколу.
- Общее руководство для посетителей Антарктики:*** содержит общие рекомендации в отношении посещения каких-либо участков, направленные на обеспечение предотвращения отрицательного воздействия посещений на окружающую среду Антарктики или ее научные и эстетические ценности.
- Руководство для посетителей Антарктики:**** предназначено для обеспечения ознакомления всех посетителей с требованиями положений Договора об Антарктике и Протокола и соблюдения посетителями этих требований.
- Правила поведения для посетителей участков: документ содержит конкретные требования и указания по осуществлению деятельности на наиболее часто посещаемых участках Антарктики. Он включает в себя практические указания и рекомендации туроператорам и гидам относительно организации и проведения посещений данных участков с учетом их экологических ценностей и чувствительности окружающей среды к воздействиям.
- Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR) data and products [*Сайт данных и разработок Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР)*]: в интересах исследователей СКАР и более широких кругов СКАР выполнил ряд разработок в помощь деятельности научных работников СКАР, к которым обеспечивается широкий свободный доступ и других заинтересованных сторон и специалистов. СКАР способствует

* Резолюция 2 (2013 г.)

** Резолюция 6 (2011 г.)

*** Резолюция 3 (2011 г.)

**** Рекомендация XVIII-1 (1994 г.)

обеспечению свободного и неограниченного доступа к антарктическим данным и информации за счет использования открытых и доступных процедур архивирования. Целью СКАР является стать порталом научных антарктических данных и информации открытого доступа.

- Council of Managers of National Antarctic Programs (COMNAP) publications [*Сайт публикаций Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)*]: содержит ссылки на практические руководства, разработанные Группой экспертов по охране окружающей среды КОМНАП в помощь национальным программам в реализации общепринятых правил и процедур, направленных на повышение эксплуатационной эффективности и безопасности, а также на руководства и справочники, содержащие рекомендации национальным программам и другим операторам в специальных областях деятельности.
- International Association of Antarctica Tour Operators (IAATO) guidelines and resources [*Сайт руководств и источников информации Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО)*]: содержит ссылки на информационные и инструктивные материалы, относящиеся к туристической и неправительственной деятельности.
- Antarctic Environments Portal [*Портал окружающей среды Антарктики*]: является важным связующим звеном между антарктической наукой и основополагающими принципами использования Антарктики. Вся научная информация, размещаемая на портале, основана на опубликованных научных данных, прошедших экспертную оценку и строгий отбор редакционного совета.

Приложение 1

Пример перечня контрольных вопросов по организации сбора и регистрации исходных данных о состоянии окружающей среды в районе осуществления предлагаемой деятельности

(разработан на основе Приложения 1 к Руководству КООС по уборке в Антарктике
– Вопросник для предварительной оценки участка)

ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ И ПОДГОТОВКА ОТЧЕТА			
Название отчета/оценки			
Дата отчета		Подготовлен:	Контактная информация:
Дата посещения участка (если имеет место)		Специалисты-экологи:	Контактная информация:

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УЧАСТКА				
Название участка				
Планируемое использование участка (например, размещение зданий и сооружений, складов, сброс сточных вод, строительство дороги, размещение транспортных средств и др.)				
Месторасположение (координаты точки)				
Месторасположение (координаты вершин многоугольника)	Север:	Юг:	Восток:	Запад:
Ближайшая действующая антарктическая станция	Расстояние от станции		Возможность доступа:	
Общее описание участка				
Угрозы здоровью людей и обеспечению безопасности				
Тип участка (сезонно свободная ото льда суша, озеро, вечный снег/лед, морская зона)				

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УЧАСТКА	
Морской лед (если применимо)	
Гляциология (если применимо)	
Геоморфология (уклон, физиономичность, особенности ландшафта и т. п.)	
Геология (тип породы, трещиноватость пород и т. п.)	
Реголит (мощность и тип почвы/отложений, при наличии, глубина залегания вечной мерзлоты и т. п.)	
Наличие охраняемых районов (перечень близлежащих ООРА и ОУРА)	
Биогеографический регион (источник: Tegauds et al. 2012)	
Имеющаяся флора / фауна	

ДАННЫЕ УЧЕТА ФЛОРЫ И ФАУНЫ				
Тип	Вид	Местонахождение	Время пребывания (например, постоянное, сезонное пребывание и др.)	Прочая информация
Гнездящиеся птицы				
Размножающиеся млекопитающие				
Пролетные птицы				
Временно останавливающиеся млекопитающие				
Береговые виды				
Морские виды				
Флора				

ДАННЫЕ УЧЕТА МИКРОБНЫХ СООБЩЕСТВ			
Местонахождение	Дата	Зарегистрированные виды	Прочая информация

*Пересмотренное Руководство по оценке воздействия
на окружающую среду Антарктики*

МЕТЕОКЛИМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Показатель	Дата
Погодные условия	
Данные о температуре (средняя сезонная, мин./макс.)	
Данные по выпадению снега/осадков (частота, общее количество)	
Облачность (%)	
Ветер (средняя, мин. и макс. скорость, направление)	
Прочая существенная информация	

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА				
Вид	Кол-во участвующих людей	Продолжительность	Частота	Прочие сведения
Исследовательская деятельность				
Туризм				
Прочее				

ПРЕДШЕСТВУЮЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЧАСТКА И СЛУЧАИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ	
Предшествующее использование участка и осуществлявшаяся деятельность	
Источники информации (отчеты руководителей станций/экспедиций, интервью с участниками проектов, фотографии и др.)	
Случаи загрязнения (проводившаяся деятельность и соответствующие случаи, например, разливы и ликвидация последствий, если применимо), см. подробные рекомендации Руководства КООС по уборке в Антарктике в отношении оценки загрязненных участков)	

ЦЕННОСТИ/ОБЪЕКТЫ ПОТЕНЦИАЛЬНО ИЛИ ФАКТИЧЕСКИ ПОДВЕРГШИЕСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ			
Ценности / объект	Конкретная информация о ценностях /объектах участка и путях воздействия деятельности на них (включая данные расчетной удаленности от загрязнителей)	Фактическое или возможное воздействие?	Кумулятивное или разовое воздействие?
Флора и фауна			
Научные			
Исторические			
Эстетические			
Первозданная природа			
Геология и геоморфология			
Другие природные среды (атмосферная, земная (включая ледниковую)			
Морская среда (если применимо)			
Охраняемые районы			
Другие ценности / объекты (например, объекты водоснабжения станций)			

ПРОГНОЗИРОВАНИЕ СОСТОЯНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В СЛУЧАЕ ОТКАЗА ОТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
Экологический аспект участка	Прогнозные показатели
Флора	
Фауна	
Земная среда	
Морская среда	

Приложение 2

Экологические аспекты и возможное воздействие деятельности на окружающую среду Антарктики

(Приложение разработано на основе представленного на XXXV КСДА Информационного документа IP 23 *Tourism Study. Tourism and Non-Governmental Activities in the Antarctic: Environmental Aspects and Impacts, Table 2. Aspects and potential impacts of Antarctic tourism [Исследования КООС в области туризма. Туризм и неправительственная деятельность в Антарктике: экологические аспекты и воздействие антарктического туризма и неправительственной деятельности. Таблица 2. Экологические аспекты и возможное воздействие антарктического туризма на окружающую среду]*. Примечание. Представленная ниже таблица приведена исключительно в ознакомительных целях и не должна рассматриваться в качестве исчерпывающего перечня).

Экологический аспект	Возможное воздействие
1. Пребывание людей <ul style="list-style-type: none">Пребывание людей и наличие антропогенных объектов в Антарктике	<ul style="list-style-type: none">Воздействие или опасность воздействия на присущие Антарктике ценности, включая первозданность природы, эстетические ценности и ценность района для проведения научных исследований
2. Атмосферные выбросы <ul style="list-style-type: none">Выбросы загрязняющих веществ в атмосферу (включая парниковые газы и твердые частицы) двигателями, генераторами, мусоросжигательными установками, сигнальными и маркерными устройствами	<ul style="list-style-type: none">Загрязнение морской, земной, пресноводной и атмосферной среды
3. Якорная стоянка <ul style="list-style-type: none">Взаимодействие с морским дном и прибрежными местами швартовки при постановке на якорь и снятии с якоря	<ul style="list-style-type: none">Причинение беспокойства и нанесение ущерба бентосным организмам, сообществам и бентической среде
4. Световое излучение <ul style="list-style-type: none">Излучение света из окон и другими источниками в темное время суток	<ul style="list-style-type: none">Нанесение травм или смерть морских птиц от столкновения с судами (см. взаимодействие деятельности с животным миром)
5. Генерация шума <ul style="list-style-type: none">Распространение шума, исходящее от больших и малых судов, летательных аппаратов, оборудования, отдельных лиц или групп людей в воде, на суше и в воздухе	<ul style="list-style-type: none">Беспокойство диких животных
6. Выброс отходов <ul style="list-style-type: none">Попадание в окружающую среду какого-либо мусора, стоков, химических, токсичных или загрязняющих веществ, оборудования или наличие токсичных покрытий (например, краска для необрастающих покрытий подводной части судов)	<ul style="list-style-type: none">Загрязнение морской, земной и пресноводной среды.Интродукция болезнетворных микроорганизмов.Токсическое воздействие и другие виды хронических отравлений видов, сред обитания и экосистем

Экологический аспект	Возможное воздействие
<p>7. Выброс топлива, нефти или нефтесодержащих смесей</p> <ul style="list-style-type: none"> Утечка в окружающую среду или разливы нефти или нефтесодержащих отходов, включая последующее перемещение этих веществ 	<ul style="list-style-type: none"> Загрязнение морской, земной и пресноводной среды Токсическое воздействие и другие виды хронических отравлений видов, сред обитания и экосистем
<p>8. Взаимодействие с водой и ледяным покровом</p> <ul style="list-style-type: none"> Нарушение состояния толщи воды в результате движения (хода) судна Изменение характера волновых процессов Непосредственное разрушение судном морского ледяного покрова 	<ul style="list-style-type: none"> Перемешивание толщи воды, оказывающее возмущающее воздействие на донный осадок или вызывающее нарушение равновесия в экосистеме Береговая эрозия под действием волн Увеличение масштабов разрушения морского льда
<p>9. Взаимодействие со свободной от ледяного покрова суши</p> <ul style="list-style-type: none"> Непосредственный или косвенный контакт с поверхностью земли пешеходов, транспортных средств, оборудования полевых лагерей и т.д. 	<ul style="list-style-type: none"> Физическое изменение ландшафта (например, эрозия, тропинки, колеи) Физическое изменение русел естественных водотоков Интродукция чужеродных видов Изменения в распространении, обилии или биоразнообразии видов или популяций видов флоры и фауны Изменение характеристик экосистемы
<p>10. Взаимодействие с животным миром</p> <ul style="list-style-type: none"> Непосредственный, косвенный контакт или приближение к животным 	<ul style="list-style-type: none"> Изменения в поведении, физиологии и репродуктивном успехе животных. Повышенная опасность для исчезающих или редких видов или популяций этих видов
<p>11. Взаимодействие с растительностью</p> <ul style="list-style-type: none"> Непосредственный или косвенный контакт с растительностью или влияние на обилие растительности (например, изменение водообеспеченности) 	<ul style="list-style-type: none"> Механическое повреждение растительности Изменения в распространении, обилии или продуктивности видов или популяций флоры Повышенная опасность для исчезающих или редких видов или популяций этих видов
<p>12. Взаимодействие с историческими местами</p> <ul style="list-style-type: none"> Непосредственный или косвенный контакт с историческими местами, памятниками или предметами материальной культуры, включая их изъятие 	<ul style="list-style-type: none"> Наносящее ущерб воздействие на исторические ценности районов или объекты, имеющие историческое значение Более интенсивное ухудшение состояния или нанесение ущерба историческим местам или памятникам в результате физического контакта
<p>13. Взаимодействие с научными станциями или научными исследованиями</p> <ul style="list-style-type: none"> Непосредственный или косвенный контакт с научным оборудованием, участками проведения мониторинга или научных исследований, а также с деятельностью станций 	<ul style="list-style-type: none"> Ухудшение состояния научных ценностей Нарушение деятельности научных станций Нарушение хода или вмешательство в процессы исследований, экспериментов и опытов
<p>14. Перенос неместных видов или пропагул (в балластной воде, на корпусах судов, якорях, одежде, обуви, в нестерильной почве)</p> <ul style="list-style-type: none"> Непреднамеренная интродукция в антарктический регион неместных видов и их перенос внутри Антарктики между биогеографическими районами Антарктики 	<ul style="list-style-type: none"> Интродукция чужеродных видов Изменения в распространении, обилии или биоразнообразии видов или популяций видов флоры и фауны Изменение характеристик экосистемы Повышенная опасность для исчезающих или редких видов или популяций этих видов

Правила поведения для посетителей участков

Представители,

на основании Резолюций 5 (2005 г.), 2 (2006 г.), 1 (2007 г.), 2 (2008 г.), 4 (2009 г.), 1 (2010 г.), 4 (2011 г.), 2 (2012 г.), 3 (2013 г.) и 4 (2014 г.), в рамках которых были приняты перечни участков, на которые распространяются Правила поведения для посетителей участков (Правила поведения);

полагая, что Правила поведения способствуют повышению действенности положений Рекомендации XVIII-1 (1994 г.) *Рекомендации для операторов, организующих и осуществляющих туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике*;

подтверждая, что в понятие «посетители» не входят ученые, проводящие исследования на этих участках, или лица, занимающиеся официальной правительственной деятельностью;

отмечая, что Правила поведения разработаны применительно к уровню посещаемости и видам деятельности при посещении каждого участка, а также отдавая себе отчет в необходимости пересмотра Правил поведения в случае любых значительных изменений в уровне посещаемости и видах деятельности при посещении участков;

полагая, что Правила поведения для каждого участка подлежат незамедлительному критическому анализу и пересмотру в случае изменений в уровне посещаемости и видах деятельности при посещении участков или в случае наличия очевидного или вероятного воздействия на окружающую среду;

стремясь обеспечить поддержание перечня участков, на которые распространяются Правила поведения, и самих Правил поведения в актуальном состоянии;

рекомендуют Сторонам:

1. Включить мыс Уайлд (остров Элефант (Мордвинова) и острова Ялур (архипелаг Вильгельм) в перечень участков, на которые распространяются Правила поведения, прилагаемые к настоящей Резолюции, а также включить правила для этих конкретных участков в редакции, принятой Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА), в состав Правил поведения.
2. Секретариату Договора об Антарктике (Секретариату) внести соответствующие изменения в информационное наполнение веб-сайта.
3. Своим Правительствам призвать потенциальных посетителей к доскональному изучению и неукоснительному соблюдению соответствующих Правил поведения.
4. Секретариату обеспечить представление Резолюции 4 (2014 г.) на своем сайте, как утратившей силу.

Список Участков, на которые распространяются Правила поведения для посетителей участков

Правила поведения для посетителей участков	Первая редакция	Действующая редакция
1. Остров Пенгуин (62°06' ю.ш., 57°54' з.д.)	2005	2005
2. Остров Барриентос – острова Аитчо (62°24' ю.ш., 59°47' з.д.)	2005	2013
3. Остров Кувервиль (64°41' ю.ш., 62°38' з.д.)	2005	2013
4. Мыс Югла (64°49' ю.ш., 63°30' з.д.)	2005	2013
5. Остров Гудье, Порт-Локрой (64°49' ю.ш., 63°29' з.д.)	2006	2006
6. Мыс Ханна (62°39' ю.ш., 60°37' з.д.)	2006	2013
7. Бухта Неко (64°50' ю.ш., 62°33' з.д.)	2006	2013
8. Остров Полет (63°35' ю.ш., 55°47' з.д.)	2006	2006
9. Остров Петерманн (65°10' ю.ш., 64°10' з.д.)	2006	2013
10. Остров Плено (65°06' ю.ш., 64°04' з.д.)	2006	2013
11. Мыс Таррет (62°05' ю.ш., 57°55' з.д.)	2006	2006
12. Бухта Янки (62°32' ю.ш., 59°47' з.д.)	2006	2013
13. Утес Браун-Блафф, полуостров Табарин (63°32' ю.ш., 56°55' з.д.)	2007	2013
14. Холм Сноу-Хилл (64°22' ю.ш., 56°59' з.д.)	2007	2007
15. Бухта Шингл, остров Коронейшен (60°39' ю.ш., 45°34' з.д.)	2008	2008
16. Остров Девил, остров Вега (63°48' ю.ш., 57°16,7' з.д.)	2008	2008
17. Бухта Уэйлерс, остров Десепшен (Тейля), Южные Шетландские острова (62°59' ю.ш., 60°34' з.д.)	2008	2011
18. Остров Хаф-Мун, Южные Шетландские острова (60°36' ю.ш., 59°55' з.д.)	2008	2013
19. Мыс Бейли, остров Десепшен (Тейля), Южные Шетландские острова (62°58' ю.ш., 60°30' з.д.)	2009	2013
20. Бухта Телефон, остров Десепшен (Тейля), Южные Шетландские острова (62°55' ю.ш., 60°40' з.д.)	2009	2009
21. Мыс Ройдс, полуостров Росса (77°33'10.7" ю.ш. 166°10'6,5" в.д.)	2009	2009
22. Хижина Уорди, остров Уинтер, острова Арджентайн (65°15' ю.ш., 64°16' з.д.)	2009	2009
23. Остров Стонингтон, залив Маргерит, Антарктический полуостров (68°11' ю.ш., 67°00' з.д.)	2009	2009
24. Остров Хорсшу, Антарктический полуостров (67°49' ю.ш., 67°18' з.д.)	2009	2014

Правила поведения для посетителей участков	Первая редакция	Действующая редакция
25. Остров Детай, Антарктический полуостров (66°52' ю.ш., 66°48' з.д.)	2009	2009
26. Остров Торгерсен, бухта Артур, юго-западная часть острова Анверс (64°46' ю.ш., 64°04' з.д.)	2010	2013
27. Остров Данко, пролив Эррера, Антарктический полуостров (64°43' ю.ш., 62°36' з.д.)	2010	2013
28. Сиби-Хук, мыс Халлетт, северная часть Земли Викторини, море Росса, участки для посетителей А и В (72°19' ю.ш., 170°13' в.д.)	2010	2010
29. Мыс Дамой, остров Винке, Антарктический полуостров (64°49' ю.ш., 63°31' з.д.)	2010	2013
30. Участок для посетителей «Долина Тейлор», южная часть Земли Викторини (77°37,59' ю.ш., 163°03,42' в.д.)	2011	2011
31. Северо-восточный пляж острова Ардли (62°13' ю.ш., 58°54' з.д.)	2011	2011
32. Хижины Моусона и мыс Денисон, Восточная Антарктика (67°01' ю.ш., 142°40' в.д.)	2011	2014
33. Остров Д'Эно, бухта Миккельсен, остров Тринити (63°54' ю.ш., 60°47' з.д.)	2012	2012
34. Порт-Шарко, остров Бут (65°04' ю.ш., 64°02' з.д.)	2012	2012
35. Бухта Пендьюлум, остров Десепшен (Тейля), Южные Шетландские острова (62°56' ю.ш., 60°36' з.д.)	2012	2012
36. Бухта Орне, южный рукав бухты Орне, пролив Жерлаш (64°38' ю.ш., 62°33' з.д.)	2013	2013
37. Острова Орне, пролив Жерлаш (64°40' ю.ш., 62°40' з.д.)	2013	2013
38. Мыс Уайлд, остров Элефант (Мордвинова) (61°6' ю.ш., 54°52' з.д.)	2016	2016
39. Острова Ялур, архипелаг Вильгельм (65°14' ю.ш., 64°10' з.д.)	2016	2016

Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике

Представители,

на основании требований Статьи 3 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол) в отношении планирования и осуществления деятельности в районе действия Договора об Антарктике таким образом, чтобы ограничить отрицательное воздействие деятельности на окружающую среду Антарктики и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы;

признавая, что наземные участки геотермальной активности в Антарктике могут содержать исключительные гляциологические и геологические объекты и являться средой обитания уникальных и разнообразных биологических сообществ и, следовательно, представлять собой большую научную ценность для широкого круга научных дисциплин;

также признавая, что некоторые участки уже были подвержены относительно высоким уровням посещений, а основное внимание инструкций, содержащихся в Кодексе поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанном Научным комитетом по антарктическим исследованиям (Кодекс поведения, разработанный СКАР), сконцентрировано на непосещенных или относительно незатронутых участках;

осознавая, что экосистемы этих участков могут подвергаться опасности воздействия деятельности человека, включая опасность интродукции неместных видов;

приветствуя разработку СКАР в тесном сотрудничестве с Советом управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) Кодекса поведения, разработанного СКАР, возможность применения и использования

которого Сторонами способствует выполнению ими своих обязательств в отношении требований Протокола;

рекомендуют своим Правительствам:

1. Одобрить добровольный Кодекс поведения, разработанный СКАР и вобравший в себя передовую практику в отношении планирования и осуществления соответствующей деятельности на наземных участках геотермической активности в Антарктике.
2. Учитывать положения Кодекса поведения, разработанного СКАР, при оценке воздействия планируемой деятельности на окружающую среду участков геотермической активности и призвать всех потенциальных посетителей участков принимать во внимание материалы данного Кодекса поведения в процессе планирования деятельности.
3. Призвать всех посетителей наземных участков геотермической активности к доскональному изучению и неукоснительному соблюдению рекомендаций, содержащихся в Кодексе поведения, разработанном СКАР.

Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике, разработанный СКАР

История вопроса

1. В настоящем Кодексе поведения СКАР представлены инструкции касательно планирования или проведения полевой деятельности на наземных участках геотермальной активности.*

2. Настоящий Кодекс поведения был подготовлен после проведения дискуссий на Оклендском семинаре в августе 2014 г., на котором основное внимание было сосредоточено на необходимости разработки инструкций для работы на наземных участках геотермальной активности в Антарктике (см. Информационный документ IP024 XXXVIII КСДА (2015 г.) и Рабочий документ WP035 XXXVIII КСДА (2015 г.), и окончательно доработан в ходе проведения обширных консультаций, в том числе консультаций с Советом управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

3. *Экологический кодекс поведения при осуществлении наземных научных исследований в Антарктике, разработанный СКАР* (2009 г.) содержит практические рекомендации по минимизации влияния на окружающую среду полевой деятельности учёных, работающих в наземных районах по всей Антарктике.

4. Настоящий Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности был разработан с учётом понимания особой необходимости в наличии инструкций по проведению операционной и научной деятельности, выходящих за рамки общепринятых инструкций, так как наземные участки геотермальной активности в Антарктике представляют уникальный случай, в котором требуются более конкретные и специфические указания, потому что сохранение ценностей этих участков требует принятия более широких мер, чем в большинстве районов, в которых ведётся деятельность.

5. Настоящий Кодекс поведения будет обновляться и уточняться по мере появления новых научных данных и отчётов о воздействии на окружающую среду в результате будущих исследований на наземных участках геотермальной активности.

* «Геотермальный» определяется как «связанный с природным внутренним теплом Земли или имеющий в нему отношение», а «наземные геотермальные зоны» – как «неморские участки льда, земли, водной или атмосферной среды на поверхности земли или вблизи неё, на которые явное влияние оказывает геотермальное тепло».

Введение

6. Наземные участки геотермальной активности в Антарктике представляют высокую научную ценность для разнообразных видов деятельности, в частности, для проведения геологических, гляциологических, биологических и атмосферных исследований.

7. Недавние исследования свидетельствуют о том, что в наземных геотермальных зонах Антарктики находятся уникальные и разнообразные биологические сообщества и что в некоторых регионах континента они сыграли важную роль биологического убежища, в котором коренные виды пережили ледниковые циклы и откуда началась региональная реколонизация.

8. Эти участки, особенно те из них, которые до сих пор не подверглись многочисленным посещениям, могут подвергаться опасности вследствие интродукции неместных видов или других негативных последствий деятельности человека. Микробиологические сообщества в этих условиях весьма уязвимы к воздействию и требуют специализированных и жёстких охранных мер.

9. На геотермически подогретой поверхности земли могут присутствовать чувствительные почвы, сообщества растений и макрофауна и/или хрупкие геологические или ледовые структуры (например, фумаролы – отверстия для выхода пара), которые могут быть особенно восприимчивы к негативному воздействию в результате вытаптывания.

10. Известно, что некоторые наземные геотермальные участки Антарктики уже подвергались влиянию довольно интенсивной человеческой деятельности, например, в некоторых районах на острове Десеппен (Тейля) или в окрестностях вершины горы Эребус, и по соображениям безопасности на них уже могут находиться постоянные установки для мониторинга геотермальной активности, которые требуют регулярного посещения и обслуживания. Для таких участков ответственное планирование и управление во время последующих визитов на эти участки должно осуществляться в соответствии с Протоколом к Договору об Антарктике с целью сведения к минимуму возможного воздействия в будущем и максимально возможной охраны их ценностей.

11. Перед посещением любого наземного участка геотермальной активности следует рассматривать применение настоящего Кодекса поведения. Для геотермальных участков, которые уже подвергались влиянию довольно интенсивной человеческой деятельности, должно быть достаточно общих правил, содержащихся в Протоколе по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и указаний, содержащихся в *Кодексе поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике, разработанном СКАР*. На геотермальных участках, которые не посещались или являются относительно нетронутыми в результате деятельности человека, существуют важные научные (например, микробиологические геохимические и геологические) и экологические особенности, обуславливающие

необходимость принятия дополнительных мер предосторожности для недопущения разрушения или утраты их ценностей. В таких случаях следует учитывать положения настоящего Кодекса поведения. Это особенно касается участков геотермальной активности, которые, по имеющимся данным, ранее не посещались, и по этой причине в конце настоящего Кодекса поведения представлены более строгие рекомендации для применения на ранее не посещавшихся наземных геотермальных участках.

12. К настоящему моменту геотермальные участки в Антарктике ещё не классифицированы по степени воздействия или с точки зрения их научной ценности. Поэтому, исходя из практических соображений, Национальным программам рекомендуется проводить взаимные консультации и запрашивать мнения компетентных экспертов относительно масштабов и мест применения настоящего Кодекса поведения, а информация о соответствующих решениях и координаты участков должна находиться в открытом доступе.

Руководящие принципы

13. Перед проведением исследований на наземных участках геотермальной активности необходимо тщательно планировать мероприятия и рассматривать вопросы принятия соответствующих мер для сохранения целостности участков. Такие меры должны включать в себя:

- внимательный выбор места для посещения. Следует работать только на тех геотермальных участках, которые точно ранее посещались, кроме случаев, когда обязательное использование не посещавшегося ранее участка необходимо для решения конкретных научно-исследовательских задач;
- максимальная координация запланированных мероприятий с другими исследователями, заинтересованными в осуществлении деятельности в данном районе.

14. В соответствии с положениями Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, а также в рамках процесса планирования при принятии решения относительно уровня применимой Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) необходимо в полной мере учитывать воздействие предыдущих посещений на среду данного геотермального участка, а также ожидаемые последствия от запланированных мероприятий на участке.

15. Решения о применении асептических мер* следует принимать в рамках проведения ОВОС, при этом следует учитывать потенциальную научную пользу от консервации или поддержания стерильного режима на конкретном ранее посещавшемся

* Асептическими мерами называются меры, направленные на исключение микроорганизмов, которые являются неместными по отношению к данному участку геотермальной активности.

геотермальном участке. Если такая польза вероятна, то асептические меры должны быть реализованы.

16. Местоположение посещённых участков с указанием точных координат по GPS и характер проведённых на этих участках мероприятий должны быть документально зафиксированы и представлены в открытом доступе, чтобы в дальнейшем исследователям было легче определить посещавшиеся и непосещавшиеся участки.

Кодекс поведения

Доступ

17. Перемещение на наземные участки геотермальной активности должно осуществляться по установленным маршрутам доступа и в установленных местах высадки, если таковые известны или ранее использовались. Эта информация должна быть доведена до сведения всего персонала группы, включая пилотов и водителей, перед отправлением.

18. Все перемещения посетителей по суше в пределах наземных геотермальных участков должны осуществляться в пешем порядке.

19. Насколько это в максимальной степени практически возможно, транспортные средства и пилотируемые воздушные судна не должны эксплуатироваться ни вблизи, ни в пределах наземных участков геотермальной активности из-за риска повреждения чувствительной растительности и интродукции неместных видов. Пилотируемым воздушным суднам рекомендуется избегать посадки или пролета в пределах 100 м от геотермальных участков.

20. Следует избегать участков с видимой растительностью или влажными почвами как на свободной ото льда поверхности земли, так и между ледяных торосов, а также по возможности избегать областей с геотермически подогретой поверхностью земли.

21. Количество посетителей геотермальных участков должно быть сведено к минимуму, при этом должна быть обеспечена безопасность и возможность проведения запланированных научных исследований. Посетители должны придерживаться существующих установленных трасс и маршрутов и должны знать, что участки геотермальной активности являются динамичными и могут быть подвержены частым изменениям, поэтому участки, доступ и перемещения в которых были безопасными в прошлый раз, не обязательно останутся таковыми в следующий раз.

22. Пешие перемещения в пределах наземного геотермального участка должны быть сведены к минимуму, необходимому для реализации целей посещения. Также следует принять необходимые разумные меры для сведения к минимуму последствий таких

пеших перемещений, в том числе обучения членов группы, посещающей данный участок, потому что:

- там могут присутствовать чувствительные растения и/или микробные сообщества, в том числе на участках поверхности, покрытых снегом или льдом. Будьте внимательны и не ходите по таким местам или возле них;
- при ходьбе вытаптывается почва и меняются температурные градиенты (что может повлиять на уровень выпуска пара), а также ломается тонкая ледяная корка, формирующаяся на геотермически подогретой поверхности земли, а это приводит к изменениям в находящихся под ней почве и биоте;
- наличие снега или льда на поверхности не является надёжным признаком подходящего маршрута передвижения.

23. Дистанционно управляемые транспортные средства, в том числе беспилотные авиационные системы (БАС), также известные как беспилотные летательные аппараты (БПЛА), дистанционно-пилотируемые авиационные системы (ДПАС), дроны и т.д., могут быть полезными при использовании в научно-исследовательских целях или для решения других задач на наземных участках геотермальной активности в Антарктике и, возможно, помогут снизить воздействие на окружающую среду. Использование БАС должно осуществляться в соответствии с действующими инструкциями и с учётом операционных процедур национальной антарктической программы, в том числе процедур, реализуемых в случае неисправности БАС.

Лагерные стоянки

24. В местах, где для проведения деятельности необходим полевой лагерь, по возможности его следует размещать на расстоянии не менее 100 м от геотермального участка.

25. Чтобы свести к минимуму загрязнение геотермальных участков вследствие жизнедеятельности полевого лагеря (например, газами от сгорания печного топлива, частицами пищи и т. п.), стоянки следует по возможности располагать с подветренной стороны от геотермальных участков, но не в местах, где есть риск распространения вредных газов с подветренной стороны от геотермальных участков.

26. По возможности следует использовать установленные, бывшие или существующие места расположения лагеря.

Одежда, обувь и оборудование

До входа на участок:

27. Вся одежда, обувь и индивидуальное снаряжение (в том числе сумки или рюкзаки, оборудование для обеспечения безопасности, например тросы и ледобуры), которые вносятся на геотермальный участок, должны как минимум быть тщательно очищены и поддерживаться в этом состоянии до момента их использования на геотермальном

участке. Рекомендуется переодеться в чистую* одежду и обувь непосредственно перед входом на геотермальный участок.

28. Перед началом работы на геотермальном участке следует обязательно рассмотреть возможность использования стерильной защитной верхней одежды и стерильной обуви. Верхняя одежда должна быть приспособлена для работы в широком диапазоне температур и представлять собой как минимум спецодежду, закрывающую руки, ноги и туловище, а также головной убор и перчатки (пригодные для надевания поверх одежды для холодной погоды). На участках, на которых целесообразно производить стерилизацию обуви, это нужно делать путём промывки открытых поверхностей 70 %-м водным раствором этанола. Одноразовые стерильные и защитные бахилы, которые могут разрушиться в полевых условиях, использовать *нельзя*.

29. Насколько это в максимальной степени практически возможно, следует выбирать одежду и оборудование из безворсовых плотных или трикотажных тканей в хорошем состоянии.

После входа на участок:

30. Насколько это в максимальной степени практически возможно, посетители должны оставаться в чистой или стерильной защитной одежде, в том числе с головными уборами, при осуществлении деятельности на тех геотермальных участках, для которых было принято решение применять настоящий Кодекс поведения.

31. Следует принять меры предосторожности для предотвращения переноса биоты из одной геотермальной зоны в другую посредством деятельности человека. Обувь следует очищать для удаления всех остатков почвы и биологических материалов, предпочтительно с использованием 70 %-го водного раствора этанола. Перед входом в новую геотермальную зону следует надевать новую, чистую или свежевystиранную верхнюю одежду. Перед использованием на другом геотермальном участке оборудование должно быть как минимум тщательно очищено, а в идеале – стерилизовано.

Пищевые продукты

32. В зависимости от размера участка и продолжительности посещения по возможности следует избегать приёма пищи и напитков на территории геотермальных участков.

33. Если приём пищи и напитков необходим для здоровья и безопасности, продукты питания в форме гелей, батончиков из сухофруктов, шоколадных плиток маленького размера и т. д. помогут свести к минимуму рассыпание порошков, крошек и хлопьев. От пищевых продуктов, содержащих дрожжи, плесень (например, сыр) и другие микробы, следует отказаться. Продукты питания и напитки должны быть плотно закрыты, когда они не употребляются.

* «Чистый» определяется как «свободный от видимых частиц биологических материалов, почвы, грязи, мусора, пищевых продуктов, плесени или грибов».

34. По возможности следует организовать пункты с продуктами питания и напитками на более крупных геотермальных участках и ограничить употребление только в пределах этих участков. Обеспечьте регистрацию точного местоположения этих пунктов. По возможности на полу в таких пунктах во время их использования следует размещать покрывало и удалять его по завершении работы, аккуратно завернув в него крошки и т. п.

Отходы

35. Все отходы, в том числе жидкие и твёрдые отходы жизнедеятельности человека, должны быть удалены с территории геотермальных участков.

Топливо и энергия

36. На территории геотермальных участков следует по возможности отказаться от использования оборудования, работающего на ископаемом топливе, поскольку выбросы отработавших газов и/или разливы могут оказать воздействие на микробную среду.

37. Если для проведения научно-исследовательских работ на геотермальном участке необходимо использовать механические инструменты, следует отдать предпочтение электрическим механизмам, работающим от аккумулятора или генератора, либо от возобновляемого источника энергии, расположенного минимум в 100 м и предпочтительно с подветренной стороны от участка.

Материалы и химические вещества

38. Следует избегать осуществления работ, которые могут привести к разливам или рассеиванию материалов в пределах геотермальных участков (например, использование топлива, гликолей, химических веществ и изотопов, распаковка коробок, использование аэрозолей и т. п.). В случаях необходимости проведения таких мероприятий они должны осуществляться на расстоянии не менее 100 м от геотермальных участков и предпочтительно в палатке или укрытии, чтобы такие материалы не разнесло по территории геотермальных участков ветром.

39. Материалы, подверженные разрушению при низких температурах (например, предметы из полиэтиленовой пластмассы), использовать не следует, равно как и материалы, которые плавятся при высоких температурах, возможных на геотермальных участках.

40. Запрещается хранить материалы и химические вещества на территории геотермальных участков, кроме случаев, когда это необходимо для научных исследований или в целях управления.

41. Запрещается использовать взрывчатые вещества на территории геотермальных участков.

42. Курение может привести к попаданию на геотермальные участки загрязняющих веществ, поэтому на этой территории курить запрещено.

Сооружения и оборудование

43. За исключением случаев, когда это необходимо для обеспечения безопасности и/или проведения долгосрочных научно-исследовательских и мониторинговых программ, следует отказаться от размещения постоянных сооружений (например, датчиков, антенн, укрытий и т. п.) на геотермальных участках из-за рисков, связанных с разрушением материалов, которые могут поставить под угрозу микробную среду.

44. Все установки и другое научное оборудование, привезённое на территорию геотермальных участков, должно быть как минимум предварительно тщательно очищено и поддерживаться в таком состоянии до момента его использования на участке. Следует всегда стараться стерилизовать оборудование до его установки на геотермальных участках.

45. Установки должны располагаться рационально и надёжно и должны легко удаляться, когда в них больше нет необходимости. Сооружения и оборудование должны быть изготовлены из прочных материалов, способных выдержать природные условия геотермальных участков, и представлять минимальную опасность вредных выбросов в окружающую среду (например, следует использовать гелевые элементы или другие непротекающие батареи).

46. Все долгосрочные сооружения и указатели должны быть чётко идентифицированы с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя, года установки и предполагаемой продолжительности размещения. Сооружения и оборудование должны быть удалены разместившей их стороной или другим уполномоченным органом в момент или до завершения деятельности, для проведения которой они были предназначены.

Отбор проб

47. На участках, где целесообразным будет применение асептических мер, всё оборудование для отбора проб, зонды и маркеры должны быть надлежащим образом очищены и поддерживаться в таком состоянии до их использования на геотермальных участках.

48. Если отбор проб осуществляется с наземного геотермального участка, обеспечьте, чтобы эти пробы были минимально необходимых размеров в соответствии с научными требованиями, и убедитесь в наличии разрешения на их отбор, выданного соответствующим национальным уполномоченным органом.

Дополнительные указания в отношении ранее не посещавшихся наземных геотермальных участков

49. Предполагается, что наземные геотермальные участки Антарктики, которые точно или вероятнее всего ранее не посещались, сохранились почти в первозданном

виде (за исключением незначительного загрязнения веществами, переносимыми по воздуху, или, возможно, птицами); считается, что такие участки представляют исключительную ценность для науки, особенно для микробиологических и геохимических исследований. Поэтому для таких участков необходим более строгий контроль для сохранения их экологических и научных ценностей. На ранее не посещавшихся геотермальных участках должны обязательно применяться асептические меры.

Доступ

50. Перед использованием для доступа на ранее не посещавшиеся геотермальные участки пилотируемые воздушные судна, транспортные средства и плавсредства должны быть проверены и тщательно очищены как внутри, *так и* снаружи.

51. Пилотируемые воздушные судна, транспортные средства и плавсредства по возможности не должны подходить ближе, чем на 200 м к ранее не посещавшимся геотермальным участкам.

Одежда, продукты питания и отходы

52. На территории ранее не посещавшихся геотермальных участков необходимо обязательно использовать стерильную защитную верхнюю одежду и обувь.

53. Запрещается приносить и потреблять продукты питания в ранее не посещавшихся геотермальных участках, если только это не является необходимым для обеспечения безопасности в силу продолжительности посещения или размера и природных особенностей участка.

54. Все отходы, включая отходы человеческой жизнедеятельности, подлежат вывозу с участка.

Оборудование, материалы и химические вещества, сооружения и отбор проб

55. При посещении ранее не посещавшегося геотермального участка настоятельно рекомендуется на территории этого участка использовать только новое оборудование, материалы и сооружения.

56. При перемещении с одного места на другое в пределах одного ранее не посещавшегося геотермального участка в каждом последующем месте такого участка должны использоваться только новые или стерильные материалы и химические вещества.

Руководство по неместным видам

Представители,

сознавая, что увеличивающаяся интродукция неместных видов в антарктический регион, включая внутриконтинентальное перемещение видов, представляет серьезную опасность для биоразнообразия Антарктики и присущих ей ценностей;

признавая увеличение потенциальной возможности интродукции неместных видов и их укоренения с изменением климата в Антарктике;

на основании главной задачи деятельности Сторон по устранению опасности, исходящей от неместных видов и состоящей в обеспечении охраны биоразнообразия Антарктики и присущих ей ценностей путем предотвращения непреднамеренной интродукции в регион неаборигенных видов, а также перемещения видов между биогеографическими районами Антарктики;

отмечая, что согласно Резолюции 6 (2011 г.) Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) приняло решение о распространении и содействии в применении в установленном порядке Руководства по неместным видам (далее – Руководство), разработанного Комитетом по охране окружающей среды (КООС);

приветствуя пересмотр Руководства КООС, а также намерение КООС и впредь продолжать работу по совершенствованию и доработке Руководства для отражения положительных изменений в понимании опасности интродукции неместных видов и передовой практики ее предупреждения, контроля и принятия ответных мер;

рекомендуют своим Правительствам:

1. Содействовать распространению Руководства, приложенного к данной Резолюции, и его применению всеми, кто занимается организацией и осуществлением деятельности в Антарктике, а также участниками этой деятельности.
2. Поддержать работу КООС по дальнейшему развитию и доработке Руководства с привлечением Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) к рассмотрению научных и практических вопросов соответственно.
3. Обратиться с ходатайством к Секретариату о размещении Руководства на веб-сайте Секретариата.

Руководство По Неместным Видам

Комитет по охране окружающей среды (КООС)

Руководство По Неместным Видам

ИЗДАНИЕ 2016 г.

Комитет по охране окружающей среды (КООС)
Руководство по неместным видам. – 2-е издание. – Буэнос-Айрес:
Секретариат Договора об Антарктике, 2016 г.
XX стр.

ISBN XXX-XXX-XXXX-XX-X

Охрана окружающей среды. 2. Международное право. 3. Система
Договора об Антарктике

DDC XXX.X

Первая редакция данного Руководства была принята Консультативным совещанием по Договору об Антарктике на основании Резолюции 6 (2011 г.). Руководство было составлено и подготовлено Межсессионной контактной группой (МКГ), созданной Комитетом по охране окружающей среды (КООС) в период с 2009 по 2011 годы. Вторая редакция Руководства была подготовлена МКГ КООС в межсессионный период 2015/16 г.

Содержание

- 1) Введение
- 2) основополагающие принципы
- 3) Рекомендации и ресурсы по предотвращению интродукции неместных видов, в т. ч. межтерриториального переноса видов в Антарктике, а также по обнаружению и принятию ответных мер в отношении укоренившихся видов

Приложение. Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки.

Ссылочная литература и подтверждающие документы.

1. Введение

а) Задача

Главной задачей деятельности Сторон по устранению опасности, исходящей от неместных видов, является

- обеспечение охраны биоразнообразия Антарктики и присущих ей ценностей путем предотвращения непреднамеренной интродукции в регион неаборигенных видов, а также перемещения видов между биогеографическими районами Антарктики.

Предотвращение непреднамеренной интродукции является масштабной целью, отвечающей требованиям основных положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (1991 г.). В практическом плане она требует принятия мер, обеспечивающих сведение к минимуму опасности воздействия неместных видов на природу Антарктики, а также всех возможных мер, направленных на предотвращение их интродукции.

б) Назначение и общие сведения

Данное Руководство предназначено для оказания методической помощи Сторонам Договора об Антарктике в реализации вышеозначенной задачи, т. е., в сведении к минимуму опасности случайной или непреднамеренной интродукции неместных видов, а также в принятии эффективных ответных мер в случае такой интродукции. Руководство содержит основополагающие принципы и ссылки на рекомендуемые практические руководства и ресурсы для использования участниками деятельности в Антарктике в соответствующих случаях для выполнения своих обязательств, предусмотренных Приложением II к Протоколу. Инструктивные материалы носят рекомендательный характер и не охватывают все возможные случаи практической деятельности, и в то же время данное Руководство является живым, развивающимся документом, который будет обновляться и дополняться по мере появления результатов новой деятельности, научных исследований и передовых практических методов, позволяющих выработать дальнейшие рекомендации. Представленные меры призваны оказать надлежащую помощь Сторонам в их деятельности по предотвращению случайной или непреднамеренной интродукции, а также в борьбе с укоренившимися неместными видами, и не являются обязательными к исполнению.

Основное внимание в данном Руководстве уделено вопросам непреднамеренной или случайной интродукции неместных видов. Вопросы интродукции неместных видов на основании выданного на то разрешения (в соответствии с положениями Статьи 4 Приложения II к Протоколу) не рассматриваются в данном документе. Вместе с тем рекомендации в отношении принятия ответных мер в случае непреднамеренной интродукции вполне применимы в случае территориального расселения преднамеренно интродуцированных видов на основе выданного разрешения.

Значительное количество исследований, проведенных в отношении неместных видов на территории Антарктики в последние годы (см. раздел «Ссылочная литература и подтверждающие документы»), способствовало более глубокому пониманию опасности, исходящей от неместных видов, и в то же время дополнительная информация принесет только пользу. Необходимы также дальнейшие исследования в отношении их воздействия на экосистемы Антарктики, а также исследования, результаты которых могли бы стать основой для выработки эффективных мер быстрого реагирования. Еще одной задачей данного Руководства является поддержка и содействие дальнейшей деятельности, направленной на восполнение имеющихся пробелов в знаниях. При проведении оценки воздействия на окружающую среду и выдаче разрешений Стороны должны принять меры к обеспечению осведомленности инициаторов предлагаемой деятельности в Антарктике о наличии данного Руководства и соответствующих ресурсов и выполнения ими профилактических мероприятий, способствующих сведению к минимуму опасности интродукции неместных видов.

е) Контекст*

Биологическая инвазия входит в число самых значительных угроз биоразнообразию на глобальном уровне, представляя собой опасность для выживаемости отдельных видов и приводя к существенным изменениям в структуре и функционировании экосистем. Несмотря на изолированность и суровые климатические условия Антарктики, инвазия сегодня признана серьезной опасностью для региона: свободные ото льда территории Антарктики и близлежащие субантарктические острова являются средой обитания большей части видов морских птиц планеты, а в состав земной биоты, пусть и не отличающейся разнообразием видов, входит большое количество эндемичных и хорошо приспособившихся к среде таксонов. Видовая насыщенность Южного океана превосходит земную окружающую среду Антарктики, при этом она характеризуется высоким уровнем эндемизма. В условиях быстрого изменения климата в отдельных районах Антарктики существует вероятность роста интродукции и повышенной успешности колонизации среды неместными видами с последующим увеличением воздействия на экосистемы, что уже сейчас имеет место на субантарктических островах. Помимо интродукции видов из-за пределов Антарктики, перекрестное обсеменение свободных ото льда территорий, включая отдельно стоящие нунатаки, или морских территорий также представляет угрозу биологическому и генетическому разнообразию биогеографических регионов, и эта проблема требует решения. Дальнейшее расширение деятельности человека в этих регионах (включая научные исследования, материально-техническое снабжение, туризм, рыбный промысел и рекреационную деятельность) способствует увеличению опасности непреднамеренной интродукции организмов, имеющих благоприятный набор признаков и показателей биологического цикла для переноса, укоренения и

* Данный раздел был подготовлен при содействии ряда ученых, принимавших участие в проекте «Чужие в Антарктике» в рамках МПГ: (Д. Бергстром (D. Bergstrom), С. Чаун (S. Chown), П. Конви (P. Convey), И. Френо (Y. Frenot), Н. Греммен (N. Gremmen), А. Хюйскес (A. Huiskes), К. А. Хьюз (K. A. Hughes), С. Имура (S. Imura), М. Лебувье (M. Lebouvier), Дж. Ли (J. Lee), Ф. Стенхюйзен (F. Steenhuisen), М. Цудзимото (M. Tsujimoto), Б. ван де Вийвер (B. van de Vijver) и Дж. Уинам (J. Whinam), – и доработан с учетом замечаний членов МКГ.

расселения, а потепление климата и, возможно, другие последствия изменения климата будут этому только благоприятствовать. В последние годы в системе управления рисками, связанными с интродукцией неместных видов, особое внимание уделялось уменьшению опасности межтерриториального переноса видов внутри Антарктики. В 2012 г. КООС XV утвердил систему из 15 Заповедных биогеографических регионов Антарктики. Разграничение этих биологически отличающихся друг от друга регионов способствует управлению рисками, связанными с интродукцией неместных видов при перемещении между регионами внутри Антарктики.

Подавляющее большинство неместных видов, населяющих нашу планету, не становятся инвазивными, а вот те виды, которые ими являются, представляют одну из самых больших угроз биоразнообразию на глобальном уровне. В последовательном порядке главной мерой борьбы с неместными видами является предотвращение их интродукции. В случае неудачи на первый план выходят раннее обнаружение и быстрое принятие ответных мер. Борьба с инвазией легче при раннем обнаружении неместных видов. К тому же наличие «временных» или «персистентных», но еще не «инвазивных» видов также является весьма нежелательным в контексте охраны природных и научных ценностей Антарктики, тем более что они могут стать инвазивными. Изменение условий окружающей среды, имеющее место в настоящее время в Антарктике, равно как и в других частях света, в ближайшие десятилетия или столетия может привести к локальным изменениям биоразнообразия. Стороны и все активные участники деятельности в регионе просто обязаны принять все необходимые меры для сведения к минимуму воздействия на окружающую среду, связанное с интродукцией неместных видов и (или) распространением болезней в наземной и морской экосистемах на территории действия Договора об Антарктике вследствие непосредственной деятельности человека.

На Совещании экспертов Договора об Антарктике по вопросам изменения климата и вытекающих из этого последствий для режима управления и регулирования в Антарктике, состоявшемся в 2010 г., была особо подчеркнута важность мер, направленных на уменьшение риска интродукции и воздействия неместных видов на экосистемы Антарктики. Совещание:

- Признало необходимость сосредоточения усилий на предотвращении интродукции неместных видов и сведении к минимуму опасности интродукции с участием человека при выполнении национальных программ и осуществлении туристической деятельности. Подчеркнуло важность комплексной реализации новых мер и мероприятий по устранению данной опасности (доклад Сопредседателя, п. 111).
- Рекомендовало КООС «рассмотреть возможности использования известных методов идентификации а) природных сред Антарктики с высоким уровнем риска, связанного с укоренением неместных видов, б) неместных видов, представляющих большую опасность с точки зрения их укоренения в Антарктике» (Рекомендация 22).

- Рекомендовало призвать Стороны к комплексному и последовательному осуществлению мер управления, связанных с экологическими последствиями изменения климата, в особенности мер, направленных на предотвращение интродукции и перемещения неместных видов, и предоставлению информации об их эффективности (Рекомендация 23).

В 2015 г. КООС принял Рабочую программу ответных мер в отношении изменения климата (CCRWP), направленную на выполнение вышеуказанных и других рекомендаций СЭДА, касающихся охраны окружающей среды (Резолюция 4 (2015 г.)). В CCRWP сформулирован круг вопросов, стоящих перед КООС в связи с изменением климата в Антарктике, определены мероприятия и задачи, направленные на решение возникших проблем, установлены приоритеты и сформулированы предложения относительно того, как, когда и кем должны быть предприняты действия для достижения наилучшего результата. Одним из таких природоохранных вопросов является увеличение опасности интродукции и укоренения неместных видов. В CCRWP содержится рекомендация членам КООС о продолжении работы по доработке и развитию Руководства по неместным видам с обеспечением включения в него вопросов, связанных с воздействием изменения климата, в особенности при определении подходов к осуществлению наблюдения и контроля и выработке основополагающих принципов принятия ответных мер, а также включения вопроса неместных видов в Руководство по ОВОС (см. также Приложение к настоящему Руководству).

Пятилетний план работы КООС является живым, ежегодно обновляемым документом в соответствии с приоритетными направлениями работы Комитета. Вопросы, связанные с неместными видами, являются самыми приоритетными как в работе КООС, так и в Плане работы, который может служить ориентиром в дальнейшей работе по данной теме.

Портал окружающей среды Антарктики (www.environments.aq) является источником получения прошедшей экспертную оценку информации об окружающей среде Антарктики, в том числе обобщенной тематической информации по вопросам неместных видов (например, Newman et al., 2014; Hughes and Frenot, 2015).

d) Глоссарий

Ввиду отсутствия общепринятой стандартизированной терминологии в области неместных и инвазивных видов ниже приведены определения ряда терминов исключительно применительно к Антарктике.

Биогеографический регион: регион Антарктики, биологически отличный от других регионов. Неместные виды могут представлять опасность для биоразнообразия регионов и присущих им ценностей в случае (1) переноса антарктических видов из одного биогеографического региона в другие в результате деятельности человека или (2) распространения неместных видов, укоренившихся в каком-либо биогеографическом регионе, в другие регионы вследствие деятельности человека или под действием природных механизмов.

Сдерживание распространения: применение мер управления, направленных на предотвращение распространения неместных видов.

Контроль: использование практических подходов, направленных на сдерживание распространения и (или) снижение жизнеспособности неместных видов.

Эндемик: местный вид, распространение которого ограничено определенным регионом или районом Антарктики.

Искоренение: полное долговременное удаление неместных видов.

Интродукция/интродуцированный: перемещение организма за пределы естественного местообитания, являющееся прямым или косвенным следствием деятельности человека. Данный термин относится как к межконтинентальному, так и к внутриконтинентальному перемещению видов.

Инвазивный/инвазия: неместный вид, расширяющий область своего распространения в заселенном им регионе Антарктики с вытеснением местных видов и нанесением существенного ущерба биологическому разнообразию и функционированию экосистемы.

Неместный/чужеродный вид: организм, встречающийся за пределами предшествующего и современного естественного ареала и области потенциального распространения, и чье присутствие и распространение в каком-либо биогеографическом регионе в зоне действия Договора об Антарктике вызвано непреднамеренными действиями человека.

Персистентный/укоренившийся: неместный вид, выживший, укоренившийся и размножающийся в течение многих лет на ограниченной территории Антарктики, но не расширивший область своего распространения за пределы конкретного района.

Временный: неместный вид, небольшие популяции которого выживали в Антарктике в течение короткого периода, но затем либо вымерли естественным путем, либо были удалены человеком.

2. Основополагающие принципы

В целях привлечения более пристального внимания к опасности для окружающей среды, исходящей от непреднамеренной интродукции неместных видов в Антарктике, и направления деятельности Сторон на решение главной задачи были выработаны 11 основополагающих принципов. Эти принципы распределены по группам в соответствии с тремя основными элементами модели управления в отношении неместных видов, а именно: профилактика, мониторинг и ответные меры. Целый ряд основополагающих принципов являются равно применимыми к деятельности по предотвращению интродукции и предотвращению распространения болезнетворных организмов, представляющих опасность для дикой природы Антарктики.

Профилактика

Профилактика является наиболее эффективным механизмом сведения к минимуму рисков, связанных с интродукцией неместных видов и ее последствиями, и принятие предупредительных мер является обязанностью всех приезжающих в Антарктику.

1. Проведение информационно-разъяснительной работы на всех уровнях и среди разных целевых аудиторий является наиболее важным элементом системы управления. Все лица, намеревающиеся совершить поездку в Антарктику, должны принимать все необходимые меры по предотвращению интродукции неместных видов.

2. Опасность интродукции неместных видов должна устанавливаться и учитываться с принятием мер по ее устранению при планировании любой деятельности, в том числе и на этапе проведения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в соответствии с положениями Статьи 8 Приложения I к Протоколу.

3. При отсутствии надежных научных данных фоновых исследований для сведения к минимуму опасности интродукции неместных видов с участием человека, а также опасности межрегионального и локального переноса пропагул в районы девственной природы следует применять подход, основанный на принципе «осторожности».

4. Предупредительные меры с наибольшей вероятностью будут осуществлены и принесут желаемый результат, если они:

- заостряют внимание на деятельности и районах с наибольшей степенью экологического риска;
- разработаны применительно к конкретной специфике деятельности или района осуществления этой деятельности и на должном уровне;
- просты в техническом и материально-техническом отношении;
- являются легко применимыми и осуществимыми;
- являются малозатратными и не слишком трудоемкими.

5. Центральное место в профилактических мероприятиях должно занимать осуществление предупредительных мер на этапе материально-технического обеспечения и снабжения до прибытия в Антарктику и в исходных пунктах в Антарктике, а именно:

- в пунктах отгрузки за пределами Антарктики (например, грузов, личного снаряжения, фасованных товаров);
- в пунктах оправки в Антарктику (порты, аэропорты);
- на борту транспортных средств (суда, летательные аппараты);
- на антарктических станциях и в полевых лагерях, являющихся исходными пунктами осуществления деятельности на территории континента.

6. Самое пристальное внимание следует уделять обеспечению чистоты изделий, ранее использовавшихся в условиях холодного климата (например, в Арктике,

субантарктическом регионе, высокогорных районах), которые могут являться переносчиками видов, прошедших предварительную адаптацию, что может способствовать их укоренению в окружающей среде Антарктики.

Мониторинг

Мониторинг можно разделить на пассивное наблюдение (т. е. наблюдение в ожидании появления неместных видов) и целенаправленный контроль (т. е. программу активного установления потенциальных неместных видов). Для осуществления мониторинга неместных видов очень важно иметь надежные данные фоновых исследований местной флоры и фауны.

7. На участках повышенной экологической опасности (в том числе на территориях, прилегающих к научно-исследовательским станциям) рекомендуется осуществление регулярного/периодического мониторинга (контроля) с частотой, соответствующей вероятности проявления возможных результатов потенциального риска.

8. Предупредительные меры следует периодически подвергать критическому анализу и пересмотру.

9. Сторонам и другим заинтересованным организациям следует наладить обмен информацией и передовыми методами работы в отношении неместных видов.

Ответные меры

Принятие быстрых ответных мер и проведение оценки практической осуществимости и целесообразности искоренения неместных видов являются ключевыми факторами. В случае неосуществимости или нецелесообразности искоренения следует рассмотреть принятие мер по контролю и (или) сдерживанию распространения.

10. Для обеспечения эффективности ответных мер они должны осуществляться в приоритетном порядке, чтобы предотвратить дальнейшее распространение неместных видов, облегчить их искоренение, уменьшить материальные затраты и повысить вероятность успешности мероприятий.

11. Следует регулярно производить оценку эффективности программ контроля или искоренения, включая проведение повторных обследований.

3. Рекомендации и ресурсы по предотвращению интродукции неместных видов, в т. ч. межтерриториального переноса видов внутри Антарктики, а также по обнаружению и принятию ответных мер в отношении укоренившихся видов

В соответствии с главной задачей деятельности Сторон по устранению опасности, исходящей от неместных видов, и основополагающими принципами (см. разделы 1 и 2) ниже приведены выработанные рекомендации и имеющиеся ресурсы для

использования на добровольной основе участниками деятельности в Антарктике в соответствующих случаях для выполнения своих обязательств, предусмотренных Приложением II к Протоколу.

Профилактика

1. Система оценки воздействия на окружающую среду является ключевым элементом деятельности по предотвращению интродукции неместных видов и их дальнейшего распространения.

Руководства

Руководство по оценке воздействий на окружающую среду Антарктики
http://www.ats.aq/documents/ATCM39/att/atcm39_att013_rev1_r.doc

2. Профилактика является наиболее эффективным механизмом сведения к минимуму рисков, связанных с интродукцией неместных видов.

Рекомендации

Ниже приведены общие рекомендации по предотвращению интродукции неместных видов на территорию Антарктики, а в дальнейшем представлена более конкретная и подробная информация.

- Бывшая в употреблении одежда, направляемая для использования в Антарктике, перед отправкой подлежит обычной стирке в прачечной. Ношеную обувь следует тщательно очищать до отправки в Антарктику, а также перед каждым перемещением на другой участок в Антарктике.
- Следует рассмотреть возможность оснащения научно-исследовательских станций средствами для чистки и ухода за одеждой и оборудованием, предназначенных для использования в полевых условиях, особенно на отличных друг от друга или нескольких участках.
- Перед погрузкой грузов на борт летательных аппаратов или судов в обязательном порядке следует производить их проверку на наличие видимых загрязнений (растительная земля, грязь, растительность, пропагулы).
- Транспортные средства подлежат очистке для предотвращения переноса неместных видов на и по территории Антарктики.
- Перед отплытием в Антарктику следует убедиться в отсутствии на борту грызунов.
- Упаковку, хранение и погрузку грузов следует производить на площадках с чистым твердым покрытием (например, на площадках с асфальтовым или бетонным покрытием, на поверхности которого отсутствуют сорные растения, растительная земля, грызуны, а также площадка должна быть удалена от пустующей земли). Данные площадки следует регулярно очищать и подвергать визуальному осмотру.

Заключительный отчет XXXIX КСДА

- Контейнеры, включая контейнеры ISO, а также ящики и упаковочные клетки не следует перемещать с одного участка Антарктики на другой, за исключением случаев их очистки перед доставкой на новое место.
- Перед вылетом в Антарктику летательные аппараты, совершающие межконтинентальный перелет, в применимых случаях подлежат проверке и отвечающей требованиям обработке для полного уничтожения насекомых.
- Продукты питания и пищевые отходы подлежат строгому учету и контролю для предотвращения их попадания в окружающую среду (например, они должны быть защищены от доступа к ним животных и подлежат вывозу из Антарктики или сжиганию).

На КООС XV Комитет признал важность Заповедных биогеографических регионов Антарктики (ЗБРА) в своей работе по устранению опасности, исходящей от неместных видов, особенно опасности их переноса их одного биологически отличного района Антарктики в другой. Описание Заповедных биогеографических регионов Антарктики размещено на сайте http://www.ats.aq/documents/recatt/Att500_r.pdf. Пространственная протяженность Заповедных биогеографических регионов Антарктики подробно представлена на карте Портала окружающей среды Антарктики, размещенной на сайте <https://environments.aq/map/>

Предварительный вариант процедур очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики (XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 08).

http://www.ats.aq/documents/ATCM33/wp/ATCM33_wp008_r.doc

Руководство по минимизации риска занесения неместных видов и болезней, связанного с использованием гидропонных объектов в Антарктике (XXXV КСДА – Рабочий документ WP 25, ред. 1)

http://www.ats.aq/documents/ATCM35/wp/ATCM35_wp025_rev1_r.doc

http://www.ats.aq/documents/ATCM35/att/ATCM35_att103_r.doc

Ресурсы

Checklists for supply chain managers of National Antarctic Programmes for the reduction in risk of transfer of non-native species [*Контрольные списки для менеджеров системы снабжения Национальной Антарктической программы для снижения риска переноса неместных видов*] (КОМНАП, СКАР, 2010 г.)

<https://www.comnap.aq/Shared%20Documents/nnschecklists.pdf>

SCAR's environmental code of conduct for terrestrial scientific field research in Antarctica [*Экологический кодекс поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике, СКАР*] (XXXII КСДА – Информационный документ IP 04)

http://www.ats.aq/documents/ATCM32/ip/ATCM32_ip004_e.doc

Кодекс поведения при осуществлении деятельности на наземных участках геотермальной активности в Антарктике. Резолюция 3 (2016 г.)

http://www.ats.aq/documents/ATCM39/att/atcm39_att018_r.doc

SCAR's code of conduct for the exploration and research of subglacial aquatic environments [*Кодекс поведения при разведке и исследовании подледниковых водных сред обитания, СКАР*] (XXXIV КСДА - Информационный документ IP 33)
http://www.ats.aq/documents/ATCM34/ip/ATCM34_ip033_e.doc

Повышение уровня информированности о проблеме внедрения неаборигенных видов: результаты семинара и контрольные списки для менеджеров по организации поставок (XXXIV КСДА – Рабочий документ WP 12)
http://www.ats.aq/documents/ATCM34/wp/ATCM34_wp012_r.doc
http://www.ats.aq/documents/ATCM34/att/ATCM34_att014_r.pdf
http://www.ats.aq/documents/ATCM34/att/ATCM34_att015_r.pdf

Снижение риска непреднамеренной интродукции неместных видов, связанного с ввозом свежих овощей и фруктов в Антарктику (XXXV КСДА – Рабочий документ WP 06)
http://www.ats.aq/documents/ATCM35/wp/ATCM35_WP006_r.doc

Biosecurity and quarantine guidelines for ACAP breeding sites [*Руководство по биологической безопасности и карантинным мероприятиям для мест гнездования АКАП*]
<http://acap.aq/en/resources/acap-conservation-guidelines/2180-biosecurity-guidelines/file>

Результаты программы Международного полярного года «Чужие в Антарктике» (XXXV КСДА – Рабочий документ WP 05)
http://www.ats.aq/documents/ATCM35/wp/ATCM35_wp005_r.doc

Continent-wide risk assessment for the establishment of nonindigenous species in Antarctica [*Оценка рисков укоренения чужеродных видов по всей континентальной Антарктике*] (XXXV КСДА – Вспомогательный документ BP 1)
http://www.ats.aq/documents/ATCM35/bp/ATCM35_bp001_e.pdf

3. Для всех лиц, намеревающихся посетить и работающих в Антарктике, следует разработать и обеспечить выполнение ознакомительных программ по вопросам опасности меж- и внутриконтинентального переноса неместных видов и принятия необходимых мер по предупреждению их интродукции, включая подготовку для ознакомительных программ стандартного набора ключевых рекомендаций в тезисной форме. Программы обучения и подготовки, включающие в себя в уместных случаях элементы представленной выше информации, должны быть рассчитаны на разную целевую аудиторию с освещением рисков, связанных с деятельностью каждой конкретной аудитории, а именно:

- управляющие национальных антарктических программ;
- специалисты по логистике/экипажи/подрядчики;
- туроператоры/персонал/экипажи;
- научные работники;
- туристы;
- организаторы частных экспедиций;
- операторы рыболовных судов/персонал/экипажи;

Заключительный отчет XXXIX КСДА

- персонал компаний-поставщиков/складов;
- другие категории посетителей.

Руководства

Общее руководство для посетителей Антарктики

http://www.ats.aq/documents/recatt/Att483_r.pdf

Ресурсы

Обучающее видео по очистке (проект «Чужие в Антарктике», 2010 г.)

http://academic.sun.ac.za/cib/video/Aliens_cleaning_video%202010.wmv

Брошюра «Не упаковывайте вредителя» (США)

http://www.usap.gov/usapgov/travelAndDeployment/documents/PackaPest_brochure_Final.pdf

Брошюра «Не упаковывайте вредителя» (МААТО)

http://iaato.org/en_GB/dont-pack-a-pest

Руководство по очистке обуви, одежды и оборудования от загрязнений (МААТО)

http://iaato.org/documents/10157/14310/Boot_Washing07.pdf/2527fa99-b3b9-4848-bf0b-b1b595ecd046

Брошюра «Узнай до поездки» (АСОК)

http://www.asoc.org/storage/documents/tourism/ASOC_Know_Before_You_Go_tourist_pamphlet_2009_editionv2.pdf

COMNAP Practical training modules: Module 2 – non-native species [Программы практического обучения КОМНАП: учебная программа 2 – неместные виды] (XXVIII КСДА – Информационный документ IP 101)

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_ip101_e.doc

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/att/ATCM38_att102_e.pdf

4. Рекомендуется включать освещение вопросов, связанных с неместными видами, в последующие Планы управления ООРА и ООРА, а также учитывать их при пересмотре действующих и последующих Планов управления.

Руководства

Руководство по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (Резолюция 2 (2011 г.)).

http://www.ats.aq/documents/ATCM34/att/ATCM34_att004_r.doc

5. Управление балластными водами следует осуществлять в соответствии с требованиями Практического руководства по замене балластных вод в районе Договора об Антарктике (Резолюция 3 (2006 г.)).

Руководства

Практическое руководство по замене балластных вод в районе Договора об Антарктике (Резолюция 3 (2006 г.).

http://www.ats.aq/documents/recatt/Att345_r.pdf

Мониторинг

6. Рекомендуется вести учет интродукции неместных видов и предоставлять данные учета в Базу данных о биоразнообразии: чужеродные виды в Антарктике или субантарктическом регионе, ведение которой по согласованию с КООС осуществляется Австралийским центром антарктических данных (АЦАД).

База данных для ввода информации

Alien species database [База данных чужеродных видов] (XXXIV КСДА – Информационный документ IP 68)

http://data.aad.gov.au/aadc/biodiversity/index_alien.cfm

Ресурсы

Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment: a review [Обзор текущего состояния колонизации земной окружающей среды Антарктики зарегистрированными неместными видами] (XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 46)

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_IP046_e.doc

Biological invasions in terrestrial Antarctica: what is the current status and how can we respond? [Биологическая инвазия на суше Антарктики: современное состояние и что можно сделать] (XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 46, Приложение А)

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/att/ATCM38_att090_e.pdf

Supplementary information [Дополнительная информация] (XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 46, Приложение В)

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/att/ATCM38_att091_e.doc

Monitoring biological invasion across the broader Antarctic: a baseline and indicator framework [Расширенный мониторинг биологической инвазии в Антарктике: общие принципы сбора данных фоновых исследований и анализа определяющих факторов, воздействий, текущего состояния и результатов ответных мер] (XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 93)

http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_IP093_e.doc

Status of known non-native species introductions and impacts (Environments Portal) [Текущее состояние интродукции известных неместных видов и уровня их воздействия (Портал окружающей среды Антарктики)]

<https://www.environments.aq/information-summaries/status-of-known-non-native-species-introductions-and-impacts/>

Ответные меры

Ранее не зарегистрированный в Антарктике вид может представлять собой (i) недавний вид-колонист, появившийся естественным путем (например, интродуцированный ветром или птицами), (ii) недавний вид, интродуцированный в результате деятельности человека (например, занесенный с грузом, одеждой или личными вещами) или (iii) вид, населявший данную местность длительное время, но не зарегистрированный наукой ранее. Знание истории заселения новых видов является очень важным фактором, так как от этого зависит принятие соответствующих мер по управлению

7. Следует разработать и использовать систему оценочных показателей, обеспечивающих возможность определения путей появления впервые зарегистрированных видов, т.е. появились ли они естественным путем или в результате деятельности человека.

8. В случае обнаружения предположительно неместных видов (включая болезни в мире живой природы) следует как можно быстрее обратиться за консультацией к специалистам.

Руководства

Действия после обнаружения потенциально неместного вида в наземной и пресноводной среде Антарктики. Рекомендации для посетителей и руководителей, отвечающих за охрану окружающей среды (XXXIII КСДА - Рабочий документ WP 15)

http://www.ats.aq/documents/ATCM33/att/ATCM33_att010_r.doc

http://www.ats.aq/documents/ATCM33/att/ATCM33_att011_r.doc

Ресурсы

СКАР имеет все возможности для того, чтобы предоставить специалистов для обеспечения надлежащего и своевременного консультирования. СКАР согласился определить группу экспертов для проведения консультаций в случае обнаружения предположительно неместных видов. В случае обнаружения неместных видов для связи с группой экспертов следует обратиться к Директору Постоянного комитета СКАР по Системе Договора об Антарктике (SCATS), который возьмет на себя координацию работы экспертов и обобщение полученных заключений.

Suggested framework and considerations for scientists attempting to determine the colonisation status of newly discovered terrestrial or freshwater species within the Antarctic Treaty Area [Рекомендуемые общие принципы и критерии оценки учеными статуса колонизации вновь обнаруженных наземных или пресноводных видов в зоне действия Договора об Антарктике](XXIII КСДА – Информационный документ IP 44).

http://www.ats.aq/documents/ATCM33/ip/ATCM33_ip044_e.doc

Приложение

Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки

Наряду с представленными выше мерами, рекомендациями и ресурсами (раздел 3) в отношении неместных видов был определен круг изложенных ниже вопросов, требующих дальнейшего изучения и выработки основных принципов и подходов. Рекомендуется использование имеющихся руководств, ресурсов и информации, а также разработка более подробных рекомендаций по указанным ниже вопросам для включения их в данное Руководство.

№ п/п	Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки	Имеющиеся руководства, ресурсы или информация
Профилактика		
1	<p>Снижение уровня переноса местных антарктических видов между отличными друг от друга биогеографическими регионами Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • определение регионов, для которых интродукция представляет наибольшую опасность; • определение деятельности, переносчиков и путей интродукции, представляющих повышенную опасность для различных биогеографических регионов; • разработка рекомендаций относительно последних исходных пунктов по пути следования между биогеографическими регионами (в зависимости от типов организмов); • разработка практических мер, направленных на устранение рисков, связанных с перевозкой персонала и оборудования между участками на территории Антарктики; • разработка рекомендаций по проведению фоновых исследований. 	<p>Заповедные биогеографические регионы Антарктики (ЗБРА) http://www.ats.aq/documents/recatt/Att500_r.pdf</p> <p>Пространственная протяженность Заповедных биогеографических регионов Антарктики представлена на карте Портала окружающей среды Антарктики, размещенной на сайте https://environments.aq/map/</p> <p>Современные знания в области сокращения рисков, связанных с наземными неместными видами: на пути к внедрению подхода, основанного на доказательствах (XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 06) http://www.ats.aq/documents/ATCM33/wp/ATCM33_wp006_r.doc</p> <p>A framework for analysing and managing non-native species risks in Antarctica [Общие принципы оценки и управления рисками, связанными с неместными видами, в Антарктике](XXXII КСДА – Информационный документ IP 36) http://www.ats.aq/documents/ATCM32/ip/ATCM32_ip036_e.doc</p> <p>Внутрирегиональный перенос видов в наземной части Антарктики (Великобритания, 2010 г. (XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 14) http://www.ats.aq/documents/ATCM33/wp/ATCM33_wp014_r.doc</p>
2	<p>Предотвращение распространения уже имеющихся неместных видов в другие районы Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разработка рекомендаций и практических мер по снижению уровня антропогенного переноса неместных видов на территории Антарктики; • разработка рекомендаций по снижению уровня естественного переноса неместных видов на территории Антарктики. 	<p>Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment: a review Attachment A: Biological invasions in terrestrial Antarctica: what is the current status and how can we respond? Attachment B: Supplementary information [Обзор текущего состояния колонизации земной окружающей среды Антарктики зарегистрированными неместными видами. Приложение А – Биологическая инвазия на суше Антарктики: современное состояние и что можно сделать. Приложение В – Дополнительная информация] (XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 46) http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_IP046_e.doc http://www.ats.aq/documents/ATCM38/att/ATCM38_att090_e.pdf http://www.ats.aq/documents/ATCM38/att/ATCM38_att091_e.doc</p>

№ п/п	Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки	Имеющиеся руководства, ресурсы или информация
3	<p>Определение потенциальных неместных видов, представляющих повышенную опасность для окружающей среды Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основываясь на опыте субантарктических островов (или других мест с сопоставимыми условиями окружающей среды), следует подготовить перечень потенциальных неместных видов с соответствующим описанием, биологическими характеристиками и информацией о приспособляемости «эффективных» видов-колонистов. 	<p>Современные знания в области сокращения рисков, связанных с наземными неместными видами: на пути к внедрению подхода, основанного на доказательствах. Appendix 1 – Risk assessment protocol for springtails developed by Greenslade (2002: page 341) [<i>Приложение 1 – Протокол по оценке рисков в отношении ногохвосток, разработанный Гринслейдом (2002 г. стр. 341)</i>] (XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 06) http://www.ats.aq/documents/ATCM33/wp/ATCM33_wp6_r.doc http://www.ats.aq/documents/ATCM33/att/ATCM33_att005_e.doc</p>
4	<p>Предотвращение интродукции неместных видов в морскую среду Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • проведение работы, направленной на углубление понимания рисков и путей интродукции; • проведение оценки рисков с целью определения мест морской среды обитания, подверженных опасности инвазии; • разработка целевых рекомендаций. 	
5	<p>Предотвращение опасности, исходящей от неместных видов (включая микроорганизмы), которые могут быть интродуцированы в результате сброса сточных вод, включая риск заболеваний в мире дикой природы (см. раздел, касающийся болезней, ниже):</p> <ul style="list-style-type: none"> • проведение работы, направленной на углубление понимания рисков и путей интродукции; • разработка целевых рекомендаций по снижению риска попадания в окружающую среду неместных видов в результате сброса сточных вод; 	<p>Новые документальные свидетельства присутствия антропогенных микроорганизмов в антарктической морской среде (XXXV КСДА – Рабочий документ WP 55) http://www.ats.aq/documents/ATCM35/wp/ATCM35_wp055_r.doc</p> <p>Discharge of sewage and grey water from vessels in Antarctic Treaty waters [<i>Сброс хозяйственно-бытовых сточных вод с судов в районе действия Договора об Антарктике</i>] (XXXVI КСДА – Информационный документ IP 66) http://www.ats.aq/documents/ATCM36/ip/ATCM36_ip066_e.doc</p> <p>Assessment of environmental impacts arising from sewage discharge at Davis Station [<i>Оценка воздействия на окружающую среду сброса сточных вод на станции Дейвис</i>] (XXXV КСДА – Вспомогательный документ BP 10) http://www.ats.aq/documents/ATCM35/bp/ATCM35_bp010_e.doc</p> <p>Reducing sewage pollution in the Antarctic marine environment using a sewage treatment plant [<i>Снижение уровня загрязнения морской среды Антарктики сточными водами с помощью использования установки для очистки сточных вод</i>] (XXVIII КСДА – Информационный документ IP 37) http://www.ats.aq/documents/ATCM28/ip/ATCM28_ip037_e.doc</p> <p>Wastewater treatment in Antarctica: challenges and process improvements [<i>Очистка сточных вод в Антарктике: проблемы и усовершенствование технологии</i>] (XXIX КСДА – Информационный документ IP 60) http://www.ats.aq/documents/ATCM29/ip/ATCM29_ip060_e.doc</p>

№ п/п	Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки	Имеющиеся руководства, ресурсы или информация
6	<p>Ограничение интродукции и перераспределения микроорганизмов, способных повлиять на микробные сообщества, существующие в окружающей среде Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • проведение работы, направленной на углубление понимания рисков и путей интродукции; • разработка более конкретных рекомендаций по предотвращению интродукции и (или) перераспределению микроорганизмов в окружающей среде Антарктики. 	<p>Следы человеческой деятельности в Антарктике и долгосрочное сохранение наземной среды обитания микроорганизмов (XXXVI КСДА – WP 39) http://www.ats.aq/documents/ATCM36/wp/ATCM36_wp039_r.doc</p> <p>SCAR's code of conduct for the exploration and research of subglacial aquatic environments [<i>Кодекс поведения при разведке и исследовании подледниковых водных сред обитания, СКАР</i>] (XXXIV КСДА- Информационный документ IP 33) http://www.ats.aq/documents/ATCM34/ip/ATCM34_ip033_e.doc</p>
Мониторинг		
7	<p>Мониторинг неместных видов в земной и морской окружающей среде Антарктики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разработка общеприменимых рекомендаций по осуществлению мониторинга. Для отдельных районов может потребоваться разработка более подробных рекомендаций по мониторингу, характерных для конкретного участка; • обеспечение проведения мониторинга земной и морской окружающей среды после разработки основных принципов осуществления мониторинга; • определение исполнителей и периодичности проведения мониторинга; • обеспечение регулярного представления КООС отчетов о функционировании принятой системы мониторинга. 	<p>Summary of environmental monitoring and reporting discussions [<i>Краткий отчет по мониторингу окружающей среды и обсуждению вопросов представления информации</i>] (XXXI КСДА – Информационный документ IP 07) http://www.ats.aq/documents/ATCM31/ip/ATCM31_ip007_e.doc</p>
8	<p>Проведение учета местных видов, заселяющих территорию Антарктики, в целях обеспечения возможности определения масштабов интродукции на сегодняшний день и в будущем (ввиду практической невозможности проведения повсеместных обследований первоочередное внимание следует уделить участкам повышенной деятельности человека (т.е. участкам вблизи станций, участкам, наиболее часто посещаемым для проведения научных исследований, и туристическим участкам), а также участкам, представляющим большую ценность и (или) наиболее экологически уязвимым участкам):</p> <ul style="list-style-type: none"> • создание базы данных имеющегося биоразнообразия (включающую в себя земную, водную и морскую экосистемы); • разработка рекомендаций по проведению фоновых исследований биоразнообразия. 	<p>Final report on the research project 'The impact of human activities on soil organisms of the maritime Antarctic and the introduction of non-native species in Antarctica' [<i>Итоговый отчет по научно-исследовательскому проекту «Антропогенное воздействие на почвенные организмы приморской территории Антарктики и интродукция неместных видов в Антарктику»</i>] (XXXVI КСДА – Информационный документ IP 55) http://www.ats.aq/documents/ATCM36/ip/ATCM36_ip055_e.doc http://www.umweltbundesamt.de/uba-info-medien/4416.html</p>

№ п/п	Рекомендации и ресурсы, требующие дальнейшего изучения или доработки	Имеющиеся руководства, ресурсы или информация
Ответные меры		
9	<p>Принятие быстрых ответных мер в случае интродукции неместных видов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разработка рекомендаций по быстрому принятию мер, включая рекомендации по практическому искоренению или сдерживанию распространения и (или) контролю растений, беспозвоночных и других биологических групп. 	<p>Eradication of a vascular plant species recently introduced to Whalers Bay, Deception Island [<i>Искоренение вида сосудистых растений, недавно интродуцированного в бухте Уэйлерс, остров Десепшен (Тейл)</i>] (Великобритания, Испания, 2010 г.) http://www.ats.aq/documents/ATCM33/ip/ATCM33_ip043_e.doc</p> <p>The successful eradication of <i>Poa pratensis</i> from Cierva Point, Danco Coast, Antarctic Peninsula [<i>Успешное искоренение Poa pratensis на территории мыса Сьерва (Берег Данко, Антарктический полуостров)</i>](Аргентина, Великобритания, Испания, 2015 г.) http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_ip029_e.doc</p> <p>Eradication of a non-native grass <i>Poa annua</i> L. from ASPA No 128 Western Shore of Admiralty Bay, King George Island, South Shetland Islands [<i>Искоренение неместной травы Poa annua L. на территории ООРА № 128 «Западный берег залива Адмиралти» (о-в Кинг-Джордж (Ватерлоо), Южные Шетландские о-ва)</i>] (Польша, 2015 г.) http://www.ats.aq/documents/ATCM38/ip/ATCM38_ip078_e.doc</p>
Предупреждение, обнаружение и ответные меры при выявлении болезней в мире дикой природы Антарктики, являющихся следствием деятельности человека		
10	<p>Принятие мер по снижению опасности интродукции в Антарктику болезнетворных организмов растений и животных и их последующего распространения на территории региона вследствие деятельности человека:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разработка (или официальное утверждение имеющегося) руководства по принятию мер при выявлении случаев болезней; • введение в практику предупредительных мер по снижению опасности интродукции болезней в дикую природу Антарктики, например, целевых рекомендаций по обращению с полевыми отходами и отходами на научно-исследовательских станциях в целях сведения к минимуму опасности интродукции неместных видов; • рассмотрение необходимости разработки и разработка целевых требований по очистке и дезинфекции для случаев предполагаемого контакта людей, одежды, оборудования или транспортных средств с больным животным, возбудителем болезни или при посещении участка, известного своей высокой опасностью наличия болезней. 	<p>Отчетный доклад открытой Межсессионной контактной группы по болезням диких животных Антарктики. Доклад 2 – Практические меры по снижению риска (проект) (Австралия, 2001 г.) http://www.ats.aq/documents/ATCM24/wp/ATCM24_wp011_r.pdf</p> <p>Исследование с целью определения случаев интродукции неместных видов в Антарктику естественными путями (Аргентина, 2015 г.) http://www.ats.aq/documents/ATCM38/wp/ATCM38_wp046_r.doc</p> <p>Health of Antarctic Wildlife: A challenge for science and policy (Kerry and Riddle, 2009) [<i>Здоровье дикой природы Антарктики: вызов для науки и политики (Керри и Риддл, 2009 г.)</i>].</p> <p>Несмотря на наличие множества возможных причин гибели животных, болезнь может быть весьма вероятной причиной. Поэтому указанные ниже ресурсы могут быть вполне уместными.</p> <p>План действий в случае массовой гибели животных (Британское антарктическое управление). Материалы размещены на сайте Британского антарктического управления (BAS) https://www.bas.ac.uk/</p> <p>План действий в случае необычной смертности (Австралия), ссылка на сайте http://www.ats.aq/documents/ATCM27/ip/ATCM27_ip071_e.doc</p> <p>Порядок отчетности по случаям высокой смертности (МААТО). Материалы размещены на сайте МААТО. http://iaato.org/ http://www.ats.aq/documents/ATCM39/ip/ATCM39_ip119_e.doc</p>

Ссылочная литература и подтверждающие документы

Примечание. Портал окружающей среды Антарктики (www.environments.aq) является источником получения прошедшей экспертную оценку информации об окружающей среде Антарктики, в том числе обобщенной тематической информации по вопросам неместных видов (например, Newman et al., 2014; Hughes and Frenot, 2015).

XXII КСДА – Информационный документ IP 04 (Австралия), 1998 г. – Introduction of diseases to Antarctic wildlife: Proposed workshop [*Интродукция болезней в дикую природу Антарктики: планируемый семинар*]

XXIII КСДА – Рабочий документ WP 32 (Австралия), 1999 г. – Доклад XXIII КСДА о результатах работы семинара по заболеваниям диких животных Антарктики

XXIV КСДА – Рабочий документ WP 10 (Австралия), 2001 г. – Отчетный доклад открытой Межсессионной контактной группы по болезням диких животных Антарктики. Отчетный доклад 1 – Обзор данных и оценка риска

XXIV КСДА – Рабочий документ WP 11 (Австралия), 2001 г. – Отчетный доклад открытой Межсессионной контактной группы по болезням диких животных Антарктики. Отчетный доклад 2 – Практические меры по снижению риска (проект)

XXV КСДА – Информационный документ IP 62 (Австралия), 2002 г. – Draft response plan in the event that unusual animal deaths are discovered [*Проект плана реагирования при выявлении необычных смертных случаев животных*]

XXVII КСДА – Информационный документ IP 71 (Австралия), 2004 г. – Australia's Antarctic quarantine practices [*Опыт Австралии в осуществлении карантинных мероприятий в Антарктике*]

XXVIII КСДА – Рабочий документ WP 28 (Австралия), 2005 г. – Меры, направленные на предотвращение непреднамеренной интродукции и распространения неместной биоты и болезней в Районе действия Договора об Антарктике

XXVIII КСДА – Информационный документ IP 37 (Великобритания), 2005 г. – Reducing sewage pollution in the Antarctic marine environment using a sewage treatment plant [*Снижение уровня загрязнения морской среды Антарктики сточными водами с помощью использования установки для очистки сточных вод*]

XXVIII КСДА – Информационный документ IP 97 (МААТО), 2005 г. – Update on boot and clothing decontamination guidelines and the introduction and detection of diseases in Antarctic wildlife: IAATO's perspective [*Доработанные рекомендации по очистке и дезинфекции обуви и одежды и вопросам интродукции и выявления болезней в мире живой природы Антарктики: подход МААТО*].

XXIX КСДА – Рабочий документ WP 05, ред. 1 (Великобритания), 2006 г. – Практическое руководство по замене балластных вод в Районе Договора об Антарктике

XXIX КСДА – Информационный документ IP 44 (Австралия), 2006 г. – Principles underpinning Australia's approach to Antarctic quarantine management [*Основополагающие принципы подхода Австралии к вопросам карантинных мероприятий в Антарктике*]

XXIX КСДА – Информационный документ IP 60 (США), 2006 г. – Wastewater treatment in Antarctica: challenges and process improvements [*Очистка сточных вод в Антарктике: проблемы и усовершенствование технологий*]

XXX КСДА – Информационный документ IP 49 (Австралия, СКАР), 2007 г. – Aliens in Antarctica [*Чужеродные виды в Антарктике*]

XXXI КСДА – Рабочий документ WP 16 (Австралия) – База данных о чужеродных видах в Антарктике

XXXI КСДА – Информационный документ IP 07 (Австралия), 2008 г. – Summary of environmental monitoring and reporting discussions [*Сводная информация по обсуждению вопросов мониторинга состояния окружающей среды и представления отчетов*].

XXXI КСДА – Информационный документ IP 17 (Австралия, Индия, Китай, Российская Федерация, Румыния), 2008 г. – Measures to protect the Larsemann Hills, East Antarctica, from the introduction of non-native species [*Меры по предотвращению интродукции неместных видов на территорию ООРА «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктика)*].

XXXI КСДА – Информационный документ IP 98 (КОМНАП) – Survey on existing procedures concerning introduction of non native species in Antarctica [*Обзор используемых методик по предотвращению интродукции неместных видов в Антарктику*]

XXXII КСДА – Рабочий документ WP 05 (Австралия, Новая Зеландия, Франция), 2009 г. – Действия КООС по решению проблемы неместных видов: программа работ

XXXII КСДА – Рабочий документ WP 23 (ЮАР), 2009 г. – Перенос пропагул при осуществлении логистических операций: оценка региональной проблемы, проведенная Южной Африкой

XXXII КСДА – Рабочий документ WP 32 (Великобритания), 2009 г. – Порядок очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики

XXXII КСДА – Рабочий документ WP 33 (Великобритания), 2009 г. – Анализ положений планов управления ООРА и ОУРА, касающихся интродукции неместных видов

XXXII КСДА – Информационный документ IP 04 (СКАР), 2009 г. – SCAR's environmental code of conduct for terrestrial scientific field research in Antarctica [*Экологический кодекс поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике, СКАР*].

XXXII КСДА – Информационный документ IP 12 (Великобритания), 2009 г. – ASPA and ASMA management plans: review of provisions relating to non-native species introductions [*Планы управления ООРА и ОУРА: критический анализ положений, касающихся вопросов интродукции неместных видов*]

XXXII КСДА – Документ Секретариата SP 11 (СДА), 2009 г. – Тематическое резюме обсуждения в рамках КООС проблемы неместных видов (НМВ) в Антарктике

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 04 (СКАР), 2010 г. – Предварительные результаты программы Международного полярного года «Чужие в Антарктике»

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 06 (СКАР, Австралия), 2010 г. – Современные знания в области сокращения рисков, связанных с наземными неместными видами: на пути к внедрению подхода, основанного на доказательствах

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 08 (Великобритания), 2010 г. – Предварительный вариант процедур очистки наземных транспортных средств во избежание переноса неместных видов в Антарктику и в пределах Антарктики

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 09 (Франция), 2010 г. – Доклад Межсессионной контактной группы открытого состава по проблеме неместных видов (НМВ): результаты работы, проведенной в 2009-2010 гг.

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 14 (Великобритания), 2010 г. – Внутрорегиональный перенос видов в наземной части Антарктики

XXXIII КСДА – Рабочий документ WP 15 (Великобритания), 2010 г. - Действия после обнаружения потенциально неместного вида в наземной и пресноводной среде Антарктики. Рекомендации для посетителей и руководителей, отвечающих за охрану окружающей среды

XXXIII КСДА – Информационный документ IP 43 (Великобритания, Испания), 2010 г. – Eradication of a vascular plant species recently introduced to Whaler's Bay, Deception Island [*Искоренение вида сосудистых растений, недавно интродуцированного в бухте Уэйлерс, остров Десепшен*].

XXXIII КСДА – Информационный документ IP 44 (Великобритания), 2010 г. – Suggested framework and considerations for scientists attempting to determine the colonisation status of newly discovered terrestrial or freshwater species within the Antarctic Treaty Area [*Рекомендуемые общие принципы и критерии оценки учеными статуса колонизации вновь обнаруженных наземных или пресноводных видов в зоне действия Договора об Антарктике*]

XXXIV КСДА – Рабочий документ WP 12 (КОМНАП, СКАР), 2011 г. – Повышение уровня информированности о проблеме внедрения неаборигенных видов: результаты семинара и контрольные списки для менеджеров по организации поставок

XXXIV КСДА – Рабочий документ WP 34 (Новая Зеландия), 2011 г. – Отчет Межсессионной контактной группы по неместным видам за 2010-2011 гг.

XXXIV КСДА – Рабочий документ WP 53 (СКАР), 2011 г. – Меры по сокращению риска привнесения неместных видов в Антарктический регион, связанного с использованием свежих продуктов

XXXIV КСДА – Информационный документ IP 26 (Германия) 2011 г. – Progress report on the research project “The role of human activities in the introduction of non-native species into Antarctica and in the distribution of organisms within the Antarctic” [*Отчет о ходе реализации научно-исследовательского проекта «Роль деятельности человека в интродукции неместных видов в Антарктику и распространении организмов на территории Антарктики»*]

XXXIV КСДА – Информационный документ IP 32 (Франция) 2011 г. – Report on the IPY Oslo Science Conference session on non-native species [*Отчет о состоявшейся в Осло в рамках Международного полярного года научной конференции по вопросам неместных видов*].

XXXIV КСДА – Информационный документ IP 50 (Великобритания, Уругвай) 2011 г. – Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment (update 2011) [*Анализ текущего состояния колонизации земной окружающей среды Антарктики зарегистрированными неместными видами (обновленные данные по состоянию на 2011 г.)*].

XXXIV КСДА – Информационный документ IP 68 (Австралия, СКАР) 2011 г. – Alien species database [*База данных чужеродных видов*]

XXXV КСДА – Рабочий документ WP 05 (СКАР), 2012 г. – Результаты программы Международного полярного года «Чужие в Антарктике»

XXXV КСДА – Рабочий документ WP 06 (СКАР), 2012 г. – Снижение риска непреднамеренной интродукции неместных видов, связанного с ввозом свежих овощей и фруктов в Антарктику

XXXV КСДА – Рабочий документ WP 25, ред. 1 (Австралия, Франция), 2012 г. – Руководство по минимизации риска занесения неместных видов и болезней, связанного с использованием гидропонных объектов в Антарктике.

XXXV КСДА – Рабочий документ WP 55 (Чили), 2012 г. – Новые документальные свидетельства присутствия антропогенных микроорганизмов в антарктической морской среде

XXXV КСДА – Информационный документ IP 13 (Аргентина, Великобритания, Испания), 2012 г. – Colonisation status of the non-native grass *Poa pratensis* at Cierva Point, Danco Coast, Antarctic Peninsula [*Текущее состояние колонизации территории мыса Сьерва (Берег Данко, Антарктический полуостров) неместной травой *Poa pratensis**].

XXXV КСДА – Информационный документ IP 29 (Великобритания) 2012 г. – Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment (update 2012) [*Анализ текущего состояния колонизации земной окружающей среды*]

Антарктики зарегистрированными неместными видами (обновленные данные по состоянию на 2012 г.)].

XXXV КСДА – Вспомогательный документ ВР 01 (СКАР), 2012 г. – Continent-wide risk assessment for the establishment of nonindigenous species in Antarctica [*Оценка рисков укоренения чужеродных видов по всей континентальной Антарктике*]

XXXV КСДА – Вспомогательный документ ВР 010 (Австралия), 2012 г. – Assessment of environmental impacts arising from sewage discharge at Davis Station [*Оценка воздействия на окружающую среду сброса сточных вод на станции Дейвис*]

XXXVI КСДА – Рабочий документ ВР 19 (Германия), 2013 г. – Отчет по исследовательскому проекту «Воздействие человеческой деятельности на почвенные организмы морской Антарктиды и интродукция неместных видов в Антарктический регион»

XXXVI КСДА – Рабочий документ ВР 39 (Бельгия, Великобритания, СКАР, ЮАР), 2013 г. – Следы человеческой деятельности в Антарктике и долгосрочное сохранение наземной среды обитания микроорганизмов

XXXVI КСДА – Информационный документ ИР 28 (Великобритания), 2013 г. – Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment (update 2013) [*Анализ текущего состояния колонизации земной окружающей среды Антарктики зарегистрированными неместными видами (обновленные данные по состоянию на 2013 г.)*]

XXXVI КСДА – Информационный документ ИР 35 (Аргентина, Великобритания, Испания), 2013 г. – The non-native grass *Poa pratensis* at Cierva Point, Danco Coast, Antarctic Peninsula – on-going investigations and future eradication plans [*Неместная трава *Poa pratensis* на территории мыса Сьерва (Берег Данко, Антарктический полуостров) – текущие исследования и планы по искоренению*]

XXXVI КСДА – Информационный документ ИР 55 (Германия), 2013 г. – Final report on the research project “The impact of human activities on soil organisms of the maritime Antarctic and the introduction of non-native species in Antarctica” [*Итоговый отчет по научно-исследовательскому проекту «Антропогенное воздействие на почвенные организмы приморской территории Антарктики и интродукция неместных видов в Антарктику»*]

XXXVI КСДА – Информационный документ ИР 66 (АСОК), 2013 г. - Discharge of sewage and grey water from vessels in Antarctic Treaty waters [*Сброс хозяйственно-бытовых сточных вод с судов в районе действия Договора об Антарктике*].

XXXVII КСДА – Рабочий документ ВР 04 (Германия) 2014 г. – Отчет о неофициальном обсуждении туризма и риска интродукции неместных организмов

XXXVII КСДА – Информационный документ ИР 23 (Великобритания), 2014 г. - Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment (update 2014) [*Анализ текущего состояния колонизации земной окружающей среды*

Заключительный отчет XXXIX КСДА

Антарктики зарегистрированными неместными видами (обновленные данные по состоянию на 2014 г.).

XXXVII КСДА – Информационный документ IP 83 (Аргентина), 2014 г. – Record of two species of non-native birds at 25 de Mayo Island, South Shetland Islands [*Регистрация двух видов неместных птиц на острове 25 Мая, Южные Шетландские острова*]

XXXVIII КСДА – Рабочий документ WP 37 (Великобритания, Норвегия), 2015 г. – Отчет МКГ по вопросам изменения климата

XXXVIII КСДА – Рабочий документ WP 46 (Аргентина) 2015 г. - Исследование с целью определения случаев интродукции неместных видов в Антарктику естественными путями

XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 29 (Аргентина, Великобритания, Испания), 2015 г. – The successful eradication of *Poa pratensis* from Cierva Point, Danco Coast, Antarctic Peninsula [*Успешное искоренение Poa pratensis на территории мыса Сьерва (Берег Данко, Антарктический полуостров)*].

XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 46 (Великобритания, Испания, Чили), 2015 г. – Colonisation status of known non-native species in the Antarctic terrestrial environment: a review. Attachment A: Biological invasions in terrestrial Antarctica: what is the current status and how can we respond? Attachment B: Supplementary information [*Обзор текущего состояния колонизации земной окружающей среды Антарктики зарегистрированными неместными видами. Приложение А – Биологическая инвазия на суше Антарктики: современное состояние и что можно сделать. Приложение В – Дополнительная информация*].

XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 78 (Польша), 2015 г. - Eradication of a non-native grass *Poa annua* L. from ASPA No. 128 Western Shore of Admiralty Bay, King George Island, South Shetland Islands [*Искоренение неместной травы Poa annua L. на территории ООРА № 128 «Западный берег залива Адмиралти» (о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва)*].

XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 93 (СКАР) – Monitoring biological invasion across the broader Antarctic: a baseline and indicator framework [*Расширенный мониторинг биологической инвазии в Антарктике: общие принципы сбора данных фоновых исследований и анализа определяющих факторов, воздействий, текущего состояния и результатов ответных мер*].

XXXVIII КСДА – Информационный документ IP 101 (КОМНАП), 2015 г. – COMNAP practical training modules: Module 2 – Non-native species [*Программы практического обучения КОМНАП: учебная программа 2 – неместные виды*].

Augustyniuk-Kram, A., Chwedorzewska, K.J., Korczak-Abshire, M., Olech, M., Lityńska-Zajac, M. 2013 - An analysis of fungal propagules transported to the *Henryk Arctowski* Station. Pol. Polar Res. 34, 269–278.

Chown, S.L., Convey, P. 2007 - Spatial and temporal variability across life's hierarchies in the terrestrial Antarctic. *Phil. Trans. R. Soc. B*, 362, 2307–2331.

Chown, S.L., Lee, J.E., Hughes, K.A., Barnes, J., Barrett, P.J., Bergstrom, D.M., Convey, P., Cowan, D.A., Crosbie, K., Dyer, G., Frenot, Y., Grant, S.M., Herr, D., Kennicutt, M.C., Lamers, M., Murray, A., Possingham, H.P., Reid, K., Riddle, M.J., Ryan, P.G., Sanson, L., Shaw, J.D., Sparrow, M.D., Summerhayes, C., Terauds, A., Wall, D.H. 2012 - Challenges to the future conservation of the Antarctic. *Science*, 337, 158-159.

Chown, S.L., Huiskes, A.H.L., Gremmen, N.J.M., Lee, J.E., Terauds, A., Crosbie, K., Frenot, Y., Hughes, K.A., Imura, S., Kiefer, K., Lebouvier, M., Raymond, B., Tsujimotoi, M., Ware, C., Van de Vijver, B., Bergstrom, D.M. 2012 - Continent-wide risk assessment for the establishment of nonindigenous species in Antarctica. *Proc. Nat. Acad. Sci. USA*, 109, 4938-4943.

Chwedorzewska, K.J., Korczak, M. 2010 - Human impact upon the environment in the vicinity of Arctowski Station, King George Island, Antarctica. *Pol. Polar Res.*, 31, 45-60.

Chwedorzewska, K.J., Bednarek, P.T. 2012. - Genetic and epigenetic variation in a cosmopolitan grass *Poa annua* from Antarctic and Polish populations. *Pol. Polar Res.*, 33, 63-80.

COMNAP, SCAR. 2010 - Checklists for supply chain managers of National Antarctic Programmes for the reduction in risk of transfer of non-native species. Available at: <https://www.comnap.aq/Shared%20Documents/nnschecklists.pdf>

Convey, P. 2011 - Antarctic terrestrial biodiversity in a changing world. *Polar Biol.*, 34, 1629-1641.

Convey, P., Frenot, Y., Gremmen, N. & Bergstrom, D.M. 2006 - Biological Invasions. In Convey P., Huiskes A. & Bergstrom D.M. (eds) *Trends in Antarctic Terrestrial and Limnetic Ecosystems*. Springer, Dordrecht pp. 193-220.

Convey, P., Hughes, K. A., Tin, T. 2012 - Continental governance and environmental management mechanisms under the Antarctic Treaty System: sufficient for the biodiversity challenges of this century? *Biodiversity*. 13, 1–15.

Cowan, D.A., Chown, S. L., Convey, P., Tuffin, M., Hughes, K.A., Pointing, S., Vincent, W.F. 2011 - Non-indigenous microorganisms in the Antarctic - assessing the risks. *Trends Microbiol.*, 19, 540-548.

Cuba-Díaz, M., Troncoso, J. M., Cordero, C., Finot, V.L., Rondanelli-Reyes, M. 2012 - *Juncus bufonius* L., a new alien vascular plant in King George Island, South Shetland Archipelago. *Antarct. Sci.*, 25, 385–386.

Curry, C. H., McCarthy, J.S., Darragh, H.M., Wake, R.A., Todhunter, R., Terris, J. 2002. Could tourist boots act as vectors for disease transmission in Antarctica? *J. Travel Med.*, 9, 190-193.

- Dartnall, H.J.G. 2005 – Are Antarctic planktonic rotifers anthropogenic introductions? *Quekett J. Microscopy*, 40, 137-143.
- De Poorter, M., Gilbert, N., Storey, B., Rogan-Finnemore, M. 2006 Final Report of the Workshop on “Non-native Species in the Antarctic”, Christchurch, New Zealand, 10-12 April 2006.
- Everatt, M.J., Worland, M.R., Bale, J.S., Convey, P., Hayward, S.A. 2012 - Pre-adapted to the maritime Antarctic? - Rapid cold hardening of the midge, *Eretmoptera murphyi*. *J. Insect Physiol.*, 58, 1104-1111.
- Falk-Petersen, J., Bohn, T., Sandlund, O.T. 2006. On the numerous concepts in invasion biology. *Biological Invasions*, 8, 1409-1424.
- Frenot, Y., Chown S.L., Whinam, J., Selkirk P.M., Convey, P., Skotnicki, M., Bergstrom D.M. 2005 - Biological invasions in the Antarctic: extent, impacts and implications. *Biological Rev.*, 80, 45-72.
- Gielwanowska, I., Kellmann-Sopyla, W. 2015 – Generative reproduction of Antarctic grasses, the native species *Deschampsia antarctica* Desv. and the alien species *Poa annua*. *Polish Polar Res.* 36, 261-279.
- Greenslade, P., Potapov, M., Russell, D., Convey, P. 2012 - Global Collembola on Deception Island. *J. Insect Sci.*, 12, 111.
- Headland, R. K. 2012 - History of exotic terrestrial mammals in Antarctic regions. *Polar Rec.*, 48, 123-144.
- Houghton, M., McQuillan, P.B., Bergstrom, D.M., Frost, L., Van Den Hoff, J., and Shaw, J. 2014 - Pathways of alien invertebrate transfer to the Antarctic region. *Polar Biol.*, 39, 23-33.
- Hughes, K.A., Convey, P. 2010 - The protection of Antarctic terrestrial ecosystems from inter- and intra-continental transfer of non-indigenous species by human activities: a review of current systems and practices. *Global Environmental Change*, 20, 96-112. DOI:10.1016/j.gloenvcha.2009.09.005.
- Hughes, K.A., Worland, M.R. 2010 - Spatial distribution, habitat preference and colonisation status of two alien terrestrial invertebrate species in Antarctica. *Antarct. Sci.*, 22, 221-231.
- Hughes, K.A., Convey, P. 2012 - Determining the native/non-native status of newly discovered terrestrial and freshwater species in Antarctica - current knowledge, methodology and management action. *J. Environ. Man.*, 93, 52-66.
- Hughes, K.A., Convey, P. 2014 - Alien invasions in Antarctica – is anyone liable? *Polar Res.*, 33, 22103. <http://dx.doi.org/10.3402/polar.v33.22103>
- Hughes, K.A., Frenot, Y. 2015 - Status of known non-native species introductions and impacts. Antarctic Environments Portal Information Summary Version 1.0. <https://environments.aq/information-summaries/status-of-known-non-native-species-introductions-and-impacts/>

- Hughes, K.A., Ashton, G.V. 2016 – Breaking the ice: the introduction of biofouling organisms to Antarctica on vessel hulls. *Aquat. Conserv.* DOI: 10.1002/aqc.2625.
- Hughes, K.A., Walsh, S., Convey, P., Richard, S., Bergstrom, D. 2005 – Alien fly populations established at two Antarctic research stations. *Polar Biol.*, 28, 568-570.
- Hughes, K.A., Convey, P., Maslen, N.R., Smith, R.I.L. 2010 - Accidental transfer of non-native soil organisms into Antarctica on construction vehicles. *Biological Invasions*, 12, 875-891. DOI:10.1007/s10530-009-9508-2.
- Hughes, K.A., Lee, J.E., Ware, C., Kiefer, K., Bergstrom, D.M. 2010 - Impact of anthropogenic transportation to Antarctica on alien seed viability. *Polar Biol.*, 33, 1123-1130.
- Hughes, K.A., Lee, J.E., Tsujimoto, M., Imura, S., Bergstrom, D.M., Ware, C., Lebouvier, M., Huiskes, A.H.L., Gremmen, N.J.M., Frenot, Y., Bridge P.D., Chown, S. L. 2011 - Food for thought: risks of non-native species transfer to the Antarctic region with fresh produce. *Biological Conservation*, 144, 1682–1689.
- Hughes, K.A., Fretwell, P., Rae, J. Holmes, K., Fleming, A. 2011 - Untouched Antarctica: mapping a finite and diminishing environmental resource. *Antarct. Sci.*, 23, 537-548.
- Hughes, K.A., Worland, M.R., Thorne, M., Convey, P. 2013 - The non-native chironomid *Eretmoptera murphyi* in Antarctica: erosion of the barriers to invasion. *Biological Invasions*, 15, 269-281.
- Hughes, K.A., Huiskes, A.H.L., Convey, P. 2014 - Global movement and homogenisation of biota: challenges to the environmental management of Antarctica? In T. Tin, D. Liggett, P. Maher, and M. Lamers (eds). *The Future of Antarctica: Human impacts, strategic planning and values for conservation*. Springer, Dordrecht. DOI: 10.1007/978-94-007-6582-5_5
- Hughes, K.A., Cowan, D.A., and Wilmotte, A. 2015 - Protection of Antarctic microbial communities – ‘Out of sight, out of mind’. *Front. Microbiol.* DOI: 10.3389/fmicb.2015.00151
- Hughes, K.A., Pertierra, L.R., Molina-Montenegro, M., Convey, P. 2015. Biological invasions in Antarctica: what is the current status and can we respond? *Biodivers. Conserv.*, 24, 1031-1055.
- Huiskes, A.H.L., Gremmen, N.J.M., Bergstrom, D.M., Frenot, Y., Hughes, K.A., Imura, S., Kiefer, K., Lebouvier, M., Lee, J.E., Tsujimoto, M., Ware, C., Van de Vijver, B., Chown, S.L. 2014 - Aliens in Antarctica: Assessing transfer of plant propagules by human visitors to reduce invasion risk. *Biol. Conserv.*, 171, 278-284.
- Kerry, K.R., Riddle, M. (Eds.) 2009 - *Health of Antarctic Wildlife: A Challenge for Science and Policy*, Springer Verlag, ISBN-13: 9783540939221.
- Lee, J.E., Chown, S.L. 2009 – *Mytilus* on the move: transport of an invasive bivalve to the Antarctic. *Mar. Ecol. Prog. Ser.*, 339, 307-310.

- Lee, J.E., Chown, S.L. 2009 – Breaching the dispersal barrier to invasion: quantification and management. *Ecol. Appl.*, 19, 1944-1959.
- Lee, J.E., Chown, S.L. 2009 – Temporal development of hull-fouling assemblages associated with an Antarctic supply vessel. *Mar. Ecol. Prog. Ser.*, 396, 97-105.
- Lee, J.E., Chown, S.L. 2011 - Quantification of intra-regional propagule movements in the Antarctic. *Antarct. Sci.*, 23, 337-342.
- Lewis, P.N., Bergstrom, D.M., Whinam, J. 2006 – Barging in: A temperate marine community travels to the subantarctic. *Biol. Invasions*, 8, 787-795.
- Lewis, P.N., Hewitt, C.L., Riddle, M., McMinn, A. 2003. Marine introductions in the Southern Ocean: an unrecognised hazard to biodiversity. *Mar. Pollut. Bull.*, 46, 213-223.
- Litynska-Zajac, M., Chwedorzewska, K., Olech, M., Korczak-Abshire, M., Augustyniuk-Kram, A. 2012 - Diaspores and phyto-remains accidentally transported to the Antarctic Station during three expeditions. *Biodivers. Conserv.*, 21, 3411-3421.
- McGeoch, M.A., Shaw, J.D., Terauds, A., Lee, J.E., Chown, S.L. 2015 - Monitoring biological invasion across the broader Antarctic: A baseline and indicator framework. *Glob. Environ. Change*. DOI: 10.1016/j.gloenvcha.2014.12.012
- Molina-Montenegro, M., Carrasco-Urra, F., Rodrigo, C., Convey, P., Valladares, F., Gianoli, E. 2012 - Occurrence of the non-native annual bluegrass (*Poa annua*) on the Antarctic mainland and its negative effects on native plants. *Conserv. Biol.*, 26, 717-723.
- Molina-Montenegro, M., Carrasco-Urra, F., Acuna-Rodriguez, I., Oses, R., Torres-D az, C., Chwedorzewska, K.J. 2014 - Assessing the importance of human activities for the establishment of the invasive *Poa annua* in Antarctica. *Polar Res.*, 33, 21425. <http://dx.doi.org/10.3402/polar.v33.21425>
- Molina-Montenegro, M.A., Pertierra, L.R., Razeto-Barry, P., D az, J., Finot, V.L., Torres-D az, C. 2015 - A recolonization record of the invasive *Poa annua* in Paradise Bay, Antarctic Peninsula: modeling of the potential spreading risk. *Polar Biol.*, 38, 1091-1096. DOI: 10.1007/s00300-015-1668-1
- Newman, J., Coetzee, B.W.T., Chown, S.L., Terauds, A., McIvor, E. 2014 - The introduction of non-native species to the Antarctic. Antarctic Environments Portal Information Summary Version 1.0. <http://environments.aq/information-summaries/the-introduction-of-non-native-species-to-antarctica/>
- Nielsen, U.N., Wall, D.H. 2013 - The future of soil invertebrate communities in polar regions: different climate change responses in the Arctic and Antarctic? *Ecol. Lett.*, 16, 409-419.
- Olech, M., Chwedorzewska, K.J. 2011 - The first appearance and establishment of an alien vascular plant in natural habitats on the forefield of a retreating glacier in Antarctica. *Antarct. Sci.*, 23, 153-154.

- Oszyczka, P. 2010 - Alien lichens unintentionally transported to the “Arctowski” station (South Shetlands, Antarctica). *Polar Biol.*, 33, 1067-1073.
- Oszyczka, P., Mleczko, P., Karasinski, D., Chlebicki, A. 2012 - Timber transported to Antarctica: a potential and undesirable carrier for alien fungi and insects. *Biol. Invasions*, 14, 15-20.
- Pearce, D.A., Hughes, K.A., Lachlan-Cope, T., Harangozo, S.A., Jones, A.E. 2010 - Biodiversity of air-borne microorganisms at Halley station, Antarctica. *Extremophiles*, 14, 145-159.
- Pertierra, L.R., Lara, F., Benayas, J., Hughes, K.A. 2013. *Poa pratensis* L., current status of the longest-established non-native vascular plant in the Antarctic. *Polar Biol.*, 36, 1473-1481.
- Potter, S. 2006 - The Quarantine Management of Australia’s Antarctic Program. *Australasian J. Environ. Man.*, 13, 185-195.
- Potter, S. 2009 - Protecting Antarctica from Non-Native Species: The Imperatives and the Impediments. In G. Alfredsson and T. Koivurova (eds), D. Leary sp. ed. *The Yearbook of Polar Law*, vol. 1, pp. 383-400.
- Ranjith, L., Shukla, S.P., Vennila, A., Gashaw, T.D. 2012 - Bioinvasion in Antarctic Ecosystems. *Proc. Nat. Acad. Sci. India Sect. B – Biol. Sci.*, 82, 353-359.
- Reisinger, R. R., McIntyre, T., Bester, M. N. 2010 - Goose barnacles hitchhike on satellite-tracked southern elephant seals. *Polar Biol.*, 33, 561-564.
- Russell, D.J., Hohberg, K., Otte, V., Christian, A., Potapov, M., Brückner, A., McInnes, S.J. 2013 - The impact of human activities on soil organisms of the maritime Antarctic and the introduction of non-native species in Antarctica. Federal Environment Agency (Umweltbundesamt). <http://www.uba.de/uba-info-medien-e/4416.html>
- Russell, D. J., Hohberg, K., Potapov, M., Brückner, A., Otte, V., Christian, A. 2014 - Native terrestrial invertebrate fauna from the northern Antarctic Peninsula: new records, state of current knowledge and ecological preferences – Summary of a German federal study. *Soil Org.*, 86, 1-58.
- SATCM XII - WP 6 (Australia) 2000 - Diseases of Antarctic Wildlife.
- Smith, R.I.L. 1996 - Introduced plants in Antarctica: potential impacts and conservations issues. *Biol. Conserv.*, 76, 135–146.
- Smith, R.I.L., Richardson, M. 2011 - Fuegian plants in Antarctica: natural or anthropogenically assisted immigrants? *Biol. Invasions*, 13, 1-5.
- Tavares, M., De Melo, G.A.S. 2004 – Discovery of the first known benthic invasive species in the Southern Ocean: the North Atlantic spider crab *Hyas araneus* found in the Antarctic Peninsula. *Antarct. Sci.*, 16, 129-131.

Terauds, A., Chown, S.L., Morgan, F., Peat, H.J., Watts, D.J., Keys, H., Convey, P., Bergstrom, D.M. 2012 - Conservation biogeography of the Antarctic. *Divers. Distrib.*, 18, 726-741.

Tin, T., Fleming, Z.L., Hughes, K.A., Ainley, D.G., Convey, P., Moreno, C.A., Pfeiffer, S., Scott, J., Snape, I. 2009 - Impacts of local human activities on the Antarctic environment. *Antarct. Sci.*, 21, 3-33.

Tsujimoto, M., Imura, S. 2012 - Does a new transportation system increase the risk of importing non-native species to Antarctica? *Antarct. Sci.*, 24, 441-449.

Tsujimoto, M., Imura, S. 2013 - Biosecurity measures being implemented at Australian Antarctic Division against non-native species introduction into Antarctica. *Antarct. Rec.*, 57, 137-150.

Walther, G.-R., Roques, A., Hulme, P.E., Sykes, M.T., Pysek, P., Kohn, I., Zobel, M. 2009. Alien species in a warmer world: risks and opportunities. *Trends Ecol. Evol.*, 24, 686-693. DOI:10.1016/j.tree.2009.06.008.

Whinam, J., Chilcott, N., Bergstrom, D.M. 2005 – Subantarctic hitchhikers: expeditioners as vectors for the introduction of alien organisms. *Biol. Conserv.*, 21, 207-219.

Whinam, J. 2009 - Aliens in the Sub-Antarctic - Biosecurity and climate change. *Papers and Proceedings of the Royal Society of Tasmania*, 143, 45-52.

Wódkiewicz, M., Galera, H., Chwedorzewska, K.J., Gielwanowska, I., Olech, M. 2013 - Diaspores of the introduced species *Poa annua* L. in soil samples from King George Island (South Shetlands, Antarctica). *Arct. Antarct. Alp. Res.* 45: 415-419.

Wódkiewicz, M., Ziemianski, M., Kwiecien, K., Chwedorzewska, K.J., Galera, H. 2014 - Spatial structure of the soil seed bank of *Poa annua* L.- alien species in the Antarctic. *Biodivers. Conserv.*, 23, 1339-1346.

Volonterio, O., de León, R.P., Convey, P., Krzeminska, E. 2013 - First record of Trichoceridae (Diptera) in the maritime Antarctic. *Polar Biol.*, 36, 1125-1131.

Секретариат Договора об Антарктике
Maipú 757 Piso 4 (C1006ACI) – Buenos Aires
– Argentina (Буэнос-Айрес, Аргентина)
<http://www.ats.aq>
ats@ats.aq

Пересмотренное Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников

Представители,

отмечая, что в Приложении V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол) предусматривается определение Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) и утверждение или изменение Планов управления этими Районами или определение Исторических мест или памятников (ИМП) посредством утверждения Меры в соответствии со Статьей IX(1) Договора об Антарктике;

осознавая необходимость уточнения текущего статуса каждого ООРА и ОУРА и их Планов управления, а также каждого ИМП;

на основании Резолюции 3 (2008 г.), в которой рекомендуется, чтобы прилагаемый «Анализ экологических доменов Антарктического континента» использовался последовательно и совместно с другими средствами, согласующимися с системой Договора об Антарктике, в качестве динамической модели для идентификации районов, которые могут быть определены в качестве ООРА в рамках системы экогеографических рамочных основ, согласно Статье 3(2) Приложения V к Протоколу;

на основании Резолюции 6 (2012 г.) в которой содержатся рекомендации о том, что Заповедные биогеографические регионы Антарктики должны использоваться вместе с прилагаемым Анализом экологических доменов Антарктического континента, а также другими средствами, согласующимися с системой Договора об Антарктике, для поддержки мероприятий, относящихся к интересу Сторон, включая динамическую модель для идентификации

районов, которые не могут быть определены в качестве ООРА в рамках системы экогеографических рамочных основ, согласно Статье 3(2) Приложения V к Протоколу;

на основании Резолюции 5 (2015 г.) и отчета об установленных Ключевых орнитологических территориях в Антарктике;

на основании Резолюции 1 (2008 г.), в которой рекомендуется использование прилагаемого Руководства по представлению Рабочих документов, содержащих предложения относительно Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики и Исторических мест и памятников (далее – Руководство) Сторонами, участвующими в подготовке таких Рабочих документов;

желая обновить текущую версию Руководства, приложенного к Резолюции 5 (2011 г.), с целью включения в него новых средств, которые могут использоваться для определения охраняемых районов в рамках системы экогеографических рамочных основ;

рекомендуют:

1. Использовать пересмотренное Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения относительно Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики и Исторических мест и памятников, прилагаемое к данной Резолюции, Сторонами, участвующими в подготовке таких Рабочих документов.
2. Секретариату Договора об Антарктике обеспечить представление Резолюции 5 (2011 г.) на своем веб-сайте, как утратившей силу.

Приложение. Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников

А. Рабочие документы по ООРА или ОУРА

Рекомендуется составлять Рабочий документ из двух частей:

- i) а **СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА** с указанием предполагаемых последствий данного предложения и истории соответствующего ООРА или ОУРА (в качестве ориентира приведен Шаблон А). **Эта сопроводительная записка НЕ является частью Меры**, принимаемой КСДА, поэтому она не будет опубликована ни в Заключительном отчете, ни на сайте СДА. Она предназначена только для содействия в рассмотрении предложения и подготовке проектов Мер Консультативным совещанием.

и

- ii) а **ПЛАН УПРАВЛЕНИЯ**, составленный как окончательный вариант в том виде, в каком он должен публиковаться. **Этот план будет приложен к Мере и опубликован** в Заключительном отчете и на сайте СДА.

Целесообразно составлять план в виде *окончательного* варианта, готового к публикации. Конечно, когда он впервые направляется на рассмотрение КООС, это только проект, который может быть скорректирован Комитетом или Консультативным совещанием. Однако вариант, принятый КСДА, должен быть представлен в окончательном виде готовым к публикации и не должен требовать дополнительного редактирования Секретариатом за исключением вставки перекрестных ссылок на другие документы, принятые на том же совещании.

Например, в окончательном варианте плана не должно быть выражений типа:

- «данный *предлагаемый* район»;
- «настоящий *проект* плана»;
- «настоящий план, *если он будет принят*, ...»;
- отчетов о дискуссиях, состоявшихся в рамках КООС или КСДА, или о межсессионной работе (за исключением случаев, когда это касается важной информации, например, о процессе консультаций или деятельности, осуществлявшейся на территории Района с момента последнего пересмотра);

- мнений отдельных делегаций по поводу исходного проекта или промежуточных вариантов плана;
- ссылок на другие охраняемые районы, обозначенные так, как их обозначали до вступления в силу Приложения V.

Если предложение касается ООРА, следует использовать «Руководство по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики». (Действующий вариант этого Руководства прилагается к Резолюции 2 (2011 г.) и включен в состав Справочника КООС).

Существует несколько высококачественных планов управления, например План управления ООРА № 109 «Остров Муэ», которые могут использоваться в качестве образца для подготовки новых и пересмотренных планов.

V. Рабочие документы по Историческим местам и памятникам (ИМП)

У ИМП нет планов управления, за исключением тех случаев, когда они также определены в качестве ООРА или ОУРА. Вся важная информация об ИМП включается в текст Меры. Оставшаяся часть Рабочего документа не прилагается к Мере; если в официальные документы желательно включить какую-либо дополнительную справочную информацию, ее можно приложить к отчету КООС для последующего включения в Заключительный отчет КСДА. Для обеспечения наличия всей необходимой информации, которая должна войти в Меру, при подготовке Рабочего документа рекомендуется использовать в качестве ориентира приведенный далее Шаблон В.

C. Представление проектов Мер по ООРА, ОУРА и ИМП Консультативному совещанию

Если в Секретариат, для последующего направления Консультативному совещанию, поступает проект Меры, которая вводит в действие рекомендации КООС относительно ООРА, ОУРА или ИМП, Секретариат также должен направлять Консультативному совещанию копии сопроводительной записки к первоначальному Рабочему документу, в котором было сформулировано данное предложение, со всеми поправками, внесенными Комитетом.

При этом соблюдается следующий порядок действий:

- Автор предложения готовит и представляет Рабочий документ, в состав которого входят проект Плана управления и пояснительная сопроводительная записка.
- Секретариат готовит проект Меры до начала КСДА.

Руководство по предоставлению рабочих документов, содержащих предложения относительно ООРА, ОУРА или ИМП

- Проект Плана управления обсуждается Комитетом, и в него вносятся поправки (это делает автор предложения в сотрудничестве с Секретариатом).
- Если КООС рекомендует принять План управления, то Председатель КООС передает (согласованный) План управления вместе с (согласованной) сопроводительной запиской Председателю Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам.
- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам рассматривает проект Меры.
- Секретариат официально выносит на обсуждение проект Меры вместе с согласованной сопроводительной запиской.
- КСДА рассматривает его и принимает решение.

ШАБЛОН А. СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К РАБОЧЕМУ ДОКУМЕНТУ ПО ООРА ИЛИ ОУРА

Убедитесь в том, что в сопроводительной записке указана следующая информация:

- 1) Предлагается ли новый ООРА? Да/Нет
- 2) Предлагается ли новый ОУРА? Да/Нет
- 3) Относится ли предложение к существующему ООРА или ОУРА?

Если да, следует перечислить все Рекомендации, Меры, Резолюции и Решения, относящиеся к данному ООРА/ОУРА, включая все предшествующие определения этого района в качестве ООР, УОНИ или другой охраняемой территории.

В частности, укажите дату и соответствующую Рекомендацию/Меру, касающиеся нижеперечисленного:

- Первое определение:
- Первое принятие плана управления:
- Пересмотры плана управления:
- Действующий план управления:
- Продления сроков действия плана управления:
- Переименование и изменение нумерации района как ... на основании Решения 1 (2002 г.).

(Примечание: эту информацию можно найти на сайте СДА в базе данных документов совещаний, если вести поиск по названию района. При том, что СДА делает все возможное для обеспечения полноты и точности информации, содержащейся в базе данных, иногда в ней могут встречаться ошибки или пропуски. Лучше всех знают историю того или иного охраняемого района те, кто вносил предложения о его изменении, поэтому к ним обращена просьба сообщать Секретариату о любых

несоответствиях между историей регулирования района в том виде, в каком она им известна, и информацией, содержащейся в базе данных СДА.)

- 1) Если предложение содержит пересмотр существующего плана управления, укажите виды изменений:
 - i) Существенные или незначительные?
 - ii) Есть ли изменения границ или координат?
 - iii) Есть ли изменения в картах? Если да, содержатся ли изменения только в подписях или также и в графике?
 - iv) Есть ли изменения в описании района, которые важны для определения его местоположения или границ?
 - v) Есть ли изменения, затрагивающие какой-либо другой ООРА, ОУРА или ИМП в пределах этого района или прилегающий к нему? В частности, поясните необходимость слияния, включения или ликвидации какого-либо существующего района или участка.
 - vi) Прочее: краткий обзор других изменений с указанием пунктов плана управления, в которых они присутствуют (это особенно удобно, если план объемный).
- 2) Если предлагается новый ООРА или ОУРА, включает ли он в себя морскую территорию? Да/Нет
- 3) Если да, должно ли предложение быть предварительно одобрено АНТКОМ в соответствии с Решением 9 (2005 г.)? Да/Нет
- 4) Если да, было ли получено предварительное одобрение АНТКОМ? Да/Нет (Если да, следует указать соответствующий пункт соответствующего Заключительного отчёта АНТКОМ).
- 5) Если предложение относится к ООРА, какова основная причина его определения (т. е. согласно какой части Статьи 3.2 Приложения V)?
- 6) Если применимо, определён ли основной Экологический домен, к которому относится ООРА или ОУРА (см. «Анализ экологических доменов Антарктического континента», приложенный к Резолюции 3 (2008 г.)? Да/Нет (Если да, следует указать основной Экологический домен).
- 7) Если применимо, определён ли Заповедный биогеографический регион Антарктики, к которому относится ООРА или ОУРА (см. «Заповедные биогеографические регионы Антарктики», приложенные к Резолюции 6 (2012 г.)? Да/Нет (Если да, следует указать основной Заповедный биогеографический регион Антарктики).
- 8) Если применимо, определены ли Ключевые орнитологические территории Антарктики (Резолюция 5 (2015 г.), к которым относятся ООРА или ОУРА (см. «Краткий обзор по Ключевым орнитологическим территориям Антарктики за 2015 год», приложенный к Информационному документу IP27 XXXVIII

КСДА, и полный отчёт на сайте: <http://www.era.gs/resources/iba/>? Да/Нет (Если да, следует указать Ключевые орнитологические территории).

чит включение всей необходимой информации.

ШАБЛОН В. СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К РАБОЧЕМУ ДОКУМЕНТУ ПО ИСТОРИЧЕСКОМУ МЕСТУ ИЛИ ПАМЯТНИКУ

Убедитесь в том, что в сопроводительной записке указана следующая информация:

- 1) Был ли данный участок или памятник определён в качестве Исторического места или памятника на каком-либо предыдущем КСДА? Да/Нет (Если да, следует дать список соответствующих Рекомендаций и Мер).
- 2) Если это предложение об определении нового Исторического места или памятника, дайте следующую информацию с формулировкой, которая предназначается для включения в Мере:
 - i) Название предлагаемого ИМП, которое подлежит включению в список, приложенный к Мере 2 (2003 г.);
 - ii) Описание ИМП, которое подлежит включению в эту Мере, с указанием достаточного количества идентифицирующих характеристик для того, чтобы посетители могли узнать его;
 - iii) Координаты, выраженные в градусах, минутах и секундах;
 - iv) Сторона, первоначально предложившая ИМП;
 - v) Сторона, осуществляющая управление.
- 3) Если это предложение о пересмотре существующего определения ИМП, следует перечислить соответствующие прошлые Рекомендации и Меры.

Описанный выше формат можно использовать в качестве шаблона или контрольного вопросника для составления сопроводительной записки, который обеспечит включение всей необходимой информации.

Подтверждение приверженности действующим обязательствам в отношении запрета в Антарктике деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований. Поддержка запрета на разработку полезных ископаемых в Антарктике

Представители,

признавая, что Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (далее – Протокол), подписанный двадцать пять лет назад, является важнейшим элементом предпринимаемых Сторонами усилий по защите окружающей среды Антарктики;

принимая во внимание требование Статьи 7 Протокола о запрете в районе действия Договора об Антарктике любой деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований;

учитывая тот факт, что за рамками Системы Договора об Антарктике многие представители общественности и средств массовой информации ошибочно полагают, что срок действия Протокола истекает в 2048 году;

на основании положений Статьи 25 Протокола, не предусматривающей истечение срока действия Протокола в 2048 году;

на основании положений пункта 5 Вашингтонской декларации министров в ознаменование пятидесятой годовщины подписания Договора об Антарктике, согласно которым Консультативные стороны подтвердили свою приверженность обязательствам, изложенным в Статье 7 Протокола;

Представители:

1. Признать положительными результаты требования Статьи 7 Протокола для окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем благодаря содержащемуся в ней запрету деятельности, связанной с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований.
2. Подтвердить свои обязательства в отношении соблюдения требования Статьи 7 Протокола.
3. Заявить о своей твердой приверженности сохранению и дальнейшей реализации данного положения в первоочередном порядке с целью обеспечения всесторонней охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем.



